Aŭszimmern (⏑–⏑), v. a. revêtir de charpente; charpenter; équarrir; (mine) cuveler.
Aŭszimmerung (⏑–⏑⏑), f. revêtement; équarrissage, m.; (mine) cuvelage, m.
Aŭszirkeln (⏑–⏑), v. a. trouver par le moyen du compas, compasser, mesurer avec le compas; fig. Alles genau auszirkeln, faire toutes choses par règle et par compas.
Aŭszirkelung (⏑–⏑⏑), f. compassement, m.
Aŭszischeln (⏑–⏑), v. n. cesser de chuchoter.
Aŭszischen (⏑–⏑), v. a. siffler qn., huer qn.; –, n. huée, f.
Aŭszug (⏑–), m. sortie, f.; déménagement, délogement; extrait; dépouillement, abrégé, précis, sommaire, m.; furze –, raccourci, m.; – aus Acten, dépouillement, m.; – aus einer Rechnung, dépouillement d'un compte, m.; – aus einem Lande, émigration d'un pays, f.; – eines Heeres, départ d'une armée, m.; – in einem Schranke, tiroir d'une armoire, m.; – an einem Tische, ais de table qui se tire, m. alonge, f.; einen – aus einem Buche machen, extraire un livre.
Aŭszugssammlung (⏑⏑–⏑), f. recueil d'extraits, m.
Aŭszugsweise (⏑⏑–⏑), adv. par extrait, en abrégé, en raccourci.
Aŭszupfen (⏑–⏑), v. a. arracher, éplucher; effiler, parfiler; (chass.) bourrer; die Federn –, arracher les plumes; Fleckchen –, effiler des chiffons; die Wolle –, éplucher la laine.
Aŭszürnen (⏑–⏑), v. n. cesser d'être en colère.
Aŭszwängen (⏑–⏑), v. a. die Stiefeln –, tirer les bottes avec effort.
Aŭszwingen (⏑–⏑), v. a. forcer de sortir, tirer par force.
Aŭszwitschern (⏑–⏑), v. n. cesser de gazouiller.
Authenticität (–⏑–⏑⏑), f. authenticité, f.
Authéntisch (–⏑⏑), adj. authentique; –, adv. authentiquement.
Aŭtobiographie (⏑–⏑–⏑–), f. autobiographie, f.
Autodidákt (–⏑⏑⏑), m. autodidacte, m.
Autográphisch (–⏑⏑⏑), adj. autographe.
Autokrát (–⏑⏑), m. autocrate, m.
Autokratie (–⏑⏑⏑), f. autocratie, f.
Autokrátisch (–⏑⏑⏑), adj. autocrate.
Automát (–⏑⏑), m. automate, m.
Autonomie (–⏑⏑⏑), f. autonomie, f.
Autopsie (–⏑⏑), f. autopsie, f.
Aŭtor (⏑⏑), m. auteur. m.
Autorisation (–⏑⏑–⏑⏑), f. autorisation, f.
Autorisiren (–⏑⏑⏑⏑), v. n. autoriser.
Autorität (–⏑⏑⏑), f. autorité, f. [m.
Aŭtorschaft (⏑⏑–), f. état d'auteur, m.
Auweh (⏑⏑), int. ouf! ahi! hélas!
Auxiliártruppen (–⏑⏑⏑⏑⏑), m. pl. troupes auxiliaires, f. pl.
Auxiliárbücher (–⏑⏑⏑–⏑), n. pl. (com.) livres auxiliaires, m. pl.
Avál (⏑⏑), m. aval, m.
Avalíren (–⏑⏑⏑), v. a. (com.) faire aval.
Avánce (⏑⏑), m. avance, profit, m.; mit – verkaufen, vendre à profit.
Avanciren (⏑⏑⏑⏑), v. n. avancer.
Avántgarde (⏑⏑–⏑), f. avant-garde, f.
Avanturiren (⏑–⏑⏑⏑), v. a. (com.) donner son argent à la grosse aventure.
Avantürschiff (–⏑⏑–), n. contrebandier, m.
Avérs (⏑⏑), m. avers, m.
Aventurinstein (⏑–⏑⏑–), m. aventurine, f.

Avís (⏑⏑), m. s. Bericht, Nachricht.
Avísbrief (⏑⏑–), m. lettre d'avis, f.
Avísjacht (⏑⏑–), f. barque d'avis, patache d'avis, f. paquebot, m.
Avísta (⏑⏑–), adv. (com.) à vue.
Áxe, f. Achse.
Axiŏm (–⏑⏑), n. axiome, m.
Áxt, f. cognée, hache, f.
Áxthelm (⏑–), m. manche de hache, m.
Ázel (⏑⏑), f. scolopendre, f.
Azerŏlbaum (–⏑⏑–), m. azerolier, f.
Azerŏlbeere (–⏑⏑–⏑), f. azerole, f.
Azimúth (–⏑⏑), n. (astr.) azimut, m.
Azimuthálkreis (–⏑⏑⏑–), m. (astr.) cercle azimutal, m.
Ázung (⏑⏑), f. (chass.) mangeaille; becquée, f.
Ázungsgerechtigkeit (⏑⏑⏑–⏑–), f. (dr.) droit d'auberge, m.
Ázur (⏑–), m. azur, m.
Ázurblau (⏑⏑–), n. bleu azuré, m.
Ázúren (⏑⏑⏑), adj. d'azur, azuré.

B.

B, n. B, m.; la seconde lettre de l'alphabet; (mus.) la, m. bé-fa-si; das Stück geht aus b, la pièce est en bé-fa-si.
Bäake, f. Bake.
Bäal (⏑⏑), m. Baal, m.
Bäalsdienst (⏑⏑–), m. baalisme, m.
Bäalspfaffe (⏑⏑–⏑), m. baalite, m.
Bäär, f. Bar.
Bábbeln, f. Plappern.
Baccalaureät (–⏑–⏑⏑), n. baccalauréat, m.
Baccalaŭreus (–⏑⏑⏑⏑), m. bachelier, m.
Bacchanálien (–⏑⏑⏑⏑), f. pl. bacchanales, f. pl.
Bacchánt (⏑⏑), m. (myth.) prêtre de Bacchus, m.
Bacchántin (⏑⏑⏑), f. (myth.) prêtresse de Bacchus, Bacchante, f.
Bácchus (⏑–), m. Bacchus, m.
Bácchusbruder (⏑⏑–⏑), m. grand buveur, qui s'ivrogne souvent, m.
Bácchusfest (⏑⏑–), n. bacchanales, orgies, f. pl.
Bácchusstab (⏑⏑–), m. thyrse, m.
Bách, m. ruisseau, m.
Báchamsel (⏑–⏑), f. merle de ruisseau, merle aquatique, m.
Báchbunge (⏑–⏑), f. bécabunga (plante), m.
Báche (⏑⏑), f. laye, laie, f.
Báchelchen (⏑⏑⏑), n. petit ruisseau, m.
Bácher (⏑⏑), m. ragot (sanglier de deux ans), m.
Báchfahrt (⏑–), f. ravin, m. ravine, f.
Báchfisch (⏑–), m. poisson de ruisseau, m.
Báchholunder (⏑⏑–⏑), m. obier, aubier, m.
Báchhund (⏑–), m. (chass.) basset, m.
Báchkrebs (⏑–), m. écrevisse de ruisseau, f.
Báchkresse (⏑–⏑), f. goujon (poisson), f.
Báchmünze (⏑–⏑), f. (bot.) menthe aquatique, f.
Báchschmerle (⏑–⏑), f. lotte-franche de ruisseau (poisson), f.
Báchstecher (⏑–⏑), m. vidangeur, m.
Báchstelze (⏑–⏑), f. hochequeue, m. bergeronnette, f.
Báchvogel, f. Báchamsel.
Báchwanze (⏑–⏑), f. punaise aiguille, f.
Báchwasser (⏑–⏑), n. eau de ruisseau, f.
Báchweide (⏑–⏑), f. osier vert, m.
Bacíllenkraut (⏑⏑⏑–), n. (bot.) bacile, fenouil marin, m.

Back, n. (mar.) chateau d'avant, m.; gamelle, f. plat, m.; –, adv. en arrière; die Segel – legen, coiffer les voiles, mettre les voiles sur le mât; das Rahsanfsegel – legen, border l'artimon au vent; – liegend, coiffé.
Báckapfel (⏑–⏑), m. pomme séchée au four, pomme à cuire, f.
Báckbirn (⏑–), f. poire séchée au four, poire à cuire, f.
Báckbord (⏑–), n. (mar.) bâbord, m.
Báckbordswache (⏑⏑–⏑), f. (mar.) babordots, m. pl.
Bácke, f. (⏑⏑), joue, f.; – eines Schraubstockes, pl. mâchoires d'un étau, f. pl.; – an Drehbank, pl. jumelles, f. pl.; – am Schiffbau, pl. jottes, f. pl.; – der Masten, pl. jottereaux, m. pl.; – am Flintenschloß, côté, m.
Bácken (⏑⏑), v. a. et n. irr. cuire; boulanger; frire (des poissons etc.); ihm ist sein Brod gebacken, il n'en échappera pas; er bäckt arme Ritter, il est mal à son aise, il est dans la misère; Brod –, cuire du pain; Obst –, sécher des fruits.
Báckenausschnitt (⏑⏑–⏑), m. (perr.) échancrure, f.
Báckenbart (⏑⏑–), m. poil des joues, m. favoris, m. pl.
Báckenbein (⏑⏑–), n. pommette, f. pommeau de la joue, m.
Báckendrüse (⏑⏑–⏑), f. glande maxillaire, glande génale, f.
Báckengrübchen (⏑⏑–⏑), n. fossette de la joue, f.
Báckenhaken (⏑⏑–⏑), m. (mon.) crochet à mâchoires, m.
Báckenknochen (⏑⏑–⏑), m. os de la hanche (d'un cheval), m.
Báckenmuskel (⏑⏑–⏑), m. (anat.) muscle buccinateur, m.
Báckenpulsader (⏑⏑–⏑), f. artère buccale, f.
Báckenstreich (⏑⏑–), m. soufflet, m. plamuse, f.; einen – geben, souffleter.
Báckenstück (⏑⏑–), n. (man.) mors, m.
Báckentasche (⏑⏑–⏑), f. (bot.) abattant, m.
Báckenzahn (⏑⏑–), m. dent mâchelière, dent molaire, f.
Bácker (⏑⏑), m. boulanger, m.
Báckerbrod (⏑⏑–), n. pain de boulanger, m.
Báckerbursche (⏑⏑–⏑), m. garçon-boulanger, m.
Báckerei (–⏑⏑), f. boulangerie, f.
Báckergewerk (⏑⏑⏑–), n. corps des boulangers, m.
Báckerhandwerk (⏑⏑–), n. métier de boulanger, m.
Báckerin (⏑⏑⏑), f. boulangère, f.
Báckerzunft (⏑⏑–), f. f. Bäckerwerk.
Báckfisch (⏑–), m. poisson à frire, m. filardeau, m.
Báckfleisch (⏑–), n. viande à frire, f.
Báckform (⏑–), f. moule à pâté, m.
Báckgast (⏑–), m. chaland d'un boulanger, m.
Báckgeld (⏑–), n. fournage, m.
Báckhaus (⏑–), n. boulangerie, f. fournil, m.
Báckhecht (⏑–), m. filardeau, m.
Báckhefen (⏑⏑), f. pl. levûre, f.
Báckmeister (⏑–⏑), m. officier préposé aux ouvrages de pâtisserie, chef de la paneterie, m.
Báckmulde (⏑–⏑), f. maie, huche, f.
Báckobst (⏑–), n. fruit séché au four, fruit à cuire, m.
Báckofen (⏑–⏑), m. four, m.; ein – voll, une fournée; in den – schieben, enfourner.
Báckofenloch (⏑–⏑–), n. gueule, ou bouche d'un four, f.
Báckofenzins (⏑–⏑–), m. fournage, m.
Báckordnung (⏑–⏑), f. réglement pour les boulangers, m.

Bäckpfanne (⸗—⸗), f. poêle à frire, f. poupelinier, m.
Bäckpiß (⸗—), m. (mar.) gatte, f.
Bäckräbchen (⸗—⸗), n. videlle, f.
Bäckschaufel (⸗—⸗), f. pelle à enfourner, pelle de four, f.
Bäckschüssel (⸗—⸗), f. panier, m. sébile, f.
Bäckszunge (⸗—⸗), m. (mar.) garçon de gamelle, m.
Bäcksmaat (⸗—), m. (mar.) compagnon de gamelle, m.
Bäcksmeister (⸗—⸗), m. (mar.) chef de gamelle, m.
Bäckspier (⸗—), n. (mar.) boute-hors, m.
Bäcktag (⸗—), n. (mar.) — des Klüverbaumes, haubans du boute-hors de beaupré, m. pl.; — des Bugspriets, haubans de beaupré, m. pl.
Bäckstagswind (⸗——), m. vent grand largue, m.
Bäckstein (⸗—), m. brique, f.
Bäckstube (⸗—⸗), f. fournil, m.
Bäcksvolk (⸗—), n. (mar.) gamelle, f.
Bäcktrog (⸗—), m. pétrin, m. huche, f.
Bäcktuch (⸗—), n. couche, f.
Bäckwanne (⸗—⸗), f. pétrin, m. sébile, f.
Bäckwerk (⸗—), n. pâtisserie, f.; — machen, pâtisser.
Bäd, n. bain, m. eaux, f. pl.; thermes, m. pl.; künstliche —, bains artificiels, m. pl.; (méd.) trockene —, fumigation, f.; (th.) — der Wiedergeburt, baptême, m.; prov. ich werde das — bezahlen müssen, il faudra que je paie l'écot, il faudra que je paie les pots cassés; ins — gehen, aller au bain; ins — reisen, aller aux eaux; das — brauchen, Bäder brauchen, prendre les eaux.
Bädanstalt (⸗⸗—), f. bain public, m.
Bädanzug (⸗⸗—), m. habillement de bain, m.
Bädarzt (⸗⸗—), m. médecin de bain, m.
Bädeur (⸗⸗—), f. bain, usage des eaux, m.; eine — brauchen, faire usage du bain, prendre les eaux.
Bädefrau (⸗⸗—), f. baigneuse, f.
Bädegast (⸗⸗—), m. baigneur, m.
Bädegeld (⸗⸗—), n. argent pour l'usage des eaux, m.
Bädegeräth (⸗⸗⸗), n. ustensiles de bain, m. pl.
Bädegesell (⸗⸗⸗—), m. garçon-baigneur, m.
Bädehaus (⸗⸗—), n. bains, m. pl.
Bädehemd (⸗⸗—), n. chemise de bain, f.
Bädehosen (⸗⸗—⸗), f. pl. caleçons de bain, m. pl.
Bädekessel (⸗⸗—⸗), m. chaudière pour chauffer le bain, f.
Bädeknecht (⸗⸗—), s. Badegesell.
Bädekleid (⸗⸗—), n. habit de bain, m.
Bädekopf (⸗⸗—), s. Schröpfkopf.
Bädekraut (⸗⸗—), n. herbe aux bains, f.
Bädelustbarkeit (⸗⸗⸗—), f. divertissement aux bains, m.
Bädemantel (⸗⸗—⸗), m. manteau de bain, m.
Bädemeister (⸗⸗—⸗), m. maître-baigneur, m.
Bädemutter (⸗⸗—⸗), s. Hebamme.
Bäden (⸗⸗), v. a. baigner; sich —, v. pr. se baigner, prendre des bains; er ist wie eine gebadete Maus, il est comme une poule mouillée; sich in Thränen —, se baigner dans ses larmes, baigner son visage de pleurs; sich in seinem Blute —, se baigner dans son sang, nager dans son sang.
Bäderordnung (⸗⸗—⸗), f. réglement pour les bains publics, m.
Bäderplatz (⸗⸗—), m. baignoir, m.
Bäder (⸗—), m. baigneur, étuviste, m.
Bäderei (⸗⸗—), f. maison d'un étuviste, f.
Bädereise (⸗⸗—⸗), f. voyage aux eaux, m.
Bädergesell (⸗⸗⸗—), m. garçon baigneur, m.
Bädeschiff (⸗⸗—), n. bateau pour les bains, m.
Bädeschwamm (⸗⸗—), m. éponge, f.
Bädestube (⸗⸗—⸗), f. bain, m. étuve, f.
Bädewanne (⸗⸗—⸗), f. baignoir, m.
Bädewarm (⸗⸗—), adj. chaud comme un bain.
Bädewasser (⸗⸗—⸗), n. bain, m. eau de bain, f.
Bädewirth (⸗⸗—), m. aubergiste de bains, m.
Bädezeit (⸗⸗—), f. saison propre à se baigner, f.
Bädezeug (⸗⸗—), n. ustensiles de bain, m. pl.
Bädezuber, m. s. Badewanne.
Bäderden (⸗—⸗), m. ordre des chevaliers du bain, m.
Bäfel (⸗—), s. Ausschuß. [bat, m.
Bäfchen (⸗⸗), n. petit collet, ra-
Bäffen (⸗⸗), v. n. japper, glapir.
Bagäge (⸗⸗), f. bagage; fig. racaille, canaille, f.
Bagägefahne (⸗⸗⸗⸗), f. fanion, f.
Bagägekarren (⸗⸗⸗—), m. surtout, m.
Bagägepferd (⸗⸗⸗—), n. cheval de bât, m.
Bagägewagen (⸗⸗⸗—), m. fourgon, chariot de bagage, m.
Bägger (⸗⸗), m. ponton à creuser, m.
Bäggermeister (⸗⸗—⸗), m. maître d'un ponton à recreuser, m.
Bäggern (⸗⸗), v. a. creuser, recreuser, curer, débourber (un port de mer); Torf —, pêcher de la tourbe.
Bäggernetz (⸗⸗—), n. drague à pêcher de la tourbe, f.
Bäggertorf (⸗⸗—), m. tourbe pêchée, f.
Bähemittel (⸗⸗—⸗), n. fomentation, fumigation, f.
Bähen (⸗⸗), v. a. étuver, bassiner, fomenter, rôtir (du pain); —, n. étuvement, m. fumigation, fomentation, f.
Bähesäckchen (⸗⸗—⸗), n. nouet, sachet de fomentation, m.
Bähn, f. chemin, m. voie, f. sentier, m.; glissoire; lice, carrière, f.; biseau (d'un couteau), m.; face (d'une hache), f.; lé (d'une toile), m.; (astr.) orbite, f.; (mar.) cueille, ferze, f.; — eines Hammers, panne d'un marteau, f.; die — brechen, frayer le chemin; auf der rechten — bleiben, tenir le bon chemin; in die — treten, entrer en lice; — machen, faire une voie; fig. auf die — bringen, mettre sur le tapis; proposer; der — der Ehre folgen, suivre le sentier de l'honneur.
Bähnen (⸗⸗), v. a. aplanir, ouvrir, frayer le chemin, battre le chemin; gebahnte Weg, m. chemin battu, m.; sich einen Weg durch die Feinde —, se faire jour à travers les ennemis; sich den Weg zu etwas —, se frayer le chemin à qch.
Bähnlos (⸗—), adj. sans chemin, sans route.
Bähre (⸗⸗), f. bière, civière, f. cercueil, brancard, bard, m.
Bährenträger (⸗⸗—⸗), m. bardeur, m.
Bährtuch (⸗—), n. drap de cercueil, drap mortuaire, m.
Bähung (⸗—), f. fomentation, f. étuvement, m.
Bai (—), f. baie, f.
Bajázzo (⸗⸗—), m. paillasse, m.
Bajonnétt (—⸗⸗), n. bayonnette, f.
Bakbord, s. Backbord.
Bäke (⸗⸗), f. (mar.) balise, bouée, f.
Bäkel (⸗⸗), m. bâton, m.
Bäken (⸗⸗), v. a. frapper.
Bäkengeld (⸗⸗—), n. droit de balise, m.
Bäkenmeister (⸗⸗—⸗), m. inspecteur de balises, m.
Bäkenrecht (⸗⸗—), n. s. Bakengeld.
Bäkentonne (⸗⸗—⸗), f. (mar.) bouée, f.
Balancier (⸗—⸗⸗), m. (vap.) balancier, m.
Balancīren (⸗⸗⸗⸗), v. a. et n. balancer.
Balancīrstange (⸗⸗⸗—⸗), f. contre-poids, m.
Balánz (⸗⸗), f. équilibre, m.
Baláß (⸗⸗), } m. rubis balais, m.
Balaßrubin (⸗⸗—), }
Balcón (⸗⸗), m. balcon, m.
Bald, adv. tôt, bientôt, tantôt, vite, promptement, presque, à peu près, peu s'en faut, de bonne heure, facilement, légèrement, aisément; er kommt —, il viendra bientôt; er wird so — nicht kommen, il ne viendra par si tôt; ich werde — wieder nach Hause kommen, je rentrerai de bonne heure; ich werde — fertig sein, j'aurai fini bientôt; er ist — hier, — dort, il est tantôt ici, tantôt là; das ist nicht so — geschehen, cela ne se fait pas si vite, cela ne se fait pas si promptement; er ist — so groß als ich, il est presque aussi grand que moi; so — als möglich, le plutôt qu'il est possible, le plutôt possible; er wäre — ins Wasser gefallen, peu s'en fallut qu'il ne tombât dans l'eau; so — er den Brief erhielt, ging er fort, dès qu'il reçut la lettre, il s'en alla; so — er uns erblickte, aussitôt qu'il nous aperçut.
Báldachin (⸗⸗—), m. baldaquin, m.
Báldig (⸗⸗), adj. prompt, vite.
Báldrian (⸗⸗—), m. valériane (plante), f.
Baléster (⸗⸗), f. sorte d'arbalète, f.
Bálg, m. peau; gousse; dépouille (d'un serpent), f.; fig. pop. vilain, m.; der kleine —! la petite créature!
Bálgdrüse (⸗⸗—⸗), f. (anat.) follicule, f.
sich Bálgen (⸗⸗), v. pr. se battre, se colleter, se chamailler.
sich Bálgen (⸗⸗), v. pr. provinc. se dépouiller.
Bálgenkopf (⸗⸗—), m. tête du soufflet, f.
Bálgenschwengel (⸗⸗—⸗), m. bascule de soufflet, f.
Bálgentreter (⸗⸗—⸗), m. souffleur d'orgues, m.
Bálger (⸗⸗), m. ferrailleur, bretteur, m.
Balgerei (—⸗⸗), f. batterie, f. chamaillis, m. mêlée, f.
Bálggerüst (⸗⸗—), n. pied de soufflet, m.
Bálggeschwulst (⸗⸗—), f. (chir.) athérome, abcès enkysté, m.
Bálgrohr (⸗—), n. tuyère, f.
Bálgschwengel (⸗—⸗), s. Balgenschwengel.
Bálie (⸗⸗), f. baille, boute f.
Bálken (⸗⸗), m. poutre; solive, f.; fléau (de balance); arbre (d'une charrue), m.; (bl.) fasce, f.; kleine —, pourtrelle, f.; schmale —, dünne —, soliveau, m.; krumme —, lierne, f.; prov. man sieht den Splitter in des Nächsten Auge, aber nicht den Balken in seinem eigenen Auge, on voit bien la paille dans l'oeil du prochain, mais on ne voit la poutre dans le sien.
Bálkenanker (⸗⸗—⸗), m. ancre de poutre, f.
Bálkenband (⸗⸗—), n. clef de poutre, queue d'arronde, f.
Bálkendecke (⸗⸗—⸗), f. (charp.) plancher de solives, m.
Bálkenkante (⸗⸗—⸗), f. (arch.) face de poutre, f.
Bálkenkeller (⸗⸗—⸗), m. cave plafonnée de poutres, f.
Bálkenkopf (⸗⸗—), m. (arch.) tablette, f.
Bálkenrecht (⸗⸗—), n. droit d'appuyer les poutres sur le mur de son voisin, m.
Bálkenriß (⸗⸗—), m. plan de la charpente d'un bâtiment, m. enrayure, f.
Bálkenruthe (⸗⸗—⸗), f. mesure

d'une toise de longueur et d'un pied d'épaisseur, f.
Bálkenschleuse (⏑ – –), f. écluse construite de solives, f.
Bálkenschlüssel (⏑ – –), m. s. Balkenband. [the.
Bálkenschuh (⏑ –), m. s. Balkenrun-
Bálkenstein (⏑ –), m. pierre parpaigne, f. [en divise, f.
Bálkenstreif (⏑ –), m. (bl.) fasce
Bálkenstütze, f. } (⏑ – –) pointal,
Bálkenträger, m. } sommier, m.
Bálkenwage (⏑ – –), f. romaine, f. peson, m.
Bálkenwerk (⏑ –), n. charpente, f.
Bálkenzoll (⏑ – –), m. mesure d'un pouce de longueur et d'une ligne d'épaisseur, f.
Báll, m. balle, f.; éteuf; ballon, m.; (bill.) bille, f.; peloton, m. pelote, f.; bal, m.; – spielen, den – schlagen, jouer à la paume, jouer à l'éteuf; (bill.) einen – machen, faire une bille, blouser une bille; einen – anspielen, servir une bille; einen – geben, donner un bal; ein – des Glückes sein, être le jouet de la fortune.
Ballāde (– ⏑ –), f. ballade, f.
Bállanzug (⏑ – –), m. parure de bal, f.
Ballāß, s. Balaß.
Ballāst (– ⏑), m. lest, balast, m.; ohne –, sans lest, non-lesté; das Schiff ist blos mit – beladen, le vaisseau va en lest, le vaisseau va sur son lest; – einnehmen, lester; – ausladen, délester. [teur, m.
Ballāstschiff (– ⏑ –), n. bateau les-
Ballāstung (– ⏑ –), f. lestage, m.
Bällchen (⏑ –), n. petite balle, f. petit ballon, m. [bailli, m.
Ballei (– ⏑), f. baillage, m.; –, m.;
Bálleisen (⏑ – –), n. fermoir, m.
Bállen (⏑ –), m. balle, f. ballot; bouton (d'un fleuret), m.; – an der Hand, paume, f. talon de la main, m. – am Fuße, partie charnue du gros orteil; éponge, sole (des bêtes), f.; – Bücher, balle de livres, f.; – Waare, ballot de marchandises, m.; in – packen, emballer.
Bállen (⏑ –), v. a. former en pelote; mit geballter Faust, le poing fermé; der Schnee ballt sich, la neige se pelotonne, la neige se forme en pelotes; die Faust –, fermer le poing.
Bállenbinder (⏑ – –), m. emballeur, m. [emballage, m.
Bállenbinderlohn (⏑ – – –), m.
Bállenknechte (⏑ – –), m. pl. (imp.) chevilles de presse, f. pl.
Bállenleder (⏑ – –), n. (imp.) cuir de balles, m.
Bállenschnur (⏑ – –), f. seizaine, f.
Bállenstock (⏑ – –), m. balle (s. Packstock), f. [dises en balles, f. pl.
Bállenwaare (⏑ – –), f. marchan-
Bállenweise (⏑ – –), adv. par balles, par ballots.
Bállenzinn (⏑ – –), n. étain à rouleaux, m.
Ballét (– ⏑), n. ballet, m.
Bálthaus (⏑ –), n. jeu de paume, tripot, m.
Bálthornisiren (– – ⏑ –), v. a. fig. gâter qch. en le corrigeant.
Ballistik (– ⏑ –), f. balistique, f.
Bálkleid (⏑ –), n. habit de bal, domino, m.
Bállmeister (⏑ – –), m. maître d'un jeu de paume, paumier, m.
Bállnetz (⏑ –), n. raquette, f.
Ballón (– ⏑), m. ballon, m.
Ballottiren (– – ⏑), v. n. ballotter; –, n. ballottage, m.
Ballottirkugel (– – ⏑ – –), f. ballotte, f. [dres, f. obier, m.
Bállrose (⏑ – –), f. rose de Guel-
Bállschlägel (⏑ – –), m. palette, f.
Bállschuh (⏑ –), m. soulier de bal, m.
Bállspiel (⏑ –), n. paume, f. jeu de paume, m.
Bálltafel (⏑ – –), f. s. Billard.
Bállunternehmer (⏑ – – –), m. entrepreneur d'un bal, m.
Bálsam (⏑ –), m. baume, m.; peruvianische –, blanc du Pérou, m.
Bálsamapfel (⏑ – –), m. pomme de merveille, f. [m.
Bálsambaum (⏑ – –), m. baumier,
Bálsamblume (⏑ – –), f. fleur balsamique, f. [baume, f.
Bálsambüchse (⏑ – –), f. boîte à
Bálsamduft (⏑ – –), m. parfum de baume, m.; odeur balsamique, f.
Bálsamesche, s. Balsampappel.
Bálsamfrucht (⏑ – –), f. fruit du baumier, m. [baume, m.
Bálsamgeist (⏑ – –), m. esprit de
Bálsamgeruch (⏑ – – –), m. odeur balsamique, f. [samique, f.
Bálsamharz (⏑ – –), n. résine bal-
Bálsamholz (⏑ – –), n. xylobalsamum, m.
Balsamīne (– ⏑ ⏑), f. balsamine, f.
Balsamīren (– ⏑ ⏑ –), v. a. embaumer. [ment, m.
Balsamīrung (– ⏑ ⏑ –), f. embaume-
Bálsamisch (⏑ ⏑ –), adj. balsamique; balsamische Pflanzen, pl. plantes balsamifères, f. pl.
Bálsamkrämer (⏑ – – –), m. vendeur de baumes, m.
Bálsamkraut (⏑ – –), n. baume des jardins, m. [baumé, m.
Bálsamlilie (⏑ – – – –), f. lis em-
Bálsamöl (⏑ – –), n. huile de baume, f.
Bálsampappel (⏑ – – –), f. peuplier noir, m. [m.
Bálsampflanze (⏑ – – –), f. amyris,
Bálsamstrauch (⏑ – –), m. baumier du grand Caire, m.
Bálsamtanne (⏑ – – –), f. sapin à feuilles d'if, m.
Bálz, f. (chass.) temps où les coqs de bruyères sont en amour, m.
Bálzen (⏑ –), v. a. (chass.) être en chaleur, être en amour.
Bámbus (⏑ –), m. } bambou,
Bámbusrohr (⏑ – –), n. } m.
Bämme (⏑ –), s. Butterbämme.
Bámmeln, s. Baumeln.
Bámsen (⏑ –), v. a. (még.) épousseter, battre (les peaux).
Bānanasbaum (⏑ – – –), f. Paradiesfeigenbaum. [m.
Bánco (⏑ –), n. argent de banque,
Bánd, n. ruban; cordon; lien, m. bande, f. noeud, m.; (charp.) raineau, m. moise, f.; (serr.) penture, f.; (tonn.) cerceau, cercle, m.; (anat.) ligament, m.; (chir.) bande, f. bandage, m.; (dam.) case, f.; fig. lien, noeud, m.; – an der Uhr, cordon de la montre, m.; – der Ehe, lien du mariage, m.; Bande des Blutes, pl. liens du sang, m. pl.; Bande der Freundschaft, pl. noeuds de l'amitié, m. pl.; seine Banden zerreißen, rompre ses fers; in Bande legen, in Ketten und Banden legen, mettre aux fers, charger de fers; in Ketten und Banden liegen, être aux fers, être dans les fers; fig. einen in seinen Banden halten, tenir qn. dans ses filets.
Bánd, m. volume, tome, m.; reliure, f.; Werk von vier Bänden, n. ouvrage de quatre volumes, m.; das Werk hat drei Bände, l'ouvrage est de trois volumes; dieses Buch hat einen schönen –, la reliure de ce livre est jolie.
Bándader (⏑ – –), f. (anat.) tendon, m.
Bándagath (⏑ – –), m. agate rubanée, agate-onyx, f.
Bandāge (– ⏑ –), f. (chir.) bandage, m.
Bandagist (– – ⏑), m. bandagiste, m.
Bándalabaster (⏑ – – –), m. albâtre rubané, m.
Bándartig (⏑ – –), adj. rubané.
Bándaxt (⏑ –), f. (charp.) tire-boucher, m.
Bándbeinfügung (⏑ – – –), f. (anat.) symphyse ligamenteuse, f.
Bándbohrer (⏑ – –), m. (charp.) lacere, m.
Bändchen (⏑ –), n. petit ruban, m. bandelette, bride, f.; petit volume, m.
Bánddraht (⏑ –), m. fil d'archal, moyen, m.
Bánde (⏑ –), f. bande, troupe, f. (bill.) bande, f.
Bándeisen (⏑ – –), n. (tonn.) fer cerceaux, fer en ruban, m.
Bandelier (– – ⏑), n. bandoulière, f.
Bándereich (⏑ – –), adj. volumineux.
Bánderjaspis (⏑ – – –), m. jaspé, strié, jaspe à zônes, m.
Bánderlehre (⏑ – – –), f. (anat.) syndesmologie, desmologie, f.
Bándern (⏑ –), v. a. rubaner (la cire). [rubané.
Bánderreich (⏑ – –), adj. riche en
Bándfabrik (⏑ – –), f. manufacture de rubans, f. [flambo, m.
Bándfisch (⏑ –), m. ruban marin,
Bándförmig (⏑ – –), adj. en forme de ruban, rubané. [band, f.
Bándfrau (⏑ –), f. femme aux rub.
Bándhaken (⏑ – –), m. (serr.) gond, pivot de penture, m.; (tonn.) davier, m.
Bándhandel (⏑ – –), m. rubanerie, f. commerce de rubans, m.
Bándhändler (⏑ – –), m. rubanier, m.
Bándhandlung (⏑ – –), f. boutique de rubans, f. [cerceaux, m.
Bándholz (⏑ –), n. (tonn.) bois de
Bändig (⏑ –), adv. – machen, dompter, apprivoiser, assujettir; réduire à l'obéissance; seine Leidenschaften – dompter ses passions.
Bändiger (⏑ – –), m. dompteur, m.
Bändigung (⏑ – –), f. apprivoisement, m.
Bándiren (– ⏑ ⏑), v. a. (bill.) bander.
Bándit (– ⏑), m. bandit, m.
Bándkram (⏑ –), m. rubanerie, f.
Bándkrämer (⏑ – –), m. mercier ruban, m.
Bándmacher (⏑ – –), m. rubanier, m.
Bándmarmor (⏑ – –), m. marbre rubané, m.
Bándmasche (⏑ – –), f. cocarde, f.
Bándmesser (⏑ – –), n. (tonn.) doloire, f.
Bándnagel (⏑ – –), m. cheville (bois), m.
Bándnudeln (⏑ – –), f. pl. lazagnes, vermicelles larges, f. pl.
Bándreif (⏑ –), m. cerceau, m.
Bándrose (⏑ – –), f. noeud de rubans en forme de rose, m.
Bándschachtel (⏑ – –), f. boîte à rubans, f. [rubans, m. cocarde, f.
Bándschleife (⏑ – –), f. noeud de
Bándstein (⏑ –), m. pierre rubanée, agate ondulée, f. [cotier, m.
Bándstreif (⏑ –), m. bande, f.; (ch.)
Bándstuhl (⏑ –), m. métier de rubanier, m.
Bándstück (⏑ –), n. (charp.) aisselier, m. [m.
Bándtresse (⏑ – –), f. galon de livrée,
Bándwaare (⏑ – –), f. rubanerie, f.
Bándweide (⏑ – –), f. osier, m.
Bándwirker (⏑ – –), m. rubanier, m.
Bandwirkerei (– – ⏑ –), f. rubanerie, f.

Bándwurm (⸗–), m. ver solitaire, m. bande, f. ténia, ruban, m.
Bándzieher, s. Bandhaken.
Bánge (⸗⸗), adj. qui a peur, inquiet; fig. qui fait peur; mir ist –, je suis en angoisse; es wird mir – dabei, cela m'inquiète; Sie machen mir –, vous me faites peur; es ist mir – für ihn, je crains pour lui; es ist mir angst und –, j'ai grande peur, je tremble de peur; davor ist mir nicht –, cela ne me fait pas peur, cela ne m'inquiète pas; es ist mir doch – dabei, cependant je ne laisse pas de m'inquiéter; fig. es ist heute sehr –, il fait un temps bien vain aujourd'hui; einem – machen, faire peur à qn.; in banger Erwartung stehen, attendre avec patience.
Bángel, f. Bengel.
Bángen (⸗⸗), v. imp. avoir peur; mir bangt davor, j'en ai peur.
Bángigkeit (⸗⸗–), f. inquiétude, angoisse, anxiété, f.
Bánglich (⸗⸗), adj. un peu inquiet; es ist – in Ihrem Zimmer, il fait étouffant dans votre chambre.
Bánglichkeit (⸗⸗–), f. petite inquiétude, peine, f.
Bánk, f. banc, m.; (com.) banque, f.; (bou.) étal, m.; (fort.) banquette, f.; aufgetopte –, forme, f.; steinerne –, banc de pierre, m.; geistliche –, ordre ecclésiastique, m.; weltliche –, ordre séculier, m.; durch die –, l'un portant l'autre, pêle-mêle; en bloc; Geld in die – legen, mettre de l'argent à la banque; die – sprengen, faire sauter la banque; – halten, tenir la banque; faire des affaires de banque; auf die lange – schieben, tirer en longueur; einen unter die – stecken, réduire qn. au petit pied; (mar.) an einer – scheitern, se briser contre un banc.
Bánkactie (⸗–), f. action de banque, [f.
Bánkagent (⸗⸗), m. agent de change, courtier, m.
Bánkagio (⸗–⸗⸗), n. (ba.) provision de banque, f.
Bánkanweisung (⸗⸗–⸗), f. billet [de banque, m.
Bánkarbeit (⸗⸗–), f. travail sédentaire, ouvrage sédentaire, m.
Bánkarbeiter (⸗⸗–⸗), m. ouvrier sédentaire, m.
Bánkart (⸗–), m. bâtard, m.; bâtarde, f.
Bánkbohrer (⸗–⸗), m. perçoir, m.
Bánkbruch (⸗–), s. Bankerott.
Bánchen (⸗⸗), n. petit banc, m.; [en banque, m.
Bánkconto (⸗–), n. (ba.) compte
Bánkdeputirte (⸗⸗–⸗), m. député de la banque, m.
Bánkdirector (⸗⸗–⸗), m. directeur de la banque, m.
Bánkeisen (⸗–⸗), n. patte, f.
Bánkelsänger (⸗⸗–⸗), m. chanteur en foire, m.
Bánkerott (–⸗⸗), m. banqueroute, faillite, f.; – machen, faire banqueroute, faillir, manquer.
Bánkerottiren (–⸗⸗⸗⸗), v. a. faire banqueroute, faillir, manquer.
Bánkerottirer (–⸗⸗⸗⸗), m. banqueroutier, failli, m.
Bánkerottirmandat (–⸗⸗⸗⸗–), n. règlement de banqueroute, m.
Bánkert, s. Bankart.
Bánkett (⸗⸗), n. banquet, festin, m.
Bánkettiren (–⸗⸗⸗), v. n. banque- [m.
Bánkgeld (⸗–), n. argent de banque,
Bánkgericht (⸗⸗–), n. cour de commerce, tribunal de commerce, m.
Bánkgeschäfte (⸗⸗–⸗), n. pl. affaires de banque, f. pl.
Bánthalter (⸗⸗–⸗), m. banquier, m.

Bánkhammer (⸗–⸗), m. marteau d'établi, m.; estampe, f.
Bánkherr (⸗–), m. propriétaire de la banque, banquier, m.
Bánkhobel (⸗–⸗), m. (tonn.) colombe, f. [f. bigorneau, m.
Bánkhorn (⸗–), n. (serr.) bigorne,
Bánklehne (⸗–⸗), f. dossier, m.
Bánkmeißel (⸗–⸗), m. (serr.) ciseau à froid, m. langue de carpe, f.
Bánkmesser (⸗–⸗), n. couperet, m.
Bánknote (⸗–⸗), f. billet de banque, m. [ployé de la banque, m.
Bánkofficiant (⸗–⸗–⸗), m. em-
Bánkordnung (⸗–⸗), f. réglement de banque, m. [tion en banque, f.
Bánkprocura (⸗⸗––), f. procura-
Bánkrechnung (⸗–⸗), f. compte en banque, m.
Bánkrecht (⸗–), n. droits, ou priviléges de la banque, m. pl.
Bánkrichter (⸗–⸗), m. juge au tribunal de banque, m.; (tonn.) rajusteur, m.
Bánkschein (⸗–), m. s. Bankactie.
Bánkschlachten (⸗–⸗), n. (bou.) étalage, m. vente de la viande à l'étal, f.
Bánkschlächter (⸗–⸗), m. étalier, m.
Bánkschreiber (⸗–⸗), m. commis de banque, m. [à être étalé.
Bánktüchtig (⸗–⸗), adj. (bou.) bon
Bánkvaluta (⸗⸗–⸗), f. valeur en banque, f. [m.
Bánkwagen (⸗–⸗), m. char à banc,
Bánkzahlung (⸗–⸗), f. paiement en banque, m.
Bánkzettel, m. s. Banknote.
Bánkzins (⸗–), m. ce qui se paie pour le droit d'étaler, droits d'étalage, m. pl.
Bánn, m. ban, bannissement, m.; excommunication; enclave (d'une jurisdiction); banlieue, f.; in den – thun, excommunier, anathématiser.
Bánnen (⸗⸗), v. a. bannir, charmer; den Teufel –, exorciser; conjurer le diable.
Bánner (⸗⸗), m. exorciseur, m.
Bánner (⸗⸗), n. bannière, f. drapeau, étendard, m. [banneret, m.
Bánnerherr (⸗⸗–), m. seigneur
Bánnerlehn (⸗⸗–), n. fief banneret, m.
Bánnfluch (⸗–), m. anathème, m.; mit dem Bannfluche belegen, anathématiser.
Bánnforst (⸗–), m. reserve, f.
Bánnfrieden (⸗–⸗), m. paix publique dans la banlieue, f.
Bánnkelter (⸗–⸗), f. pressoir banal, m. [m. pl.
Bánnleute (⸗–⸗), m. pl. vassaux,
Bánnmeile (⸗–⸗), f. banlieue, f.
Bánnmühle (⸗–⸗), f. moulin banal, m.
Bánnofen (⸗–⸗), m. four banal, m.
Bánnrichter (⸗–⸗), m. juge criminel, m.
Bánnstrahl (⸗–), m. foudres de l'excommunication, f. pl. anathème,
Bánnvogt (⸗–), s. Flurschütz. [m.
Bánnwasser (⸗–⸗), n. rivière où il est défendu de pêcher, f. rivières mises en défends, f. pl.
Bánnwein (⸗–), m. vin banal, m.
Bánnzaun (⸗–), m. haie qui doit être entretenue aux frais d'une communauté, f.
Bánse (⸗⸗), f. partie de la grange où l'on entasse les gerbes; lassière, f.
Bánsen (⸗⸗), v. a. entasser les gerbes.
Bär, adj. et adv. comptant, effectif; (com.) – in Hand, en espèces; bare Geld, n. argent comptant; numéraire, m.; bare Ertrag, m. produit net, net produit, m.; bare Auslage, f. déboursés, m. pl.; ich bezahle Alles –, je paie tout en deniers effectifs; das bare Geld ist rar, le numéral est rare; prov. bares Geld lacht, l'argent sonnant l'emporte.
Bär, m. ours, m.; (astr.) ourse, f.; (fort.) batardeau, m.; (pav.) hie, demoiselle, f. mouton, m.; junge –, ourson, m.; prov. einen Bären anbinden, faire des dettes, contracter des dettes.
Baráke (⸗⸗⸗), f. baraque, f.
Baránke (⸗⸗⸗), f. agnelin, m. peau agneline, f. [f.; troc, m.
Baránt (⸗⸗), m. (com.) baratterie,
Barattiren (–⸗⸗⸗), v. a. (com.) troquer.
Barbár (⸗⸗), m. barbare; barbe (cheval de Barbarie), m.
Barbarei (–⸗⸗), f. barbarie, cruauté, inhumanité; ignorance grossière, f.; vandalisme, m. [tunissien, m.
Barbarfalk (⸗⸗–), m. alphanet,
Barbárin (⸗⸗⸗), f. barbare, cruelle, f. [–, adv. barbarement.
Barbárisch (⸗⸗⸗), adj. barbare;
Barbarismus (–⸗⸗⸗), m. (gr.) barbarisme, m. [–, barbillon, m.
Bárbe (⸗⸗), f. barbeau, m.; fleine
Bárbeinig (⸗–⸗), adj. nu-pieds.
Bárbeißig (⸗–⸗), adj. fam. hargneux, acariâtre. [hargneux, m.
Bárbeißigkeit (⸗–⸗–), f. esprit
Bárber (⸗⸗), m. barbe (cheval), m.
Barbier (⸗⸗), m. barbier, m.
Barbierbecken (⸗⸗–⸗), n. bassin à barbe, m. [zeug.
Barbierbesteck (⸗⸗⸗–), s. Barbier-
Barbieren (⸗⸗⸗), v. a. raser, faire la barbe; fam. fig. surfaire, tromper qn.; einen über den Löffel –, tromper, ou attraper qn. avec finesse, escroquer qn. [barbier, frater, m.
Barbiergesell (⸗⸗⸗–), m. garçon
Barbierjunge (⸗⸗–⸗), m. apprenti barbier, m.
Barbiermesser (⸗⸗–⸗), n. rasoir, m.
Barbierriemen (⸗⸗–⸗), m. cuir à rasoir, m.
Barbiersack (⸗⸗–), m. trousse, f.
Barbierserviette (⸗⸗–⸗–⸗), f. linge à barbe, m. [de barbier, f.
Barbierstube (⸗⸗–⸗), f. boutique
Barbierzeug (⸗⸗–), n. étui de barbier, m. trousse, f.
Bárchent (⸗⸗), m. futaine, f.; –, adj. de futaine.
Bárchentmacher, } (⸗⸗–⸗) m. fu-
Bárchentweber, } tainier, tisserand de futaine, m.
Bárde (⸗⸗), m. barde, m.
Bárdengesang (⸗⸗⸗–), m. chant de Barde, bardit, m.
Bardiet (⸗⸗), n. bardit, m.
Bäre (⸗⸗), f. provinc. baleine crue, f. [couverte de neige, f.
Bareis (⸗–), n. glace qui n'est pas
Bärenbeißer (⸗⸗–⸗), m. dogue à chasser l'ours, m.
Bärendecke (⸗⸗–⸗), f. couverture de peau d'ours, f.
Bärendreck (⸗⸗–), s. Lakrizensaft.
Bärenfang (⸗⸗–), m. trappe, ou piége pour les ours, f.
Bärenfell (⸗⸗–), n. peau d'ours, f.
Bärenfett (⸗⸗), n. graisse d'ours, f.
Bärenführer (⸗⸗–⸗), m. meneur d'ours, m. [fig. pied lourd, m.
Bärenfuß (⸗⸗–), m. pied d'ours;
Bärenhatz (⸗⸗–), f. chasse de l'ours avec des dogues, f.; combat d'ours, m.
Bärenhaut (⸗⸗–), f. peau d'ours, f.; fig. fam. auf der – liegen, croupir

dans l'oisiveté, être fainéant, rester sur les tisons.

Bärenhäuter (⏑⏑–⏑), m. coïon, coquin, fainéant, vaurien, m.

Bärenhäuterei (–⏑–⏑⏑), f. fainéantise, cagnardise, coïonnerie, coquinerie, poltronnerie, f.

Bärenhäuterisch (⏑⏑–⏑⏑), adj. coquin, lâche, fainéant; –, adv. en coïon, en coquin.

Bärenhüter (⏑⏑–⏑), m. (astr.) arctophylax, bouvier, bootés, m.

Bärenjagd (⏑⏑–), f. chasse de l'ours, f. [branche ursine, f.

Bärenklau (⏑⏑–), f. (bot.) acanthe,

Bärenklee (⏑⏑–), f. Steinklee.

Bärenkoth (⏑⏑–), m. fiente d'ours; fig. crasse gluante de métaux, f.

Bärenkraut (⏑⏑–), n. f. Königskerze.

Bärenkrebs (⏑⏑–), m. écrevisse squille, maniguette, f. [m.

Bärenlauch (⏑⏑–), m. ail d'ours,

Bärenmotte (⏑⏑–⏑), f. chenille bombix, f. [peau d'ours, m.

Bärenmuff (⏑⏑–), m. manchon de

Bärenöhrlein (⏑⏑–⏑), n. oreille d'ours, tortuse (plante), f.

Bärenpfeife (⏑⏑–⏑), f. (org.) bourdon, m. [marte, f.

Bärenraupe (⏑⏑–⏑), f. chenille

Bärenschmalz (⏑⏑–), n. suif d'ours, m. [l'ours, f.

Bärentanz (⏑⏑–), m. danse de

Bärentappe (⏑⏑–⏑), f. trace d'ours, f.

Bärentatze (⏑⏑–⏑), f. patte d'ours, f.

Bärentraube (⏑⏑–⏑), f. raisin d'ours, m. bousserolle (plante), f.

Bärenvogel (⏑⏑–⏑), m. ursine, phalène de laitue, f. [d'ours, m.

Bärenwärter (⏑⏑–⏑), m. garde

Barétt (⏑⏑), n. barrette, f.

Barétthkram (⏑⏑–), m. bonneterie, f.

Barétthkrämer (⏑⏑–⏑), m. bonnetier, m. [tier, m.

Barétthmacher (⏑⏑–⏑), m. barret-

Bärfrost (⏑–), m. première gelée, f. froid sec, m. [jambes.

Bärfuß (⏑⏑), adv. nu-pieds, nu-

Bärfüßer (⏑–⏑), m. (Barfüßer-Mönch), religieux déchaussé, cordelier, carme, m. [les pieds nus.

Bärfüßig (⏑ ⏑), adj. déchaussé,

Bärhäuptig (⏑⏑), adv. fam. tête-nue, la tête-nue.

Bärin (⏑⏑), f. ourse, f. [m.

Bäriton (⏑⏑–), m. (mus.) baryton,

Barkásse (⏑⏑), f. chaloupe, f.

Bárke (⏑⏑), f. barque, barge, f.; kleine –, barquerolle, f.

Bárkhalter (⏑–⏑), m. (arch. n.) lisse, ceinte, f. [carraux, m. pl.

Bárkhölzer (⏑–⏑), n. pl. (arch. n.)

Bärlapp (⏑–), m. pied de loup, m. mousse de bois, f.

Bärlauch (⏑–), m. ail d'ours, m.

Bárme (⏑⏑), f. f. Bratfisch.

Bürme (⏑⏑), f. levure, f.

Bármherzig (⏑–⏑), adj. miséricordieux; fig. pitoyable, misérable; barmherzige Brüder, m. pl. frères (religieux) de la charité, m. pl.; barmherzige Schwestern, f. pl. soeurs de la charité, filles de la miséricorde, f. pl.; –, adv. miséricordieusement; fig. pitoyablement.

Bármherzigkeit (⏑–⏑–), f. miséricorde; pitié, charité, f.

Bärmuff (⏑–), f. Bärenmuff.

Bärmutter (⏑–⏑), f. (anat.) matrice, f.

Bärmutterentzündung (⏑–⏑⏑–⏑), f. inflammation de la matrice, f.

Bärmütze (⏑–⏑), f. bonnet de peau d'ours; bonnet de grenadier, m.

Bárn, m. provinc. mangeoire, f.

Baróck (⏑⏑), adj. baroque. [m.

Barométer (–⏑⏑⏑), m. baromètre,

Barön (⏑⏑), m. baron, m.

Baronésse (–⏑⏑⏑), f. baronne, f.

Baronie (–⏑⏑), f. baronie, f.

Barönin (⏑⏑⏑), f. baronne, f.

Baronisiren (⏑ –⏑⏑⏑), v. a. baroniser.

Bärpfeife (⏑–⏑), f. Bärenpfeife.

Bárre, f. (⏑⏑) barre, f. lingot,

Bárren, m. } m.; Gold in Barren, n. or en barre, m.

Barétt, f. Barett.

Bárs, m. perche (poisson), f.

Bársch, adj. rude, âpre, sévère, brusque; barsche Wesen, n. manières rudes, f. pl.; barsche Miene, f. air brusque, m.; –, adv. rudement.

Bárschaft (⏑–), f. argent comptant, comptant, m.

Bárschheit (⏑–), f. rudesse, f.

Bársendung (⏑–⏑), f. (com.) envoi d'espèces, envoi de numéraire, m.; – machen, effectuer un envoi d'espèces.

Bárt, m. barbe; moustache, f.; museau, m.; – einer Katze, barbe d'un chat, f.; – eines Schlüssels, panneton d'une clef, m.; er hat einen –, il a de la barbe; den – abscheren, faire la barbe; sich den – scheren, se faire la barbe, faire sa barbe; fig. in den – brummen, grommeler, marmotter entre les dents; einem etwas unter den – sagen, dire qch. à la barbe de qn.; in den – hinein lügen, mentir impudemment; sich um des Kaisers – streiten, disputer de la chape à l'évêque.

Bártchen (⏑⏑), n. toupet de barbe, m. petite barbe, f. [m.

Bártbecken (⏑–⏑), n. bassin à barbe,

Bártbürste (⏑–⏑), f. relève-moustache, m. bigotère, f.

Bárte (⏑⏑), f. fanon, m. barbe (d'une baleine), f.

Bártfáden (⏑–⏑), m. pl. barbillons (à la bouche des poissons), m. pl.

Bártfisch (⏑–), m. barbu, m. baleine de Groenlande, f.

Bártgerste (⏑–⏑), f. orge barbue, f.

Bártgras (⏑–), n. barbon, m.

Bárthaar (⏑–), n. poil de barbe, m.

Bárthafer (⏑–⏑), m. haveron (plante), m.

Bárthe (⏑⏑), f. hache, f.

Bartholomäusnacht (–⏑⏑⏑–⏑), f. la Saint-Barthélemi.

Bártig (⏑⏑), adj. barbu; (bl.) barbé.

Bártkarpfen (⏑–⏑), m. carpe barbue, f. [barbe.

Bártlos (⏑–), adj. et adv. sans

Bártmoos (⏑–), n. mousse barbue, f.

Bártnagel (⏑–⏑), m. cheville barbelée, f. clou barbelé, m.

Bártneige (⏑–⏑), f. fam. houspillon, m.

Bártnelke (⏑–⏑), f. mignonnette, f.

Bártnuß (⏑–), f. noisette de Lombardie, f. [la barbe, m. pl.

Bártschere (⏑–⏑), f. ciseaux à faire

Bártscherer (⏑–⏑), m. barbier, m.

Bártseife (⏑–⏑), f. savonnette, f. savon pour faire la barbe, m.

Bártituch (⏑–), n. linge à barbe, m.

Bártumber (⏑–⏑), m. ombre barbue (poisson), f.

Bártwachs (⏑–), n. } cire à mous-

Bártwichse (⏑–⏑), f. } taches, f.

Bártzängelchen (⏑–⏑⏑), n. pincette à moustache, f.

Barútsche (⏑⏑⏑), f. espèce de carrosse coupé, calèche, f.

Bárwinkel (⏑–⏑), m. pervenche (plante), f. [(plante), m.

Bárwurz (⏑–), f. méum, méon

Bárzahlung (⏑–⏑), f. paiement comptant m.

Basálit (⏑⏑), m. basalte, m.

Basáltporphyr (⏑⏑–⏑), m. basalte porphyrique, m. [schisteux, m.

Basáltschiefer (⏑⏑–⏑), m. basalte

Báschen (⏑⏑), n. petite cousine, f.

Báse (⏑⏑), f. tante; cousine, f.

Basilienkraut (⏑⏑⏑–), n. basilic, m. [pent fabuleuse), m.

Basilisk (–⏑⏑), m. basilic (ser-

Bastren (⏑⏑), v. a. baser.

Básis (⏑⏑), f. base, f.

Báß, adv. vm. bien, beaucoup.

Báß, m. basse, basse-contre, m.; tiefe –, creux, m.; begleitende –, basse continue, f.; – einer Leier, bourdon de vielle, m.; – singen, chanter la basse; den – spielen, jouer de la basse de viole.

Bäßbläser (⏑–⏑), m. basson, m.

Bäßbrummer (⏑–⏑), m. (org.) bom- [à bec, f.

barde, f.

Bäßflöte (⏑–⏑), f. basse de la flûte

Bäßgeige (⏑–⏑), f. violoncelle, basse de viole, f.

Bäßgeiger (⏑–⏑), m. joueur de [tre, f.

basse de viole, m.

Bassist (⏑⏑), m. basse, basse-con-

Bäßlaute (⏑–⏑), f. théorbe, f.

Bäßnote (⏑–⏑), f. note de la basse, f.

Bassón (⏑⏑), m. (mus.) basson, m.

Bäßpfeife (⏑–⏑), f. fagot, basson, m.

Bäßposaune (⏑⏑–⏑), f. saquebute,

Bäßsaite (⏑–⏑), f. basse, grosse corde, f.

Bäßsänger (⏑–⏑), f. Bassist.

Bäßschlüssel (⏑–⏑), m. (mus.) clef [contre, f.

de f-ut-fa, f.

Bäßstimme (⏑–⏑), f. basse, basse-

Bást, m. écorce intérieure des arbres, f.; mude (sorte d'étoffe), m.; – am Flachse, filasse de lin, f.

Básta (⏑–), int. arrête! suffit!

Bastárd (⏑⏑), m. bâtard, m.; bâtarde, f.

Bastárdpflanze (⏑⏑–⏑), f. plante hybride, plante bâtarde, f.

Bastárdmohn (⏑⏑–), m. pavot hybride, m. [tard, m.

Bastárdthier (⏑⏑–), n. animal bâ-

Bastárdwechsel (⏑⏑–⏑), m. (com.) lettre tirée proforma, f.

Báste (⏑⏑), f. (jeu) baste, f.

Bastei (⏑⏑), f. bastion, m. [corce.

Básten (⏑⏑), adj. fait d'écorce, d'é-

Básthut (⏑–), m. chapeau d'écorce, m.

Bástling (⏑–), m. chanvre femelle, m.

Bástmatte (⏑–⏑), f. natte d'écorce, f.

Bástschuh (⏑–), m. soulier d'écorce, m. [corce, m.

Bástwurm (⏑–), m. mineur d'é-

Bataille (⏑⏑), f. bataille, f. combat, m.

Bataillón (⏑–⏑), n. bataillon, m.

Batárde (⏑⏑), f. batarde, f.

Báthengel (⏑–⏑), m. germandrée, officinale, f. chêneau, m. chênette, f.

Báthorden, f. Badorden.

Bätingsbalken (⏑⏑–⏑), m. (arch. n.) traversin de bittes, m.

Bätingshölzer (⏑⏑–⏑), n. pl. (arch. n.) bittes, f. pl.

Bätingsnägel (⏑⏑–⏑), m. pl. (arch. n.) pailles de bittes, f. pl.

Bätingsschlag (⏑⏑–), m. (mar.) bitture, f.

Bätingsträger (⏑⏑–⏑), m. pl. (arch. n.) contre-bittes, f. pl.

Batíst (⏑⏑), f. batiste, f.

Batisten (⏑⏑), adj. de batiste.

Batistweber (⏑⏑–⏑), m. fabricant de batiste, m.

Batterie (–⏑⏑), f. batterie, f.

Batteriedeckung (–⏑⏑–⏑), f. tabloins, m. pl.

Batterlewurst (–⏑⏓–), f. (art.) saucisson, m.
Battiren (⏓⏑), v. a. (dan.) battre.
Battiren, n. } (⏑⏓⏑), (dan.) batte-
Battirung, f. } ment, m.
Battüte (⏓⏑), f. (esc.) battement d'épée, m.
Batzen (⏓⏑), m. batz (monnaie), m.; er hat keine –, il n'a point d'argent.
Bau, m. construction, bâtisse; fabrique; structure, architecture, f.; bâtiment, édifice, m.; (chass.) terrier (des renards etc.), m.; – des menschlichen Körpers, structure du corps de l'homme, organisation du corps de l'homme, f.; – des Feldes, culture des champs, f.; auf den – kommen, être mis à la brouette, être condamné à la chaine pour travailler aux ouvrages publics, être condamné aux travaux publics. [bâtiments, f.
Bauamt (⏓–), n. intendance des
Bauanschlag (⏓⏑–), m. dévis, m.
Bauarbeit (⏓⏑–), f. travail, m. construction, f.; travail de brouettes, m.
Bauart (⏓–), f. structure, façon de bâtir, construction, architecture, f.; contre d'architecture, m. ordonnance, f.
Bauaufseher (⏓⏑–⏑), m. inspecteur des bâtiments, intendant des bâtiments, m.
Baubedarf (⏓⏑–), m. objets nécessaires à la construction d'un bâtiment, m. pl.
Baubeschreibung (⏓⏑–⏑), f. architectonographie, f.
Baubesichtigung (⏓⏑–⏑⏑), f. inspection des bâtiments, m.
Bauch, m. ventre, m.; fam. panse, f.; – eines Schiffes, ventre d'un vaisseau, m.; – einer Flasche, ventre d'une bouteille, m.; – einer Violine, coffre d'un violon, m.; – eines Segels, fond d'une voile, m.; fam. sie hat einen dicken –, elle est enceinte; die Mauer macht einen –, le mur fait le ventre, le mur forjete; seinen – pflegen, être sujet à son ventre. [gastrocèle, m.
Bauchbruch (⏓–), m. (chir.) entero-
Bauchdiener (⏓–⏑), m. gastrolâtre, m. [f.
Bauchdienst (⏓–), m. gastrolâtrie,
Bauche, f. Beuche.
sich Bauchen (⏓⏑), v. pr. faire le ventre, forjeter. [m.
Bauchfell (⏓–), n. (anat.) péritoine,
Bauchfett (⏓–), n. panne, f.
Bauchfinne (⏓–⏑), f. nageoire abdominale, f.
Bauchflosser (⏓–⏑), m. pl. abdominaux (poissons), m. pl.
Bauchfluß (⏓–), m. flux de ventre, m. diarrhée, lienterie, f.
Bauchförmig (⏓–⏑), adj. en forme de ventre.
Bauchgegend (⏓–⏑), f. (anat.) région du ventre, f.; in der –, près du ventre. [au ventre, f.
Bauchgeschwulst (⏓⏑–), f. tumeur
Bauchgrimmen (⏓–⏑), n. colique, f. tranchées, f. pl.
Bauchgurt (⏓–), m. sousventrière; sangle, ventrière, f.
Bauchhaken (⏓–⏑), m. (tourn.) fer courbe, m.
Bauchhaut (⏓–), f. (anat.) péritoine, [m.
Bauchhöhle (⏓–⏑), f. capacité du bas-ventre, f.
Bauchig (⏓⏑), adj. à ventre; convexe, bombé; bauchige Glas, n. verre [men.
Bauchkneipen (⏓–⏑), f. Bauchgrim-
Bauchkrampf (⏓–), m. colique, f.
Bauchkrankheit (⏓⏑–), f. maladie gastrique, f.
Bauchlinie (⏓–⏑⏑), f. (anat.) ligne blanche, f. [cle abdominal, m.
Bauchmuskel (⏓–⏑), m. (anat.) mus-
Bauchmuskelwand (⏓–⏑–), f. (anat.) paroi abdominale du péritoine, f.
Bauchnaht (⏓–), f. (anat.) suture des plaies de ventre, suture du bas-ventre, f. [minal, m.
Bauchnerv (⏓–), m. nerf abdo-
Bauchöffnung (⏓–⏑), f. (chir.) gastrotomie, f.
Bauchpulsader (⏓⏑–⏑), f. artère céliaque, f. [ventriloque, m.
Bauchredekunst (⏓–⏑–), f. art du
Bauchredner (⏓–⏑), m. ventriloque, gastriloque, m. [roie, ventrière, f.
Bauchriemen (⏓–⏑), m. (sell.) cour-
Bauchring (⏓–), m. cercle abdominal, m. [men.
Bauchschmerz (⏓–), m. f. Bauchgrim-
Bauchschnitt (⏓–), m. f. Bauchöffnung. [f.
Bauchsorge (⏓–⏑), f. gastromanie,
Bauchsprache (⏓–⏑), f. art du ventriloque, m.
Bauchspäne (⏓–⏑), m. pl. (luth.) barrures, f. pl.; (mar.) porques, f. pl.
Bauchstich (⏓–), m. (chir.) ponction, paracentèse, f.
Bauchstück (⏓–), n. varangues, f. pl.; (bou.) pièce de ventre, f. [heit.
Bauchübel (⏓–⏑), n. f. Bauchkrank-
Bauchung (⏓⏑), f. bombement, m. convexité, f.; (arch.) renflement, f.; forjet, m. [f.
Bauchwassersucht (⏓–⏑–), f. ascite,
Bauchwassersüchtig (⏓–⏑–⏑), adj. ascitique. [m.
Bauchweh (⏓–), n. mal de ventre,
Bauchwunde (⏓–⏑), f. blessure au ventre, f. [rides, m. pl.
Bauchwürmer (⏓–⏑), m. pl. asca-
Bauchzirkel (⏓–⏑), m. compas sphérique, m.
Bauchzwang (⏓–), m. constipation, f. ventre paresseux, m.
Bauconducteur (⏓–⏑–), m. conducteur de bâtiments, m.
Baucontract (⏓⏑–), m. contrat de construction, m.
Bauen (⏓⏑), v. a. bâtir, construire, édifier, élever, faire; labourer, cultiver, défricher; exploîter (une mine); in diesem Lande baut man viel Getreide, on recueille beaucoup de blé en ce pays; er ist ein großer Freund vom Bauen, c'est un grand bâtisseur; meine ganze Hoffnung ist auf Sie gebaut, toute mon espérance est en vous; ich baue auf sein Wort, je fais fond sur sa parole, je compte sur sa parole; dieser Mann hat sich arm gebaut, cet homme s'est ruiné en bâtiments; ein Nest –, faire un nid; Honig –, nourrir des abeilles; Seide –, nourrir des vers à soie; (mine) eine Zeche –, entretenir une minière; Luftschlösser –, bâtir des chateaux en Espagne; –, n. action de bâtir etc., construction, f.
Bauer (⏓⏑), m. paysan; villageois, laboureur; pion (aux échecs); valet (aux cartes); fig. manant, rustre, lourdaud, m.
Bauer (⏓⏑), m. et n. f. Vogelbauer.
Bauerarbeit (⏓⏑–⏑), f. travail de paysan, travail rustique, travail champêtre, m. [rustaud, palot, m.
Bauerbengel (⏓⏑–⏑), m. rustre,
Bauerbrod (⏓⏑–), n. pain de village, m. [paysan, m.
Bauerbursche (⏓⏑–⏑), m. jeune
Bauerde (⏓–⏑), f. terreau, m. terre franche, terre végétale, f.
Bauerdirne (⏓⏑–⏑), f. jeune paysanne, f. [en masse, m.
Bauererz (⏓⏑–), n. argent vierge
Bauerfiedler (⏓⏑–⏑), m. ménétrier,
Bauerflegel, f. Bauerbengel. [m.
Bauerfrohne (⏓⏑–⏑), f. corvée, f.
Bauerfrau (⏓⏑–), f. paysanne, f.
Bauerfriede (⏓⏑–⏑), m. finage, territoire d'un village, m.
Bauergut (⏓⏑–), n. terre d'un paysan, f. bien taillable, m. [tique.
Bauerhaft (⏓⏑–), adj. paysan, rus-
Bauerhaus (⏓⏑–), n. maison d'un paysan, cabane, f. [rie, f.
Bauerhof (⏓⏑–), m. ferme, métai-
Bauerhund (⏓⏑–), m. mâtin, m.
Bauerhütte (⏓⏑–⏑), f. cabane, chaumière, hutte, f.
Bäuerin (⏓⏑–), f. paysanne, f.
Bäuerisch (⏓⏑⏑), adj. rustique; fig. paysan, grossier, rustique, impoli; –, adv. à la paysanne, rustiquement.
Bauerjacke (⏓⏑–⏑), f. jaquette, f.
Bauerjunge (⏓⏑–⏑), m. garçon de paysan, m. [rustaud, m.
Bauerkerl (⏓⏑–), m. manant; rustre,
Bauerkittel (⏓⏑–⏑), m. sarrau, m. souquenille, f. [san, m.
Bauerkleid (⏓⏑–), n. habit de pay-
Bauerknecht (⏓⏑–), m. valet de paysan, valet de manant, m.
Bauerleben (⏓⏑–⏑), n. vie rustique, f. [m.
Bauerlehen (⏓⏑–⏑), n. fief rural,
Bauerlied (⏓⏑–), n. air champêtre, m. chanson de village, f.
Bauerlümmel (⏓⏑–⏑), m. lourdaud, palot, rustre, m. [paysanne, f.
Bauermädchen (⏓⏑–⏑), n. jeune
Bauermagd (⏓⏑–), f. servante villageoise, f. [daude, f.
Bauermensch (⏓⏑–), n. fam. lour-
Bauernaufstand (⏓⏑–⏑), m. révolte des paysans, f. [paysans, f.
Bauernhochzeit (⏓⏑–⏑), f. noce de
Bauerntost (⏓⏑–), f. nourriture des paysans, f. ordinaire des paysans, m.
Bauernkrieg (⏓⏑–), m. guerre contre les paysans révoltés, m.
Bauernregel (⏓⏑–⏑), f. pratique des paysans fondée sur des observations, f. observations des paysans, f. pl.
Bauernschinder (⏓⏑–⏑), m. maltôtier, concussionnaire, m.
Bauernsenf (⏓⏑–), m. thlaspi, m. millefleur, f.
Bauernsitte (⏓⏑–⏑), f. coutume des paysans, manière des paysans, f.
Bauernstand (⏓⏑–), f. état des paysans, corps des paysans, m. paysans, m. pl.
Bauerntanz (⏓⏑–), m. danse à la paysanne, danse rustique, f.
Bauerntracht (⏓⏑–), f. habillement des paysans, m.
Bauernweihrauch (⏓⏑–⏑), m. galipot (gomme des pins), m.
Bauerpferd (⏓⏑–), n. cheval de labour, m.
Bauerrekel (⏓⏑–⏑), m. lourdaud, m.
Bauerschaft (⏓⏑–), f. corps des paysans, m. [village, m.
Bauerschenke (⏓⏑–⏑), f. cabaret de
Bauerschuh (⏓⏑–), m. sabot, m.
Bauersmann (⏓⏑–), m. paysan, m.
Bauersprache (⏓⏑–⏑), f. patois, m. langue rustique, f.
Bauerstolz (⏓⏑–), m. orgueil rustique, sot orgueil; –, adj. orgueilleux comme un gros manant, sottement orgueilleux. [de village, palot, m.
Bauertölpel (⏓⏑–⏑), m. lourdaud
Bauervolk (⏓⏑–), n. gens de village, villageois, m. pl.
Bauerwesen (⏓⏑–⏑), n. ménage de campagne; rusticité, f.
Bauerwirthschaft (⏓⏑–⏑), f. économie rustique, f.

Baufällig (⏑–⏑), adj. ruineux, caduc, croulant; fig. délabré; das Haus ist sehr –, la maison est bien croulante, la maison menace ruine; der Mann wird recht –, cet homme est bien délabré, il devient caduc; – werden, se détruire.
Baufälligkeit (⏑–⏑–), f. caducité, f.; fig. délabrement, m.
Baufeld (⏑–), n. champ labourable, champ labouré, m.
Baufest (⏑–), adj. bâti à chaux et à ciment.
Baufuhre (⏑–⏑), f. train, m.
Baufreiheit (⏑–⏑), f. liberté, ou permission de bâtir, f.
Baufrohne (⏑–⏑), f. corvée pour la construction d'un bâtiment, f.
Baufuß (⏑–), m. pied de maçon, pied de charpentier, m.
Baugefangene (⏑⏑–⏑⏑), m. prisonnier condamné au travail de brouette, prisonnier condamné aux travaux publics, forçat, m.
Baugeist (⏑–), m. manie de bâtir, f.
Baugericht (⏑⏑–), f. Bauamt.
Baugerüst (⏑⏑–), n. échafaudage, m.
Bauhaft (⏑–), adj. ce qui est à travailler, ou à cultiver; (mine) exploitable.
Bauherr (⏑–), m. édificateur, directeur de bâtiments, m.
Bauhof (⏑–), m. chantier d'atelier, chantier, m.
Bauholz (⏑–), n. bois de charpente, bois de construction, m.
Baujoch (⏑–), n. (mine) solivette à corniche, f.
Baukosten (⏑–⏑), pl. frais d'une bâtisse, m. pl.
Baukunst (⏑–), f. architecture, f.
Baukünstler (⏑–⏑), n. architecte, m.
Bauland (⏑–), n. champ labourable, m.
Bauleute (⏑–⏑), m. pl. ouvriers, travailleurs, m. pl.
Baulich (⏑–), adj. im baulichen Stande erhalten, entretenir en bon état.
Baulust (⏑–), f. plaisir de bâtir, m. envie de bâtir, f.
Baulustig (⏑–⏑), adj. qui a envie de bâtir.
Baum, m. arbre, m.; (tiss.) déchargeoir, m. ensouple, ensuble, f.; brancard, m. flèche (d'un carrosse), f.; barre (d'un port), f.; gerade –, arbre de brin, m.; verdorrte –, arbre mort, arbre sec, m.; zahme –, arbre domestique, m.; (chim.) – der Diana, arbre de Diane, m.; prov. kein – fällt auf den ersten Schlag, l'arbre ne tombe pas du premier coup.
Baumagath (⏑⏑–), m. agate arborisée, f.
Baumähnlich (⏑–⏑), adj. ressemblant à un arbre; arborisé; arborescent.
Baumaloe (⏑–⏑–), f. aloès en arbre; agavé, m.
Baumameise (⏑⏑–⏑), f. grande fourmi des arbres, f.
Baumartig, f. Baumähnlich.
Baumaterialien (⏑⏑–⏑–⏑⏑), n. pl. matériaux, m. pl.
Baumauster (⏑–⏑), f. huître des palétuviers, f.
Baumbast (⏑–), m. écorce d'arbre, f.; bombassin (espèce d'étoffe), m.
Baumbeschreibung (⏑⏑–⏑), f. dendrographie, f.
Baumblatt (⏑–), n. feuille d'arbre, f.
Baumblüthe (⏑–⏑), f. fleurs des arbres, f. pl.; fleurison, f.
Bäumchen (⏑⏑), n. petit arbre, arbrisseau, m.
Baumeister (⏑–⏑), m. architecte, m.
Bäumelchen (⏑⏑⏑), n. pendeloque, f.
Baumeln (⏑⏑), v. a. pendiller, brandiller; –, n. brandillement, m.
Baumen (⏑⏑), v. n. (chass.) brancher; –, v. a. (tiss.) munir d'un arbre.
sich Bäumen (⏑⏑), v. pr. se cabrer.
Baumente (⏑ ⏑), f. canard siffleur de la Jamaïque, petit plongeon, m.
Baumeule (⏑–⏑), f. hulotte, huette, f.
Baumfalk (⏑–), m. hobereau, m.
Baumfalle (⏑–⏑), f. piége, m.
Baumfarn (⏑–), m. polypode, m.
Baumflechte (⏑–⏑), f. (bot.) lichen d'arbre, m.
Baumfloh (⏑–), m. pou sauteur, m.
Baumförmig (⏑–⏑), adj. en forme d'arbre.
Baumfrucht (⏑–), f. fruit d'arbre, m.
Baumgang (⏑–), m. allée, f.
Baumgans (⏑–), f. cravan, m. barnacle, f.
Baumgarten (⏑–⏑), m. verger, fruitier, jardin fruitier, m.
Baumgärtner (⏑–⏑), m. jardinier-planteur, pépiniériste, m.
Baumgärtnerei (–⏑⏑⏑), f. culture des arbres, f.
Baumgeländer (⏑⏑–⏑), n. espalier, m.
Baumgipfel (⏑–⏑), m. cime d'arbre, f.
Baumgrille (⏑–⏑), f. cigale, f.
Baumhabicht (⏑–⏑), m. branchier, m.
Baumhacker (⏑–⏑), m. grimpereau, m.
Baumharz (⏑–), n. gomme, résine, poix-résine, f.
Baumhecke (⏑–⏑), f. palissade d'arbres, haie, f.
Baumhoch (⏑–), adj. de la hauteur d'un arbre.
Baumholder (⏑–⏑), f. Holunder.
Baumholz (⏑–), n. bois de haute futaie, m.
Baumkäfer (⏑–⏑), m. capricorne, m.
Baumkahn (⏑–), m. canot, m.
Baumkelter (⏑–⏑), f. pressoir à barre, m.
Baumknospe (⏑–⏑), f. bourgeon, m.
Baumkrebs (⏑–), m. cancer d'arbre, m.
Baumlang (⏑–), adj. de la longueur d'un arbre.
Baumlaube (⏑–⏑), f. berceau d'arbres, m.
Baumläufer (⏑–⏑), m. grimpereau, m.
Baumlaus (⏑–), f. puceron, m.
Baumleiter (⏑–⏑), f. échelle double, échelle brisée, f.
Baumlerche (⏑–⏑), f. alouette de bois, f. flûteur, m.
Baummalve (⏑–⏑), f. guimauve, f.
Baummarder (⏑–⏑), m. martre de bois, f.
Baummast (⏑–), f. glandée, f.
Baummeißel (⏑–⏑), m. (jard.) croissant, m.
Baummesser (⏑–⏑), f. Gartenmesser.
Baummoos (⏑–), n. mousse des arbres, f.
Baumnachtigall (⏑–⏑–), f. rougette, fauvette de bois, f.
Baumnymphe (⏑–⏑), f. (myth.) nymphe des bois, hamadryade, f.
Baumöl (⏑–), n. huile d'olives, f.
Baumpappel (⏑–⏑), f. mauve en arbre, mauve de mer, f.
Baumpfahl (⏑–), m. tuteur, échalas, m.
Baumpflaster (⏑–⏑), f. Baumwachs.
Baumpicker, f. Baumhacker.
Baumpresse, f. Baumkelter.
Baumräude (⏑–⏑), f. teigne des arbres, f.
Baumreihe (⏑–⏑), f. rang d'arbres, m.
Baumrinde (⏑–⏑), f. écorce, f.
Baumsaft (⏑–), m. sève, f.
Baumsäge (⏑–⏑), f. scie des jardiniers, f.
Baumscheere (⏑–⏑), f. ciseaux des jardiniers, m. pl.
Baumschlag (⏑–), m. (pein.) feuillée, touche d'arbre, f.
Baumschließer (⏑–⏑), m. (mar.) bacleur, m.
Baumschnitt (⏑–), m. ébranchement, m. manière de tailler les arbres, f.
Baumschröter (⏑–⏑), m. cerf-volant, m.
Baumschule (⏑–⏑), f. pépinière, f.
Baumschwamm (⏑–), m. agaric, m.
Baumseide (⏑–⏑), f. bombasin, m. fleuret (étoffe), m.
Baumspecht (⏑–), f. Baumhacker.
Baumstark (⏑–), adj. de la grosseur d'un arbre; fig. robuste, vigoureux.
Baumstein (⏑–), m. dendrite, pierre arborisée, f.
Baumstempel (⏑–⏑), m. (for.) marteau à layer, m.
Baumstück (⏑–), n. pièce d'arbres fruitiers, f. lieu planté d'arbres fruitiers, m.
Baumsturzel (⏑–⏑), m. picot, m.
Baumstütze (⏑–⏑), f. échalas, étançon, m.
Baumtau (⏑–), n. (mar.) cap de remorque, m.
Baumwachs (⏑–), n. emplâtre, m.
Baumwagen (⏑–⏑), m. canard, m. d'ente, m.
Baumwanze (⏑–⏑), f. punaise d'arbre, punaise volante, f.
Baumwärter (⏑–⏑), m. garde des bois, m.
Baumwermuth (⏑–), m. absinthe romaine, f.
Baumwinde (⏑–⏑), f. f. Epheu, m.
Baumwolle (⏑–⏑), f. coton, m.; rohe –, coton en laine, coton en rame, coton en bourre, m.
Baumwollen (⏑–⏑), adj. de coton.
Baumwollenbaum (⏑–⏑–), m. cotonnier en arbre, m.
Baumwollengarn (⏑–⏑–), n. fil de coton, coton filé, m.
Baumwollenstaude (⏑–⏑–⏑), f. cotonnier, xylon, m.
Baumwollenwaaren (⏑–⏑–⏑), f. pl. étoffe de coton, f. cotons, m. pl.
Baumwollenweberei (⏑–⏑–⏑), f. manufacture de coton, f.
Baumwollenzeuch (⏑–⏑–), n. toile de coton, f. étoffe de coton, m.
Baumzucht (⏑–), f. culture des arbres, f.
Baunordnung (⏑–⏑), f. ordonnance qui concerne les bâtiments, m.
Bauplatz (⏑–), m. emplacement, m. chantier, atelier, m.
Baurath (⏑–), m. conseiller des bâtiments, m.
Bauriß (⏑–), m. plan d'un bâtiment, m.
Bausache (⏑–⏑), f. affaire qui regarde les bâtiments, f.
Bausback (⏑–), m. fam. joufflu, mafflé, boursouflé, m.; joufflue, mafflée, f.
Bausbäckig (⏑–⏑), adj. bouffi, m.
Bausch, m. bourrelet, bourlet; paquet, tas, m.; in – und Bogen, en bloc, l'un portant l'autre; – am Kopf, bouffi d'un habit, bouillon d'un habit, m.; etwas in – und Bogen machen, einen Handel in – und Bogen machen, faire acheter qch. en bloc et en tâche, faire un marché à forfait.
Bauschärmel (⏑–⏑), m. manche bouffée, f.
Bäuschchen (⏑⏑), n. (chir.) compresse, f.
Bäuschen (⏑⏑), v. n. bouffer.
Bäuschig (⏑–), adj. bouffant.
Bauschkauf (⏑–), m. achat en bloc, m.
Bauschreiber (⏑–⏑), m. greffier des bâtiments, m.
Bauschreibereï (–⏑⏑⏑), f. greffe des bâtiments, f.
Bauschule (⏑–⏑), f. école d'architecture, f.
Bauschutt (⏑–), m. décombres, m. pl.
Baustätte (⏑–⏑), f. emplacement, m. aire d'un bâtiment, f.
Baustein (⏑–), m. pierre à bâtir, f.
Baustoff (⏑–), m. matériaux, m. pl.
Baustelle, f. Baustätte.
Baustück (⏑–), n. tronche, f.

Bauverständig (⏑⏑–⏑), adj. expert.
Bauvogt (⏑⏑–), m. chasse-avant, m.
Bauwerk (⏑⏑–), n. ouvrage d'architecture, m.
Bauwesen (⏑⏑–⏑), n. architecture, f.
Bauwuth (⏑⏑–), f. manie de bâtir, f.
Bauzierath (⏑⏑–⏑), m. ornement d'architecture, m.
sich Bäxen (⏑⏑), v. pr. se battre à coups de poing; –, n. combat à coups de poing, m.
Bäxer (⏑⏑), m. boxeur, m.
Bedächtigen (⏑⏑–⏑⏑), v. a. avoir en vue.
Beächten (⏑⏑⏑), v. a. observer, remarquer.
Beächtenswerth (⏑⏑⏑–), } adj.
Beächtenswürdig (⏑⏑⏑–⏑), } remarquable.
Beäckern, f. Bepflügen.
Beämter (⏑⏑⏑), m. officier, fonctionnaire, employé, m.; Beamte, pl. gens de bailliage, m. pl.
Beängstigen (⏑⏑⏑⏑), v. a. angoisser, tourmenter, inquiéter.
Beängstigung (⏑⏑⏑⏑), f. anxiété, inquiétude, f. angoisses, f. pl. alarmes, m. pl. détresse, f.
Beäntlitzen, f. Besehen.
Beäntragen (⏑⏑–⏑), v. a. irr. faire une motion, agiter une question.
Beäntworten (⏑⏑–⏑), v. a. répondre, faire réponse à ....
Beäntwortung (⏑⏑⏑⏑), f. réponse, réparti, réplique, f.; in –, en réponse à ....
Beäntwortungsschreiben (⏑⏑⏑⏑⏑), n. écrit réponsif, m.
Beärbeiten (⏑⏑–⏑), v. a. travailler, façonner, manier, manipuler; cultiver, labourer; gut bearbeitete Gegenstand, m. sujet bien travaillé, m.; ein Pferd –, travailler un cheval; fig. einen –, travailler qn. un peu; die Wissenschaft –, cultiver la science.
Beärbeitung (⏑⏑–⏑), f. travail, m. manipulation; culture, f.
Beäuffichtigen (⏑⏑–⏑⏑), v. a. surveiller.
Beäuffichtigung (⏑⏑–⏑⏑), f. surveillance, f.
Beäuftragen (⏑⏑–⏑), v. a. einen mit etwas –, charger qn. de qch., commettre qn. pour qch.
Beäuftragt (⏑⏑–), adj. chargé, commis de qch.
Beäuftragte (⏑⏑–⏑), m. commis, agent, m.
Beäugeln (⏑⏑⏑), v. a. lorgner, guigner; sich –, v. pr. se mirer.
Beäugenscheinigen (⏑⏑–⏑⏑), v. a. regarder, envisager, faire l'inspection de qch.; visiter.
Beäugenscheinigung (⏑⏑–⏑⏑⏑), f. inspection, f.
Beästen (⏑⏑), v. a. (mar.) baliser.
Beändern (⏑⏑), v. a. garnir de rubans.
Beändert (⏑⏑), adj. rubanté, enrubané.
Beäuen (⏑⏑), v. a. cultiver; remplir de bâtiments.
Beäuung (⏑⏑), f. action de bâtir, culture, f.
Beben (⏑⏑), v. n. trembler; er bebt vor Furcht, il tremble de peur; –, n. tremblement; frémissement (de l'air), m.
Bebern (⏑⏑), v. n. fam. trembloter, barboter; er bebert vor Kälte, il grelotte de froid.
Bebzug (⏑⏑–), m. (org.) tremblant, m.
Bebildern (⏑⏑⏑), v. a. couvrir d'images.
Bebimsen (⏑⏑⏑), v. a. frotter avec de la pierre ponce.
Bebinden (⏑⏑⏑), v. a. irr. lier tout autour, entourer avec un ruban etc.
Beblechen (⏑⏑⏑), v. a. garnir de lames de fer blanc; fig. fam. chamarrer, galonner.
Beblümen (⏑⏑⏑), v. a. parer, ou embellir de fleurs.
Beblüten (⏑⏑⏑), v. a. souiller de sang, ensanglanter; sich –, v. pr. s'ensanglanter.
Bebrämen, f. Verbrämen.
Bebrücken (⏑⏑⏑), v. a. einen Fluß –, pratiquer un pont sur une rivière.
Bebrünsen, f. Bepissen.
Bebrüten (⏑⏑⏑), v. a. couver.
Bebung (⏑⏑), f. tremblement, m.
Becher (⏑⏑), m. gobelet, bocal; cornet (à dés); calice, m.
Bechereisen (⏑⏑–⏑), n. (orf.) enclumeau, m.
Becherförmig (⏑⏑–⏑), adj. en forme de gobelet, m.
Becherglas (⏑⏑–), n. verre en forme de gobelet, m.
Bechern (⏑⏑), v. a. fam. gobelotter, chopiner, buvoter.
Becherschwamm (⏑⏑⏑), m. oreille de Judas, f.
Becherspiel (⏑⏑–), n. jeu de gobelets, m.
Becken (⏑⏑), n. bassin, m.; (anat.) bassinet, m.; (mus.) cymbale, f.
Beckenschläger (⏑⏑–⏑), m. ferblantier; joueur de cymbales, m.
Becker ꝛc., f. Bäcker ꝛc.
Bedächen (⏑⏑⏑), v. a. couvrir d'un toit.
Bedächt (⏑⏑), m. considération, délibération, réflexion, f.; mit –, avec circonspection, avec prévoyance; mit gutem –, de propos délibéré; auf etwas – nehmen, faire réflexion sur qch.; auf etwas – sein, songer à qch., avoir soin de qch.
Bedächtig } (⏑⏑⏑), adj. circon-
Bedächtlich } spect, discret, prudent; –, adv. avec circonspection.
Bedächtigkeit } (⏑⏑⏑–), f. circon-
Bedächtlichkeit } spection, prévoyance, prudence, considération, f.
Bedächtsam, f. Bedächtig.
Bedächtsamkeit, f. Bedächtigkeit.
Bedächung (⏑⏑⏑), f. toiture, couverture, f.
sich Bedänken (⏑⏑⏑), v. pr. remercier, rendre grâces; bei ihm müssen Sie sich –, c'est lui qu'il faut remercier; sich bei einem für etwas –, remercier qn. de qch.
Bedärf (⏑⏑), m. nécessaire, m. besoins, m. pl.; disette, f. défaut, m.
Bedaüerlich (⏑⏑⏑⏑), f. Bedauernswürdig.
Bedaüern (⏑⏑⏑), v. a. plaindre, regretter, avoir pitié, être fâché de qch.; er ist sehr zu –, il est fort à plaindre.
Bedaüernswürdig (⏑⏑⏑–⏑), adj. regrettable, digne de regret, digne de compassion, déplorable.
Bedecken (⏑⏑⏑), v. a. couvrir; cacher; mettre à couvert, abriter; convoyer, escorter; bedeckte Gang, m. allée de verdure, f. berceau, m.; er kann kaum seine Blöße –, il a à peine pour couvrir sa nudité; sich –, v. pr. se couvrir, mettre son chapeau.
Bedeckt (⏑⏑), part. et adj. couvert; (bl.) chargé; – stehen, se tenir à couvert, être à l'abri de qch.
Bedeckung (⏑⏑⏑), f. action de couvrir, couverture; escorte, f. convoi, m.; (astr.) occultation, f.
Bedeckungsschiff (⏑⏑⏑–), n. conserve, f. vaisseau matelot, m.
Bedénken (⏑⏑⏑), v. a. irr. penser, songer, réfléchir, considérer, mettre en délibération, peser; faire réflexion; ich will es –, j'y penserai, j'y songerai; – Sie, was Sie zu thun haben, faites réflexion à ce que vous avez à faire; er hatte das nicht bedacht, il n'y avait fait attention; einen –, pourvoir qn., partager qn.; einen im Testamente –, leguer qch. à qn. par son testament; sich –, v. pr. faire réflexion sur ..., délibérer, prendre en délibération; hésiter, balancer; se pourvoir; ohne sich zu –, sans hésiter; bei sich –, penser en soi-même; sich wieder –, sich anders –, se raviser.
Bedénken (⏑⏑⏑), n. délibération, réflexion, considération, consultation, f. avis; scrupule, doute, m. difficulté, crainte, f.; rechtliche –, réponse de droit, f.; ich habe dabei kein –, je n'hésite point à cela; er macht sich kein – daraus, il ne s'en fait scrupule; er macht sich über nichts ein –, il ne doute de rien; – tragen zu ..., faire difficulté de ..., douter; sich über etwas ein – machen, se faire scrupule de qch.; sein – über etwas abgeben, donner son avis sur qch., donner son sentiment sur qch.; ein – einholen, demander une consultation.
Bedénklich (⏑⏑⏑), adj. digne de réflexion, digne de considération; fig. périlleux, dangereux, délicat, suspect; die Sache scheint mir –, la chose me paraît suspecte; das macht mich –, cela me rend inquiet.
Bedénklichkeit (⏑⏑⏑–), f. difficulté, f. scrupule, m.; dabei finden keine Bedenklichkeiten Statt, il n'y a pas à hésiter là-dessus.
Bedénkzeit (⏑⏑–), f. temps pour délibérer, délai pour se déterminer, répit, m. surséance, f.; ich gebe Ihnen drei Tage –, je vous donne trois jours pour y penser, je vous accorde trois jours pour vous déterminer; er nimmt sich lange –, il prend bien du temps pour se résoudre, il est long-temps à prendre lettres d'avis.
Bedeüten (⏑⏑⏑), v. a. donner à entendre, signifier, déclarer, expliquer; sich – lassen, entendre raison; –, v. n. signifier, vouloir dire, marquer, présager, être un signe, être un présage, être un augure; was soll das –? que veut dire cela? que signifie cela? qu'est-ce à dire? was soll das Lachen –? que veut dire ce rire? das hat viel zu –, cela est d'une grande importance, c'est une chose de conséquence; das hat nicht viel zu –, ce n'est pas grande chose, ce n'est pas de conséquence; es hat nichts zu –, ce n'est pas une affaire, n'importe; was hat es zu –? qu'importe? dieses Wort bedeutet nichts, ce mot ne signifie rien; sein Wort hat nicht viel zu –, sa parole n'est pas d'un grand poids; die Wunde hat nichts zu –, la blessure n'est pas dangereuse; das bedeutet Regen, cela présage la pluie.
Bedeütend (⏑⏑⏑), adj. significatif, signifiant, important.
Bedeütsam (⏑⏑⏑), adj. significatif.
Bedeütsamkeit (⏑⏑⏑–), f. importance, f.
Bedeütung (⏑⏑⏑), f. signification, acception, f. sens (d'un mot), m.; marque, f. signe, présage, augure, m.; von –, de conséquence, d'importance; Mann von –, homme d'importance, m.; die Wunde ist nicht von –, la blessure n'est pas de conséquence, la blessure n'est pas dangereuse.
Bedeütungslos (⏑⏑⏑–), adj. insignifiant.
Bedeütungslosigkeit (⏑⏑⏑–⏑–), f. insignifiance, f.
Bedeütungsvoll (⏑⏑⏑–), adj. significatif.
Bedielen (⏑⏑⏑), v. a. planchéier.
Bedienen (⏑⏑⏑), v. a. servir; exercer, administrer; (jeu) donner de la couleur; (art.) das Geschütz –, servir l'artillerie; sich –, v. pr. se servir; – Sie sich Ihrer Bequemlichkeit, prenez

vos aises; er bedient sich selbst, il se sert lui-même; sich einer Sache —, se servir de qch., se prévaloir de qch.; sich einer Gelegenheit —, profiter d'une occasion.

Bediensten (⏑⏓⏑), v. a. p. u. einen —, donner une charge à qn., employer qn., placer qn.

Bediente (⏑⏓⏑), m. officier; domestique, laquais, valet, garçon, attaché, m.

Bedientenstube (⏑⏓⏑—⏑), f. chambre des domestiques, f.

Bediententracht (⏑⏓⏑—), f. livrée, f.

Bedientenvolk (⏑⏓⏑—), n. valetaille, f.

Bedienung (⏑⏓⏑), f. service, office, emploi, m. charge, fonction, f.; er hat eine einträgliche —, il a un office lucratif; in diesem Wirthshause ist die — schlecht, on est mal servi dans cette auberge.

Beding (⏑⏓), f. Bedingung.

Bedingen (⏑⏓⏑), v. a. irr. stipuler, réserver; convenir de prix de qch., accorder; ich habe einen festen Preis bedungen, je suis convenu d'un prix fixe; eine Arbeit —, convenir du prix d'un ouvrage. [convenu.

Bedingt (⏑⏓), adj. conditionnel;

Bedingung (⏑⏓⏑), f. condition, stipulation; clause, réserve, f.; unter der —, sous la condition, à la condition, à condition, à la charge (de ou que). [thèse conditionnelle, f.

Bedingungssatz (⏑⏓⏑—), m. (log.)

Bedingungsweise (⏑⏓⏑—⏑), adv. conditionnellement.

Bedrängen (⏑⏓⏑), v. a. presser, affliger, tourmenter, peiner, embarrasser; er ist in sehr bedrängten Umständen, il se trouve dans une extrême détresse, il est dans un fâcheux état.

Bedrängniß } (⏑⏓⏑), f. affliction,
Bedrängung } f. tourment, m. peine, f. embarras, m.

Bedrohen (⏑⏓⏑), v. a. menacer; der Feind bedroht die Festung, l'ennemi fait mine d'attaquer la forteresse.

Bedrohlich (⏑⏓⏑), adj. menaçant; (dr.) comminatoire. [commination, f.

Bedrohung (⏑⏓⏑), f. menace;

Bedrucken (⏑⏓⏑), v. a. imprimer.

Bedrücken (⏑⏓⏑), v. a. opprimer, tourmenter, vexer, presser, fouler.

Bedrücker (⏑⏓⏑), m. oppresseur, m.

Bedrückung (⏑⏓⏑), f. oppression, vexation, f.

Bedüften (⏑⏓⏑), v. a. parfumer.

Beduine (—⏑⏓⏑), m. bedouin, m.

Bedünken (⏑⏓⏑), v. imp. paraître, sembler; sich — lassen, croire; —, n. avis, sentiment, m. opinion, f.; meines Bedünkens, selon moi, à mon avis, à ce qu'il me paraît.

Bedüpfen (⏑⏓⏑), v. a. toucher.

Bedürfen (⏑⏓⏑), v. n. irr. einer Sache —, avoir besoin de qch., avoir faute de qch., manquer de qch.; exiger; nicht —, n'avoir que faire de; ich bedarf Ihrer Hülfe, j'ai besoin de votre secours; diese Stelle bedarf einer Erklärung, ce passage demande une explication; ich bedarf Ihres Geldes nicht, je n'ai que faire de votre argent; es bedarf keines Beweises, il ne faut pas de preuves.

Bedürfniß (⏑⏓⏑), n. besoin, m. nécessité, f.; er hat keine großen Bedürfnisse, il n'a pas de grands besoins.

Bedürftig (⏑⏓⏑), adj. nécessiteux, indigent, pauvre; einer Sache — sein, avoir besoin de qch.

Bedürftigkeit (⏑⏓⏑—), f. p. u. nécessité, indigence, f.

Beeckt (⏑⏓), adj. (bl.) anglé.

Beeggen (⏑⏓⏑), v. a. herser.

Beehren (⏑⏓⏑), v. a. honorer (qn. de qch., einen mit etwas), faire honneur à ...; beehren Sie mich mit Ihrem Besuche, honorez-moi de votre visite; (com.) einen Wechsel —, faire honneur à une lettre de change, honorer une lettre de change.

Beehrung (⏑⏓⏑), f. honneur, m.

Beeiden (⏑⏓⏑), } v. a. asser-
Beeidigen (⏑⏓⏑⏑), } menter, faire prêter serment à qn., affirmer par serment; seine Aussage —, affirmer sa déposition par serment.

Beeidigung (⏑⏓⏑⏑), f. serment, m. confirmation par serment, f.

sich Beeifern (⏑⏓⏑), v. pr. s'empresser, avoir du zèle pour ...; ich werde mich —, Ihre Aufträge zu erfüllen, je mettrai tout mon zèle à exécuter vos ordres; ich werde mich —, Ihrer Erwartung zu entsprechen, je ferai de mon mieux pour satisfaire votre attente.

Beeiferung (⏑⏓⏑⏑), f. zèle, m.

sich Beeilen (⏑⏓⏑), v. pr. se hâter, s'empresser, se dépêcher.

Beeinträchtigen (⏑⏓—⏑⏑), v. a. porter préjudice, faire quelque grief, faire quelque dommage à qn., empiéter sur les droits de qn.

Beeinträchtigung (⏑⏓—⏑⏑), f. grief, tort, préjudice, m.

Beeist (⏑⏓⏑), adj. couvert de glace.

Beendigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. finir, achever, mettre fin à ...

Beendigung (⏑⏓⏑⏑), f. achèvement, m. fin, conclusion, f.

Beengen (⏑⏓⏑), v. a. étrécir, serrer, presser; fig. restreindre.

Beengung (⏑⏓⏑), f. étrécissement, serrement, m.; fig. restriction, f.

Beerangelika (⏑⏑—⏑—), f. aralia (plante), f.

Beerben (⏑⏓⏑), v. a. hériter de qn.; er hat seinen Bruder beerbt, il a hérité de son frère. [sol, m.

Beerblau (⏓—), n. bleu de tourne-

Beerdigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. enterrer, inhumer, ensevelir.

Beerdigung (⏑⏓⏑⏑), f. enterrement, m. inhumation, f. ensevelissement, m. [⏑—), f. funérailles, f. pl.

Beerdigungsfeierlichkeit (⏑⏓⏑⏑—⏑

Beerdigungskosten (⏑⏓⏑⏑—⏑), pl. frais d'enterrement, m. pl.

Beerchen (⏓⏑), n. petite baie, f. petit grain, m. [graine, f.

Beere (⏓⏑), f. baie, f. grain, m.

Beeren (⏓⏑), f. Abbeeren.

Beerenartig (⏓⏑—⏑), adj. en forme de baie, baié. [épineuse, f.

Beerendolde (⏓⏑—⏑), f. angélique

Beerenförmig (⏓⏑—⏑), adj. baciforme. [vore.

Beerenfressend (⏓⏑—⏑), adj. bacci-

Beerentragend (⏓⏑—⏑), adj. bacci-

Beergelb (⏓—), adj. jaune de ner-

Beergrün (⏓—), n. vert de vessie, vert d'iris, m.

Beerhacke (⏓—⏑), f. (vig.) troisième façon (qu'on donne à la vigne), f.

Beerheide (⏓—⏑), f. bruyère baccifère, f. [sier, m.

Beerhüter (⏓—⏑), m. provinc. mes-

Beermelde (⏓—⏑), f. blette (plante), f.

Beermost (⏓—), m. mère-goutte, f.

Beerraute (⏓—⏑), f. rue grenée (plante), f.

Beerreis (⏓—), n. (ois.) verge à laquelle on attache l'appât, f.

Beerwein (——), m. mère-goutte, f. vin pressuré de raisin égrené, m.

Beerwinde (⏓—⏑), f. liseron à baies, m.

Beet, n. couche, planche, f.; parterre, carré, carreau, m.; schräge —, dos d'âne, m.; — an einer Mauer, côtière, f.; erhöhte —, dos de carpe, m.; rund erhöhte —, couche en dos de bahut, f.

Beete (⏓⏑), f. s. Mangold.

Beetweise (⏓—⏑), adj. par couches. [capable.

Befähigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. rendre

Befähigung (⏑⏓⏑⏑), f. capacité, [navigable.

Befährbar (⏑⏓—), adj. praticable;

Befahren (⏑⏓⏑), v. a. irr. naviguer (sur un fleuve), fréquenter (un chemin); einen Schacht —, descendre dans un puits; fig. zu — haben, avoir à craindre.

Befahrung (⏑⏓⏑), f. navigation, f.; (mine) descente dans un puits; fig. crainte, f.

Befallen (⏑⏓⏑), v. a. irr. attaquer, saisir, surprendre; von einer Krankheit — werden, être attaqué d'une maladie, être saisi d'une maladie.

Befangen (⏑⏓⏑), v. a. irr. p. p. comprendre, surprendre; er ist darunter —, il y est intéressé, il y est impliqué; er war ganz —, il fut tout surpris.

Befangen (⏑⏓⏑), part. et adj. surpris, confus, prévenu, partial.

Befassen (⏑⏓⏑), v. a. tâter (f. Betasten); fig. sich mit etwas —, s'occuper de qch. se mêler de qch.

Befedern, f. Besiedern.

Befehden (⏑⏓⏑), v. a. faire la guerre à ..., déclarer la guerre par un héraut, faire un défi.

Befehdung (⏑⏓⏑), f. déclaration de guerre, f. défi, m. hostilités, f. pl.

Befehdungsbrief (⏑⏓⏑—), m. cartel, m.

Befehl (⏑⏓), m. ordre, commandement, m.; öffentliche —, édit, m.; ehrerbietige —, mandat, mandement, m. ordonnance, f.; auf —, par ordre; auf des Königs —, par ordre du roi, de par le roi; bis auf weitern —, jusqu'à nouvel ordre; ich bin zu Ihrem Befehle, je suis à vos ordres, je suis à votre service, j'attends vos ordres; was steht zu Ihrem Befehle? qu'y a-t-il à vos ordres? den Befehlen Jemandes nachkommen, exécuter les ordres de qn.

Befehlbuch (⏑⏓—), n. livre des ordonnances, m.

Befehlen (⏑⏓⏑), v. a. irr. ordonner, commander; maîtriser; Gott befehle, Dieu vous soit en aide, adieu! Sie haben nur zu —, vous n'avez qu'à commander; wie Sie —, comme il vous plaira; Sie haben darüber zu —, vous avez cela à commendement, vous êtes le maître; — Sie mehr Zeit? voulez-vous qu'on vous apporte encore du vin? seine Seele Gott — remettre son ame entre les mains de Dieu.

Befehlerisch (⏑⏓⏑⏑), adj. fam. impérieux; —, adv. impérieusement.

Befehligen (⏑⏓⏑⏑), v. a. commander, donner ordre; befehligt werden, recevoir l'ordre, être commandé.

Befehlsform (⏑⏓—), f. (gr.) impératif, m.

Befehlshaber (⏑⏓—⏑), m. commandant, maître, directeur, m.

Befehlshaberisch, f. Befehlerisch.

Befehlshaberstelle (⏑⏓—⏑⏑), f. commandement, m.

Befehlsweise (⏑⏓⏑), adv. par forme d'ordre, en commandant.

Befehlswimpel (⏑⏓—⏑), m. flamme [m.
d'ordre, f.

Befehlszettel (⏑⏓—⏑), m. billet,

Befeilen (⏑⏓⏑), v. a. limer, fourbir.

Befeinden (⏑⏓⏑), f. Anfeinden.

Befestigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. attacher, affermir, fortifier; consolider; fig. af-

fermir; resserrer; die Füße eines Tisches —, assurer les pieds d'une table; eine Stadt —, fortifier une ville; eine Klammer in einer Mauer —, sceller un crampon dans un mur; mit Leim —, coller; (mar.) ein Tau —, amarrer une corde; den Mast —, acclamper le mât; fig. die Bande der Freundschaft —, resserrer les noeuds de l'amitié.

Befestigung (⏑⏓⏑⏑), f. affermissement, m. fortification, f.; scellement, m.; (chir.) consolidation, f.

Befestigungskunst (⏑⏓⏑⏑—), f. fortification, architecture militaire, f.

Befeuchten (⏑⏓⏑), v. a. humecter, mouiller, arroser.

Befeuchtung (⏑⏓⏑), f. mouillure, f. arrosement, m. humectation, f.

Befeuern (⏑⏓⏑), v. a. fig. enflammer.

Befiedern (⏑⏓⏑), v. a. emplumer, empenner.

Befinden (⏑⏓⏑), v. a. trouver; für gut —, trouver bon, juger à propos; sich —, v. pr. se trouver, être, demeurer; se porter (mal ou bien); wie — Sie sich? comment vous portez-vous? sie befindet sich in andern Umständen, elle est enceinte; ich befinde mich in einer großen Verlegenheit, je suis, ou je me trouve dans un grand embarras; die Sache befindet sich so, la chose est ainsi; sich bei etwas wohl —, se trouver bien de qch.

Befinden (⏑⏓⏑), n. expérience, connaissance, f.; état, état de la santé, m.; nach — der Umstände, selon les circonstances, selon l'exigence du cas.

Befindlich (⏑⏓⏑), adj. ce qui est, qui se trouve, situé; er ist hier —, il se trouve ici.

Befirnissen (⏑⏓⏑⏑), v. a. enduire [d'un vernis.

Befämmen (⏑⏓⏑), v. a. entourer de flammes; fig. enflammer.

Befechten (⏑⏓⏑), v. a. garnir d'un [tissu.

Befecken (⏑⏓⏑), v. a. tacher, souiller, salir; (cord.) mettre une hausse (à un soulier): mit Blut —, ensanglanter; mit Fett —, engraisser; fig. seine Ehre —, souiller, ou tacher son honneur; sein Gewissen —, souiller sa conscience.

Befeckung (⏑⏓⏑), f. action de tacher, etc., f.

Befeilen (⏑⏓⏑), irr. } v. pr.

Befeißigen (⏑⏓⏑⏑), } s'étudier, s'attacher à qch.; tâcher, s'efforcer, faire ses efforts; être occupé; avoir soin; sich einer Sache —, s'appliquer à qch.; sich der Theologie —, étudier en théologie; beflissen sein, tacher; sich der Kürze —, s'étudier à être court.

Befeißigung (⏑⏓⏑⏑), f. effort, soin, m. application, f.

Beflissen (⏑⏓⏑), part. et adj. appliqué, attaché à qch., donné à qch., soigneux de qch.

Beflissene (⏑⏓⏑⏑), m. étudiant; curieux, m.

Beflissenheit (⏑⏓⏑—), f. étude, application, f.

Beflissentlich (⏑⏓⏑⏑), adj. assidument, soigneusement, avec application.

sich Beflittern (⏑⏓⏑), v. pr. se couvrir de clinquant.

Beflügeln (⏑⏓⏑), v. a. fig. donner des ailes, accélérer; (for.) einen Wald —, faire des layes dans une forêt, layer une forêt. [layé.

Befügelt (⏑⏓⏑), part. et adj. ailé;

Befolgen (⏑⏓⏑), v. a. suivre, exécuter; observer; ich werde Ihren Rath —, je suivrai votre conseil.

Befolgenswerth (⏑⏓⏑—), adj. digne d'être suivi, digne d'être imité.

Befolgung (⏑⏓⏑), f. exécution, f.

Beförderer (⏑⏓⏑⏑), m. promoteur, protecteur; expéditeur, m.

Befördererin (⏑⏓⏑⏑), f. protectrice, f.

Beförderlich (⏑⏓⏑⏑), adj. favorable, avantageux; — sein, être favorable: être utile.

Befördern (⏑⏓⏑), v. a. expédier, hâter, diligenter (une affaire); favoriser qn., aider, seconder, contribuer à qch.; dieser Vorfall hat seinen Tod befördert, cet accident a avancé, ou accéléré sa mort; einen —, placer qn., avancer qn., employer qn.; Waaren —, expédier des marchandises, envoyer des marchandises; Jemandes Interesse —, soigner les intérêts de qn.

Beförderung (⏑⏓⏑⏑), f. expédition, f.; avancement, m. promotion, f.; man muß auf seine — denken, il faut songer à le placer; er hat eine — erhalten, il a obtenu un emploi.

Beförderungsmittel (⏑⏓⏑⏑—⏑), n. moyen, véhicule, adminicule, acheminement, m.; das ist ein — zum Frieden, c'est un acheminement à la paix.

Beförsten (⏑⏓⏑), v. a. (for.) surveiller. [surveillance, m.

Beförstung (⏑⏓⏑), f. (for.) droit de

Befrachten (⏑⏓⏑), v. a. charger (un vaisseau, une voiture); affréter [teur, m.

Befrachter (⏑⏓⏑), m. (mar.) affré-

Befrachtung (⏑⏓⏑), f. action de charger, f.; affrétement (d'un vaisseau), m.

Befragen (⏑⏓⏑), v. a. questionner, interroger; einen um etwas —, demander qch. à qn., questionner qn. sur qch.; sich —, v. pr. s'enquérir, s'informer (de qch.); sich bei einem um etwas —, conseiller qn. sur qch., consulter qn. sur qch.; ich werde mich näher darum —, je m'informerai des détails.

Befragen, n. } (⏑⏓⏑), enquête, in-

Befragung, f. } formation, f.

Befreien (⏑⏓⏑), v. a. délivrer; affranchir, exempter, dispenser, décharger; dégager; (dr.) libérer; aus der Gefangenschaft —, délivrer de prison; einen von seiner Verbindlichkeit —, dégager, ou dispenser qn. de son obligation; von den Abgaben —, affranchir des impôts; sein Gewissen —, dégager sa conscience, acquitter sa conscience; von der Wache befreit sein, être exempt de garde; sich —, v. pr. se délivrer, s'affranchir, s'exempter; — Sie mich von meinem Uebel, délivrez-moi de mon mal; einen von einem Zudringlichen —, débarrasser qn. d'un importun. [veur, m.

Befreier (⏑⏓⏑), m. libérateur, sau-

Befreierin (⏑⏓⏑⏑), f. libératrice, f.

Befreit (⏑⏓), part. et adj. délivré; exempt, dispensé.

Befreiung (⏑⏓⏑), f. délivrance, f.; affranchissement, m.; rédemption, exemption, dispense, décharge; immunité, f.; — von Steuern, affranchissement de tailles, m. exemption de tailles, f.

Befremden (⏑⏓⏑), v. n. surprendre, paraître étrange, paraître singulier; das befremdet mich, cela m'étonne; lassen Sie sich das nicht —, n'en soyez pas surpris; das darf Sie nicht —, cela ne doit pas vous surprendre.

Befremdend } (⏑⏓⏑), adj. étonnant,

Befremdlich } surprenant, étrange.

Befremdung (⏑⏓⏑), f. surprise, f. étonnement, m.

Befressen (⏑⏓⏑), v. a. irr. ronger qch., manger de qch.

Befreunden (⏑⏓⏑), v. a. er suchte sie mit einander zu —, il s'empressa à ménager entr'eux des liaisons d'amitié, il tâcha de les lier d'amitié; ich bin mit diesem Herrn befreundet, ce monsieur est de mes parents; sich —, v. pr. s'apparenter (à qn., mit einem), s'allier.

Befreundet (⏑⏓⏑), part. et adj. apparenté, allié.

Befreundete (⏑⏓⏑⏑), m. et f. parent, m.; parente, f. [alliance, f.

Befreundung (⏑⏓⏑), f. parenté;

Befriedigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. contenter, satisfaire; apaiser; enclorre, fermer d'un haie, munir d'une haie; schwer zu —, difficile à contenter; haben Sie Ihre Neugier befriedigt? avez-vous satisfait votre curiosité? seine Leidenschaft —, satisfaire sa passion; seinen Stolz —, assouvir son orgueil; seine Rache —, assouvir sa vengeance.

Befriedigung (⏑⏓⏑⏑), f. action de contenter, f.; paiement, m. satisfaction; clôture, enceinte de haies, f. enclos, m. [corvées.

Befrohnen (⏑⏓⏑), v. a. charger de

Befruchten (⏑⏓⏑), v. a. féconder, fertiliser; (bl.) fruiter; befruchtete Eier, n. oeuf fécondé, m.

Befruchtung (⏑⏓⏑), f. fécondation, f.; — der Feigen, caprification, f.

Befügen (⏑⏓⏑), v. a. einen zu etwas —, autoriser qn. à qch.

Befügniß (⏑⏓⏑), n. droit, m.; faculté; compétence (d'un juge), f.; die — zu etwas ertheilen, autoriser à qch.

Befügt (⏑⏓), adj. autorisé, en droit; compétent.

Befühlen (⏑⏓⏑), v. a. tâter, toucher, manier; den Puls —, tâter le pouls.

Befühlen, n. } (⏑⏓⏑), toucher, at-

Befühlung, f. } touchement, maniement, m. [f.

Befund (⏑⏓), m. état, m. situation,

Befundbuch (⏑⏓—), n. (com.) livre d'inventaire, m.

Befürchen (⏑⏓⏑), v. a. sillonner.

Befürchten (⏑⏓⏑), v. a. craindre, appréhender, avoir peur; Sie haben nichts von ihm zu —, vous n'avez rien à craindre de sa part; er befürchtet, daß er krank wird, il appréhende qu'il ne tombe malade.

Befürchtniß, vm. } (⏑⏓⏑), f. crainte,

Befürchtung, } appréhension, f.

Befzen (⏑⏓), v. a. provinc. aboyer sourdement et en petits intervalles, glapir.

Begaben (⏑⏓⏑), v. a. douer, avantager, pourvoir de qch.; diese Kirche ist reichlich begabt, cette église est richement dotée.

Begabung (⏑⏓⏑), f. action de douer, f.; don, m. dotation (d'une église etc.), f.

Begaffen (⏑⏓⏑), v. a. fam. bayer à qch., regarder qch. la bouche ouverte ou béante. [m.

Begaffer (⏑⏓⏑), m. bayeur, flaneur,

Begängniß (⏑⏓⏑), f. Leichenbegängniß.

sich Begatten (⏑⏓⏑), v. pr. s'accoupler, s'apparier. [coït, m.

Begattung (⏑⏓⏑), f. accouplement,

sich Begeben (⏑⏓⏑), v. pr. arriver, avenir, se passer, se faire; sich wohin —, se rendre, aller, se retirer, se mettre; sich einer Sache —, renoncer à qch., se désister, se départir, ou se démettre de qch.; es begab sich, daß ..., il arriva que ..., il avint que ...; das kann sich wohl einmal —, cela pourra bien se faire un jour; sich auf die Reise —, se mettre en chemin; sich aufs Land —, se rendre à la campagne, aller à la campagne; sich zu Bette —, se mettre dans son lit; sich nach Hause —, se retirer; sich zur Armee —, aller à l'armée; sich zu seinem Regimente —, aller joindre son régiment; sich aufs Meer —, se

mettre en mer; sich in den Ehestand —, se marier; sich auf die Flucht —, prendre la fuite; sich in Gefahr —, se mettre en danger; sich unter Jemandes Schutz —, se mettre sous la protection de qn.; sich seines Eigenthums —, se desapproprier, se devêtir de la propriété de ses biens; sich seiner Ansprüche —, renoncer à ses prétentions.

Begébenheit (⏑⏓⏑—), f. } aventure,
Begébniß (⏑⏓⏑), n. } f. événement, m.

Begébung (⏑⏓⏑), f. action d'aller etc.; démission, cession, f. abandon, désistement, m. rénonciation, résignation, f.

Begégnen (⏑⏓⏑), v. n. einem —, rencontrer qn., faire rencontre de qn.; fig. arriver, traiter, en user avec qn.; einander —, se rencontrer; einem höflich —, traiter qn. civilement; einem übel —, prévenir un mal, empêcher un mal, obvier à un mal; Ihr Bruder begegnete mir, votre frère me rencontra, je rencontrai votre frère; ich begegnete ihm auf der Straße —, je le rencontrai dans la rue; das kann Jedem —, cela peut arriver à tout le monde; das kann Ihnen ebenfalls —, il vous en peut arriver autant; das begegnet uns alle Tage, cela nous arrive tous les jours; es ist ihm ein großes Unglück begegnet, il lui est arrivé un grand malheur.

Begégniß (⏑⏓⏑), n. rencontre, f. accident, événement, m.

Begégnung (⏑⏓⏑), f. rencontre, f.; fig. traitement, m.; freundliche —, traitement amical, m.

Begéhen (⏑⏓⏑), v. a. irr. aller d'un bout à l'autre, visiter; fig. commettre; einen Fehler —, faire une faute; eine Sünde —, commettre un péché; ein Verbrechen —, commettre, ou perpétrer un crime; ein Fest —, célébrer une fête; einen dummen Streich —, faire une bêtise, faire une bévue.

Begéhr (⏑⏓), n. demande, f. désir, souhait, m. envie; prétention, f.; was ist Ihr — que demandez-vous?

Begéhren (⏑⏓⏑), v. a. appéter; convoiter; désirer, souhaiter, demander, avoir envie, prétendre, exiger; man soll nicht des Nächsten Gut —, on ne doit pas convoiter le bien du prochain; unbedingten Gehorsam —, exiger une obéissance illimitée; ein Mädchen zur Ehe —, demander, ou rechercher une fille en mariage. [pétitif.

Begéhrend (⏑⏓⏑), adj. (phil.) ap-

Begéhrenswerth (⏑⏓⏑—), adj. désirable.

Begéhrlich (⏑⏓⏑), adj. exigeant.

Begéhrlichkeit (⏑⏓⏑—), f. convoitise, concupiscence; avidité, habitude de trop exiger, f. [n. appétit, m.

Begéhrungsvermögen (⏑⏓⏑⏑—⏑),

Begéhrungstrieb (⏑⏓⏑—), m. appétit concupiscible, organe de la convoitise, m.

Begéhung (⏑⏓⏑), f. action de commettre, de faire etc., célébration (d'une fête); exécution (d'un crime), f.

Begéhungssünde (⏑⏓⏑—⏑), f. péché de commission, m.

Begeifern (⏑⏓⏑), v. a. baver sur qch., souiller de bave, jeter sa bave sur qch.

Begeistern (⏑⏓⏑), v. a. inspirer; enthousiasmer, animer; der Wein fängt an ihn zu —, le vin commence à l'exalter.

Begeisterung (⏑⏓⏑⏑), f. inspiration, f; enthousiasme, m.; dichterische —, verve, fougue poëtique, f.; — der Gemüther —, exaltation des esprits, f.

Begeizen, s. Ergeizen.

Begier (—⏓), } f. appétit; dé-
Begierde (⏑⏓⏑), } sir, m. envie, avidité, cupidité, concupiscence, passion, f.; acharnement (des bêtes), m.; sinnliche —, appétit sensuel, m. cupidité, f.; er brennt vor —, il brûle d'envie.

Begierig (⏑⏓⏑), adj. désireux; avide, passionné, ardent, âpre; acharné; er ist — auf Ehre, il est désireux d'honneur; er ist — auf Gewinn, il est avide du gain; er ist — auf Neuigkeiten, il est désireux de choses nouvelles; ich bin sehr —, etwas Neues zu erfahren, je suis bien curieux d'apprendre de nouvelles; er betrachtet sie mit begierigen Blicken, il la regarde avec des yeux avides; —, adv. avidement.

Begierigkeit (⏑⏓⏑—), f. p. u. s. Begierde, Gierigkeit.

Begießen (⏑⏓⏑), v. a. verser, ou jeter de l'eau sur ..., arroser, mouiller; die Blumen —, arroser les fleurs; sich —, v. pr. verser, repandre de l'eau sur soi; —, n. arrosement, m.

Begïne (⏑⏓⏑), f. beguine, f.

Beginn (⏑⏓), m. commencement, m.

Beginnen (⏑⏓⏑), v. a. et n. irr. commencer; fig. faire, entreprendre; der Tag beginnt, il commence à faire jour; er weiß nicht, was er — soll, il ne sait que faire; prov. wer viel beginnt, bringt wenig zu Stande, qui trop embrasse, mal étreint; gut begonnen ist halb gewonnen, charge bien liée est à demi portée; seiner —, faire l'insensé, faire l'enragé, faire le fou; —, n. commencement, m.; fig. entreprise; conduite, f.

Begipsen (⏑⏓⏑), v. a. plâtrer.

Begittern (⏑⏓⏑), v. a. griller, fermer d'une grille.

Beglauben (⏑⏓⏑), } v. a. attes-
Beglaubigen (⏑⏓⏑⏑), } ter, certifier, assurer, avérer, vérifier, confirmer; gerichtlich —, vidimer; authentiquer; durch Zeugen — lassen, vérifier, ou attester par témoins; durch einen Eid —, attester par serment.

Beglaubigt (⏑⏓⏑), part. et adj. attesté, averé, vérifié, certifié, authentique, vidimé; beglaubigte Gesandte, m. envoyé accrédité, m.; beglaubigte Abschrift, f. copie légalisée, f.

Beglaubigung (⏑⏓⏑⏑), f. attestation, assurance, confirmation, f.; zu dessen — ..., en foi de quoi ....

Beglaubigungseid (⏑⏓⏑⏑—), m. serment d'authenticité, m. affirmation par serment, f.

Beglaubigungsschein (⏑⏓⏑⏑—), m. certificat, m. attestation, f.

Beglaubigungsschreiben (⏑⏓⏑⏑—⏑), n. lettre de créance, f.

Begleiten (⏑⏓⏑), v. a. accompagner, conduire; reconduire, assister; escorter, convoyer; (mus.) accompagner; kann ich die Ehre haben, Sie zu —? m'accorderez-vous l'honneur de vous conduire? einen nach Hause —, reconduire qn., accompagner qn. chez lui; einen auf dem Pianoforte —, accompagner qn. avec le piano.

Begleiter (⏑⏓⏑), m. celui qui accompagne qn.; conducteur, guide, compagnon, m.

Begleiterin (⏑⏓⏑⏑), f. celle qui accompagne, conductrice, compagne, f.

Begleitschein (⏑⏓⏑—), m. certificat de franchise, acquit de transit, m.

Begleitung (⏑⏓⏑), f. accompagnement, m. conduite; suite, f. cortége, m. escorte, f.; convoi, m.; (mus.) accompagnement, m.; der Fürst hatte eine große — bei sich, le prince fut accompagné d'un grand cortége.

Begleitungsschiff (⏑⏓⏑—), n. convoi, m. conserve, f.

Begleitungsstimme (⏑⏓⏑⏑—), f. (mus.) accompagnement, m.

Begliedern (⏑⏓⏑), v. a. organiser; (pein.) eine Figur —, joindre des membres au tronc d'une figure.

Begliederung (⏑⏓⏑⏑), f. (pein.) emmanchement, m.

Beglotzen (⏑⏓⏑), v. a. pop. regarder avec de grands yeux.

Beglücken (⏑⏓⏑), v. a. rendre heureux, faire le bonheur de qn.; der Himmel möge Sie —! que le ciel vous comble de bonheur! — Sie uns mit Ihrem Besuche, faites-nous l'honneur de venir nous voir. [tune.

Beglückt (⏑⏓), adj. heureux, for-

Beglückung (⏑⏓⏑), f. action de rendre heureux etc., f. [licter.

Beglückwünschen (⏑⏓⏑—), v. a. fé-

Begnädigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. accorder à qn. sa grâce, accorder à qn. son pardon, pardonner qn., faire grâce à qn.; einen wieder —, recevoir qn. en grâce; begnadigt werden, obtenir sa grâce; einen mit etwas —, gratifier qn. de qch.

Begnädigung (⏑⏓⏑⏑), f. pardon, m. grâce, rémission, f.

Begnädigungsbrief (⏑⏓⏑⏑—), m. lettre de pardon, lettre de grâce, lettre de remission, f.

sich Begnügen (⏑⏓⏑), v. pr. se contenter de qch., être content de qch., être satisfait de qch.

Begnüglich (⏑⏓⏑), } f. Genügsam.
Begnügsam (⏑⏓—), }

Begräben (⏑⏓⏑), v. a. enterrer, ensevelir, inhumer; fig. ensevelir; prov. da liegt der Hund —, c'est là la difficulté, c'est qu'ici git le lièvre.

Begräbniß (⏑⏓⏑), n. enterrement, m. inhumation, f.; funérailles, obsèques, f. pl.; sépulture, f. sépulcre, tombeau, m.; zum Begräbnisse gehörig, sépulcral, funèbre; zum Begräbnisse gebeten sein, être prié de l'enterrement.

Begräbnißfeier (⏑⏓⏑—⏑), f. cérémonie des funérailles, f.

Begräbnißkosten (⏑⏓⏑—⏑), f. pl. frais funéraires, frais d'enterrement, m. pl. [funèbre, m.

Begräbnißmahl (⏑⏓⏑—), n. repas

Begräbnißplatz (⏑⏓⏑—), m. lieu de l'enterrement; cimetière, f.

Begräbnißtag (⏑⏓⏑—), m. jour de l'enterrement, m.

Begrabung (⏑⏓⏑), f. ensevelissement, enterrement, m. inhumation, f.

Begränzen, s. Begrenzen.

Begrasen (⏑⏓⏑), v. a. enherber; sich —, v. pr. se couvrir d'herbes; fig. s'engraisser.

Begraut (⏑⏓), adj. p. u. blanchi, vieilli, décrépit; er ist — unter den Waffen, il a vieilli, ou blanchi sous les armes.

Begreifen (⏑⏓⏑), v. a. irr. tâter, tatonner, manier, toucher; fig. comprendre, contenir, enfermer, renfermer; concevoir, entendre, saisir; mettre dariunter begriffen, y compris; das ist schwer zu —, cela est difficile à comprendre; ich begreife nicht, wie das möglich ist, je ne conçois pas que cela soit possible; dieser Knabe begreift Alles sehr schnell, ce garçon saisit tout promptement; dieser Knabe begreift schwer, ce garçon est dur de conception; er war in der Arbeit begriffen, il était à travailler; in etwas begriffen sein, être compris, ou renfermé dans qch., être contenu dans qch.; über etwas begriffen sein, être occupé de qch., être à faire qch.; auf dem Marsche begriffen sein, être en marche.

Begreiflich (⏑⏓⏑), adj. compréhensible, concevable; einem etwas — machen, mettre qch. à la portée de qn., réduire qch. à la portée de qn.; — finden, trouver aisé à concevoir.

Begreiflichkeit (⏑⏓⏑–), f. possibilité de comprendre qch. f.

Begreifung (⏑⏓⏑), f. manier, maniement, attouchement, m.

Begreifungskraft (⏑⏓⏑–), f. compréhension, conception, f.

Begrénzen (⏑⏓⏑), v. a. terminer, borner, aborner; begrenzte Verstand, m. esprit borné, m.

Begrénzung (⏑⏓⏑), f. abornement; terme, m. bornes, f. pl.

Begriff (⏑⏓), m. idée, notion, perception, conception, compréhension, f.; contenu; sujet, m.; kurze —, raccourci, précis, abrégé, m.; nach gemeinen Begriffen, selon les notions communes; ich habe gar keinen — davon, je n'en ai aucune idée; Sie können sich keinen — von seiner Nachlässigkeit machen, vous n'avez point d'idée de sa négligence; im Begriffe sein, im Begriffe stehen, être sur le point de ...; être prêt de faire qch.; er war im Begriffe auszugehen, il allait sortir.

Begriffsbestimmung (⏑⏓⏑–⏑), f. définition, f.

Begründen (⏑⏓⏑), v. a. fonder, appuyer de raisons; ein neues Lehrgebäude —, établir un nouveau système.

Begründer (⏑⏓⏑), m. fondateur, m.

Begrünt (⏑⏓), adj. couvert de verdure, verdoyant.

Begrüßen (⏑⏓⏑), v. a. saluer; ohne mich darum zu —, sans m'en demander la permission; einen mit dem Degen —, saluer qn. de l'épée; fig. einen um etwas —, demander qch. à qn.

Begrüßung (⏑⏓⏑), f. salutation, f. compliment, m.

Begrüßungsformel (⏑⏓⏑–⏑), f. formule de salutation, f.

Begücken (⏑⏓⏑), v. a. fam. regarder, envisager, contempler.

Begünstigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. favoriser, avantager; seconder; der Zufall begünstigte den Erfolg, cet accident seconda la réussite; die Natur hat ihn sehr begünstigt, la nature l'a bien avantagé; das Wetter hat unsere Reise begünstigt, le temps a favorisé notre voyage.

Begünstiger (⏑⏓⏑⏑), m. fauteur, m.

Begünstigerin (⏑⏓⏑⏑⏑), f. fautrice, f.

Begünstigung (⏑⏓⏑⏑), f. faveur, f. avantage, m. grâce, f.

Begünstigungstage (⏑⏓⏑⏑–⏑), m. pl. f. Respectage.

Begürten (⏑⏓⏑), v. a. ceindre.

Begütachten (⏑⏓–⏑), v. a. donner son avis.

Begütachtung (⏑⏓–⏑), f. parère, avis, m.

Begütern (⏑⏓⏑), v. a. enrichir, donner de biens.

Begütert (⏑⏓⏑), adj. opulent.

Begütigen (⏑⏓⏑), v. a. apaiser.

Behären (⏑⏓⏑), v. a. garnir de poil, couvrir de poil; sich —, v. pr. se couvrir de poil; devenir velu.

Behärt (⏑⏓), part. et adj. pelu, velu.

Behacken (⏑⏓⏑), v. a. ôter en coupant; houer (une vigne); serfouir (les plantes); déchausser (un arbre).

Behackung (⏑⏓⏑), f. déchaussement; labour (d'une vigne), m.

Behädern (⏑⏓⏑), v. a. fam. couvrir de haillons.

Behäftet (⏑⏓⏑), adj. mit etwas —, chargé, ou accablé de qch., atteint de qch.; sujet à qch.; mit Schulden —, chargé de dettes; mit einer Krankheit —, accablé d'une maladie; er ist mit dem Fieber —, il a la fièvre.

Behagen (⏑⏓⏑), v. imp. agréer, plaire: es behagt mir hier, je me plais ici; der Soldatenstand behagte ihm nicht, l'état militaire ne lui a pas plu; —, n. plaisir, agrément, m. satisfaction, f.

Behaglich (⏑⏓⏑), adj. agréable, commode; behagliche Gemüthsstimmung, f. disposition d'esprit agréable, f.; machen Sie sich's —, mettez-vous à votre aise.

Behaglichkeit (⏑⏓⏑–), f. aise, commodité, f.

Behaltbar (⏑⏓–), adj. facile à retenir.

Behálten (⏑⏓⏑), v. a. irr. garder, retenir, tenir; conserver; (com.) behaltene Güter, n. pl. marchandises bien conditionnées, f. pl.; behaltet es nur, gardez-le; das kann man lange —, cela est de bonne garde; er kann kein Geheimniß bei sich —, il ne sait garder le secret; er behält Alles bei sich, tout ce qu'on lui confie, tombe dans un puits; an sich —, garder par devers soi; übrig —, avoir de reste; einen zum Essen —, retenir qn. à dîner; etwas bei sich —, garder le secret, taire qch.; etwas im Gedächtnisse —, retenir qch. dans la mémoire; garder qch. dans la mémoire; einen im Dienste —, retenir qn. à son service; die Oberhand —, gagner, avoir le dessus; das Leben —, rester en vie; das Feld —, demeurer maître du champ; Recht —, avoir raison; gagner son procès; im Auge —, ne perdre pas de vue; (bib.) einem die Sünde —, retenir le péché à qn.

Behälter (⏑⏓⏑), m. réservoir, endroit où l'on conserve qch., m.

Behältlich (⏑⏓⏑), adj. p. u. facile à retenir.

Behältniß (⏑⏓⏑), n. endroit propre à garder, ou à serrer qch.; magazin; réservoir, réceptacle, m. armoire; pièce, f.; für wilde Thiere, cage, f.

Behältsam (⏑⏓⏑), adj. capable de retenir, ou de conserver qch. dans la mémoire.

Behältsamkeit (⏑⏓⏑–), f. faculté de conserver qch. dans la mémoire, f.

Behämmern (⏑⏓⏑), v. a. marteler.

Behándeln (⏑⏓⏑), v. a. marchander, convenir du prix; manier, manipuler; einen —, traiter qn.; einen sehr artig —, traiter qn. avec beaucoup de civilité; einen als Freund —, traiter qn. en ami; einen Gegenstand —, traiter un sujet, manier un sujet; sich gut — lassen, être bien traitable, être de bonne composition.

Behándlung (⏑⏓⏑), f. traitement; maniement, m. manipulation, f.

Behändigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. mettre entre les mains, remettre, transmettre, présenter.

Behánge (⏑⏓⏑), n. } tenture, f.; (chass.) oreilles, f. pl.

Behängen (⏑⏓⏑), v. a. rég. et irr. couvrir de qch., tendre, tapisser de qch.; der Hund ist gut behangen, le chien est bien coiffé; mit Blumen —, orner de festóns; schwarz —, tendre de noir; ein Zimmer mit Bildern —, orner, ou tapisser une chambre de tableaux; (chass.) einen Hund —, attacher un chien au trait; sich mit etwas —, se mêler de qch., s'engager dans qch.

Behängsel (⏑⏓⏑), n. tenture, f.

Behárnen, f. Bepissen.

Behárnischen (⏑⏓⏑⏑), v. a. p. u. cuirasser, endosser la cuirasse.

Behárren (⏑⏓⏑), v. n. persévérer, persister, demeurer, s'opiniâtrer à ...; bei seinem Entschlusse —, persévérer, ou persister dans son dessein; bei seinen guten Vorsätzen —, demeurer dans ses bonnes dispositions.

Behárrlich (⏑⏓⏑), adj. persévérant, persistant, constant, ferme; —, adv. constamment, fermement.

Behárrlichkeit (⏑⏓⏑–), } f. persé-
Behárrung (⏑⏓⏑), } vérance, constance, f.

Behárschen (⏑⏓⏑), v. a. former une croûte, se couvrir d'une croûte.

Behärzen (⏑⏓⏑), v. a. enduire de résine; die Harzbäume —, inciser les arbres résineux.

Behaüben (⏑⏓⏑), v. a. coiffer.

Behaüchen (⏑⏓⏑), v. a. souffler contre, souffler l'haleine sur ...

Behaüen (⏑⏓⏑), v. a. couper, tailler, ébrancher (un arbre); (arch.) dégauchir, démaigrir; aus dem Groben —, dégrossir; rauh —, délarder; nach der Schnur —, laver; das Gestein —, éprouver, ou essayer la roche.

Behaüptbar (⏑⏓–), adj. p. u. soutenable.

Behaüpten (⏑⏓⏑), v. a. soutenir, défendre; maintenir, affirmer, assurer; mettre en fait, mettre en avant, avancer; s'inscrire en faux; sein Ansehen —, maintenir son autorité; seinen Rang —, soutenir son rang; seinen Platz —, maintenir sa place, maintenir son poste; den Platz —, remporter la victoire, gagner; das Schlachtfeld —, demeurer maître du champ de bataille; seine Meinung —, soutenir son opinion.

Behaüptung (⏑⏓⏑), f. affirmation, assertion, f. maintien, m.; inscription en faux, f.

Behaüsen (⏑⏓⏑), v. a. loger, recevoir qn. chez soi.

Behaüsung (⏑⏓⏑), f. réception; maison, demeure, f. logis, m.; wie gefällt Ihnen diese —? comment trouvez-vous cette demeure? ich fand ihn in seiner —, je le trouvais dans son habitation.

Behaüten (⏑⏓⏑), v. a. (sell.) couvrir de cuir.

Behélf (⏑⏓), m. excuse, exception, f. prétexte, faux-fuyant; adminicule, m.; das ist ein guter —, voilà un heureux adminicule; das ist mein letzter —, voilà mon pis-aller.

sich Behélfen (⏑⏓⏑), v. pr. irr. savoir s'aider; sich mit etwas —, s'accommoder de qch., se passer à ou de qch., passer avec qch.; ich weiß mich hierbei nicht zu —, je ne sais comment me tirer d'affaire; sich kümmerlich —, vivre petitement; sich mit Wenigem —, se passer de peu; sich mit Lügen —, avoir secours aux mensonges; sich mit der Sprache — können, avoir le don de la parole; sich mit Reden nicht — können, manquer du don de parole, ne savoir s'exprimer.

Behélflich (⏑⏓⏑), adj. ce qui aide à faire preuve.

Behélligen (⏑⏓⏑⏑), v. a. importuner, incommoder.

Behélligung (⏑⏓⏑⏑), f. importunité, incommodité, f.

Behélmen (⏑⏓⏑), v. a. mettre un casque; (bl.) casquer.

Behen (⏓⏑), n. béhen, bechen (racine); cucubale (plante), m.

Behénde (⏑⏓⏑), adj. agile, vite, prompt; —, adv. agilement.

Behéndigkeit (⏑⏓⏑–), f. agilité, adresse, f.

Behennuß (⏓⏑⏑), f. noix de béhen, noix de moringa, f.

Behennußbaum (⏓⏑⏑–), m. moringa, m.

Behérbergen (⏑⏓–⏑), v. a. loger, recevoir, donner retraite, retirer, maisonner.

Behérbergung (⏑⏓–⏑), f. réception, f. logement, m.

Behérrschen (⏑⏓⏑), v. a. gouverner, dominer, commander, maîtriser; man muß sich zu — suchen, il faut chercher à

se gouverner; ein Land —, dominer sur un pays; fig. seine Leidenschaften —, gouverner, dominer, ou maîtriser ses passions. [souverain, maître, m.

Behérrscher (⏑⏓⏑), m. dominateur,

Behérrscherin (⏑⏓⏑⏑), f. souveraine, f.

Behérrschung (⏑⏓⏑), f. domination, f. gouvernement, empire, m.

Behérzigenswerth, s. Beherzigungswerth.

Beherzigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. prendre à coeur, prendre en considération, examiner avec attention; diese Wahrheit kann nicht genug beherzigt werden, c'est une verité dont on ne peut assez se pénétrer.

Behérzigung (⏑⏓⏑⏑), f. mûre considération, f. examen, m.

Behérzigungswerth (⏑⏓⏑⏑ —), adj. digne de considération, digne d'être considéré.

Behérzt (⏑⏓), adj. courageux, hardi, déterminé; das ist ein beherzter Mann, c'est un homme hardi, c'est un homme déterminé; — machen, donner du courage, enhardir; — sein, avoir du courage. [courage, m.

Behérztheit (⏑⏓ —), f. hardiesse, f.

Behétzen (⏑⏓⏑), v. n. (chass.) ein Thier —, courir, ou courre une bête.

Behéxen (⏑⏓⏑), v. a. ensorceler, enchanter, charmer. [charme, m.

Behéxung (⏑⏓⏑), f. ensorcellement,

Behindern, s. Verhindern.

Behner (⏓⏑), m. provinc. panier, mannequin, m.

Behóbeln (⏑⏓⏑), v. a. raboter, amenuiser; corroyer.

Behóbeln (⏑⏓⏑), n. } amenui-

Behóbelung (⏑⏓⏑⏑), f. } sement, m.

Behólfen (⏑⏓⏑), part. et adj. (s. Behelfen) qui sait s'accommoder, adroit.

Behólfenheit (⏑⏓⏑ —), f. adresse, f.

Behólzen (⏑⏓⏑), v. a. einen Wald —, peupler un bois; einen Deich —, enfoncer des pilons autour d'une digue, piloter une digue; sich —, v. pr. se couvrir de bois, pousser des branches.

Behólzung (⏑⏓⏑), f. chauffage; droit de chauffage, m.

Behör (⏑⏓), n. p. u. s. Zubehör.

Behórchen (⏑⏓⏑), v. a. écouter, être aux écoutes, prêter l'oreille.

Behörde (⏑⏓⏑), f. juge compétent, tribunal compétent, m.; adresse, f.; ich wende mich an seine —, je m'adresse à son instance; einen Brief an die — abgeben, faire parvenir une lettre à son adresse, remettre une lettre à son adresse.

Behörig, s. Gehörig.

Behósen (⏑⏓⏑), v. a. culotter; sich —, v. pr. se culotter.

Behüf (⏑⏓), m. besoin, usage, m.; commodité, f.; avantage; but, dessein, m. fin, f.

Behüfig (⏑⏓⏑), adj. p. u. nécessaire, utile, commode, avantageux.

Behüft (⏑⏓), adj. pourvu de corne.

Behülflich (⏑⏓⏑), adj. secourable, serviable, utile; einem — sein, prêter la main à qn., aider à qn.; einem wozu — sein, faire avoir qch. à qn., faire obtenir qch. à qn.; einem in (bei) etwas — sein, aider à qn., seconder qn., assister qn. [m. assistance, f.

Behülflichkeit (⏑⏓⏑ —), f. secours,

Behüten (⏑⏓⏑), v. a. garder, garantir, préserver (qn. de qch., einen vor etwas); Gott behüte Dich! que Dieu vous tienne sous sa garde, Dieu vous soit en aide! behüte Gott! à Dieu ne plaise! behüt Euch Gott! à Dieu! Gott behüte mich! Dieu m'en préserve!

Behüter (⏑⏓⏑), m. gardien; protecteur, m.

Behütsam (⏑⏓⏑), adj. circonspect, précautionné, avisé, prudent; —, adv. avec circonspection etc.; man muß bei der Sache — zu Werke gehen, il faut user de circonspection dans cette affaire; — mit einem umgehen, choyer qn.; — verfahren, se tenir sur ses gardes.

Behütsamkeit (⏑⏓⏑ —), f. circonspection, précaution, f. ménagement,

Behütung (⏑⏓⏑), f. garde, f. [m.

Bei, prp. chez, auprès de, près de, à, au, à la, aux, de, dans, en, avec, par, parmi, sous, sur, vers; beim Ofen, auprès du poële; — der Kirche, près de l'église; — Tische, à table; — Tage, au jour; — guter Gesundheit, en bonne santé; beim Herausgehen, au sortir; — Leibe nicht, point du tout; en aucune manière; — weitem, de beaucoup, à beaucoup près; — Strafe, sous peine; eins beim andern, l'un avec l'autre; — meiner Ehre, sur mon honneur; — meiner Treue, par ma foi; — seinem Unglücke, dans son malheur; wohnt der Herr — Ihnen? est-ce que Monsieur... loge chez vous? er wohnt — mir, il loge chez moi; er schläft — mir, il couche avec moi; ich habe kein Geld — mir, je n'ai point d'argent sur moi; ich bin nicht — Gelde, je ne suis en fonds; ich habe es nicht gleich — der Hand, je ne l'ai pas sous la main dans ce moment; ich habe es — mir beschlossen, je l'ai résolu en moi-même; — Gott gilt kein Ansehen der Person, Dieu ne fait acception de personne; — aller seiner Klugheit ist er doch betrogen worden, avec ou malgré sa prudence il est trompé; er ist schon — Jahren, il est déjà âgé; Sie kommen — guter Zeit, vous venez de bonne heure; er ist noch — Kräften, il est encore vigoureux; er ist immer beim Spiele, il est toujours au jeu; — Seite legen, mettre à part; — Wasser und Brod sitzen, être condamné à vivre de pain et d'eau; — Hofe leben, vivre à la cour; nicht — sich sein, nicht — Verstande sein, n'être pas dans son bon sens; — guter Laune sein, être en bonne humeur; einander — den Haaren ziehen, se tirer aux cheveux; (mar.) beim Winde segeln, aller au plus près.

Beiân (⏓⏑), adv. tout proche, tout près, auprès, tout joignant.

Beianker (⏓ —), m. ancre d'affourche, empennelle, f.

Beiankern (⏓ —), v. a. (mar.) empenneler. [joint, m.

Beiarbeiter (⏓⏑ —), m. aide, ad-

Beibehalten (⏓⏑ —), v. a. irr. garder, conserver; sein ernstes Wesen —, garder sa gravité.

Beibehaltung (⏓⏑ —), f. garde, conservation, f.

Beibiegen (⏓ —), v. a. irr. joindre, inclure; beigebogene Copie, f. copie ci-jointe, f.

Beibinden (⏓ —), v. a. irr. lier avec, joindre, relier avec.

Beiblatt (⏓ —), n. feuille extraordinaire, f. supplément, m.

Beibote (⏓ —), m. aide au messager, second messager, m.

Beibringen (⏓ —), v. a. irr. apporter, amener; donner, faire prendre (une médecine); rapporter, citer, alléguer (une autorité); einem etwas —, apprendre, enseigner, ou insinuer qch. à qn.; einem etwas behutsam —, insinuer qch. à qn. avec précaution; einen Stoß —, porter un coup; Furcht —, causer, ou donner de la peur; ein Klistier —, appliquer un lavement; Zeugen —, produire, ou administrer des témoins; Beweise —, produire, ou fournir des preuves; Gründe —, rapporter, ou exter des raisons; einem eine Meinung — faire goûter une opinion à qn.

Beibringung (⏓ —), f. action d'apporter; action d'apprendre; administration (des témoins); production (des preuves), f.

Beichte (⏓), f. confession, confesse, f.; zur — gehen, aller à confesse; — hören, confesser, ouir la confession; in der — sein, être à confesse; aus der — kommen, venir de confesse.

Beichten (⏓), v. a. confesser; fig. avouer; —, v. n. se confesser à ..., dire sa confession.

Beichtformel (⏓ —), f. formule de confession, f. [la confession, f.

Beichtgebet (⏓ —), n. prière pour

Beichtgeld (⏓ —), n. denier de confession, m.

Beichtiger (⏓⏑⏑), f. Beichtvater.

Beichtkind (⏓ —), n. pénitent, m. pé-

nitente, f.

Beichtstuhl (⏓ —), m. confessional,

Beichtvater (⏓ —), m. confesseur, père spirituel, m. [confession, m.

Beichtzettel (⏓ —), m. certificat de

Beide (⏓), adj. pl. les deux, l'un et l'autre; einer von beiden, l'un des deux; alle —, tous deux, tous deux; keiner von beiden, ni l'un ni l'autre; beiden Seiten, de côté et d'autre, l'un et de l'autre côté.

Beiderlei (⏓ —), adj. l'un et l'autre; — Geschlechts, du genre commun, de deux sexes.

Beiderseitig (⏓ —), adj. de deux côtés, de l'un et de l'autre côté, réciproque; respectif.

Beiderseits (⏓ —), adv. de part et d'autre, de deux côtés, l'un et l'autre, réciproquement; respectivement.

Beidlebig (⏓ —), adj. amphibie; beidlebige Thier, n. amphibie, m.

Beidrehen (⏓ —), v. a. approcher en tournant; (mar.) mettre en panne; ein Schiff —, empanner un vaisseau.

Beidrucken (⏓ —), v. a. imprimer avec, ajouter à ...; sein Petschaft —, apposer son cachet.

Beidrücken (⏓ —), v. a. approcher en pressant contre; apposer.

Beidschattig (⏓ —), adj. (géogr.) amphiscien.

Beieinánder (⏑⏓), adv. ensemble; — leben, vivre ensemble.

Beierbe (⏓ —), m. héritier substitué, m. [entremets, m.

Beiessen (⏓ —), n. hors d'oeuvre,

Beifall (⏓), m. approbation, f. consentement, agrément, assentiment, m.; — suffrage; applaudissement, m.; — geben, approuver, applaudir; seinen — geben, donner son consentiment.

Beifallen (⏓ —), v. n. irr. einem —, tomber, ou venir dans l'esprit de qn., venir dans la mémoire, se souvenir; embrasser le parti de qn., tomber d'accord avec qn.; fällt mir nicht bei, je me rappelle pas; der Name fällt mir nicht bei, je ne me rappelle pas son nom, son nom ne me revient pas; es wird mir schon —, je m'en ressouviendrai; jetzt fällt es mir wieder bei, à présent il m'en souvient.

Beifällig (⏓ —), adj. ce dont on convient; incident; favorable; einem — sein, donner son approbation à qn.

Beifestung (⏓ —), f. citadelle, f.

Beifolgen (⏓ —), v. n. accompagner; beifolgender Brief, la lettre ci-jointe.

Beifrau (⏓), f. aide, f.

Beifuge (⏓ —), f. addition, f. supplément, m.

Beifügen (⏓ —), v. a. ajouter, joindre; annexer; ich werde noch ein Wort —, j'ajouterai encore un mot.

Beifügung (⸗–⏑), f. addition, annexion, f.
Beifuß (⸗–), m. armoise, herbe de [la St. Jean, f.
Beigang (⸗–), m. (mine) petit filon, m.
Beigebogen (⸗⏑–⏑), part. et adj. (s. Beibiegen) ci-joint, ci-annexé, ci-inclus.
Beigehen (⸗–⏑), v. n. irr. sich etwas –lassen, s'aviser de faire qch., oser faire qch.; wie kannst du dir – lassen, das zu thun! comment osez-vous faire cela!
Beigehend (⸗–⏑), adj. ci-joint.
Beigehülfe (⸗⏑–⏑), m. adjoint, m.
Beigemach (⸗⏑–), n. cabinet, m.
Beigenannt (⸗⏑–), adj. surnommé, dit. [m.
Beigeordnete (⸗⏑–⏑⏑), m. adjoint,
Beigericht (⸗⏑–), n. entremets, hors d'oeuvre, m. [gène, f.
Beigeruch (⸗⏑–), m. odeur hétéro-
Beigeschmack (⸗⏑–), m. goût hétérogène, m. [camarade, m.
Beigesell (⸗⏑–), m. aide, compagnon,
Beigesellen (⸗⏑–⏑), v. a. associer; sich einem –, s'associer à qn.
Beigut (⸗–), n. terre séparée, terre voisine, f.
Beiher (⏑⸗), f. Nebenher.
Beiholen (⸗–⏑), v. a. (mar.) die Segel –, border les voiles.
Beihülfe (⸗–⏑), f. aide, assistance, f. secours, m.; (dr.) adminicule, m.; ich bedarf Ihrer –, j'ai besoin de votre aide. [ordinaire, f.
Beijagen (⸗–⏑), n. chasse extra-
Beikammer (⸗–⏑), f. Nebenkammer.
Beikarte (⸗–⏑), f. (jeu) garde, f.
Beikirche (⸗–⏑), f. église succur-
sale, f. [valet, m.
Beiknecht (⸗–), m. aide-valet, sous-
Beikoch (⸗–), m. aide de cuisine, m.
Beikommen (⸗–⏑), v. n. irr. approcher, s'approcher; atteindre; fig. egaler qn., ressembler à ..., approcher de ...; attraper; er wird seinem Bruder nie –, il n'égalera jamais son frère; er kommt ihm bei weitem nicht bei, il s'en faut beaucoup qu'il l'égale; die Feinde können der Stadt nicht –, les ennemis ne peuvent s'approcher de la ville; seinem Schaden –, réparer, ou égaler son dommage.
Beikommend (⸗–⏑), adj. ci-joint;
Beikommender Brief, la lettre ci-jointe.
Beikraut (⸗–), n. fourniture, f.
Beikreis (⸗–), m. (astr.) épicycle, m.
Beil, n. hache, coignée, f.; unter dem Beile sterben, mourir sous la hache.
Beilade (⸗–), f. petit tiroir à côté d'un grand, m.
Beilage (⸗–⏑), f. lettre ajoutée, pièce ajoutée, f. supplément, feuilleton, m. feuille extraordinaire, f.; Sie werden aus der – ersehen, vous verrez par l'incluse ...; die Zeitung hat eine –, la gazette est accompagnée d'une feuille extraordinaire.
Beilager (⸗–⏑), n. noces, cérémonies de mariage, f. pl.; – des Kaisers, cérémonies du mariage de l'empereur, f. pl. [portage, m.
Beilast (⸗–), f. (mar.) pacotille, f.
Beiläufer (⸗–⏑), m. galopin, trotin, m.
Beiläufig (⸗–⏑), adj. incident; –, adv. incidemment, en passant, par occasion, environ, à peu près; beiläufige Frage, f. question incidente, f.; er hat – davon gesprochen, il en a parlé incidemment; ich werde – mit ihm darüber reden, je lui en parlerai par occasion; der Verlust wird – auf tausend Thaler geschätzt, la perte est estimée environ mille écus.

Beilchen (⸗⏑), n. hachereau, m. hachette, f.
Beilegen (⸗–⏑), v. a. ajouter, joindre, mettre à part, mettre à côté; donner, attribuer, imputer; terminer, achever; Proben –, ajouter des échantillons; einem die Schuld –, imputer, ou attribuer la faute à qn.; eine Sache –, accommoder une affaire; einen Streit –, terminer, ou ajuster un différend; einem einen Titel –, conférer à qn. un titre; einem einen Spitznamen –, imposer à qn. un sobriquet; –, v. n. (mar.) tenir au vent, capéer, mettre en panne; einem –, donner son assentiment à qn., prendre le parti de qn.
Beilegung (⸗–⏑), f. action d'ajouter etc.; imputation, f.; accommodement (d'un différend), m.
Beilehen (⸗–⏑), f. Nebenlehen.
Beileid (⸗–), n. compassion, pitié, condoléance, f.; sein – bezeigen, témoigner sa compassion, faire son compliment de condoléance.
Beileidsbezeigung (⸗–⏑–⏑), f. condoléance, f. [de condoléance, f.
Beileidsschreiben (⸗⏑–⏑), n. lettre
Beileidsvisite (⸗–⏑–⏑), f. visite de condoléance, f.
Beilfertig (⸗–⏑), adj. (arch. n.) fini quant à la charpente. [de hache.
Beilförmig (⸗–⏑), adj. en forme
Beiliegen (⸗–⏑), v. n. irr. être situé ou couché auprès de; coucher ensemble; (mar.) aller à la cape; alle Schiffe liegen bei, tous les vaisseaux sont allés à la cape.
Beiliegend (⸗–⏑), adj. ci-joint.
Beilke (⸗⏑), f. galet, truc, m.
Beilken (⸗⏑), v. a. jouer au galet.
Beilketafel (⸗⏑–⏑), f. Beilke.
Beilkraut (⸗–), n. coronille à gousses plates, f. [tout près de la maison.
Beim (statt: Bei dem), nahe – Hause,
Beimagd (⸗–), f. aide de servante, f.
Beimessen (⸗–⏑), v. a. irr. attribuer, imputer; einem Glauben –, ajouter foi à qn.; einem die Schuld –, attribuer la faute à qn.
Beimessung (⸗–⏑), f. imputation (d'une faute), f.
Beimischen (⸗–⏑), v. a. mêler dans ..., mêler avec ...; dem Weine Wasser –, mêler de l'eau avec du vin.
Beimischung (⸗–⏑), f. mélange; alliage (des métaux), m. [liaire, m.
Beimittel (⸗–⏑), n. remède auxi-
Bein, n. os, m.; jambe, f.; pied (d'une table etc.), m.; dicke –, cuisse, f.; rechte –, pied droit, m.; linke –, pied gauche, m.; der Schreck fuhr mir durch Mark und –, la terreur m'a touché au vif; die Kälte geht durch Mark und –, le froid pénètre jusqu'à la moëlle des os; das kann er aus – binden, c'est pour son compte, la perte est pour lui; soll ich euch Beine machen? vous dépêcherez-vous? prov. was man nicht im Kopfe hat, muß man in den Beinen haben, qui n'a point de mémoire, a des jambes; in – arbeiten, travailler en os; gut auf den Beinen sein, avoir de bonnes jambes, être bon piéton; nicht gut auf den Beinen sein, être mauvais piéton; auf die Beine bringen, élever (un enfant); eine Armee auf die Beine bringen, mettre une armée sur pied; sich auf die Beine machen, se mettre en chemin; den Kopf zwischen die Beine nehmen, prendre ses jambes à son cou; einen ein – stellen, supplanter qn., donner le croc en jambe à qn., donner la jambette à qn.; fig. einem Beine machen, faire aller qn., faire partir qn.; einem auf die Beine helfen, remettre qn. (un malade) sur pied; faire la fortune de qn.; wieder auf die Beine kommen, renouveler de jambes; redresser ses affaires, se remettre; Stein und – schwören, faire un grand jurement.
Beinader (⸗–⏑), f. veine de la jambe, f.
Beinahe (⏑⸗⏑), adv. presque, à peu près, environ; er wäre – gefallen, peu s'en est fallut qu'il ne soit tombé.
Beinähnlich (⸗–⏑), adj. en forme d'os; en forme de jambe.
Beiname (⸗–⏑), m. surnom; sobriquet, m.
Beinarbeiter (⸗⏑–⏑), m. qui travaille en os (s. Beindrechsler).
Beinartig (⸗–⏑), adj. osseux.
Beinasche (⸗–⏑), f. cendre d'os calcinée, f. [f.
Beinbeule (⸗–⏑), f. tumeur osseuse,
Beinbohrer (⸗–⏑), m. tarière, f.
Beinbrecher (⸗–⏑), m. ossifrague (oiseau), m. [rupture d'os, f.
Beinbruch (⸗–), m. fracture d'os,
Beinbrüchig (⸗–⏑), adj. fracturé, qui a la jambe cassée, qui a un os fracturé. [jambe, f.
Beinchen (⸗⏑), n. osselet, m. petite
Beindrechsler (⸗–⏑), m. tourneur en os, m.
Beinern (⸗⏑), adj. d'os. [cation, f.
Beinerzeugung (⸗⏑–⏑), f. ossifi-
Beinfäule (⸗–⏑), f. carie, f.
Beinfeile (⸗–⏑), f. (chir.) rugine, f.
Beinfisch (⸗–), m. poisson à coffre, ostracion, m. [m. pl.
Beinfolter (⸗–⏑), f. brodequins,
Beinfraß (⸗–), m. f. Beinfäule.
Beinfügung (⸗–⏑), f. jointure des os, articulation, f.; (anat.) symphyse, f.
Beingerippe (⸗⏑–⏑), f. Gerippe.
Beingeschwulst (⸗⏑–), f. enflure à l'os, tumeur à la jambe; exostose, f.
Beingewächs (⸗⏑–), n. exostose, f.
Beingras (⸗–), n. parelle (plante), f.
Beinharnisch (⸗–⏑), m. cuissart, m.
Beinhart (⸗–), adj. fam. dur comme os.
Beinhaus (⸗–), n. charnier, m.
Beinhäutchen (⸗–⏑), n. (anat.) périoste, m. [élévatoire, m.
Beinhebel (⸗–⏑), m. (chir.) levier,
Beinheil (⸗–), n. ostéocolle, f.
Beinhöhle (⸗–⏑), f. emboîture des os, boîte, f.
Beinholz (⸗–), n. troêne, m.
Beinicht (⸗⏑), adj. osseux; dur.
Beinig (⸗⏑), adj. osseux, qui a des os. [la jambe, f.
Beinkehle (⸗–⏑), f. emboîture de
Beinkleider (⸗–⏑), n. pl. haut de chausses, m. culotte, f.
Beinknopf (⸗–), (m. (anat.) con-
Beinknoten (⸗–⏑), dyle, m. tubérosité, f. [de l'os, f.
Beinkrebs (⸗–), m. (chir.) gangrène
Beinlade (⸗–⏑), f. (chir.) glossocome, solen, m.
Beinleder (⸗–⏑), n. (cord.) tige de renfort (aux bottes), m.
Beinlos (⸗–), adj. sans os, désossé.
Beinmark (⸗–), n. moëlle, f.
Beinnaht (⸗–), f. (anat.) suture des os, f. [pl.
Beinschellen (⸗–⏑), f. pl. ceps, m.
Beinschiene (⸗–⏑), f. (chir.) éclisse, f.
Beinschraube (⸗–⏑), f. brodequins, m. pl.
Beinschwarz (⸗–), n. noir d'os, m.
Beinspath (⸗–), m. éparvin, épervin (maladie des chevaux), m.
Beinwaaren (⸗–⏑), f. pl. osserie, f.
Beinweh (⸗–), n. (méd.) ostéocope, m. [(pierre), m.
Beinwell (⸗–), n. ostéocolle
Beinwunde (⸗–⏑), f. blessure à la jambe, f.

Beiordnen (⸗–⏑), v. a. adjoindre; einem einen Gehülfen –, donner un aide à qn.
Beiordnung (⸗–⏑), f. adjonction, f.
Beiorgel (⸗–⏑), f. positif, m.
Beipacken (⸗–⏑), v. a. empaqueter avec ... [de main, m.
Beipferd (⸗–), n. badinant, cheval
Beipflichten (⸗–⏑), v. a. approuver, souscrire, consentir, donner son assentiment, être de l'avis de qn., se ranger à l'avis de qn.; ich pflichte euch bei, je vous donne mon assentiment, je suis de votre avis.
Beipflichtung (⸗–⏑), f. consentement, assentiment, m. approbation, f.
Beirath (⸗–), m. conseil, avis, m.
Beirathen (⸗–⏑), v. a. p. u. conseiller.
Beirechnen (⸗–⏑), p. u. s. Zurechnen.
Beisammen (⏑⸗⏑), adv. ensemble; dicht –, serré; wir sitzen zu eng –, nous sommes trop serrés; die Häuser stehen zu nahe –, ces maisons sont trop étranglées; – schlafen, coucher ensemble.
Beisatz (⸗–), m. manant, m.
Beisatz (⸗–), m. addition, f. supplément (s. Zusatz), m.
Beischaffen (⸗–⏑), s. Herbeischaffen.
Beischicken, s. Beisenden.
Beischießen (⸗–⏑), v. a. irr. contribuer, fournir à ...; ich habe meinen Theil beigeschossen, j'ai fourni ma part.
Beischiff (⸗–), n. caïque, matelot, m. conserve, f.
Beischlaf (⸗–), m. cohabitation maritale, f. coït, m.; uneheliche –, concubinage, m.
Beischläfer (⸗–⏑), m. compagnon de lit, coucheur, m.
Beischläferin (⸗–⏑⏑), f. coucheuse, compagne de lit, f.; uneheliche –, concubine, f.
Beischlag (⸗–), m. fausse monnaie, f. faux coin de monnaie, m.
Beischlagen (⸗–⏑), v. a. irr. joindre; –, v. n. fam. consentir; imiter; er schlägt nicht übel bei, il est frappé au même coin.
Beischließen (⸗–⏑), v. a. irr. enfermer, serrer; ajouter, annexer, joindre; beigeschlossene Brief, m. lettre jointe, f. [incluse, f.
Beischluß (⸗–), m. incluse, lettre
Beischlüssel (⸗–⏑), m. fausse-clef, f.
Beischreiben (⸗–⏑), v. a. irr. mettre à la marge, apostiller, ajouter, annoter; –, n. apostille, f.
Beischrift (⸗–), f. apostille, addition, f.; – eines Kupferstiches, épigraphe, m. [Beisteuer), f.
Beischuß (⸗–), m. contribution (s.
Beischüssel (⸗–⏑), f. assiette volante, f. [f. pl. bourde, f.
Beisegel (⸗–⏑), n. (mar.) bonnettes,
Beisein (⸗–), n. présence, f.; in meinem –, en ma présence.
Beiseite (–⸗⏑), } adv. à part, à côté,
Beiseits (–⸗), } à l'écart, à quartier; beiseite setzen, beiseite legen, mettre à part; beiseite sprechen, parler à l'écart; beiseite ziehen, tirer de côté; beiseite treten, se mettre à l'écart, se retirer; etwas beiseite gesetzt sein lassen, laisser qch. de côté; alle Scham beiseite setzen, mettre bas toute honte, se dépouiller de toute honte; die Ehrerbietung beiseite setzen, perdre le respect, manquer de respect, oublier le respect.
Beiseitsetzung (⏑⸗–⏑), f. oubli, manque, m.; mit – meines eignen Vortheils, avec oubli de mes propres intérêts, en oubliant mon propre intérêt.
Beisetzen (⸗–⏑), v. a. mettre auprès, ajouter; (mar.) die Segel –, mettre les voiles au vent; alle Segel –, faire force des voiles; eine Leiche –, déposer un corps mort, mettre un corps mort dans le caveau.
Beisetzung (⸗–⏑), f. action de mettre auprès, f.; enterrement, m. sépulture, f.
Beisetzwort (⸗––), n. épithète, f.
Beisitz (⸗–), m. séance, assistance, f.
Beisitzen (⸗–⏑), v. n. irr. avoir séance, assister.
Beisitzer (⸗–⏑), m. assesseur, m.
Beispannen (⸗–⏑), v. a. atteler à l'aide.
Beispiel (⸗–), n. exemple, m.; zum –, par exemple; Beispiele anführen, alléguer, ou citer des exemples; ein – aufstellen, proposer un exemple, donner l'exemple; ein – an einem nehmen, prendre exemple sur qn.; zum – dienen, servir d'exemple.
Beispiellos (⸗––), adj. sans exemple, sans pareil, sans pareille.
Beispiellosigkeit (⸗––⏑–), f. défaut d'exemple, m.
Beispringen (⸗–⏑), v. n. irr. einem –, venir au secours de qn., secourir, subvenir, aider, assister qn.
Beißen (⸗⏑), v. a. et n. irr. mordre, mâcher; fig. mordre, piquer, picoter; ich kann die Rinde nicht –, je ne peux mâcher la croûte; das beißt (brennt) mich, cela me cuit; es beißt mich auf der Haut, la peau me démange; der Wein beißt im Halse, le vin prend à la gorge; prov. ein todter Hund beißt nicht, morte la bête, mort le venin; in einen Apfel –, mordre dans une pomme; die Zähne zusammen –, serrer les dents; sich in die Zunge –, se mordre la langue; auf der Zunge –, piquer la langue, écorcher la langue; in die Augen –, picoter les yeux; an die Angel –, mordre à l'hameçon; fig. weder zu – noch zu brechen haben, n'avoir pas de quoi mettre sous les dents; ins Gras –, mordre la poussière.
Beißend (⸗⏑), adj. mordant; fig. mordant, mordicant; piquant, cuisant; beißende Stil, m. stile très mordant, stile piquant, m.; das ist ein beißender Schmerz, c'est une douleur cuisante.
Beißig (⸗⏑), adj. mordant, hargneux.
Beißigkeit (⸗⏑–), f. mordacité, f.
Beißker (⸗⏑), m. lamproyon (poisson), m.
Beißkohl (⸗–), m. bette, poirée, f.
Beißkorb, s. Maulkorb.
Beißrübe (⸗–⏑), s. rothe Rübe.
Beißzahn (⸗–), m. dent incisive, f.
Beißzange (⸗–⏑), f. pince, f. tenailles, f. pl.
Beistand (⸗–), m. secours, m. assistance, f.; assistant, m. aide, m. et f.; rechtliche –, avocat, procureur, m.; ich rechne auf Ihren –, je compte sur votre assistance; – leisten, prêter secours, prêter assistance, assister.
Beiständer (⸗–⏑), m. p. u. assistant, aide, m. [sides, m. pl.
Beiständsgelder (⸗⏑–⏑), n. pl. sub-
Beistechen (⸗–⏑), v. n. irr. (mar.) tenir au vent, mettre au plus près, capéer, mettre en panne.
Beistecken (⸗–⏑), v. a. mettre auprès, mettre en poche; fig. mettre en prison, emprisonner; stecken Sie Geld bei, pourvoyez-vous d'argent, mettez de l'argent sur vous.
Beistehen (⸗–⏑), v. a. irr. assister, aider, secourir, seconder; den Armen –, secourir les pauvres; einem mit seinem Rathe –, assister qn. de ses conseils; einer Frau in Kindesnöthen –, délivrer une femme, accoucher une femme; (mar.) alle Segel – lassen, laisser toutes les voiles dehors.
Beisteuer (⸗–⏑), f. secours d'argent, m. subvention, f.; subside, m. collecte, aumône, f.; um eine – bitten, demander l'aumône; eine – sammeln, faire une collecte.
Beisteuern (⸗–⏑), v. a. contribuer, fournir aux frais, fournir à la dépense; fig. boursiller; es müssen Alle dazu –, il faut que tous y contribuent.
Beistimmen (⸗–⏑), v. a. donner son assentiment à ...; der Meinung Jemandes –, adopter l'opinion de qn. [m.
Beistimmer (⸗–⏑), m. approbateur,
Beistimmung (⸗–⏑), f. assentiment, m. [m.
Beistrich (⸗–), m. virgule, f. comma,
Beistrom (⸗–), m. bras d'une rivière, m. [(bou.) réjouissance, f.
Beistück (⸗–), n. pièce ajoutée, f.;
Beitasche (⸗–⏑), f. bourson, m. pochette, f.
Beitaue (⸗–⏑), n. pl. (mar.) garcettes de tournevire, f. pl.
Beithun (⸗–), s. Beilegen.
Beitisch (⸗–), m. seconde table, f.
Beitrag (⸗–), m. contribution, aide, f. secours, présent, m. addition, f. Jeder gibt seinen –, chacun donne sa part, chacun donne son contingent; Beiträge zur Geschichte liefern, fournir des pièces rélatives à l'histoire, fournir des pièces pour servir à l'histoire.
Beitragen (⸗–⏑), v. a. irr. contribuer, fournir à ..., aider; zu den Unkosten –, fournir aux frais.
Beitreiben (⸗–⏑), v. a. irr. (chass.) chasser dans un lieu; fig. eine Schuld –, exiger une dette; die Steuern exekutivisch –, faire rentrer les impôts par la voie d'exécution.
Beitreibung (⸗–⏑), f. action de chasser; fig. exaction, f.; recouvrement, m.
Beitreten (⸗–⏑), v. n. irr. einem –, se ranger du côté de qn., prendre le parti de qn., se joindre à qn.; einer Sache –, accepter qch., approuver qch., être du côté de qch.; einer Meinung –, adopter une opinion, approuver une opinion; einem Vergleiche –, accéder à une convention.
Beitritt (⸗–), m. accession; approbation, f.
Beiurtheil (⸗⏑–), n. interlocution, f. arrêt interlocutoire, m. sentence interlocutoire, f.
Beiurtheilen (⸗⏑–⏑), v. a. p. u. (dr.) interloquer.
Beivormund (⸗––), m. subrogé-tuteur, m.
Beiwache (⸗–⏑), f. bivouac, m.
Beiwagen (⸗–⏑), m. voiture extraordinaire, voiture de surcroît, seconde voiture, f.
Beiweg (⸗–), m. chemin à côté, chemin détourné, chemin de traverse; fig. faux chemin, m.
Beiweib, p. u. s. Kebsweib.
Bei weitem (⏑⸗⏑), adv. de beaucoup, à beaucoup près; – nicht, il s'en faut beaucoup que; er ist – größer als sein Bruder, il est plus grand que son frère à beaucoup près; er ist – nicht so groß als ich, il s'en faut beaucoup qu'il soit aussi grand que moi.
Beiwerfen (⸗–⏑), v. a. irr. jeter auprès, ajouter.
Beiwerk (⸗–), s. Nebenwerk.
Beiwohnen (⸗–⏑), v. n. assister à ..., être présent à ...; ehelich –, consommer le mariage; einem Weibe –, coucher avec une femme.
Beiwohnung (⸗–⏑), f. assistance

présence; cohabitation; consommation du mariage, f. [épithète, f.
Beiwort (⏑–), n. (gr.) adjectif, m.;
Beiwörtlich (⏑–⏑), adj. (gr.) adjectivement.
Beizählen (⏑–⏑), v. a. compter parmi, mettre au nombre de ...
Beizbrühe (⏑–⏑), f. liqueur corrosive, f.; (tan.) tan; passement, m.
Beize (⏑⏑), f. macération, corrosion, f.; (teint.) mordant, m.; (chass.) vol, m. chasse du vole, f. (s. a. Beizbrühe).
Beizeichen (⏑–⏑), n. contre-marque, f.; (myth.) attribut, m.; (bl.) brisure, f.
Beizeiten (⏑–⏑), adj. de bonne heure, à temps, bientôt; ich bitte Sie, – zu kommen, je vous prie de venir à temps.
Beizen (⏑⏑), v. a. macérer, mortifier (la viande); (tan.) tanner, donner le tan; (még.) confire des peaux; (chass.) chasser au vol, voler les oiseaux; Holz –, teindre les bois; Tabak –, saucer le tabac.
Beizend (⏑⏑), adj. corrodant, corrosif, caustique.
Beizimmer (⏑–⏑), s. Nebenzimmer.
Beizkraft (⏑–), f. force corrosive, f.
Beizkufe (⏑–⏑), f. (még.) confit, plein, m.
Beizmittel (⏑–⏑), n. corrosif, caustique, m. [naire, m.
Beizoll (⏑–), m. péage extraordi-
Beizügel (⏑–⏑), m. (man.) fausse rene, f. [m.
Beizvogel (⏑–⏑), m. oiseau de vol,
Beizwolle (⏑–⏑), f. avalies, f. pl.
Bejagen (⏑⏑), v. a. einen Wald –, chasser dans un champ, chasser dans une forêt. [surer, dire oui.
Bejahen (⏑⏑), v. a. affirmer, as-
Bejahend (⏑⏑), adv. affirmant, affirmatif; bejahende Meinung, f. affirmative, f.
Bejahung (⏑⏑), f. affirmation, f.
Bejahrt (⏑⏑), adj. âgé, avancé en âge; vieux; bejahrte Eiche, f. vieux chêne, m. [firmativement, m.
Bejahungsweise (⏑⏑⏑–⏑), f. af-
Bejammern (⏑⏑), v. a. déplorer, lamenter, plaindre; es ist zu –, daß ..., c'est une chose déplorable que ...
Bejammernswerth (⏑⏑⏑–), } adj. déplorable; pitoyable, digne de
Bejammernswürdig (⏑⏑⏑–⏑), } pitié; –, adv. déplorablement, pitoyablement.
Bejammernswürdigkeit (⏑⏑⏑–⏑), f. état déplorable, m.
Bejauchzen (⏑⏑), v. a. faire des acclamations sur qch., approuver par des acclamations.
Bekacken (⏑⏑), v. a. pop. embrener, salir d'excréments, salir de merde. [chaux.
Bekalken (⏑⏑), v. a. enduire de
Bekalmen (⏑⏑), v. a. (mar.) abriter.
Bekämpfen (⏑⏑), v. a. combattre; seine Leidenschaften –, combattre ses passions.
Bekämpfer (⏑⏑), m. qui combat, m.
Bekämpfung (⏑⏑), f. combat, m.
Bekannt (⏑⏑), adj. connu, notoire; public; familier; célèbre, fameux; diese Geschichte ist –, cette affaire est notoire; die Nachricht ist schon –, la nouvelle est déjà publique; ich bin mit ihm – geworden, j'ai fait sa connaissance; – machen, faire connaître; publier; annoncer, prévenir, avertir; mit etwas – machen, faire connaître, instruire de qch.; sich – machen, se faire connaître; sich mit einem – machen, faire, ou lier connaissance avec qn.; sich mit einer Sprache – machen, se familiariser une langue; – werden, devenir public; acquérir de la réputation; entrer en connaissance; als – annehmen, prendre pour connu, supposer.
Bekannte (⏑⏑), m. personne de connaissance; connaissance, f.; wir sind alte –, nous nous connaissons de longue main.
Bekanntheit (⏑⏑), f. notoriété, f.
Bekanntlich (⏑⏑), adj. reconnu, connu; –, adv. tout le monde le sait, comme tout le monde sait, comme on sait, il est connu que ...; er ist – reich, il est riche, comme tout le monde sait.
Bekanntmachung (⏑⏑–⏑), f. publication, notification, manifestation; annonce, f. avertissement, m.
Bekanntschaft (⏑⏑–), f. connaissance, habitude, familiarité; relation, f.; mit einem – machen, faire la connaissance de qn., faire connaissance avec qn.; sehr vertraute – mit einem haben, avoir beaucoup de familiarité avec qn.
Bekäppen (⏑⏑), v. a. (fauc.) chaperonner; (jard.) étêter, écimer; (cord.) die Stiefeln –, coiffer les bottes.
Bekehrbar (⏑⏑–), adj. convertissable.
Bekehren (⏑⏑), v. a. convertir; fam. ich weiß nicht, wie ich bekehrt bin, je ne sais que faire, je suis tout consterné; sich –, v. pr. se convertir.
Bekehrer (⏑⏑), m. convertisseur, missionnaire, m. [convertie, f.
Bekehrte (⏑⏑), m. et f. converti, m.
Bekehrung (⏑⏑), f. conversion, f.
Bekehrungsanstalt (⏑⏑⏑–⏑), f. propagande, mission, f. [kehrungssucht.
Bekehrungseifer (⏑⏑⏑–⏑), m. s. Be-
Bekehrungsgesellschaft (⏑⏑⏑–⏑), f. société de propagandistes, f.
Bekehrungssucht (⏑⏑⏑–⏑), f. prosélytisme, m.
Bekennen (⏑⏑), v. a. irr. avouer, confesser; reconnaître; accuser; der Verbrecher hat nichts bekannt, le criminel n'a fait aucun aveu; er hat sich zu dem Kinde bekannt, il s'est avoué le père de cet enfant; Gott seine Sünden –, se confesser à Dieu; sich zu einer Religion –, professer une religion; sich zu einer That –, avouer un fait; (dr.) auf einen –, accuser qn.; Farbe –, donner de la couleur; sich zur Unterschrift –, reconnaître sa signature; den Empfang eines Briefes –, reconnaître, ou accuser la réception d'une lettre.
Bekenner (⏑⏑), m. confesseur (d'une religion), m. [f.
Bekennerin (⏑⏑⏑), f. confesseuse,
Bekenntniß (⏑⏑), n. confession, f. aveu, m.; reconnaissance, f.; eidliche –, déclaration par serment, f.
Bekenntnißschrift (⏑⏑–), f. confession, f.
Bekiesen (⏑⏑), v. a. empenner, emplumer (un clavecin).
Beklagen (⏑–⏑), v. a. plaindre, avoir pitié de ..., déplorer; sich bei einem über etwas –, se plaindre à qn. de qch.; sich über einen –, se plaindre de qn.
Beklagenswerth (⏑⏑–), } adj.
Beklagenswürdig (⏑⏑–⏑), } déplorable.
Beklagte (⏑⏑), m. et f. accusé, m. accusée, f.; défendeur, m. défenderesse (dans un procès), f.
Beklammern (⏑⏑), v. a. cramponner.
Beklätschen (⏑⏑), v. a. applaudir; pop. einen –, parler mal de qn.
Beklätscher (⏑⏑), m. applaudis-
Beklätschung (⏑⏑), f. applaudis- [seur, m. [sement, m.
Beklauben (⏑⏑), v. a. ronger, éplucher; manier, toucher.
Bekleben (⏑⏑), v. a. coller sur ou contre qch., enduire de qch., revêtir; –, v. n. s'attacher, rester attaché.
Beklecken (⏑⏑), v. a. tacher, mâchurer; barbouiller.
Bekleiden (⏑⏑), v. a. enduire de colle (s. Bekleben); –, v. n. prendre, venir, réussir.
Bekleiden (⏑⏑), v. a. vêtir, revêtir, habiller; fig. revêtir, couvrir de ..., garnir de ...; tendre, tapisser; (pein.) draper; mit Marmor u. s. w. –, incruster; mit Letten –, glaiser; ein Amt –, exercer, remplir, ou administrer une charge, avoir une charge, être revêtu d'un emploi; einen mit einem Amte –, revêtir qn. d'une charge; (arch. n.) ein Schiff –, revêtir un vaisseau; (mar.) den Anker –, brider l'ancre; ein Ankertau –, fourrer un câble.
Bekleidung (⏑⏑), f. action de vêtir etc., f.; habillement, revêtement (d'un mur etc.); bordage (d'un navire); lambris, lambrissage, m. boiserie, tenture (d'une chambre); administration, f. exercice (d'une charge), m.
Bekleistern (⏑⏑), v. a. coller.
Beklemmen (⏑⏑), v. a. serrer; das beklemmt mein Herz, cela me serre le coeur.
Beklemmung (⏑⏑), f. – des Herzens, serrement de coeur, saisissement de coeur, m.; – der Brust, oppression de la poitrine, f.
Beklettern (⏑⏑), v. a. einen Baum –, grimper sur un arbre.
Beklinken (⏑⏑), v. a. (charp.) assembler, ou joindre en about.
Beklommenheit (⏑⏑–), f. Beklem- [vent sur qch.
Beklopfen (⏑⏑), v. a. frapper sou-
Beklügeln (⏑⏑), v. a. juger, critiquer, ou examiner trop subtilement.
Bekommen (⏑⏑), v. n. irr. recevoir, avoir, toucher; obtenir; haben Sie Ihr Geld –? avez-vous touché votre argent? er hat das Fieber –, la fièvre l'a pris; ich habe Lust –, il m'a pris l'envie; sie hat einen Mann –, elle a trouvé à se marier; er hat einen Dolchstoß –, il eut un coup de poignard; meine Frau hat ein Kind –, ma femme est accouchée d'un enfant; kann man es zu sehen –? peut-on le voir? zu – sein, se trouver; einen Brief –, recevoir une lettre; die Erlaubniß –, obtenir la permission; Risse –, se fendre; Blätter –, pousser des feuilles; eine Krankheit –, gagner une maladie, être pris d'une maladie; Zähne –, faire des dents; ein Kind –, faire un enfant, accoucher d'un enfant; ein Amt –, obtenir un emploi; Besuch –, recevoir visite; etwas zu Gesichte –, apercevoir qch.; –, v. imp. gut oder übel –, se trouver bien ou mal d'une chose, s'en trouver bien ou mal; wohl bekomme es euch, grand bien vous fasse; das Bad wird ihm gut –, le bain lui fera du bien. [mettre des bouchons à ...
Bekorken (⏑⏑), v. a. boucher,
Bekostigen (⏑⏑⏑), v. a. alimenter, entretenir, nourrir; in diesem Hause wird man schlecht bekostigt, on est mal nourri dans cette maison.
Bekostigung (⏑⏑⏑), f. nourriture, sustentation, f. entretien, m. aliments, m. pl.
Bekräftigen (⏑⏑⏑), v. a. confirmer, affirmer, assurer; vérifier; eidlich –, affirmer par serment.
Bekräftigend (⏑⏑⏑), adj. confirmatif, affirmatif.
Bekräftigung (⏑⏑⏑), f. confirma-

tion, vérification; autorisation; homologation, f.

Bekräftigungseid (⏑⏓⏑⏑–), m. serment d'assertion, m.

Bekränzen (⏑⏓⏑), v. a. couronner (de fleurs), ceindre de guirlandes.

Bekränzung (⏑⏓⏑), f. couronnement, m.

Bekrätzen (⏑⏓⏑), v. a. gratter.

Bekräuten (⏑⏓⏑), v. a. couvrir d'herbes.

Bekreisen (⏑⏓⏑), v. a. (chass.) einen Wald –, faire le tour d'une forêt.

Bekreuzen (⏑⏓⏑), v. a. marquer d'une croix (un mot); faire des croix à qch.; sich –, v. pr. faire le signe de la croix, se signer. [sur ....

Bekriechen (⏑⏓⏑), v. a. ramper

Bekriegen (⏑⏓⏑), v. a. faire la guerre à ...; fig. combattre.

Bekrippen (⏑⏓⏑), v. a. einen Deich –, munir une digue d'un clayonnage.

Bekritteln (⏑⏓⏑), v. a. critiquer, censurer.

Bekritzeln (⏑⏓⏑), v. a. griffonner.

Bekrönen (⏑⏓⏑), v. a. couronner de .... [sich –, v. pr. s'incruster.

Bekrüsten (⏑⏓⏑), v. a. incruster;

Bekümmern (⏑⏓⏑), v. a. chagriner, affliger, attrister qn., faire de la peine à qn.; um etwas bekümmert sein, être en peine de qch., être affligé de qch.; das bekümmert mich, cela me fait de la peine, cela m'attriste; sich –, v. pr. s'affliger, s'attrister, se chagriner (de qch., über etwas); sich um etwas –, se soucier de qch., prendre intérêt à qch., faire cas de qch.; s'embarrasser de qch.; se mêler de qch.; bekümmert euch nicht um mich, ne vous mettez pas en peine de moi; bekümmere dich um dich, mêlez-vous de vos affaires; Sie brauchen sich nicht um mich zu –, vous n'avez pas à vous soucier de moi; bekümmert euch nicht um ungelegte Eier, ne vous mêlez pas de choses qui ne vous intéressent; er bekümmert sich um Alles, il se mêle de tout; ich habe mich nicht um euer Gespräch bekümmert, je n'ai fait attention à votre discours.

Bekümmerniß (⏑⏓⏑–), f. affliction, f. chagrin, m. peine, f. souci, m.

Bekümmert (⏑⏓⏑), part. et adj. (s. Bekümmern) affligé, en peine, triste.

Beküssen (⏑⏓⏑), v. a. fam. couvrir de baisers, baisotter. [qch.

Belächeln (⏑⏓⏑), v. a. ricaner sur

Belächen (⏑⏓⏑), v. a. rire, se rire de qch. [de risée, ridicule.

Belächenswerth (⏑⏓⏑–), adj. digne

Belächung (⏑⏓⏑), f. risée, f.

Beladen (⏑⏓⏑), v. a. irr. charger; fig. accabler; mit Schulden –, chargé de dettes; mit Sorgen –, accablé de soucis. [ger; charge, f.

Beladung (⏑⏓⏑), f. action de char-

Belagerer (⏑⏓⏑⏑), m. assiégeant, m.

Belagern (⏑⏓⏑), v. a. assiéger; fig. investir; seine Gläubiger belagern ihn täglich, ses créanciers vont l'investir tous les jours.

Belagerte (⏑⏓⏑⏑), m. assiégé, m.

Belagerung (⏑⏓⏑⏑), f. siége, m.

Belagerungsgeschütz (⏑⏓⏑⏑⏑–), n. gros canons, m. pl.

Belagerungsheer (⏑⏓⏑⏑–), n. armée de siége, f.

Belagerungskrone (⏑⏓⏑⏑–), f. couronne obsidionale, f.

Belagerungskunst (⏑⏓⏑⏑–), f. art de faire un siége, m.

Belagerungsmünze (⏑⏓⏑⏑–), f. monnaie obsidionale, f.

Belagerungswerke (⏑⏓⏑⏑–), n. pl. approches, f. pl.

Belang (⏑⏓) m. importance, conséquence, f. montant, m.; das ist von geringem –, c'est de peu d'importance.

Belangen (⏑⏓⏑), v. a. einen –, poursuivre qn. en justice, intenter action contre qn., accuser qn.; intenter un procès contre qn.; den Richter selbst –, prendre le juge à partie; –, v. n. concerner, regarder; was mich belangt, quant à moi, pour ce qui me regarde, pour moi.

Belangend (⏑⏓⏑), adj. touchant, quant à ..., pour, concernant.

Belangung (⏑⏓⏑), f. poursuite (en justice), f.

Belappen (⏑⏓⏑), v. a. ein Gehölz –, faire une enceinte de toile autour d'un bois, tendre les toiles autour d'un bois. [quiescer.

Belassen (⏑⏓⏑), v. n. irr. p. u. ac-

Belasten (⏑⏓⏑), v. a. charger, surcharger; (com.) débiter (mit etwas, pour qch.), passer au débit; belastet sein ..., être débité de ....

Belästigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. fig. charger, incommoder, être à charge; der Mensch belästigt mich sehr, cet homme m'est bien à charge; ich will Sie nicht –, je ne vous incommoderai, je ne vous gênerai pas.

Belästigung (⏑⏓⏑⏑), f. importunité, incommodité, f.

Belatten (⏑⏓⏑), v. a. latter.

Belattung (⏑⏓⏑), f. lattis, m.

Belauben (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de feuilles, couvrir de feuillage; sich –, v. pr. se couvrir de feuilles, pousser des feuilles.

Belaubt (⏑⏓), adj. feuillu, touffu; der Baum ist nicht sehr –, l'arbre n'est pas trop feuillu.

Belaubung (⏑⏓⏑), f. feuillaison, f.

Belauern (⏑⏓⏑), v. a. épier, guetter, se mettre aux écoutes; fam. attraper, tromper; er belauert seine Frau, il épie sa femme.

Belauerung (⏑⏓⏑⏑), f. embuscade, surprise, f.

Belauf (⏑⏓), m. montant, contenu, total, m. somme totale, f.; (mar.) – des Schiffes, façons d'un vaisseau; (com.) bis zum Belaufe von ..., jusqu'à la concurrence de ....

Belaufen (⏑⏓⏑), v. a. irr. parcourir, faire le tour de ..., faire le circuit de ...; fig. prendre soin de qch., courir après qch.; couvrir (la femelle); aligner (des loups); bouquiner (des lièvres); sich –, v. pr. s'accoupler, être en chaleur; monter, se monter, faire une certaine somme; er hat heute viel zu –, il a aujourd'hui quantité de commissions à courir; die Kosten – sich höher als das Capital, les frais excèdent la somme du capital.

Belaufung (⏑⏓⏑), f. action de parcourir etc., f.; accouplement, m.

Belauschen (⏑⏓⏑), v. a. écouter, épier.

Beleben (⏑⏓⏑), v. a. vivifier, animer; Ihre Unterhaltung belebt die ganze Gesellschaft, votre conversation anime toute la société; wieder –, revivifier, ranimer; rappeler à la vie, den Muth wieder –, ranimer le courage.

Belebend (⏑⏓⏑), adj. vivifiant, vivifique; belebende Hauch, m. haleine vivifiante, f.; belebende Kraft, f. force vivifiante, f.

Belebt (⏑⏓), adj. gai, vif; éveillé; poli; er ist sehr –, il est fort vif, il est bien éveillé, il est extrêmement gai.

Belebtheit (⏑⏓–), f. vivacité, gaieté; politesse, f. [mation, f.

Belebung (⏑⏓⏑), f. vivification, ani-

Belecken (⏑⏓⏑), v. a. lécher; fam. goûter. [de cuir.

Beledern (⏑⏓⏑), v. a. (org.) garnir

Beleg (⏑⏓), m. pièce justificative, certificat, document, m. preuve, décharge, quittance, f.; einen – beibringen, présenter un certificat.

Belege (⏑⏓⏑), n. (taill.) bord, m. bordure, f.; (mir.) amalgame, f.

Belegen (⏑⏓⏑), v. a. mettre sur ..., couvrir de ...; border, garnir; revêtir; fig. prouver, justifier; couvrir (la femelle); aligner (la louve); matiner, lacer (une chienne); der Fluß ist mit Eis belegt, la rivière est couverte de glace; dieser Sitz ist belegt, ce siége est occupé; mit Dielen –, planchéier, mit Fliesen –, carreler; mit Rasen –, gazonner; mit Abgaben –, imposer des droits sur ..., mettre des impôts sur ...; mit Strafen –, infliger des peines; eine Rechnung –, justifier, liquider, ou apurer un compte; mit einem Namen –, imposer un nom à ...; mit Beweisschriften –, produire des titres; eine Stadt mit Truppen –, mettre garnison dans une ville, mettre des troupes dans une ville.

Belegen (⏑⏓⏑), adj. situé.

Belegung (⏑⏓⏑), f. action de mettre sur ..., action de couvrir; bordure, garniture, f.; – mit Steinplatten, carrelage, m.; – mit Rasen, gazonnement, m.; – mit Urkunden, production de titres, f.; – mit Strafen, imposition de peines, f.

Belehnen (⏑⏓⏑), v. a. investir, donner l'investiture d'un fief, donner un fief à ...; einen Unadeligen mit einem Rittergute –, afféager qn.; sich – lassen, prendre l'investiture. [m.

Belehner (⏑⏓⏑), m. seigneur féodal,

Belehnte (⏑⏓⏑), m. vassal féodal, afféagement, m.

Belehnung (⏑⏓⏑), f. investiture, f.

Belehren (⏑⏓⏑), v. a. instruire, informer; er läßt sich gern –, il aime à s'instruire; Sie sind schlecht belehrt worden, vous êtes mal instruit; sich – lassen, prendre avis de qn. sur qch., se rendre aux bonnes raisons; einen eines Bessern –, détromper qn., désabuser qn.; einen über den Gang der Geschäfte –, instruire qn. sur la marche des affaires. [instructionnel,

Belehrend (⏑⏓⏑), adj. instructif,

Belehrung (⏑⏓⏑), f. instruction, f. avis, m.; darüber bitte ich mir einige – von Ihnen aus, c'est ce dont je vous prie de me donner quelques avis.

Beleibt (⏑⏓), adj. qui a de l'embonpoint, qui a de la corpulence; Sie sind zu –, vous avez trop de corpulence. [m. corpulence, f.

Beleibtheit (⏑⏓–), f. embonpoint,

Beleibzüchtigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. donner une rente, donner une pension viagère.

Beleidigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. offenser, outrager, désobliger; fig. offenser, choquer, blesser; sich wegen etwas beleidigt finden, s'offenser, se choquer de qch., se trouver offensé de qch.; er fühlt sich durch Alles beleidigt, il s'offense de tout; Sie werden mich –, vous m'offenserez.

Beleidigend (⏑⏓⏑), adj. offensant, outrageant, choquant, injurieux; beleidigende Ausdrücke, m. pl. termes offensants, m. pl.; ich finde nichts Beleidigendes in dieser Antwort, je ne trouve rien d'injurieux dans cette réplique.

Beleidiger (⏑⏓⏑⏑), m. offenseur, m.

Beleidigte (⏑⏓⏑⏑), m. et f. offensé, m. offensée, f.

Beleidigung (⏑⏓⏑⏑), f. offense, injure, f.; outrage, affront, tort, m.

Belèimen (⏑⏓⏑), v. a. enduire de colle.
Belèisten (⏑⏓⏑), v. a. garnir de bordures. [listels, garnir de bordures.
Belèmmern (⏑⏓⏑), v. a. (mar.) encombrer.
Belèmmerung (⏑⏓⏑⏑), f. (mar.) [encombrement, m.
Belèmnit (⏑⏑⏓), m. bélemnite, m.
Belèsen (⏑⏓⏑), v. a. irr. éplucher.
Belèsen (⏑⏓⏑), adj. qui a de la lecture, qui a beaucoup lu; belesene Mann, m. homme d'une grande lecture, m.; in diesem Fache ist er sehr —, c'est une branche où il a beaucoup lu.
Belèsenheit (⏑⏓⏑—), f. lecture, f.
Beleuchten (⏑⏓⏑), v. a. éclairer, illuminer; fig. considérer, examiner de près; alle Stuben sind beleuchtet, toutes les chambres sont illuminées; wir wollen diese Lehren näher —, examinons ces préceptes plus de près.
Beleuchtung (⏑⏓⏑), f. illumination, f. éclairage; fig. examen, m.; — einer Stadt, illumination d'une ville, f. éclairage d'une ville, m.
Belfern (⏓⏑), v. a. clabauder, japper, glapir; fig. fam. gronder, grommeler, grogner, criailler; —, n. glapissement; fig. fam. clabaudage, m. gronderie, f. [grondeur, grogneur, m.
Belferer (⏓⏑⏑), m. clabaudeur,
Belieben (⏑⏓⏑), v. n. et imp. plaire, agréer, vouloir, désirer, demander, être au gré, être au goût de qn.; was beliebt? plaît-il? was beliebt Ihnen? que vous plaît-il? das beliebt Ihnen so zu sagen, cela vous plaît à dire; Sie belieben mir zu versprechen, vous avez bien voulu me promettre; belieben Sie mit mir zu frühstücken, veuillez déjeuner avec moi; sich etwas — lassen, avoir qch. pour agréable, avoir qch. en gré; —, n. plaisir, gré, goût, m. volonté, f.; nach Ihrem —, à votre plaisir, comme il vous plaira; das steht in Ihrem —, vous en êtes le maître, cela dépendra de vous, vous n'avez qu'à commander; ich stelle es in Ihr —, je remets cela à votre discretion; bezahlen Sie nach Ihrem —, payez à votre gré; an etwas — finden, trouver du plaisir à qch., avoir qch. en gré; mit etwas nach — umgehen können, avoir qch. à sa disposition, être maître de qch.
Beliebig (⏑⏓⏑), adj. agréable, à volonté; eine Flasche von beliebiger Größe, une bouteille d'une grandeur quelconque.
Beliebt (⏑⏓), adj. agréable, estimé, aimé; sich — zu machen suchen, chercher beim Volke — zu machen, se faire aimer; sich à gagner la faveur du peuple, se populariser. [per.
Belisten (⏑⏓⏑), v. a. attraper, du-
Belladonna (—⏑⏓—), f. belladonne; belle-dame, f.
Bellen (⏓), v. n. aboyer, japper; glapir (des renards); fig. clabauder; —, n. aboiement, aboi; glapissement (des renards); fig. clabaudage, m.
Beller (⏓⏑), m. aboyeur, m.
Belletrist (—⏑⏓), m. bel-esprit, belletriste, m.
Belletristerei (—⏑—⏑⏓), f. manie pour les belles lettres, f.
Belthammel, f. Leithammel.
Belöben (⏑⏓⏑), v. a. louer; allé-
Belöbt (⏑⏓), part. et adj. loué; cité, [allégué.
Belöbung (⏑⏓⏑), f. action de louer; louange, f.
Belöbungsdecret (⏑⏓⏑⏑—), } n.
Belöbungsschreiben (⏑⏓⏑—⏑), } lettres de louange, f. pl.
Belöchen (⏑⏓⏑), v. a. (for.) percer (les arbres).
Belöchung (⏑⏓⏑), f. térébration, f.

Belöhnbar (⏑⏓—), adj. qui peut être récompensé.
Belöhnen (⏑⏓⏑), v. a. récompenser, rémunérer; salarier; fig. punir; es belohnt die Mühe nicht, cela ne vaut pas la peine, ce n'est pas la peine; er ist genug für seine Mühe belohnt, il est assez payé de ses soins; er ist für seine Treulosigkeit belohnt worden, il a été puni de sa perfidie. [m.
Belöhner (⏑⏓⏑), m. rémunérateur,
Belöhnung (⏑⏓⏑), f. récompense, rémunération, f.
Belügen (⏑⏓⏑), v. a. mentir à qn., tromper qn. par des mensonges.
Belügsen (⏑⏓⏑), v. a. fam. tromper, filouter, duper, attraper.
Belüstigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. réjouir, divertir, récréer, faire plaisir; sich —, v. pr. se divertir, se réjouir.
Belüstigend (⏑⏓⏑⏑), adj. réjouissant, divertissant, plaisant.
Belüstigung (⏑⏓⏑⏑), f. réjouissance, f. divertissement, plaisir, amusement, m. récréation, f.
Bemächen (⏑⏓⏑), v. a. fam. embrener; sich —, v. pr. s'embrener.
sich Bemächtigen (⏑⏓⏑⏑), v. réfl. s'emparer, se saisir, se rendre maître de qch., occuper qch.; sich einer Person —, se saisir d'une personne, arrêter qn. [occupation, f.
Bemächtigung (⏑⏓⏑⏑), f. prise,
Bemäkeln (⏑⏓⏑), v. a. maculer, souiller.
Bemälen (⏑⏓⏑), v. a. peindre, orner de peintures; grün —, peindre de vert; sich —, v. pr. se tatouer.
Bemännen (⏑⏓⏑), v. a. équiper, emmariner (un vaisseau); die Flotte ist bemannt und ausgerüstet, la flotte est équipée et armée.
Bemännung (⏑⏓⏑), f. équipement; équipage (d'un vaisseau), m.
Bemänteln (⏑⏓⏑), v. a. pallier, voiler, colorer, déguiser; prétexter.
Bemäntelung (⏑⏓⏑⏑), f. palliation, f. déguisement, m.
Bemästen (⏑⏓⏑), v. a. mâter; bemastete Schiff, n. vaisseau garni de mâts, m.
Bemästung (⏑⏓⏑), f. mâture, f.
Bemauern (⏑⏓⏑), v. a. murer, clorre de murailles, fermer de murailles.
Bemaülschellen (⏑⏓—), v. a. fam. souffleter, colapliser. [moter qn.
Bemaüsen (⏑⏓⏑), v. a. fam. escaBemehlen (⏑⏓⏑), v. a. enfariner.
Bemeiern (⏑⏓⏑), v. a. constituer un métayer, ou un censier à une métairie; ein Gut —, mettre un métayer dans un bien.
Bemeißeln (⏑⏓⏑), v. a. ciseler.
Bemeistern (⏑⏓⏑), v. a. dominer, maîtriser, subjuguer, asservir; seine Leidenschaften —, maîtriser, ou dominer ses passions; sich —, v. pr. se rendre maître, s'emparer (de qch.).
Bemeldet (⏑⏓⏑), adj. mentionné, susdit, susnommé.
sich Bemengen (⏑⏓⏑), v. réfl. fig. se mêler de qch.
Bemerkbar (⏑⏓—), adj. apercevable, sensible, perceptible, remarquable; die Kälte ist heute sehr —, le froid est bien sensible aujourd'hui; das ist mit den Augen nicht —, cela n'est point perceptible aux yeux.
Bemerkbarkeit (⏑⏓⏑—), f. perceptibilité, f.
Bemerken (⏑⏓⏑), v. a. apercevoir, remarquer, observer, découvrir; noter; — Sie wohl, remarquez bien; ich habe ihn mehrere Male bemerkt, je l'ai aperçu plusieurs fois; hier ist mancherlei zu —, il y a plusieurs choses à observer ici; übel —, prendre en mauvaise part, trouver mauvais.
Bemerkenswerth (⏑⏓⏑—), f. Bemerkungswürdig.
Bemerklich (⏑⏓⏑), f. Bemerkbar.
Bemerkung (⏑⏓⏑), f. remarque, observation, f.; Ihre — ist schlecht angebracht, la remarque que vous faites est mal placée; (com.) nöthige — nehmen, prendre dûment note.
Bemerkungswürdig (⏑⏓⏑—⏑), adj. digne d'observation, remarquable.
Bemitleiden (⏑⏓—⏑), v. a. einen —, avoir pitié de qn., avoir compassion de qn.
Bemittelt (⏑⏓⏑), adj. à son aise, accommodé de biens; er ist sehr —, wenn auch nicht reich, il est fort à son aise, quoique pas riche. [ren.
Bemöbeln (⏑⏓⏑), p. u. f. Ausmöbli-
Bemöosen (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de mousse, revêtir de mousse; —, v. n. se couvrir de mousse.
Bemöost (⏑⏓), adj. moussu, couvert de mousse; bemoostes Haupt, n. étudiant qui a fait son cours d'études, m. [mortier, plâtrer.
Bemörteln (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de
Bemühen (⏑⏓⏑), v. a. incommoder, donner de la peine; sich —, v. pr. prendre la peine, se donner la peine, se peiner; travailler, tâcher, s'efforcer, s'empresser; — Sie sich nicht, ne vous incommodez pas; — Sie sich nur herein, donnez-vous seulement la peine d'entrer; ich werde mich darum —, j'y travaillerai; dürfte ich Sie —, mir meinen Hut zu reichen? oserais-je vous prier de me passer mon chapeau? sich wohin —, se donner la peine d'aller à ...; sich für einen —, travailler pour qn.; sich um etwas —, poursuivre qch., courir après qch., se donner la peine de ...; sich um ein Amt —, rechercher un emploi, poursuivre un emploi, briguer un emploi. [vail, effort, m.
Bemühung (⏑⏓⏑), f. peine, f. tra-
Bemüßigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. p. u. obliger, contraindre.
Benächbart (⏑⏓—), adj. voisin, circonvoisin; attenant.
Benächrichtigen (⏑⏓—⏑⏑), v. a. avertir, instruire, aviser, donner avis, prévenir, mander, informer; einander —, s'entr'avertir. [tisseur, m.
Benächrichtiger (⏑⏓—⏑⏑), m. aver-
Benächrichtigung (⏑⏓—⏑⏑), f. avertissement, avis, m.; instruction, f.
Benächrichtigungsschreiben (⏑⏓—⏑⏑—), n. lettre d'avis, f.
Benächtheiligen (⏑⏓—⏑⏑), v. a. préjudicier qn., faire tort à qn.; er ist bei dieser Erbschaft sehr benachtheiligt worden, il a été bien lésé dans le partage de cette succession.
Benächtheiligung (⏑⏓—⏑⏑), f. préjudice, tort, dommage, m.
Benägeln (⏑⏓⏑), v. a. clouer, garnir des clous.
Benägen (⏑⏓⏑), v. a. ronger.
Benähen (⏑⏓⏑), v. a. coudre tout autour.
Benämen, } (⏑⏓⏑) v. a. nommer,
Benämsen, } surnommer.
Benärbt (⏑⏓), adj. couvert de cicatrices, cicatrisé.
Benäschen (⏑⏓⏑), v. a. goûter, ôter secrètement de qch. par friandise; der Braten ist benascht worden, on a ôté secrètement de ce rôt par friandise.
Benässen (⏑⏓⏑), v. a. humecter, mouiller.
Benebeln (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de brouillard; fig. offusquer; einen —, griser qn.; sich —, v. pr. s'enivrer.

Benèbst (⏑⏓), adv. conjointement, outre cela, en même temps; —, prp. avec.

Benedeïen (–⏑⏓⏑), v. a. bénir, glorifier; die hochgebenedeite Jungfrau, la Ste. Vierge.

Benedictenkraut (–⏑⏓⏑–), n. bénoite, galiote (plante), f.

Benedictiner (–⏑⏑⏓⏑), m. bénédictin, m. [nédictine, f.

Benedictinerin (–⏑⏑⏓⏑⏑), f. bé-

Benedictinerkloster (–⏑⏑⏓⏑–⏑), n. couvent de bénédictins, m.

Benedictinerorden (–⏑⏑⏓⏑–⏑), m. ordre de St. Benoit, m.

Benefiz (–⏑⏓), n. bénéfice, m.

Benefizvorstellung (–⏑⏓–⏑⏑), f. représentation de bénéfice, f.

Benèhmen (⏑⏓⏑), v. a. irr. ôter, retrancher, empêcher, priver de qch.; das benimmt der Sache nichts, cela ne porte point de préjudice à l'affaire; das hat mir alle Lust benommen, cela m'a ôté toute envie; nun ist mir alle Hoffnung benommen, maintenant je suis privé de toute espérance; die Aussicht —, empêcher la vue; einem das Licht —, offusquer la vue à qn.; den Athem —, faire perdre l'haleine; den Muth —, faire perdre le courage; einem die Furcht —, rassurer qn.; einem den Irrthum —, désabuser qn., détromper qn.; einem die Sorgen —, délivrer qn. de ses inquiétudes; sich —, v. pr. se conduire, se comporter; se prendre; er weiß sich nicht zu —, il ne sais pas se conduire; er hat sich schlecht dabei benommen, il s'y est mal pris; —, n. conduite, manière d'agir, f.; leichte und angenehme —, conduite aisée et agréable, f. [etc., f.

Benèhmung (⏑⏓⏑), f. action d'ôter

Beneïden (⏑⏓⏑), v. a. envier, porter envie à ..., être jaloux de ...; prov. ein Mensch beneidet immer den andern, l'un porte envie à l'autre, le potier porte envie au potier.

Beneïdenswerth (⏑⏓⏑–), adj. digne d'envie. [sie, f.

Beneïdung (⏑⏓⏑), f. envie, jalou-

Benénnen (⏑⏓⏑), v. a. irr. nommer, appeler; dénommer; benannte Zahl, f. nombre concret, m.; ich weiß das nicht genau zu —, je ne sais précisément comment cela s'appelle; Zeit und Ort —, désigner, ou indiquer le temps et le lieu à qn.

Benénnung (⏑⏓⏑), f. dénomination, f. nom, m. désignation, f.; einen Bruch unter einerlei — bringen, réduire une fraction à même dénomination.

Benevolénz (⏑–⏑⏓), f. bénévolence, f.

Benétzen (⏑⏓⏑), v. a. arroser, mouiller, baigner; mit Thränen —, mouiller, tremper, ou arroser de larmes.

Benétzung (⏑⏓⏑), f. arrosement, m.

Béngel (⏓⏑), m. rondin, billot, gros bâton, m.; (imp.) barreau; fig. lourdaud, rustre, m.; das ist ein —, c'est un gros butor.

Bengeleï (–⏑⏓), f. lourderie, f.

Béngelhaft (⏓⏑–), adj. fam. rustre, grossier, lourd.

Béngeln (⏓⏑), v. a. einen Hund —, mettre un billot au cou d'un chien; Nüsse —, abattre des noix.

Benicken (⏑⏓⏑), v. a. affirmer en faisant signe de la tête, affirmer en baissant la tête. [marquer.

Beniemen (⏑⏓⏑), v. a. désigner,

Beniesen (⏑⏓⏑), v. a. fam. confirmer en éternuant, confirmer par un éternument.

Bénne (⏓⏑), f. benne, f.

Benöthigt (⏑⏓⏑), adj. einer Sache — sein, avoir besoin de qch.

Benützen (⏑⏓⏑), v. a. profiter de ..., se prévaloir, tirer profit de ..., user, faire usage de ..., se servir de ...; er benutzt seine Jugend, il jouit de sa jeunesse; — Sie das Buch, so lange Sie wollen, faites usage de ce livre autant que vous voudrez; — Sie doch mein Pferd, servez-vous de mon cheval; die Gelegenheit —, profiter de l'occasion.

Benützung (⏑⏓⏑), f. usage, m.; — einer Pachtung, exploitation d'une ferme.

Bénzoe (⏓⏑⏑), f. benjoin, m.

Bénzoeharz (⏓⏑⏑–), n. résine de benjoin, f. [acide benzoïque, m.

Bénzoesäure (⏓⏑⏑–⏑), f. (chim.)

Bénzoetinctur (⏓⏑⏑⏑–), f. lait virginal, m.

Beöbachten (⏑⏓–⏑), v. a. observer, remarquer; die Sterne —, observer les étoiles; den Feind —, observer l'ennemi; die Gesetze —, observer les lois, obéir aux lois; seine Schuldigkeit —, observer ses devoirs, remplir son devoir; Stillschweigen —, garder le silence.

Beöbachter (⏑⏓–⏑), m. observateur, m. [trice, f.

Beöbachterin (⏑⏓–⏑⏑), f. observa-

Beöbachtung (⏑⏓–⏑), f. observation; spéculation; attention, f.; — der Ordensregel, observance de la règle, f.; — der Sterne, spéculation des astres, f.; astronomische —, observation astronomique, f.; Beobachtungen anstellen, faire des observations.

Beöbachtungsgeist (⏑⏓–⏑–), m. esprit spéculatif, m.

Beöbachtungsheer (⏑⏓–⏑–), n. armée d'observation, f. [ter.

Beöhrfeigen (⏑⏓–⏑), v. a. souffle-

Beördern (⏑⏓⏑), v. a. commander, ordonner, donner ordre, mander; députer; beordert sein, avoir ordre de ...; être chargé de ...; être député de ...

Beörderung (⏑⏓⏑⏑), f. délégation, f. ordre, m.

Bepácken (⏑⏓⏑), v. a. charger, remplir; bepackte Wagen, m. voiture chargée, f.; hinten und vorn bepackt sein, être bossu par-devant et par-derrière.

Bepánzern (⏑⏓⏑), v. a. cuirasser, armer.

Bepèrlen (⏑⏓⏑), v. a. orner de perles; poét. emailler de perles.

Bepfählen (⏑⏓⏑), v. a. garnir de palis, palissader, piloter (une terre); échalasser (une vigne); borner avec des poteaux (un camp).

Bepfählung (⏑⏓⏑), f. action de palissader etc., f. pilotis, m. palissade, f.; échalassement, m.

Bepféffern (⏑⏓⏑), v. a. saupoudrer de poivre.

Bepferchen (⏑⏓⏑), v. a. einen Acker —, parquer des moutons pour engraisser un champ; —, n. parcage, m.

Bepferchung (⏑⏓⏑), f. parcage, m.

Bepflánzen (⏑⏓⏑), v. a. planter de ...; einen Wald wieder —, repeupler une forêt. [f.

Bepflánzung (⏑⏓⏑), f. plantation,

Bepflástern (⏑⏓⏑), v. a. paver; appliquer des emplâtres, couvrir d'emplâtres. [pieux autour de ...

Bepflöcken (⏑⏓⏑), v. a. planter des

Bepflügen (⏑⏓⏑), v. a. labourer.

Bepfründen (⏑⏓⏑), v. a. appréhender.

Bepíchen (⏑⏓⏑), v. a. poisser.

Bepícken (⏑⏓⏑), v. a. picoter.

Bepinseln (⏑⏓⏑), v. a. peinturer.

Bepissen (⏑⏓⏑), v. a. pisser, uriner sur ...; er hat die Hosen bepißt, il a souillé les culottes de son urine.

Beplánken (⏑⏓⏑), v. a. faire un enclos de planches, revêtir de planches.

Bepólstern (⏑⏓⏑), v. a. garnir d'un coussin, garnir d'un matelas.

Bepúdern (⏑⏓⏑), v. a. poudrer.

Bepúrpern (⏑⏓⏑), v. a. revêtir de pourpre.

Bequèm (⏑⏓), adj. commode, convenable, propre, aisé, facile; machen Sie es sich —, prenez vos aises; da sitzt er recht —, il est là comme un coq en pâte; — machen, accommoder; es sich — machen, s'accomoder, prendre ses aises; —, adv. commodément, avec commodité, à l'aise; es sitzt sich — in diesem Lehnstuhle, on est bien à son aise dans ce fauteuil; — wohnen, être logé commodément.

sich Bequèmen (⏑⏓⏑), v. pr. s'accommoder à ..., se rendre à ..., consentir, condescendre, se régler, se conformer, se disposer; man muß sich dazu —, il faut en passer par là; ich muß dazu —, il faut en passer par là; ich muß de mich wohl dazu — müssen, il faudra bien que je passe par là; sich zu einer Reise —, consentir à faire un voyage; sich nach den Umständen —, avoir égard aux circonstances, se régler aux circonstances; sich nach der Fassungskraft der Schüler —, condescendre à la conception de ses écoliers.

Bequèmlich (⏑⏓⏑), adj. commode; —, adv. commodément (s. a. Bequem).

Bequèmlichkeit (⏑⏓⏑–), f. commodité, aise, f.; commodités, aisances, f. pl.; nach Ihrer —, à votre commodité, à votre aise, à votre loisir.

Berähmen (⏑⏓⏑), v. a. encadrer, mettre dans un cadre. [Begrenzen).

Beraïnen (⏑⏓⏑), v. a. borner (

Beránden (⏑⏓⏑), v. a. façonner le bord de qch., bander (une tourte etc.); cordonner (les monnaies).

Beráppen (⏑⏓⏑), v. a. (maç.) bretter, bretteler.

Beräsen (⏑⏓⏑), v. a. gazonner, recouvrir de gazon.

Beräspeln (⏑⏓⏑), v. a. racler, raper.

Beräthen (⏑⏓⏑), v. a. irr. conseiller, mettre ordre à ..., doter; sie ist schlecht —, elle est mal conseillée; Gott berathe euch! Dieu vous assiste; sich —, v. pr. se consulter soi-même; sich mit seinen Freunden —, consulter avec ses amis. [aide, assistant, m.

Beräther (⏑⏓⏑), m. consultant,

Beräthschlagen (⏑⏓–⏑), v. n. délibérer, consulter; conférer; sich —, v. pr. délibérer, consulter ensemble.

Beräthschlagung (⏑⏓–⏑), f. délibération, consultation, f.

Beräthung (⏑⏓⏑), f. conseil, secours, ordre, m.; allgemeine —, conseil général, m.

Beraüben (⏑⏓⏑), v. a. voler; dévaliser, détrousser (un voyageur); einer Sache —, priver qn. de qch.; einen ôter qch. à qn.; ein Schiff —, piller un vaisseau; eine Kirche —, dépouiller; der Mannheit —, châtrer; der Jungferschaft —, dépuceler, déflorer; sich einer Sache —, se priver de qch.

Beraübung (⏑⏓⏑), f. vol; pillage, dépouillement, m. privation, f.; — der Mannheit, castration, f.; — der Jungfrauschaft, défloration, f.

Beraüchen (⏑⏓⏑), v. a. enfumer.

Beräüchern (⏑⏓⏑), v. a. enfumer, parfumer, fumiger; encenser.

Beräücherung (⏑⏓⏑), f. action d'enfumer, fumigation, f.; encensement, m.

Beraücht (⏑⏓), adj. enfumé.

Beraümen (⏑⏓⏑), v. a. fixer, déterminer.
Beraüschen (⏑⏓⏑), v. a. énivrer, griser; sich —, v. pr. s'enivrer, se griser.
Beraüschend (⏑⏓⏑), adj. enivrant, fumeux.
Beraüscht (⏑⏓), part. et adj. ivre, gris.
Beraüschung (⏑⏓⏑), f. action d'enivrer, f.
Berberisbeere (⏓⏑⏑—⏑), f. épine-vinette, f.
Berberitze (⏓⏑—⏑), f. épine-vinette, f.
Berberitzenstrauch (⏓⏑—⏑—), m. vinetier, m.
Berechenbar (⏑⏓⏑—), adj. calculable; nicht —, incalculable.
Berechnen (⏑⏓⏑), v. a. calculer, compter, rendre compte, supputer; er hat mir alle seine Ausgaben berechnet, il m'a rendu compte de toutes ses dépenses; sich mit einem —, compter avec qn., arrêter un compte avec qn.
Berechnung (⏑⏓⏑), f. calcul, compte, m. supputation; liquidation, f.
Berechtigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. autoriser, privilégier.
Berechtigt (⏑⏓⏑), adj. autorisé, en droit, privilégié.
Berechtigung (⏑⏓⏑⏑), f. autorisation, f. droit, pouvoir, m.
Bereden (⏑⏓⏑), v. a. einen zu etwas —, persuader qn. à qch., porter qn. à faire qch.; einen —, blâmer qn., médire de qn.; etwas —, parler de qch.; er hat mich zu der Reise beredet, il m'a persuadé à faire le voyage; wir wollen es nachher weiter —, nous en parlerons après; sich —, v. pr. conférer, s'aboucher avec qn., se concerter, convenir.
Beredt (⏑⏓), adj. éloquent; disert; —, adv. éloquemment.
Beredtsam (⏑⏓—), adj. éloquent; disert; —, adv. éloquemment.
Beredtsamkeit (⏑⏓⏑—), f. éloquence, rhétorique, f.; die Gabe der — haben, être doué de l'éloquence.
Beredung (⏑⏓⏑), f. persuasion; conférence, f. abouchement, m.
Berégnen (⏑⏓⏑), v. a. mouiller (de la pluie).
Bereich (⏑⏓), m. district, ressort, m.; portée, f.; das liegt außer meinem Bereich, cela n'est pas de mon ressort.
Bereichern (⏑⏓⏑), v. a. enrichir; sich —, v. pr. s'enrichir, s'engraisser.
Bereicherung (⏑⏓⏑⏑), f. enrichissement, m.
Bereifen (⏑⏓⏑), v. a. garnir de cerceaux; couvrir de frimas.
Bereift (⏑⏓), part. et adj. couvert de frimas; poét. blanchi.
Bereisen (⏑⏓⏑), v. a. fréquenter; parcourir, voyager; die Messen —, fréquenter les foires; ein Land —, parcourir un pays.
Bereit (⏑⏓), adj. et adv. prêt, préparé, disposé à qch., prompt; immer zum Spiele —, sein, être toujours disposé à jouer; sich — machen, se préparer à ...; sich — halten, se tenir prêt à ....
Bereitbleiben (⏑⏓—⏑), v. a. irr. rester prêt, rester, rester, rester.
Bereitbleiben (⏑⏓—⏑), v. a. irr. rester prêt, rester, rester, rester.
Bereitschaft (⏑⏓—), f. disposition, f.; sich in — setzen, se mettre en devoir; in — sein, être tout prêt, être préparé, être à la main; in — haben, avoir tout préparé; Geld in — haben, avoir de l'argent à sa disposition.
Bereitung (⏑⏓⏑), f. préparation, f. apprêt; (tan.) corroi, m.
Bereitwillig (⏑⏓—⏑), adj. prêt, prompt, disposé à faire.
Bereitwilligkeit (⏑⏓—⏑—), f. promptitude, f. empressement; zèle, m.
Berennen (⏑⏓⏑), v. a. (gu.) investir, bloquer, cerner (une place).
Berennung (⏑⏓⏑), f. investissement, m.
Bereuen (⏑⏓⏑), v. a. etwas —, se repentir de qch., regretter qch.; er soll es schon —, je l'en ferai repentir; ihr werdet es —, vous vous en repentirez.
Bereuung (⏑⏓⏑), f. repentir, regret, m.
Berg, m. mont, m. montagne, f.; über — und Thal, par monts et par vaux; er ist über alle Berge, il a gagné le large; wir sind noch nicht über den —, nous n'avons pas encore surmonté tous les obstacles; die Haare stehen mir zu Berge, les cheveux se dressent sur ma tête; prov. hinterm Berge wohnen auch Leute, vous n'êtes pas le seul qui ait de l'esprit; er verspricht goldne Berge, il promet monts et merveilles, il promet des monts d'or; da stehen die Ochsen am Berge, voilà le noeud de l'affaire, voilà la difficulté; — und Thal kommen nicht zusammen, aber wohl die Menschen, deux montagnes ne se rencontrent, mais bien les hommes; hinter dem Berge halten, dissimuler, cacher ses desseins.
Bergáb (—⏓), adv. en descendant; bergauf und —, en montant et en descendant; fig. es geht mit ihm immer mehr —, ses affaires vont en décadence.
Bergader (⏓—⏑), f. veine métallique, f.
Bergahorn (⏓—), m. érable de montagnes, m.
Bergakademie (⏓⏑—⏑—), f. académie des mineurs, f.
Bergalaun (⏓⏑—), m. alun de roche, m.
Bergälteste (⏓—⏑⏑), m. ancien des mineurs, m.
Bergamotte (—⏑⏓⏑), f. bergamotte, f.
Bergampfer (⏓—⏑), m. rhubarbe sauvage (plante), m.
Bergamsel (⏓—⏑), f. merle de montagne, m.
Bergamt (⏓—), n. tribunal des mines, m.
Bergán (—⏓), adv. en montant.
Bergandorn (⏓—), m. sauge de montagnes (plante), f.
Bergarbeit (⏓⏑—), f. travail des mines, m. oeuvre des mines, f.
Bergarbeiter (⏓⏑—⏑), m. mineur, m.
Bergart (⏓—), f. mine, gangue, roche, f. minéral, m.
Bergauf (—⏓), f. Bergan.
Bergaustheiler (⏓⏑—⏑), m. (mine) distributeur, m.
Bergbalsam (⏓—⏑), m. naphte, f. baume de momie, m.
Bergbarthe (⏓—⏑), f. hachereau des mineurs, m.
Bergbau (⏓—), m. exploitation des mines; minéralogie, f.
Bergbauer (⏓—⏑), f. Bergbewohner.
Bergbaukunde (⏓——⏑), f. science des mineurs, f.
Bergbaumwolle (⏓⏑—⏑), f. coton de montagne, m.
Bergbeamte (⏓⏑—⏑), m. officier préposé à l'exploitation des mines, intendant des mines, m.
Bergbediente (⏓⏑—⏑), m. employé au service des mines, m.
Bergbeschreibung (⏓⏑—⏑), f. orographie, f.; zur — gehörig, orographique.
Bergbewohner (⏓⏑—⏑), m. montagnard, m.
Bergbewohnerin (⏓⏑—⏑⏑), f. montagnarde, f.
Bergblau (⏓—), n. bleu de montagne, azur, m. chrysocolle, f.
Bergbock, f. Steinbock.
Bergbohrer (⏓—⏑), m. aiguille, f. fleuret, m.
Bergbote (⏓—⏑), m. messager au département des mines, m.
Bergbuch (⏓—), n. contrôle des mineurs, m.
Bergbuche (⏓—⏑), f. charme, m.
Bergbutter (⏓—⏑), f. (mine) beurre de montagne, m.
Bergdistel (⏓—⏑), f. chardon de montagne, artichaut sauvage, m.
Bergdohle (⏓—⏑), f. choucas des Alpes, m.
Bergdrossel (⏓—⏑), f. mauvis de montagne, m. grive de montagne, f.
Bergebenholz (⏓⏑—⏑—), n. ébénier de mont, m.
Bergegeld (⏓⏑—), n. (mar.) droit de salvage, salvage, m.
Bergehölzer (⏓⏑—⏑), n. pl. (arch. n.) carreaux, m. pl. préceintes, ceintes, chaînes, f. pl.
Bergeinsiedler (⏓⏑—⏑), m. ermite de montagne, m.
Bergeisen (⏓—⏑), n. (mine), fer des mineurs, m. pointerole, f.
Bergelohn, f. Bergegeld.
Bergelster (⏓—⏑), f. lanier, m.
Bergen (⏓⏑), v. a. irr. sauver; fig. mettre en sûreté, cacher; er ist geborgen, il est sauvé; er ist ein geborgener Mann, c'est un homme bien établi, c'est un homme qui a de quoi; ich kann Dir nicht bergen, daß ..., je ne peux vous cacher que ....
Bergente (⏓—⏑), f. canard d'Islande, m.
Bergeppich (⏓—⏑), m. épine blanche, f. persil de montagne, m.
Bergerle (⏓—⏑), f. alisier de montagne, alisier des Alpes, m.
Bergeremit (⏓—⏑), f. Bergeinsiedler.
Bergerz (⏓—), n. mine, f. métal cru, m.
Bergeule (⏓—⏑), f. chouette, f. grand chat huant, m.
Bergfalke (⏓—⏑), m. faucon montain, faucon de montagne, m.
Bergfall (⏓—), m. écroulement d'une montagne, m.
Bergfarbe (⏓—⏑), f. terre teinte, terre colorée, f. ocre, m.
Bergfasan (⏓⏑—), f. Auerhahn.
Bergfein (⏓—), f. Gediegen.
Bergfenchel (⏓—⏑), m. fenouil de montagne, m.
Bergfertig (⏓—⏑), adj. (mine) phthisique, pulmonique.
Bergfest (⏓⏑), n. fête des montagnards, f.
Bergfeste (⏓—⏑), f. (mine) pile pour le soutien de la voûte des mines, f.
Bergfestung (⏓—⏑), f. place forte située sur une montagne, f.
Bergfett (⏓—), n. suif fossile, m. graisse de montagne, f.
Bergfeuer (⏓—⏑), n. fanal, feu follet, m.
Bergfink (⏓—), m. pinson montain, m.
Bergflachs (⏓—), m. amiante, asbeste flexible, m.
Bergflecken (⏓—⏑), m. bourg situé sur une montagne, m.
Bergfleisch (⏓—), n. chair fossile, f.
Bergfluß (⏓—), m. spath fusible sélénitéux, fluor, m.

Bèrgforelle (⏑̄⏑⏑), f. truite des Alpes, f. salmerin des Alpes, m.
Bèrgfreiheit (⏑̄⏑̄), f. droit d'exploiter les mines, m.; priviléges des mineurs, m. pl.
Bèrgfuchs (⏑̄), m. renard des Alpes, m.
Bèrggang (⏑̄), m. veine métallique, f.
Bèrggebet (⏑̄⏑⏑), n. prière des mineurs, f.
Bèrggebrauch (⏑̄⏑⏑), m. coutume des mineurs, f. usage des mineurs, m.
Bèrggegend (⏑̄⏑⏑), f. contrée montagneuse, région montagneuse, f.
Bèrggegenschreiber (⏑̄⏑⏑⏑), m. contrôleur des mines, m.
Bèrggeist (⏑̄), f. Bergmännchen.
Bèrggelb (⏑̄), n. ocre, f.
Bèrggenoß (⏑̄⏑), m. qui a part aux mines, actionnaire de mine, m.
Bèrggericht (⏑̄⏑), n. tribunal des mines, m.
Bèrggeschworne (⏑̄⏑⏑), m. juré des mines, m.
Bèrggesetz (⏑̄⏑), n. loi (f.), ou réglement qui regarde les mines, m.
Bèrggestift (⏑̄⏑), n. legs pour les mineurs, m. fondation en faveur des mineurs, f.
Bèrggewächs (⏑̄⏑), n. plante montaine, f.; (mine) minéral, m.
Bèrggewerkschaft (⏑̄⏑̄), f. société des actionnaires de mine, f.
Bèrggezeug (⏑̄⏑), n. outils des mineurs, m. pl.
Bèrggift (⏑̄), n. arsenic blanc, m.
Bèrggipfel (⏑̄⏑), m. cime d'une montagne, f.
Bèrggott (⏑̄), m. dieu des montagnes, m.
Bèrggrün (⏑̄), n. vert de montagne, vert d'Hongrie, m. cendre verte, f.
Bèrggruß (⏑̄), m. salutation des mineurs, f. salut des mineurs, m.
Bèrggünsel (⏑̄⏑), m. bugle pirامidale, f.
Bèrggut (⏑̄), n. fossiles, minéraux, m. pl.
Bèrghalde, f. Berglehne.
Bèrghahnenfuß (⏑̄⏑⏑), m. renoncule de montagne, f.
Bèrgharz (⏑̄), n. bitume, m.
Bèrghase (⏑̄⏑), m. lièvre blanc des Alpes, lièvre des montagnes, m.
Bèrghaselhuhn (⏑̄⏑⏑), f. Berghuhn.
Bèrghaspel (⏑̄⏑), m. bourriquet, guindal, m. tournette, f.
Bèrghauer (⏑̄⏑), m. ouvrier aux mines, m.
Bèrghauptmann (⏑̄⏑), m. intendant des mines, m.
Bèrghauptmannschaft (⏑̄⏑⏑), f. intendance des mines, f.
Bèrghimbeere (⏑̄⏑⏑), f. mûre de renard, f.
Bèrghuhn (⏑̄), n. francolin, m.
Bèrgicht (⏑̄⏑), adj. montueux, montagneux.
Bèrgig (⏑̄⏑), adj. montagneux.
Bèrgjunge (⏑̄⏑), m. garçon mineur, garçon des mines, m.
Bèrgkappe (⏑̄⏑), f. calotte des mineurs, f.
Bèrgkarren (⏑̄⏑), m. brouette des mineurs, f.
Bèrgkatze (⏑̄⏑), f. chat sauvage des montagnes, m.
Bèrgkeller (⏑̄⏑), m. cave taillée dans le roc, f.
Bèrgkette (⏑̄⏑), f. chaîne de montagnes, f.
Bèrgkiesel (⏑̄⏑), m. pierre de roche, f. pétrosilex, m.
Bèrgklee (⏑̄), m. trèfle blanc des montagnes, m.
Bèrgklette (⏑̄⏑), f. glouteron des montagnes, m.
Bèrgkluft (⏑̄), f. précipice, gouffre, m.
Bèrgknappe (⏑̄⏑), m. mineur, ouvrier aux mines, m.
Bèrgknappschaft (⏑̄⏑̄), f. corps des mineurs, m. société des mineurs, f.
Bèrgknoblauch (⏑̄⏑̄), m. ail des montagnes, m.
Bèrgkohle, f. Erdkohle.
Bèrgkork (⏑̄), m. liége fossile, m.
Bèrgkosten (⏑̄⏑), f. pl. frais d'exploitation, m. pl.
Bèrgkrähe (⏑̄⏑), f. cassenoix des Alpes, m.
Bèrgkratze (⏑̄⏑), f. grattoir des mineurs, m.
Bèrgkresse (⏑̄⏑), f. cardamine, f.
Bèrgkristall (⏑̄⏑), m. cristal de roche, m.
Bèrgkübel (⏑̄⏑), m. seau des mineurs, m.
Bèrgkuh (⏑̄), f. vache marina, f.
Bèrglachter (⏑̄⏑), f. toise des mineurs, f.
Bèrgläufig (⏑̄⏑), adj. conforme à l'usage des mineurs.
Bèrgleder (⏑̄⏑), n. cuir fossile; tablier des mineurs, m.
Bèrglehne (⏑̄⏑), f. pente d'une montagne, f.
Bèrglerche (⏑̄⏑), f. alouette de montagnes, f.
Bèrgletten (⏑̄⏑), m. argile de montagne, argile métallique, f.
Bèrglosung (⏑̄⏑), f. (mine) chambre d'une minière, f.
Bèrgmann (⏑̄), m. mineur, mognard, m.
Bèrgmännchen (⏑̄⏑), n. esprit follet dans les mines, m.
Bèrgmännisch (⏑̄⏑), adj. et adv. à la manière des mineurs, conformément à l'usage des mineurs.
Bèrgmannsstand (⏑̄⏑̄), m. état des mineurs, m.
Bèrgmaus (⏑̄), f. lemming, rat des Alpes, m.
Bèrgmehl (⏑̄), n. farine fossile, farine volcanique, f.
Bèrgmeise (⏑̄⏑), f. mésange de montagne, ou à longue queue (oiseau), f.
Bèrgmeister (⏑̄⏑), m. maître des mines, directeur des mines, m.
Bèrgmilch (⏑̄), f. lait de lune fossile, lait de montagne, m.
Bèrgnachfahrer (⏑̄⏑⏑), m. visiteur des mines, m.
Bèrgnymphe (⏑̄⏑), f. oréade, f.
Bèrgöl (⏑̄), n. pétrole, m.
Bèrgordnung (⏑̄⏑), f. police des mineurs, f. réglement des mineurs, m.
Bèrgpech (⏑̄), n. asphalte, m.
Bèrgpecherde (⏑̄⏑⏑), f. terre ampélite, f.
Bèrgpfeffer (⏑̄⏑), m. poivre de montagne, m. caméade, auréole, f. mézéréon, m.
Bèrgpfleger (⏑̄⏑), m. commis aux mines, conducteur des mines, m.
Bèrgpolei (⏑̄⏑), m. pouliot de montagne, m.
Bèrgprediger (⏑̄⏑⏑), m. prédicateur pour les mineurs, m.
Bèrgpredigt (⏑̄⏑), f. sermon pour les mineurs; sermon de Jésus Christ sur la montagne, m.
Bèrgpumpe (⏑̄⏑), f. pompe des mineurs, f.
Bèrgrath (⏑̄), m. conseiller des mines, m.
Bèrgratze (⏑̄⏑), f. rat de montagne, m.
Bèrgraute (⏑̄⏑), f. rue de montagne, f.
Bèrgrecht (⏑̄), n. droit des mines; code des mineurs, m.
Bèrgreihe (⏑̄⏑), f. chaîne de montagnes, f.
Bèrgreise (⏑̄⏑), f. voyage dans les montagnes, m.
Bèrgrichter (⏑̄⏑), m. juge des mines, m.
Bèrgriethgras (⏑̄⏑̄), n. laîche de montagne, f.
Bèrgrose (⏑̄⏑), f. azalée, f.
Bèrgroth (⏑̄), n. arsénic rouge, m.
Bèrgröthe (⏑̄⏑), f. f. Bergzinnober.
Bèrgröthel (⏑̄⏑), f. Röthel.
Bèrgrücken (⏑̄⏑), m. dos d'une montagne, m.
Bèrgruhrkraut (⏑̄⏑̄), n. pied-de-chat (plante), m.
Bèrgruthe (⏑̄⏑), f. Wünschelruthe.
Bèrgsäbel (⏑̄⏑), m. couteau de mineur, sabre de mineur, m.
Bèrgsache (⏑̄⏑), f. affaire qui regarde les mines, f.
Bèrgsaft (⏑̄), m. suc minéral, m.
Bèrgsalz (⏑̄), n. sel gemme, m.
Bèrgsänger (⏑̄⏑), m. chanteur du corps des mineurs, m.
Bèrgsanikel (⏑̄⏑⏑), m. sanicle de montagne (plante), f.
Bèrgschicht (⏑̄), f. ouvrage des mineurs après avoir fourni leur tâche, travail surérogatoire, m.
Bèrgschlag (⏑̄), m. champ situé sur une montagne, m.
Bèrgschlitten (⏑̄⏑), m. ramasse, f. une montagne, m.
Bèrgschloß (⏑̄), n. château bâti sur une montagne, m.
Bèrgschlucht (⏑̄), f. gorge de montagne, f.
Bèrgschmied (⏑̄), m. taillandier qui fait les outils des mineurs, forgeron de mineurs, m.
Bèrgschmiede (⏑̄⏑), f. forge de mineurs, f.
Bèrgschreiber (⏑̄⏑), m. contrôleur des mines, m.
Bèrgschüssig (⏑̄⏑), adj. bergschüssiger Erz, n. mine mêlée de terre, mine de gangue, f.
Bèrgschwaden (⏑̄⏑), m. moufette, f.
Bèrgschwefel (⏑̄⏑), m. vitriol jaune, m.
Bèrgsegen (⏑̄⏑), m. revenu des mines, produit des mines, m.
Bèrgsperling (⏑̄⏑), m. petit moineau montain, m.
Bèrgspitze (⏑̄⏑), f. sommet d'une montagne, m. cime d'une montagne, f.
Bèrgstadt (⏑̄), f. ville située sur une montagne, ville située près de mines, f.
Bèrgsteiger (⏑̄⏑), m. maître-mineur, m.
Bèrgstraße (⏑̄⏑), f. route qui passe sur une montagne, Bergstrasse, f.
Bèrgstufe (⏑̄⏑), f. mine, f.
Bèrgsucht (⏑̄), f. maladie des mineurs, phthisie, f.
Bèrgsüchtig (⏑̄⏑), adj. pulmonique, phthisique.
Bèrgung (⏑̄⏑), f. sauvement, sauvetage, sauvage, m.
Bèrgtalk (⏑̄), m. suif de montagne, m.
Bèrgtheer (⏑̄), m. goudron minéral, pétrole tenace, pisasphalte, m.
Bèrgtheil (⏑̄), m. portion aux mines, f.
Bèrgtorf (⏑̄), m. tourbe des montagnes, terre ampélite, f.
Bèrgtracht (⏑̄), f. costume de mineur, m.
Bèrgtrog (⏑̄), m. auge des mineurs, f.
Bèrgüblich, f. Bergmännisch.
Bèrgulme (⏑̄⏑), f. orme sauvage, m.
Bèrgung (⏑̄⏑), f. (mar.) sauvetage, sauvement, sauvage, m.
Bèrgünter (⏑̄⏑), f. Bergas.
Bèrgurtheil (⏑̄⏑), n. sentence du tribunal de mines, f.
Bèrgviole (⏑̄⏑⏑), f. violette des montagnes, f.
Bèrgverständige (⏑̄⏑⏑⏑), m. mineur expert; minéralogue, m.
Bèrgvitriol (⏑̄⏑⏑), m. vitriol natif, m.
Bèrgvogt (⏑̄), m. juge des mines, m.
Bèrgvolk (⏑̄), n. peuple montagnard, m.
Bèrgwachs (⏑̄), n. cire minérale, f. bitume, m.
Bèrgwand (⏑̄), f. mur de montagnes, m.; roche, f.
Bèrgwasser (⏑̄⏑), n. eau des montagnes, f.; eaux des mines, f. pl.
Bèrgweide (⏑̄⏑), f. saule des montagnes, f.
Bèrgwein (⏑̄), m. vin de montagne, m.
Bèrgwerk (⏑̄), n. mine, minière, f.; ein — fündig machen, découvrir une mine.
Bèrgwerkssprache (⏑̄⏑⏑), f. langage de mineur, m.

Bergwerksverständige (⏑–⏑⏑), m. minéralogue, métallurgiste, m.
Bergwerkswissenschaft (⏑⏑⏑–), f. minéralogie, f. [mines, f. pl.
Bergwesen (⏑⏑), n. métallurgie, f.
Bergwetter (⏑⏑), n. air, airage (dans les mines), m. [tagne, m.
Bergwild (⏑–), n. gibier de mon-
Bergwind (⏑–), m. vent de montagne, m. [mines, f.
Bergzehnte (⏑⏑), m. dîme des
Bergzehnter (⏑⏑), m. décimateur des mines; receveur de la dîme des mines, m. [des Alpes, f.
Bergziege (⏑⏑), f. chèvre sauvage
Bergzimmermann (⏑⏑–), m. charpentier des mines, m.
Bergzinn (⏑–), n. étain pur, m.
Bergzinnober (⏑⏑⏑), m. cinabre naturel, cinabre natif, m.
Bergzögling (⏑⏑), m. élève d'une académie de mines, m.
Bergzunder (⏑⏑), m. amadou de montagne, m.
Bericht (⏑), m. relation, rapport, avis, m.; (dr.) référé, m.; laut —, suivant avis; ohne weitern —, sans autre avis; — erstatten, — abstatten, faire un rapport; faire un référé.
Berichten (⏑⏑), v. a. avertir, donner avis, informer, instruire de qch., mander, apprendre, rapporter, faire savoir qch. à qn., faire un rapport de qch. à qn.; (dr.) faire un référé; Sie sind unrecht berichtet, vous n'êtes pas bien informé; wenn ich anders recht berichtet bin, à moins que je sois bien informé; Sie sind mit Lügen berichtet, on vous a dit des mensonges, on vous en a imposé; er hat uns viel Neues berichtet, il nous a appris beaucoup de nouveau; prov. wie man fragt, wird man berichtet, telle demande, telle réponse; den Empfang eines Briefes —, accuser la réception d'une lettre; einem Sterbenden —, communier un mourant; (mon.) die Münzstücke —, ajuster les flans, arrondir les flans.
Berichterstatter (⏑⏑⏑), m. rapporteur, référendaire, m.
Berichterstattung (⏑⏑⏑–), f. rapport, m. relation, f.
Berichtigen (⏑⏑⏑), v. a. corriger, rectifier; fig. arranger, finir, terminer, solder, vider (un compte); payer (une dette); die Sache ist berichtigt, l'affaire est arrangée, l'affaire est accommodée; unsere Rechnung ist berichtigt, notre compte est soldé; ein Gewicht —, ajuster un poids.
Berichtigung (⏑⏑⏑), f. correction, rectification, f.; arrangement, paiement, m.; — einer Rechnung, paiement, m. [(Gmp.) feuille d'épreuve, f.
Berichtigungsbogen (⏑⏑⏑–), m.
Berichtmäßig (⏑⏑), adj. conforme au rapport.
Berichtung (⏑⏑), f. action de communier, administration des sacrements, f.
Beriechen (⏑⏑), v. a. irr. flairer.
Beriefen (⏑⏑), v. a. canneler.
sich Berinden (⏑⏑), v. pr. se couvrir d'une écorce, ou d'une croûte.
Beringen (⏑⏑), v. a. pourvoir de bagues, pourvoir d'anneaux; boucler (une jument).
Beritten (⏑⏑), adj. monté, équipé; — machen, monter. [d'étoffe), m.
Berkan (⏑⏑), m. bouracan (espèce
Berkanweber (⏑⏑–), m. bouracanier, m.
Berline (⏑⏑), f. berline (espèce de voiture), f.
Berlinerblau (⏑⏑⏑–), n. et adj. bleu de Berlin, bleu de Prusse, m.
Berlocke (⏑⏑), f. breloque, f.

Bèrme (⏑⏑), f. (fort.) berme, f.
Bernhardiner (–⏑⏑⏑), m. bernardin, m. [nardine, f.
Bernhardinerin (–⏑⏑⏑), f. ber-
Bernstein (⏑⏑), m. ambre jaune, succin, carabé, m.
Bernsteinalaun (⏑⏑–), m. (chim.) succinate d'alumine, m.
Bernsteinartig (⏑⏑–), adj. qui ressemble à l'ambre jaune.
Bernsteinäuser (⏑⏑–), f. anomie ambrée, f.
Bernsteinarbeit (⏑⏑–), f. ouvrage d'ambre jaune, m.
Bernsteinarbeiter (⏑⏑⏑), m. ouvrier en ambre jaune, m.
Bernsteindrechsler (⏑⏑), m. tourneur en ambre jaune, m.
Bernsteinen (⏑⏑), adj. d'ambre jaune.
Bernsteinfang (⏑–), m. pêche de l'ambre jaune, f.
Bernsteinfirniß (⏑⏑), m. vernis d'ambre jaune, m.
Bernsteingeist (⏑–), m. esprit d'ambre jaune, m.
Bernsteingericht (⏑⏑–), n. chambre pour connaître ce qui regarde la pêche de l'ambre jaune ou du succin, f. [merce d'ambre jaune, m.
Bernsteinhandel (⏑⏑), m. com-
Bernsteinöl (⏑–), n. huile de succin, m. [cin, m.
Bernsteinsalz (⏑–), n. sel de suc-
Bernsteinsäure (⏑–⏑), f. (chim.) acide succinique, m.
Bernsteinschnur (⏑–), f. collier d'ambre jaune, m.
Bernsteinverwalter (⏑⏑–), m. administrateur du magazin de l'ambre jaune, m.
Bernsteinwind (⏑–), m. vent favorable à la pêche de l'ambre jaune, m. [nir, ou revêtir de roseaux.
Berohren (⏑⏑), v. a. (maç.) gar-
Berosten (⏑⏑), v. n. se rouillir.
Bersten (⏑), v. n. irr. crever, se crever, se crevasser, se fendre, s'entr'ouvrir, gercer, se gercer; fig. fam. vor Aerger —, se crever de dépit; vor Zorn —, crever de colère; vor Lachen —, crever de rire, étouffer de rire. [m.
Bertram (⏑–), m. pyrèthre (plante),
Berüchtigen (⏑⏑⏑), v. a. décrier, diffamer; er ist sehr berüchtigt, il est fort décrié, il est mal famé.
Berüchtigt (⏑⏑–), part. et adj. fameux, diffamé, décrié, mal-famé.
Berücken (⏑⏑), v. a. attraper, surprendre, tromper, duper; laßt euch nicht —, ne vous laissez pas tromper, ne donnez pas dans le panneau; der ist leicht zu —, il n'est pas difficile de l'attraper. [surprise, f.
Berückung (⏑⏑), f. tromperie,
Berücksichtigen (⏑⏑⏑⏑), v. a. considérer qch., avoir égard à qch.; wenn Sie seine Jugend —, en considérant sa jeunesse.
Berücksichtigung (⏑⏑⏑⏑), f. considération, f. égard, m.; mit —, à l'égard de ..., en égard à ....
Beruf (⏑⏑), m. vocation, f.; fig. devoir, m. affaire, fonction, f. emploi, état, m.; das ist sein —, c'est son devoir, c'est sa fonction; dazu habe ich keinen —, ce n'est pas de mon devoir, ce n'est pas de mon ressort; er hat keinen — zu ..., il n'est pas appelé à ...; ich spüre keinen — zu ..., je ne suis pas disposé à ..., je ne me sens aucune envie de ...; er geht seinem Berufe nach, il remplit ses fonctions, il vaque à ses affaires.
Berufen (⏑⏑), v. a. irr. einen wohin —, mander, ou faire venir qn. en quelque endroit; einen wozu —, appeler qn. à qch., envoyer une vocation à qn.; einen in seine Dienste —, appeler qn. à son service; die Stände —, convoquer les états; das Parlament —, mander le parlement; sich —, v. pr. s'en rapporter à ...; sich auf etwas —, se rapporter à qch.; sich auf einen —, s'en rapporter à qn., s'en remettre à qn., se réclamer de qn., se renommer de qn.; sich auf seine Unschuld —, prétexter son innocence; sich auf einen höhern Richter —, appeler à un tribunal supérieur; sich auf ein Gesetz —, alléguer une loi.
Berufen, p. u. s. Berüchtigt.
Berufsarbeit (⏑⏑–), f. occupation d'un état, f.
Berufsgeschäfte (⏑⏑⏑⏑), n. pl. fonctions d'une charge, f. pl.
Berufsmäßig (⏑⏑⏑), adj. convenable à une charge.
Berufspflicht (⏑⏑–), f. devoir attaché à une charge, m.
Berufung (⏑⏑), f. vocation; convocation, f.
Berufungsschreiben (⏑⏑⏑–), n. lettre de vocation, f.
Berühen (⏑⏑), v. n. demeurer; auf etwas —, dépendre de qch., tenir à qch., être fondé sur qch.; es dabei — lassen, en demeurer là, acquiescer à qch.; das beruht auf Ihnen, cela dépend de vous; ich will es dabei — lassen, je veux bien acquiescer à cela; wir wollen es dabei — lassen, demeurons en cela; wir wollen es bis auf eine andere Zeit — lassen, différons cela à un autre temps; man hat die Sache auf sich — lassen, on a abandonné la poursuite de l'affaire.
Beruhigen (⏑⏑⏑), v. a. tranquilliser, calmer, rassurer, apaiser; ich will ihn zu — suchen, je chercherai à le tranquilliser, je chercherai à le calmer; dieser Brief beruhigte mich, cette lettre me rassura; die Gemüther —, calmer les esprits; sich —, v. pr. se tranquilliser (sur qch., über etwas): — Sie sich, rassurez-vous, remettez-vous.
Beruhigend (⏑⏑–⏑), adj. tranquillisant, calmant.
Beruhigung (⏑⏑⏑), f. action de tranquilliser, tranquillité, consolation, f. accoisement, m.; das kann ich Ihnen zu Ihrer — sagen, c'est ce que je puis vous dire pour votre satisfaction.
Beruhigungsgrund (⏑⏑⏑–), m sujet de satisfaction, m.
Beruhigungsmittel (⏑⏑⏑–), n. remède calmant, m.
sich Berühmen (⏑⏑), v. pr. se vanter, se glorifier de qch.
Berühmt (⏑⏑), adj. célèbre, renommé, fameux, illustre; — machen, illustrer; sich — machen, se faire un nom, se rendre célèbre, se rendre illustre, se signaler.
Berühmtheit (⏑⏑–), f. célébrité, renommée, f.
Berühren (⏑⏑), v. a. toucher; berührt diese Saite nicht, ne touchez pas cette corde, ne touchez pas cette matière; eine Sache —, toucher une chose, faire mention de qch., parler de qch.; sich —, v. pr. se toucher, être contigu.
Berührung (⏑⏑), f. attouchement, m.; (phys.) contact, m.; fig. mit einem in — kommen, avoir des liaisons, ou des relations avec qn., être en rapport avec qn.
Berührungslinie (⏑⏑–⏑⏑), f. (géom.) ligne de contingeance, f.
Berührungspunct (⏑⏑–), m. (géom.) point d'attouchement, point de contact, m.

Berührungswinkel (⏑⏓⏑–⏑), m. (géom.) angle de contact, angle de contingence, m.

Berüpfen (⏑⏓⏑), v. a. plumer.

Berüßen (⏑⏓⏑), v. a. noircir de suie.

Beryll (⏑⏓), m. béril, bérylle, m.

Besäcken (⏑⏓⏑), v. a. charger, remplir, ou fournir les poches; sich –, v. pr. se remplir les poches; fig. se pourvoir de qch., s'enrichir.

Besäen (⏑⏓⏑), v. a. semer, ensemencer; fig. parsemer; mit Korn –, emblaver; –, n. ensemencement, m.

Besäge (⏑⏓⏑), adv. vm. selon, en conséquence, en vertu de; – der Ankündigung, selon l'avertissement, selon l'annonce.

Besagen (⏑⏓⏑), v. a. dire, prouver; das besagt seine Unterschrift, cela se prouve clairement par sa signature; das – die Gesetze, cela est dit dans les lois, les lois le prouvent.

Besagtermäßen (⏑–⏑⏓⏑), adv. vm. comme il est dit.

Besaiten (⏑⏓⏑), v. a. monter (un instrument), mettre de cordes à ....

Besalben (⏑⏓⏑), v. a. oindre; fig. salir; er hat sich besalbt, il s'est sali.

Besalzen (⏑⏓⏑), v. a. saler, saupoudrer de sel.

Besamen (⏑⏓⏑), v. a. ensemencer (un champ); sich –, v. pr. se multiplier par la semence, provigner.

Besanden (⏑⏓⏑), v. a. sabler.

Besandbramstenge (⏓⏓–⏑), f. (mar.) mât de perruche, m. [hource, f.

Besandbrasse (⏑⏓–⏑), f. (mar.)

Besandstagge (⏑⏓–⏑), f. (mar.) pavillon d'artimon, m.

Besänftigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. apaiser, adoucir, calmer; (méd.) accoiser; sich –, v. pr. s'apaiser, rasseoir ses esprits; suchen Sie sich erst zu –, cherchez d'abord vous rasseoir après ces troubles; sich wieder –, revenir de sa colère.

Besänftigung (⏑⏓⏑⏑), f. adoucissement, m.; (méd.) accoisement, m.

Besänftigungsmittel (⏑⏓⏑⏑–⏑), n. calmant, palliatif, m.

Besanmast (⏑⏓–), m. (mar.) mât d'artimon, mât de fougue, m.

Besanwars (⏑⏓–), m. (mar.) hune du mât d'artimon, f.

Besanrea (⏑⏓–), } f. verge d'ar-
Besanstenge (⏑⏓–⏑), } timon, f.

Besanschoten (⏑⏓–⏑), f. pl. (mar.) écoutes d'artimon, f. pl.

Besansegel (⏑⏓–⏑), n. (mar.) voile d'artimon, trinquette, f.

Besanstagsegel (⏑⏓–⏑), n. (mar.) foc d'artimon, m.

Besanwand (⏑⏓–), f. (mar.) haubans d'artimon, m. pl. [f.

Besatz (⏑⏓), m. garniture, bordure,

Besatzung (⏑⏓⏑), f. garnison, f.; équipage (d'un vaisseau), m.; das Regiment liegt in –, le régiment est en garnison; – in eine Stadt legen, mettre garnison dans une ville. [souiller.

Besauen (⏑⏓⏑), v. a. pop. salir,

Besaufen (⏑⏓⏑), v. a. irr. enivrer, souler; sich –, v. pr. s'enivrer, se souler. [ler.

Besäufen (⏑⏓⏑), v. a. enivrer, sou-

Beschaben (⏑–⏑), v. a. racler, ratisser.

Beschädigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. endommager, gâter, blesser, dégrader; die Weinstöcke –, gâter les vignes; durch Seewasser –, gâter par l'eau de mer.

Beschädiger (⏑⏓⏑⏑), m. gâteur, m.

Beschädigung (⏑⏓⏑⏑), f. endommagement, dommage, m. dégradation; blessure, f.

Beschaffen (⏑⏓⏑), adj. et adv. fait, conditionné, dans un certain état; so ist die Welt –, c'est ainsi que le monde est fait, ainsi va le monde; die Sache war so –, tel était l'état de l'affaire; wie ist es um euch –? en quel état sont vos affaires, comment vous va-t-il?

Beschaffenheit (⏑⏓⏑–), f. état, m. disposition, manière d'être, qualité; circonstance, f.; eigenthümliche –, propriété, f.; – der Luft, température de l'air, f.; – des Leibes, constitution, f.; nach – der Umstände, selon les circonstances; was hat es mit dieser Sache für eine –? quel est l'état de cette affaire? es hat mit dieser Sache dieselbe – wie mit ..., il en est de cette affaire tout comme de ...; es hat so seine eigene – mit dieser Sache, il y a dans cette affaire qch. dont on craint la divulgation; die Sachen werden bald eine andere – bekommen, les affaires changeront bientôt de face. [(gr.) adverbe, m.

Beschaffenheitswort (⏑⏓⏑––), n.

Beschaften (⏑⏓⏑), v. a. monter, mettre le fût (à un fusil).

Beschäftigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. occuper; mit etwas beschäftigt sein, être occupé de qch.; sich –, v. pr. s'occuper de qch., s'occuper à qch.; womit – Sie sich? à quoi vous occupez-vous? sich zum Zeitvertreibe mit etwas –, s'amuser à qch., s'amuser à faire qch.

Beschäftigt (⏑⏓–), part. et adj. occupé, affaireux.

Beschäftigung (⏑⏓⏑⏑), f. occupation; affaire, f.; das ist keine – für Sie, cette occupation ne vous convient pas.

Beschalen (⏑⏓⏑), v. a. emmancher (un couteau etc.); garnir, planchéier (un plafond).

Beschalen (⏑⏓⏑), v. a. peler, écorcer; couvrir (une jument); der Hengst hat die Stute beschält, l'étalon a couvert la jument.

Beschäler (⏑⏓⏑), m. étalon, m.

Beschälgeld (⏑⏓–), n. droit de monte, m.

Beschälhengst (⏑⏓–), m. étalon, m.

Beschälknecht (⏑⏓–), m. garde-étalon, m.

Beschälung (⏑⏓⏑), f. garniture (d'un couteau), f.; lattis (d'un plafond), m.

Beschälung (⏑⏓⏑), f. action de peler etc.; monte (d'une jument), f.

Beschälzeit (⏑⏓–), f. monte, f.

Beschämen (⏑⏓⏑), v. a. rendre honteux, rendre confus, confondre, faire rougir; humilier; Ihr Lob beschämt mich, vos louanges me confondent; Ihre Güte hat mich beschämt, votre bonté m'a confondu.

Beschämend (⏑⏓⏑), adj. humiliant.

Beschämt (⏑⏓), adj. honteux, confus, confondu.

Beschämung (⏑⏓⏑), f. action de confondre etc.; honte, confusion, mortification, f.; ich muß es zu meiner – gestehen, il faut l'avouer à ma honte.

Beschatten (⏑⏓⏑), v. a. ombrager, couvrir d'ombre.

Beschattung (⏑⏓⏑), f. ombrage, m.

Beschatzen (⏑⏓⏑), v. a. imposer des taxes, mettre à contribution.

Beschauen (⏑⏓⏑), v. a. voir, regarder; contempler, considérer; visiter, inspecter; sich im Spiegel –, se regarder dans le miroir.

Beschauer (⏑⏓⏑), m. contemplateur; visiteur (de douane), m.

Beschaulich (⏑⏓⏑), adj. contemplatif; beschauliches Leben, n. vie contemplative, f. [plation, f.

Beschaulichkeit (⏑⏓⏑–), f. contem-

Beschaumen (⏑⏓⏑), v. a. couvrir d'écume.

Beschauung (⏑⏓⏑), f. inspection, vue; contemplation, f.

Bescheid (⏑⏓), m. réponse, sentence, décision, f. rescrit, interlocutoire, m. interlocution, f.; bis auf weitern –, jusqu'à nouvel ordre; ich weiß hierin keinen –, je ne suis pas au fait de cela; geben Sie mir genauen – über diese Sache, mettez-moi au fait de cette affaire; auf Ihre Gesundheit! thun Sie mir –, à votre santé; faites-moi raison; um etwas – wissen, avoir connaissance de qch.; in einem Hause – wissen, savoir les êtres d'une maison; – in einer Sache ertheilen, donner, ou publier sentence sur qch.

Bescheiden (⏑⏓⏑), v. a. irr. donner à qn., douer qn. de qch., pourvoir qn. de qch.; partager qn. de qch.; einen wohin –, mander, ou faire venir qn. à quelque lieu, mander un rendez-vous à qn.; die Natur hat ihm viele Vorzüge beschieden, la nature l'a pourvu de plusieurs avantages; er hat mich auf morgen beschieden, il m'a mandé pour demain; es ist ihm sein Theil beschieden worden, il a eu sa part; einen vor Gericht –, assigner qn.; einen auf einen Tag –, ajourner qn.; einen auf seine Frage –, faire réponse à qn.; die Parteien –, appointer les parties; sich –, v. pr. acquiescer, s'accommoder; ich will avoir assez de raison pour ...; ich will mich gern –, j'acquiescerai volontiers, je m'accommoderai volontiers.

Bescheiden (⏑⏓⏑), adj. discret, modeste; bescheidene Theil, m. portion congrue, f.; er ist nichts weniger als –, il n'est rien moins que discret; in seinen Reden – sein, être discret dans son discours; in seinen Ansprüchen – sein, être modeste dans ses prétentions; –, adv. discrètement, modestement.

Bescheidenheit (⏑⏓⏑–), f. modestie, discrétion, f.

Bescheinen (⏑⏓⏑), v. a. irr. éclairer.

Bescheinigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. certifier, attester, vérifier; donner quittance de, quittancer; prouver; die Bezahlung –, donner quittance du paiement; eine Rechnung –, quittancer un compte; die Wahrheit einer Sache –, certifier la vérité de qch.

Bescheinigung (⏑⏓⏑⏑), f. certificat, m. certification, f.; (com.) reçu, m. quittance, f.

Bescheißen (⏑⏓⏑), v. a. irr. pop. embrener; fig. tromper, fourber, filouter. [peur, fourberie, f.

Bescheißer (⏑⏓⏑), m. fig. pop. trom-

Bescheißerei (⏑⏓⏑⏓), f. fig. pop. tromperie, fourberie, f.

Beschenken (⏑⏓⏑), v. a. einen –, faire un présent à qn., gratifier qn., régaler qn.; mit etwas –, donner à qn. qch. en présent, faire présent de qch.; er ist beschenkt worden, il a reçu un présent; er ist mit einer goldenen Uhr beschenkt worden, il a reçu en présent une montre d'or.

Beschenkung (⏑⏓⏑), f. présent, don, m. gratification, f. [tondre.

Bescheren (⏑⏓⏑), v. a. irr. raser,

Bescheren (⏑⏓⏑), v. a. donner qch. en présent à qn., faire à qn. présent de qch.; die Kinder haben zu Weihnachten viel beschert bekommen, les enfants ont reçu beaucoup de petits présents de noël, les enfants ont reçu beaucoup d'étrennes.

Bescherung (⏑⏓⏑), f. présent, don, m.; das ist eine schöne –, c'est une bonne ménage, voilà un beau présent.

Beschicken (⏑⏓⏑), v. a. envoyer; (chass.) couvrir la femelle; sein Haus –, mettre ordre à ses affaires, dispo-

ser de ses biens; das Vieh —, soigner les bestiaux; (mine) die Erze —, préparer les mines, préparer les minérais.

Beschickung (⏑⏓⏑), f. envoi, m. députation, disposition, préparation, f. alliage, m.

Beschickungsregel (⏑⏓⏑⏑), f. règle d'alliage, f.

Beschienen (⏑⏓⏑), v. a. ein Rad —, embattre une roue.

Beschienung (⏑⏓⏑), f. embatage, m.

Beschießen (⏑⏓⏑), v. a. canonner; mit Bomben —, bombarder; von dieser Höhe kann man die Stadt —, cette éminence commande la ville; —, v. n. mit Salpeter —, se couvrir de salpêtre.

Beschießung (⏑⏓⏑), f. canonnade, f. bombardement, m.

Beschiffbar (⏑⏓—), adj. navigable.

Beschiffen (⏑⏓⏑), v. a. naviguer sur ...; er hat alle Meere beschifft, il a parcouru toutes les mers.

Beschiffung (⏑⏓⏑), f. navigation sur ..., f.

Beschilft (⏑⏓), adj. couvert de roseaux.

Beschimmeln (⏑⏓⏑), v. n. se moisir, se chancir.

Beschimmelt (⏑⏓⏑), adj. moisi, chanci, velu.

Beschimpfen (⏑⏓⏑), v. a. outrager, injurier, couvrir d'opprobre, couvrir de honte; diese Handlung beschimpft ihn, cette action le couvre de honte; sich —, v. pr. se déshonorer, se prostituer; er hat sich für sein ganzes Leben beschimpft, il s'est prostitué pour sa vie; beschimpft werden, essuyer un affront.

Beschimpfung (⏑⏓⏑), f. opprobre, affront, outrage, m. injure, f.

Beschindeln (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de bardeaux.

Beschinden (⏑⏓⏑), v. a. irr. écorcher.

Beschirmen (⏑⏓⏑), v. a. mettre à l'abri, défendre, garantir, protéger, abriter; Gott beschirme euch! que Dieu vous tienne sous sa garde!

Beschirmer (⏑⏓⏑), m. protecteur, défenseur, m.

Beschirmung (⏑⏓⏑), f. abri, m. protection, défense, f.

Beschlafen (⏑⏓⏑), v. a. irr. ein Mädchen —, coucher avec une fille, engrosser une fille, abuser d'une fille; etwas —, réfléchir mûrement à qch., consulter son chevet sur qch.; das muß man erst —, la nuit porte conseil.

Beschlag (⏑⏓), m. action de ferrer, action de garnir etc.; garniture; ferrure (d'un cheval), f.; embatage (d'une roue); arrêt, m. saisie, détention, f.; embargo; moisi, m. efflorescence, f.; gerichtliche —, saisie réelle, f.; auf etwas — legen, faire arrêt sur qch.; etwas in — nehmen, saisir qch.; den — aufheben, donner main-levée; — auf ein Schiff legen, mettre un embargo sur un vaisseau.

Beschlagbindsel (⏑⏓—⏑), n. (mar.) [ligne de frelage, f.

Beschläge (⏑⏓⏑), n. garniture; ferrure, f.

Beschlagen (⏑⏓⏑), v. a. irr. garnir; ferrer; (dr.) saisir, arrêter; mit Silber —, garnir d'argent; mit Eisen —, ferrer; ein Pferd —, ferrer un cheval; ein Pferd scharf —, ferrer un cheval à glace; eine Thür —, ferrer une porte; (charp.) einen Balken —, équarrir une poutre; die Räder —, embattre les roues; (mar.) Schiffe —, mettre un embargo sur des navires; (mon.) die Münzen —, ajuster les monnaies; (chim.) eine Retorte —, enduire une retorte; (mar.) die Segel —, ferler, ou plier les voiles; den Schiffsboden mit Platten —, clouer les planches du doublage; —, v. n. se moisir, se chancir; se ternir par l'humidité; die Wände —, les murs suent.

Beschlagen (⏑⏓⏑), part. et adj. ferré; garni; moisi; fig. er ist darin wohl —, er ist in Allem wohl —, il est ferré à glace; in einer Sache gut — sein, être bien versé dans une chose.

Beschlägleine (⏑⏓—⏑), f. (mar.) garcette, f. commandes, f. pl.

Beschlagnahme, f. Beschlagnehmung.

Beschlagnehmer (⏑⏓—⏑), m. (dr.) saisissant, m.

Beschlagnehmung (⏑⏓—⏑), f. saisie, f. arrêt, m.; (mar.) embargo, m.

Beschlagtasche (⏑⏓—⏑), f. (maréch.) ferrière, f.

Beschlagzange (⏑⏓—⏑), f. (maréch.) étrangue, f.

Beschlämmen (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de limon.

Beschleichen (⏑⏓⏑), v. a. irr. surprendre, épier; s'approcher doucement, s'approcher en marchant doucement sur les bouts des pieds, se glisser dans .... [épiement, m.

Beschleichung (⏑⏓⏑), f. surprise, f.

Beschleiern (⏑⏓⏑), v. a. voiler; sich —, v. pr. se couvrir d'une voile.

Beschlemmen, f. Beschlämmen.

Beschleunigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. hâter, presser, accélérer, dépêcher, diligenter, expédier; seine Abreise —, hâter son départ; den Marsch —, forcer la marche, diligenter sa marche.

Beschleunigung (⏑⏓⏑⏑), f. accélération, diligence, f.

Beschließen (⏑⏓⏑), v. a. irr. enfermer, serrer; renfermer, contenir, comprendre; finir, terminer, conclure, résoudre, déterminer, arrêter, se proposer, délibérer; gerichtlich —, décerner, décréter; die Sache ist beschlossen, la chose est arrêtée, la partie en est pris; was haben Sie über ihn beschlossen? qu'avez-vous déterminé à son égard? es ward beschlossen, sich morgen zu versammeln, il fut arrêté de s'assembler demain; sein Leben auf dem Lande —, finir ses jours à la campagne; sein Leben in Einsamkeit —, finir ses jours dans la retraite; seine Lehrstunden —, finir ses leçons; etwas bei sich —, déterminer qch. dans son esprit.

Beschließer (⏑⏓⏑), m. sommelier, m.

Beschließerin (⏑⏓⏑⏑), f. sommelière, ménagère, f.

Beschließung (⏑⏓⏑), f. conclusion, fin; résolution, f.

Beschluß (⏑⏓), m. conclusion, fin, clôture; délibération, f. arrêt, arrêté, m.; résolution, f.; zum — des Jahres, à la fin de l'année; zum Beschlusse, pour conclusion; à la fin; den — machen, finir; zum — kommen, venir à la conclusion; einen — fassen, prendre une résolution, faire une déliberation.

Beschmäddern (⏑⏓⏑), v. a. souiller, barbouiller (le papier).

Beschmäuchen (⏑⏓⏑), v. a. enfumer, souffler la fumée contre ...

Beschmausen (⏑⏓⏑), v. a. einen —, aller prendre un repas chez qn., faire l'écornifleur chez qn., écornifler qn.

Beschmeißen (⏑⏓⏑), v. a. irr. jeter contre ...; souiller, souiller de chiûre; das Fleisch ist beschmissen, les mouches à vers ont jeté leurs oeufs sur la viande.

Beschmieren (⏑⏓⏑), v. a. enduire de ..., frotter de ...; barbouiller, salir, souiller; prov. Narrenhände — Tisch' und Wände, les murailles sont le papier des fous; mit Theer —, goudronner, brayer (un vaisseau); mit Fett —, graisser, engraisser; mit Butter —, étendre du beurre sur qch ....

Beschmierung (⏑⏓⏑), f. action d'enduire, action de graisser etc., f.; barbouillage, m.

Beschmitzen (⏑⏓⏑), v. a. salir; fig. noircir, ternir, tacher.

Beschmutzen (⏑⏓⏑), v. a. salir, souiller, encrasser; seine Kleider —, salir ses habits; sich die Hände —, se souiller les mains.

Beschmützung (⏑⏓⏑), f. souillure, f.

Beschnaüben } (⏑⏓⏑), v. a. flairer
Beschnaüfen } en soufflant, rénifler sur .... [coupoir, m.

Beschneidebank (⏑⏓⏑—), f. (fond. c.)

Beschneidebret (⏑⏓⏑—), n. (rel.) ais à rogner, m.

Beschneidehobel (⏑⏓⏑—⏑), m. (rel.) couteau à rogner, m.

Beschneidemesser (⏑⏓⏑⏑), n. (fond. c.) écrénoir, m.; (még.) drayoir; couteau à rogner, m.

Beschneiden (⏑⏓⏑), v. a. irr. couper, retrancher; rogner; die Nägel —, couper, ou rogner les ongles; die Haare —, couper, ou rafraîchir les cheveux; die Bäume —, tailler les arbres; eine Hecke —, tondre une haie; die Bienenstöcke —, châtrer les ruches; einen Ducaten —, rogner un ducat; ein Kind —, circoncire un enfant; Papier —, rogner du papier; ein Buch —, rogner la marge d'un livre; ein Buch ein wenig —, ébarber un livre; (fond. c.) die Lettern —, écréner les lettres de fonte; fig. einem die Flügel —, rogner les ailes à qn.; —, n. coupe, taille, f.

Beschneidepresse (⏑⏓⏑—⏑), f. (rel.) presse à rogner, f. [conciseur, m.

Beschneider (⏑⏓⏑), m. rogneur; cir-

Beschneidsel (⏑⏓⏑), f. Abschnisel.

Beschneidung (⏑⏓⏑), f. taille, coupe; circoncision (d'un enfant), f.

Beschneien (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de neige. [émonder, ébrancher.

Beschneiteln (⏑⏓⏑), v. a. (jard.)

Beschnellen (⏑⏓⏑), v. a. fig. surprendre, attraper.

Beschnippeln } (⏑⏓⏑), v. a. couper,
Beschnippen } rogner le bord, couper les extrémités de qch. [m.

Beschnittene (⏑⏓⏑⏑), m. circoncis,

Beschnöpern } (⏑⏓⏑), v. a. flairer,
Beschnüppern } rénifler sur ...; fig. fourrer le nez; er muß Alles —, il fourre son nez partout.

Beschnüren (⏑⏓⏑), v. a. corder, garnir de cordons.

Beschöcken (⏑⏓⏑), v. a. charger de tribut, charger de taille.

Beschönigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. pallier, colorer. [excuse, couleur, f.

Beschönigung (⏑⏓⏑⏑), f. palliation,

Beschränken (⏑⏓⏑), v. a. barrer, barricader; fig. borner, limiter, restreindre, modifier; die Aussicht ist durch die Bäume beschränkt, la vue est bornée par les arbres; sein Verstand ist so beschränkt, daß ..., il a l'esprit si borné que ..., il a l'esprit si étroit que ...; seine Ausgaben —, modifier ses dépenses.

Beschränkend (⏑⏓⏑), adj. restrictif.

Beschränktheit (⏑⏓—), f. modicité, petitesse, f.; — des Verstandes, esprit borné, m.

Beschränkung (⏑⏓⏑), f. action de barrer etc.; restriction, limitation, modification, f. bornes, f. pl.

Beschreiben (⏑⏓⏑), v. a. irr. écrire sur qch.; décrire, dépeindre, représenter; exprimer, dire, définir; (géom.) tracer; es läßt sich nicht —, on ne saurait l'exprimer; einen Dieb —, signaler un voleur; ein Land —, décrire un pays; die Sitten eines Landes —, dépeindre les moeurs d'un pays; etwas umständlich —, détailler qch.; (géom.)

einen Kreis —, tracer un cercle; ein Dreieck —, inscrire un triangle.

Beschreiber (⏑⏓⏑), m. descripteur, m.; — einer Reise, voyagiste, m.

Beschreiblich (⏑⏓⏑), adj. exprimable.

Beschreibung (⏑⏓⏑), f. description; relation; définition, f.; signalement (d'un voleur), m.; — einer Maschine, description, ou définition d'une machine, f.; — der Vögel, ornithologie, f.; — der Fische, ichtyologie, f.; — der Insecten, entomologie, f.; — der Erde, géographie, f.; — des Mondes, sélénographie, f.; — des Meeres, hydrographie, f.; — der Welt, cosmographie, f.; — der Steine, lithographie, f.; — des menschlichen Körpers, physiologie, f.; — der Knochen, ostéologie, f.; — der Muskeln, myologie, f.

Beschreien (⏑⏓⏑), v. a. irr. déplorer; ensorceler, enchanter, charmer.

Beschreiten (⏑⏓⏑), v. a. irr. monter, marcher sur, entrer; das Ehebett —, consommer le mariage; die Schwelle —, passer le seuil, franchir le seuil; eine Laufbahn —, entrer dans une carrière.

Beschrönen (⏑⏓⏑), v. a. ébarber, rogner.

Beschühen (⏑⏓⏑), v. a. chausser, fournir de souliers; einen Pfahl —, ferrer le bout pointu d'un pieu.

Beschuldigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. einen einer Sache —, accuser qn. de qch.; imputer qch. à qn., incriminer qn. de qch.; er ist des Diebstahls beschuldigt, il est accusé du vol; sie ist mit Unrecht beschuldigt, elle est inculpée à tort.

Beschuldiger (⏑⏓⏑⏑), m. inculpant, m.

Beschuldigung (⏑⏓⏑⏑), f. accusation, imputation, f.

Beschummeln (⏑⏓⏑), v. a. fam. tromper artificieusement, triquer, plumer.

Beschuppen (⏑⏓⏑), v. a. écailler, couvrir d'écailles; fig. fam. filouter, tromper.

Beschüppen (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de terre avec la pelle.

sich Beschürzen (⏑⏓⏑), v. pr. mettre un tablier.

Beschütten (⏑⏓⏑), v. a. verser, repandre sur ..; einen mit Wasser —, repandre de l'eau sur qn.

Beschützen (⏑⏓⏑), v. a. protéger, défendre; mettre à couvert; vor dem Regen —, mettre à couvert de la pluie.

Beschützer (⏑⏓⏑), m. protecteur, défenseur, m.

Beschützerin (⏑⏓⏑⏑), f. protectrice, f.

Beschützung (⏑⏓⏑), f. protection, défense, f.

sich Beschwägern (⏑⏓⏑), v. pr. s'allier à qn. s'apparenter.

Beschwägerung (⏑⏓⏑⏑), f. alliance par mariage, f.

Beschwängern (⏑⏓⏑), f. Schwängern.

Beschwätzen (⏑⏓⏑), v. a. persuader, enjôler, charlataner; sich — lassen, se laisser persuader, se laisser aller à qch.; er versteht die Alte zu —, il sait enjôler la vieille.

Beschwefeln (⏑⏓⏑), v. a. enduire de soufre, ensoufrer.

Beschweißen (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de sueur, souiller de sueur; (chass.) souiller avec du sang d'une bête.

Beschwerde (⏑⏓⏑), f. peine, f. travail, m. fatigue, incommodité, f.; mal, m. plainte, charge, f.; impôt, m. imposition, f.; Beschwerden der Reise, fatigues du voyage, f. pl.; — machen, faire de la peine; — gegen einen führen, former des plaintes contre qn., avoir des plaintes contre qn.; seine Beschwerden vor dem Throne des Fürsten anbringen, porter ses plaintes au trône du prince.

Beschwerdeführung (⏑⏓⏑⏑), f. action de porter, ou de former ses plaintes, f.

Beschwerdeschrift (⏑⏓⏑⏑), f. plainte, f.

Beschweren (⏑⏓⏑), v. a. charger, peser sur qch.; fig. incommoder, charger, importuner, être à charge; ich will Sie nicht damit —, je ne veux pas vous en incommoder; dürfte ich Sie damit —? oserai-je vous en charger! sich —, v. pr. se plaindre; sich bei einem —, se plaindre à qn. de qch.; — Sie sich darüber beim Richter, allez vous en plaindre au juge.

Beschwerlich (⏑⏓⏑), adj. onéreux, à charge, accablant, pesant, gênant, incommode, pénible, embarrassant, importun; einem — fallen, einem — sein, être à charge à qn., importuner qn., incommoder qn.; —, adv. importunément, péniblement.

Beschwerlichkeit (⏑⏓⏑⏑), f. incommodité, fatigue, peine, difficulté, f.; Beschwerlichkeiten des Alters, incommodités de la vieillesse, f. pl.

Beschwerniß (⏑⏓⏑), f. p. u. peine (s. Beschwerde), f.

Beschwerung (⏑⏓⏑), f. charge, f.; fig. mal, m. incommodité, f.

Beschwichtigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. apaiser, faire taire (un enfant).

Beschwichtiger (⏑⏓⏑⏑), m. apaiseur, m.

Beschwingen (⏑⏓⏑), v. a. donner des ailes.

Beschwitzen, s. Beschweißen.

Beschwören (⏑⏓⏑), v. a. irr. jurer, affirmer par serment; conjurer, supplier; exorciser (les démons); die Zeugen haben ihre Aussage beschworen, les témoins ont affirmé leur déposition par serment; einen bei Allem —, was heilig ist, conjurer qn. par tout ce qu'il y a de plus saint.

Beschwörer (⏑⏓⏑), m. conjurateur, exorciste, m.

Beschwörung (⏑⏓⏑), f. conjuration, adjuration, f.; exorcisme, m. évocation, f.

Beschwörungsbuch (⏑⏓⏑⏑), n. grimoire, m.

Beschwörungsformel (⏑⏓⏑⏑), f. exorcisme, m.

Beseelen (⏑⏓⏑), v. a. animer, vivifier; fig. ranimer; beseelte Blick, m. regard animé, m.

Beseelung (⏑⏓⏑), f. vivification, animation, f.; fig. encouragement, m.

Besegeln (⏑⏓⏑), v. a. garnir de voiles; das Meer —, naviguer sur la mer; (mar.) ein Schiff —, atteindre un vaisseau.

Besehen (⏑⏓⏑), v. a. irr. regarder, voir, considérer, examiner; wenn man die Sache beim Lichte besieht, en regardant la chose de près; Waaren —, examiner des marchandises; sich im Spiegel —, se regarder dans le miroir.

Besehenswerth (⏑⏓⏑⏑), adj. digne d'être vu.

Besehnen (⏑⏓⏑), v. a. einen Bogen —, mettre une corde à un arc.

Besehung (⏑⏓⏑), f. Besichtigung.

Beseifen, f. Bepissen.

Beseifen (⏑⏓⏑), v. a. savonner.

Beseilen (⏑⏓⏑), v. a. (mar.) funer; beseilte Schiff, n. navire mis en funin, m.

Beseilung (⏑⏓⏑), f. (mar.) funin, m.

Beseitigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. mettre à l'écart, écarter, lever; faire abstraction; das wird sich schon — lassen, cela s'arrangera, cela s'accommodera; alle Hindernisse —, lever tous les obstacles.

Beseligen (⏑⏓⏑⏑), v. a. rendre heureux; einen mit etwas —, douer qn. de qch.

Besen (⏓⏑), m. balai; — von Federn, plumail, m.; prov. neue — kehren gut, c'est un balai neuf.

Besenbinder (⏓⏑⏑), m. faiseur de balais, m.

Besenförmig (⏓⏑⏑), adj. en forme de balai.

Besenheide (⏓⏑⏑), f. bruyère à balai, f.

Besenkraut (⏓⏑), n. herbe à balais, f.

Besenrein (⏓⏑), adj. nettoyé à balai.

Besenreis (⏓⏑), } n. rameau de
Besenreisig (⏓⏑⏑), } bouleau, m. ramailles à balai, f. pl.

Besenstiel (⏓⏑), m. manche à balai, m.

Besessen (⏑⏓⏑), adj. possédé, démoniaque; couvé (des oeufs).

Besessene (⏑⏓⏑⏑), m. possédé, démoniaque, m.

Besessenheit (⏑⏓⏑), f. possession (par le démon); obsession, f.

Besetzen (⏑⏓⏑), v. a. mettre, placer, poser qch. sur ...; garnir de ..., border de qch.; dieser Platz ist schon besetzt, cette place est déjà occupée; sein Tisch ist stets gut besetzt, sa table est toujours bien garnie, ou bien servie; die Festung ist stark besetzt, il y a une forte garnison dans la forteresse; (jeu) ich habe den König besetzt, j'ai le roi gardé; meine Stunden sind alle besetzt, toutes mes heures sont remplies; mit Tressen —, galonner, chamarrer; mit Spitzen —, garnir de dentelles; mit Bäumen —, border d'arbres, planter d'arbres; einen Platz —, occuper une place; eine Stadt —, mettre garnison dans une ville; einen Teich —, peupler un étang, empoissonner un étang; einen Teich mit Brut —, aleviner un étang; eine Stelle —, remplir une place, remplir une charge.

Besetzschlägel (⏓⏑⏑), m. (pav.) demoiselle, f.

Besetzung (⏑⏓⏑), f. garniture, bordure, f.; — eines Teiches, empoissonnement d'un étang, m.

Beseufzen (⏑⏓⏑), v. a. soupirer, déplorer qch., gémir de qch.

Besichtigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. voir, parcourir de l'oeil, visiter, faire l'inspection de qch.; die Waaren —, examiner les marchandises; die Grenzen —, visiter les frontières.

Besichtiger (⏑⏓⏑⏑), m. inspecteur, visiteur, m.

Besichtigung (⏑⏓⏑⏑), f. visite, inspection, f.; gerichtliche — (eines Ortes), descente, f.; — durch Werkverständige, expertise, f.; nochmalige Besichtigung der Waaren, recensement des marchandises, m.

Besiegbar (⏑⏓), adj. qui peut être vaincu, domptable.

Besiegeln (⏑⏓⏑), v. a. sceller, apposer le scellé, cacheter.

Besiegelung (⏑⏓⏑⏑), f. apposition du scellé, f. scellé, m.

Besiegen (⏑⏓⏑), v. a. vaincre; fig. surmonter, dompter; seine Feinde — vaincre ses ennemis; die Schwierigkeiten —, surmonter les difficultés; die Hindernisse —, surmonter les obstacles; sich —, v. pr. se vaincre.

Besieger (⏑⏓⏑), m. vainqueur (f. Ueberwinder), m.

Besiegung (⏑⏓⏑), f. action de vaincre, victoire, f.

Besingen (⏑⏓⏑), v. a. irr. chanter, célébrer; er verdient besungen zu werden, il mérite d'être célébré.

sich Besinnen (⏑⏓⏑), v. pr. irr. réfléchir, penser; délibérer, prendre du temps pour se résoudre; reprendre ses sens; ich will mich —, j'y penserai; ich werde mich noch darauf —, je

m'en souviendrai; er besinnt sich, il réfléchit; ich habe mich anders besonnen, je me suis désabusé; sich auf etwas —, se rappeler qch., se remettre qch.; sich wieder —, revenir à soi; sich lange —, balancer; sich anders —, se raviser, changer de sentiment; sich eines Bessern —, se désabuser, prendre de meilleurs sentiments, se rendre à la raison; —, n. action de penser, de délibérer etc., f.; nach langem —, après avoir délibéré long-temps, après avoir balancé long-temps.

Besinnung (⌣⌣), f. connaissance, f.; retour à soi-même, m.; réflexion, f.; er behielt seine — bis auf den letzten Augenblick, la connaissance lui resta jusqu'au dernier moment de sa vie; die — verlieren, perdre connaissance.

Besinnungskraft (⌣⌣—), f. mémoire, faculté de se ressouvenir de qch., f.

Besinnungslos (⌣⌣—), adj. sans connaissance, tout étourdi.

Besippt (⌣), part. et adj. p. u. apparenté, allié.

Besitz (⌣), m. possession, f.; unrechtmäßige —, possession illégitime, f.; im Besitze einer Sache sein, être en possession de qch.; — ergreifen, — nehmen, prendre possession; in — setzen, mettre en possession; aus dem Besitze setzen, aus dem Besitze treiben, déposséder, expulser, exproprier; wieder in — setzen, remettre en possession; etwas in — bekommen, être mis en possession de qch.

Besitzen (⌣), v. a. irr. couver; fig. posséder, tenir, avoir; die Henne besitzt die Eier, la poule couve les oeufs; ein großes Capital —, avoir de grands fonds; viel Verstand —, avoir beaucoup d'esprit.

Besitzer (⌣), m. possesseur; détenteur, m.; unrechtmäßige —, usurpateur, m.; — eines Hauses, propriétaire, ou maître d'une maison, m.

Besitzerin (⌣⌣), f. maîtresse; détentrice, f.

Besitzergreifung (⌣—⌣), } f. prise
Besitznahme (⌣—), } de possession,
Besitznehmung (⌣—), } saisine, occupation, f.; widerrechtliche —, usurpation, f.

Besitzrecht (⌣—), n. possessoire, m. (s. a. Activa).

Besitzstand (⌣—), m. possession, f.

Besitzthum (⌣—), n. possession, f.

Besitzung (⌣), f. possession, f.; établissement, m.

Besocken (⌣), v. a. mettre des semelles aux bas.

Besoffen (⌣), adj. pop. ivre, soul.

Besoffenheit (⌣⌣—), f. pop. crapule, ivresse, f.

Besohlen (⌣), v. a. semeller, ressemeler, mettre des semelles, carreler, mettre une carrelure (aux bottes ou souliers).

Besolden (⌣), v. a. gager, payer; soudoyer, stipendier (des troupes); appointer, salarier (des employés).

Besoldete (⌣⌣), m. stipendié, stipendiaire, m.

Besoldung (⌣), f. salaire; appointement, m.; gages, m. pl. traitement, m.

Besommern (⌣), v. a. (agr.) die Felder —, ensemencer les jachères de mars, semer les mars, semer les blés de mars.

Besonder (⌣), adj. particulier, singulier; séparé; spécial, spécifique; besondere Umstände, m. pl. particularités, f. pl.; das Allgemeine und das Besondere, l'abstrait et le concret er hat seine besondern Launen, il est d'une humeur particulière, il a ses singularités.

Besonderheit (⌣⌣—), f. singularité, f.

Besonders (⌣), adv. particulièrement, en particulier, à part, principalement, spécialement, séparément; extraordinairement; sie ist seine besondere Schönheit, ce n'est pas une beauté extraordinaire; etwas — legen, mettre qch. à part.

Besonnen (⌣), adj. avisé, prudent, circonspect, discret; —, adv. prudemment, discrètement, avec réflexion.

Besonnenheit (⌣⌣—), f. présence d'esprit, réflexion, discrétion, f.; er verlor die —, il perdit la présence d'esprit; er thut Alles mit —, c'est un homme de réflexion; ohne — handeln, agir sans réflexion.

Besorgen (⌣⌣), v. a. soigner, avoir soin de, pourvoir à qch., effectuer, procurer; craindre, appréhender; ich werde es —, j'en aurai soin; ich werde Ihre Sachen —, je soignerai vos affaires; der Hausknecht besorgt die Pferde, le valet d'auberge a soin des chevaux; das ist nicht zu —, cela n'est pas à craindre; er besorgt ein großes Unglück, il appréhend un grand malheur; er besorgt die Kranken, il soigne les malades.

Besorglich (⌣⌣), adj. qui est à craindre, périlleux.

Besorglichkeit (⌣⌣—), f. appréhension, crainte, f. mal qui est à craindre, f.; um allen Besorglichkeiten zuvorzukommen, pour prévenir tous les maux qui sont à craindre.

Besorgniß (⌣⌣), f. crainte, appréhension, f.; aus —, crainte de ..., de crainte de ou que ...; das ist meine größte —, c'est ce qui m'inquiète le plus; in — stehen, être dans l'appréhension, avoir de l'appréhension.

Besorgsam (⌣⌣), adj. soigneux.

Besorgt (⌣), adj. für etwas — sein, avoir soin de qch.; wegen etwas — sein, craindre pour qch.; er ist sehr für seine Gesundheit —, il a grand soin de sa santé.

Besorgung (⌣⌣), f. soin, m. appréhension; commission, f.; die — der Geschäfte übernehmen, se charger du soin des affaires; einem die — einer Sache übertragen, charger qn. du soin de qch.

Bespannen (⌣), v. a. atteler; monter (un instrument); ist der Wagen bespannt? la voiture est-elle attelée? einen Wagen mit Pferden —, atteler des chevaux à un chariot.

Bespeien (⌣), v. a. irr. pop. cracher sur ...; vomir sur ...; sich —, v. pr. souiller ses habits en crachant, se souiller en vomissant.

Bespeiung (⌣), f. vomissement, m.

Bespicken (⌣), v. a. piquer, larder; sein Beutel ist gut bespickt, il a la bourse bien remplie; sich —, v. pr. fig. fam. s'enrichir, se gorger.

sich Bespiegeln (⌣), v. pr. se mirer, se regarder dans le miroir, se contempler dans le miroir.

Bespinnen (⌣), v. a. irr. envelopper de fil; (pass.) guiper.

Bespötteln (⌣), v. a. plaisanter, railler avec ironie, se moquer finement; Alles —, tirer toute chose en ridicule.

Besprechen (⌣), v. a. irr. arrêter; conjurer; eine Wohnung —, arrêter un logis; sich —, s'aboucher avec ..., conférer avec ...; ich habe mich mit meiner Frau darüber besprochen, j'en ai conféré avec ma femme.

Besprechung (⌣), f. action d'arrêter; conjuration, f.; abouchement, m.

Besprengen (⌣), v. a. arroser, asperger (d'eau bénite); die Wäsche —, arroser le linge.

Besprengung (⌣), f. aspersion, f. arrosement, m.

Bespringen (⌣), v. a. irr. sauter sur, sauter dessus; saillir (une vache), couvrir (une jument).

Bespritzen (⌣), v. a. arroser, répandre, mouiller; einen mit Wasser —, faire rejaillir de l'eau sur qn.; mit Koth —, éclabousser, éclisser; mit Blut —, ensanglanter.

Bespritzung (⌣), f. arrosement, rejaillissement, m.; éclaboussure, f.

Besprüdeln (⌣), v. a. einen mit Wasser —, faire jaillir de l'eau sur qn.

Bespucken (⌣), v. a. cracher sur ...; sich —, v. pr. se souiller en crachant.

Bespülen (⌣), v. a. baigner, laver; der Fluß bespült die Mauern der Stadt, le fleuve baigne les murs de la ville.

Bespunden (⌣), v. a. bondonner, fermer avec un bondon.

Besser (⌣), adj. (comp. de gut), meilleur; dieser Weg ist —, ce chemin est meilleur; er verdient ein besseres Loos, il mérite un meilleur sort; er macht bessere Geschäfte, il fait de meilleures affaires; —, adv. mieux; — hinauf, plus haut; — hin, plus loin; das geht immer —, cela va de mieux en mieux; das Wetter wird —, le temps se radoucira; der Kranke befindet sich —, le malade se porte mieux; — sein, valoir mieux; — machen, rendre meilleur, améliorer, faire mieux (que); — werden, s'amender, abonnir, se corriger; se rétablir, se porter mieux (des malades); se radoucir (du temps).

Bessern (⌣), v. a. corriger, amender, rendre meilleur, améliorer, bonifier; raccommoder, refaire, réparer, rajuster; es ist Alles gebessert, tout est refait, tout est réparé; er ist nicht zu —, il est incorrigible; sich —, v. pr. se corriger, s'amender, devenir meilleur; aller mieux; se rétablir, se rétablir peu à peu, se porter mieux, être convalescent; es hat sich noch nicht mit ihm gebessert, il n'a pas encore amendé.

Besserung (⌣⌣), f. correction, amélioration, réparation, f.; amendement; rétablissement (de santé), m.; (th.) conversion, f.; (agr.) fumier, engrais, m.

Besserungsfähig (⌣⌣⌣—), adj. [corrigible.

Besserungshaus (⌣⌣—), n. maison de correction, f.

Besserungsmittel (⌣⌣⌣—), n. moyen de correction, m.

Bestählen, s. Verstählen.

Bestallen (⌣), v. a. constituer qn. en une dignité, donner des appointements à qn.

Bestallung (⌣), f. appointement, m. gages, m. pl. pension, f.

Bestallungsbrief (⌣⌣—), m. lettres d'appointement, provisions, f. pl.

Bestand (⌣), m. consistance, permanence, durée, stabilité, f.; reste, résidu, revenant bon; état, m.; ferme, f. louage, m.; das Wetter wird keinen — haben, le temps n'aura point de durée, le temps n'aura point de consistance; er war sehr fleißig, allein es hatte keinen —, il a été très-appliqué, mais il lui manque la persévérance; — haben, être de durée, être ferme, durer, subsister; in — nehmen, prendre à ferme, affermer (une terre); in — haben, tenir à ferme, tenir à bail; in — geben donner à ferme, affermer.

Beständbuch (⏑⏓–), n. (com.) inventaire; état, m. [taire, m.
Beständer (⏑⏓⏑), m. fermier, loca-
Beständgeld (⏑⏓–), n. louage, loyer, m.
Beständgut (⏑⏓–), n. ferme, f.
Beständherr (⏑⏓–), m. celui qui donne à ferme, loueur, bailleur, propriétaire, m.
Beständig (⏑⏓⏑), adj. constant, stable; ferme, persévérant, continuel, perpétuel; durable; beständige Lärm, m. bruit continuel, m.; (géom.) beständige Größe, f. quantité constante, f.; das Wetter scheint — zu werden, le temps paraît devenir stable; —, adv. constamment, continuellement, toujours, perpétuellement, à perpétuité, sans cesse; sein Glück kann nicht — sein, son bonheur ne peut pas être durable; er ist — in Thätigkeit, il est toujours en activité.
Beständigkeit (⏑⏓⏑–), f. constance, stabilité, persévérance, f.; — des Wetters, tenue du temps, f.
Beständjagd (⏑⏓–), f. chasse louée, chasse affermée, f. [état, m.
Beständliste (⏑⏓–⏑), f. inventaire;
Beständtheil (⏑⏓–), m. principe, m. partie constituante, partie essentielle, f. [essence, f.
Beständwesen (⏑⏓–⏑), n. substance,
Beständzeit (⏑⏓–), f. durée d'un bail, f. [limoner.
sich Bestängen (⏑⏓⏑), v. pr. (for.)
Bestärken (⏑⏓⏑), v. a. confirmer, fortifier, affermir; einen in seinem Vorsatze — affermir qn. dans sa résolution; einen in seiner Meinung —, confirmer, ou affermir qn. dans son opinion.
Bestärkung (⏑⏓⏑), f. confirmation, f. affermissement, m.
Bestäter (⏑⏓⏑), m. (com.) pourvoyeur, m.
Bestätigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. confirmer, affirmer, constater, affermir, assurer, vérifier; gerichtlich —, homologuer, légaliser, entériner; eine Nachricht —, confirmer une nouvelle; einen in seinem Amte —, confirmer qn. dans sa charge; ein Gesetz —, sanctionner une loi; den Frieden —, ratifier la paix; (chass.) einen Fuchs —, détourner un renard.
Bestätigung (⏑⏓⏑⏑), f. confirmation; ratification, sanction, autorisation, f.; gerichtliche —, homologation, légalisation, f. entérinement, m.
Bestätigungsjagen (⏑⏓⏑⏑–⏑), n. (chass.) chasse d'une bête détournée, f.
Bestätigungsurtheil (⏑⏓⏑⏑–⏑), n. arrêt confirmatif d'une sentence, m.
Bestätten (⏑⏓⏑), v. a. zur Erde —, enterrer un mort; (com.) Güter —, pourvoir au transport de marchandises, expédier des marchandises.
Bestättung (⏑⏓⏑), f. enterrement, m. funérailles, f. pl.
Bestäuben (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de poussière; —, v. n. se couvrir de poussière. [poussière, saupoudrer.
Bestäuben (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de
sich Bestauben (⏑⏓⏑), v. pr. pousser de grosses tiges, venir en arbuste.
Beste (⏓⏑) (der, die, das), adj. (superl. de gut), le meilleur, la meilleure; la fleur; beste Mehl, fleur de la farine, f.; der erste, der —, le premier venu; — Mannschaft, f. élite des troupes, f.; im besten Schlafe sein, être au milieu de son sommeil; in seinen besten Jahren sein, être à la fleur de son âge; —, n. le meilleur, le mieux; bien; profit, avantage, m.; quintessence, f.; am Besten, aufs Beste, zum Besten, le mieux, du mieux, au mieux; — der Menschen, bonheur des humains, m.; gemeine —, bien public, m.; du kommst am Besten dabei weg, tu en as la crême, tu en tires la meilleure partie; wenn es am Besten schmeckt, soll man aufhören, quand on est au mieux de son appétit, il faut cesser le manger; ich befinde mich nicht zum Besten, je ne me porte pas trop bien; Sie haben Ihre Sache am Besten gemacht, vous avez le mieux fait des tous; prov. vom Besten ist der beste Kauf, qui bon l'achète, bon le boit; sein Bestes thun, faire de son mieux; das — bei etwas thun, contribuer le plus à qch.; das — von einem reden, parler en faveur de qn.; einen zum Besten haben, se moquer de qn., railler qn., plaisanter qn.; nicht viel zum Besten haben, n'avoir pas grande chose; eine Flasche Wein zum Besten geben, régaler d'une bouteille de vin; einige Kunststückchen zum Besten geben, amuser, ou régaler de quelques tours de mains.
Bestéchbar, f. Bestechlich.
Bestéchbarkeit, f. Bestechlichkeit.
Bestéchen (⏑⏓⏑), v. a. irr. recouvrir de fil de lin ou de soie; (rel.) tranchefiler; piquer; fig. corrompre; graisser; er läßt sich —, il est à gagner; er läßt sich nicht —, il est incorruptible.
Bestécher (⏑⏓⏑), m. corrupteur; suborneur (de témoins), m.
Bestéchlich (⏑⏓⏑), adj. corruptible.
Bestéchlichkeit (⏑⏓⏑–), f. corruptibilité, f. [f.
Bestéchnaht (⏑⏓–), f. couture plate,
Bestéchort (⏑⏓–), m. (cord.) alène à joindre, alène à piquer, f.
Bestéchpresse (⏑⏓–⏑), f. (rel.) presse à tranchefiler, f. [f.
Bestéchung (⏑⏓⏑), f. fig. corruption,
Besteck (⏑⏓), n. étui, m.; trousse (des barbiers); coutelière (pour les couteaux); (mar.) point, pointage, m.; mathematische —, étui de mathématiques, m.; chirurgische —, étui de chirurgie, m.
Bestécken (⏑⏓⏑), v. a. garnir de qch.; piquer; planter, mettre; mit Blumen —, orner de fleurs; das Beet mit Bohnen —, planter toute la couche d'haricots; mit Mandeln —, piquer d'amandes.
Bestéhen (⏑⏓⏑), v. n. irr. consister (en ou dans qch.), être composé de qch., subsister, durer; être valable; auf etwas —, persister dans qch., demeurer ferme dans qch., insister sur qch.; auf seinem Kopfe —, s'obstiner, s'opiniâtrer, ne pas démordre; wohl oder übel —, se tirer bien ou mal d'affaire, s'acquitter bien ou mal de qch.; mit Schimpf und Schande —, tirer de la honte et du déshonneur de qch.; auf seiner Forderung —, ne pas démordre de sa prétention; —, v. a. p. u. louer, affermer; einen Kampf —, soutenir un combat; ein Abenteuer —, entreprendre une aventure.
Bestéhend (⏑⏓⏑), adj. consistant en, consistant dans, composé de.
Bestéhlbar (⏑⏓–), adj. volable.
Bestéhlen (⏑⏓⏑), v. a. voler qn.; er ist bestohlen worden, on l'a volé.
Bestéhung (⏑⏓⏑), f. p. u. louage, m. fermé, f.; — eines Abenteuers, entreprise d'une aventure, f.
Besteifen, f. Bestärken.
Besteigen (⏑⏓⏑), v. a. irr. monter; escalader; den Baum —, monter sur l'arbre; die Kanzel —, monter en chair; den Thurm —, monter à la tour; ein Dach —, faire la recherche d'un toit; den Thron —, monter au trône, monter sur le trône.
Besteigung (⏑⏓⏑), f. action de monter, f.; — eines Daches, recherche d'un toit, f.
Bestéllen (⏑⏓⏑), v. a. mettre sur ..., couvrir de ...; bestellte Waaren, f. pl. des marchandises commises, f. pl.; bestellte Arbeit, f. ouvrage de commande, m.; einen wohin —, donner rendez-vous à qn.; einen zu sich —, mander qn.; einen zu etwas —, commettre qn. pour qch., constituer qn.; einen über etwas —, donner à qn. l'inspection, donner à qn. le soin de qch.; etwas bei einem —, commander qch. à qn.; haben Sie vielleicht etwas zu —? avez-vous peut-être quelques commissions à me donner? einen Wagen —, arrêter une voiture; Pferde —, arrêter des chevaux; Stiefeln —, commander des bottes; einen Acker —, façonner, ou labourer un champ; einen Auftrag —, s'acquitter de qch., exécuter qch.; einen Brief —, rendre, ou remettre une lettre; einen Vormund —, constituer un tuteur des enfants; einen zu einem Amte —, commettre qn. à une charge; falsche Zeugen —, aposter de faux témoins; sein Haus —, mettre ordre à ses affaires; fig. se préparer à la mort.
Bestéller (⏑⏓⏑), m. qui mande qn., qui commande qch.; (com.) commettant, m.
Bestéllung (⏑⏓⏑), f. rendez-vous, m. commission, commande, f. ordre, m.; (agr.) labour, m.; er hat bei mir große Bestellungen gemacht, il m'a donné des commissions considérables, il m'a fait des commandes considérables.
Bestéllungsbuch (⏑⏓⏑–), n. (com.) livre de commissions, m.
Bestéllzeit (⏑⏓–), f. saison propre pour façonner la terre, saison propre pour donner les labours aux champs, f.
Bestémpeln (⏑⏓⏑), v. a. estampiller, timbrer.
Béstens (⏓⏑), adv. le mieux, au mieux, du mieux; mein Bruder empfiehlt sich Ihnen —, mon frère m'a chargé de vous faire ses complimens.
Besteppen (⏑⏓⏑), v. a. piquer.
Besteuern (⏑⏓⏑), v. a. charger d'impôts; mettre des impôts.
Béfthaupt (⏓–), n. (jur.) droit de meilleur catel, m.
Bestiälisch (–⏑⏓⏑), adj. bestial, [f.
brutal.
Bestialität (–⏑–⏑⏓), f. bestialité,
Besticken (⏑⏓⏑), v. a. garnir de broderie, broder.
Béstie (⏓⏑⏑), f. bête, brute, f.
Bestieben (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de poussière. [pétiolé.
Bestielt (⏑⏓), adj. emmanché; (bot.)
Bestimmen (⏑⏓⏑), v. a. désigner, marquer; destiner, déterminer, fixer; définir, décider; nommer, ordonner; ich werde mich zur bestimmten Zeit einfinden, je me présenterai au temps fixé; ich habe es so bestimmt, je l'ai déterminé ainsi; sein Schicksal ist bestimmt, son sort est décidé; Zeit und Ort —, désigner le temps et le lieu; einen Begriff —, définir, ou déterminer une notion; sich —, v. pr. se déterminer à qch., se fixer à qch.; se décider pour qch.; sich zum Soldatenstande —, se décider pour le militaire. [terminatif.
Bestimmend (⏑⏓⏑), adj. (gr.) dé-
Bestimmt (⏑⏓), part. et adj. désigné, destiné, déterminé, fixé; précis, réglé; bestimmte Antwort, f. réponse précise, réponse catégorique, f.; am bestimmten Tage, à jour nommé; —, adv. sûrement, certainement, avec précision; — reden, parler avec précision.
Bestimmtheit (⏑⏓–), f. précision, f.; mit —, avec assurance.
Bestimmung (⏑⏓⏑), f. destination,

désignation, détermination, f.; fig. sort, destin, m.; — des Preises, fixation du prix, f.; — eines Begriffs, définition d'une notion, f.; das ist unsere —, c'est notre détermination, c'est notre sort.

Bestimmungsgrund (⌣⌊⌣–), m. motif, m.

Bestimmungsort (⌣⌊⌣⌣–), m. lieu de destination, m. adresse, f.

Bestimmungswort (⌣⌊⌣⌣–), n. (gr.) particule, f.

Bestmöglich } (–⌊⌣), adv. de tout
Bestmöglichst } son possible, tout au mieux.

sich Bestöcken (⌣⌊⌣), v. pr. monter en tiges, pousser plusieurs tiges.

Bestoßen (⌣⌊⌣), v. a. irr. écorcher; (men.) écorner, raboter; couper, dégrossir; die Ecken eines Buches —, écorcher les coins d'un livre. [ner, f.

Bestoßfeile (⌣⌊–⌣), f. lime à plá-

Bestoßhobel (⌣⌊–⌣), m. rabot à écorner, m. [coupoir, justifieur, m.

Bestoßzeug (⌣⌊–), n. (fond. c.)

Bestrafen (⌣⌊⌣), v. a. punir, châtier; fouetter; mit Worten —, reprendre, réprimander, corriger; mit dem Tode —, punir du dernier supplice; prov. wer sein Kind liebt, der bestraft es, qui bien aime, bien châtie.

Bestrafer (⌣⌊⌣), m. celui qui punit, celui qui châtie.

Bestrafung (⌣⌊⌣), f. punition, f. châtiment, m. correction, f.

Bestrahlen (⌣⌊⌣), v. a. éclairer de ses rayons, jeter des rayons sur ....

Bestrahlung (⌣⌊⌣), f. irradiation, f.

sich Bestreben (⌣⌊⌣), v. pr. s'efforcer, faire ses efforts, tâcher, s'appliquer; sich nach etwas —, aspirer à qch.

Bestreben, n. } (⌣⌊⌣), effort, m.;
Bestrebung f. } sein ganzes — ist nur auf Geldgewinn gerichtet, tous ses efforts ne tendent qu'à gagner beaucoup d'argent.

Bestreichen (⌣⌊⌣), v. a. irr. enduire de ..., frotter de ...; (gu.) flanquer, battre par enfilade; mit Lehm —, enduire de terre grasse; mit Oel —, oindre; mit Fett —, graisser; mit Butter —, étendre du beurre sur qch.; mit dem Magnet —, aimanter.

Bestreichung (⌣⌊⌣), f. action d'enduire, f. frottement, m.; (fab.) ensimage, m.

Bestreitbar (⌣⌊–), adj. contestable.

Bestreiten (⌣⌊⌣), v. a. irr. combattre, attaquer; fig. combattre, impugner, contester; suffire à qch., einen Satz —, contester une thèse, attaquer, ou combattre une thèse; eine Meinung —, impugner une opinion; alle Arbeiten —, suffire à tous les travaux; die Unkosten —, fournir à la dépense. [adversaire, m.

Bestreiter (⌣⌊⌣), m. combattant,

Bestreitung (⌣⌊⌣), f. action de combattre, de suffire etc., f.; zur — der Kosten, pour fournir aux frais.

Bestreuen (⌣⌊⌣), v. a. jeter dessus, répandre sur ...; parsemer de ...; mit Sand —, sabler, poudrer; mit Zucker —, sucrer; mit Salz —, saupoudrer avec du sel; mit Pfeffer —, saupoudrer avec du poivre; mit Blumen —, parsemer de fleurs, joncher de fleurs.

Bestreuung (⌣⌊⌣), f. action de jeter etc., f. (s. Bestreuen).

Bestricken (⌣⌊⌣), v. a. garnir de tricotage, envelopper en tricotant; empêtrer, attraper dans les filets; prendre dans ses filets, prendre dans ses liens, captiver.

Bestrickung (⌣⌊⌣), f. action de garnir de tricotage etc.; fig. attrape, surprise, f. [baigner.

Beströmen (⌣⌊⌣), v. a. mouiller,

Bestücken (⌣⌊⌣), v. a. (art.) monter de canons.

Bestufen (⌣⌊⌣), v. a. (mine) rogner le minérai, essayer la roche.

Bestürmen (⌣⌊⌣), v. a. donner l'assaut, assaillir; fig. tourmenter, importuner; mit Bitten —, tourmenter qn. de prières, faire de vives instances auprès de qn., assiéger qn.

Bestürmer (⌣⌊⌣), m. assaillant, m.

Bestürmung (⌣⌊⌣), f. assaut, m.; fig. importunités, f. pl.

Bestürzen (⌣⌊⌣), v. a. p. u. couvrir de qch., jeter sur qch.; fig. (bestürzt machen) consterner, effarer, étonner, surprendre; bestürzt werden, s'effarer, s'étonner de qch.; wir waren alle bestürzt, nous fumes tous effarés.

Bestürzung (⌣⌊⌣), f. consternation, f. saisissement, étonnement, m.; die — war allgemein, la consternation fut générale; in — gerathen, être saisi, se saisir; in der größten — sein, être dans la dernière consternation.

Besuch (⌣⌊), m. visite; fréquentation, f.; monde, m.; — der Messen, fréquentation des foires, f.; einen — abstatten, faire une visite; einem einen — erwiedern, rendre la visite à qn.; einen — ablehnen, refuser une visite.

Besuchen (⌣⌊⌣), v. a. einen —, visiter, rendre visite à qn., aller voir, venir voir qn., trouver qn.; er hat mich besucht, il est venu me voir; er besucht mich selten, il vient rarement me voir; diese Auberge wird sehr besucht, cette auberge est bien hantée, cette auberge est bien fréquentée; einen Kranken —, visiter un malade; das Schauspiel —, fréquenter les spectacles; die Messen —, fréquenter les foires.

Besuchkarte (⌣⌊–⌣), f. carte de visite, f. [quentation, f.

Besuchung (⌣⌊⌣), f. visite, fré-

Besudeln (⌣⌊⌣), v. a. salir, souiller, barbouiller, encrasser; sich —, v. pr. se salir, se souiller.

Besudelung (⌣⌊⌣), f. action de salir etc., f.

Betäfeln (⌣⌊⌣), s. Täfeln.

Betagen (⌣⌊⌣), v. a. ajourner; —, v. n. échoir.

Betagt (⌣⌊), adj. vieux, âgé, décrépit; (dr.) échu; betagte Zinsen, m. pl. rentes échues, f. pl.; er ist schon ziemlich —, il est déjà assez vieux.

Betäkeln (⌣⌊⌣), v. a. (mar.) agréer, gréer, funer.

Betasten (⌣⌊⌣), v. a. tâter, manier, toucher; ein Mädchen unanständig —, patiner une fille.

Betaster (⌣⌊⌣), m. tâteur; patineur, m. [maniement, m.

Betastung (⌣⌊⌣), f. attouchement,

Betäuben (⌣⌊⌣), v. a. assourdir; étourdir, abasourdir, engourdir; betäubende Schlaf, m. assoupissement profond, m.; den Nerv —, amortir le nerf; sein Gewissen —, étouffer les remords de sa conscience.

Betäubend (⌣⌊⌣), part. et adj. fig. assoupissant, stupéfiant.

Betäubung (⌣⌊⌣), f. fig. étourdissement, engourdissement, m.

Betbruder (⌊–⌣), m. bigot, faux dévot, m.

Bete (⌊⌣), f. (jeu) bête, f.; — machen, — werden, faire la bête.

Betel (⌊⌣), m. bétel (plante), m.

Beten (⌊⌣), v. a. prier, faire sa prière; zu Gott —, prier Dieu; vor Tische —, dire le Bénédicité; nach Tische —, dire le Gratias; den Abendsegen —, faire la prière du soir; ein Vaterunser —, dire un Pater; prov. Noth lehrt —, la faim fait sortir le loup du bois, la faim chasse le loup hors du bois.

Beter (⌊⌣), m. celui qui prie, celui qui fait sa prière.

Betfahrer (⌊–⌣), m. vm. pélerin, m. [m.

Betfahrt (⌊–), f. vm. pélerinage,

Betgang (⌊–), m. procession, f.

Betglocke (⌊–⌣), f. (cat.) pardon, angelus, m.; man läutet die —, on sonne l'angelus.

Bethätigen (⌣⌊⌣⌣), v. a. prouver par des actions, prouver par des faits; mettre à effet, effectuer.

Bethätigung (⌣⌊⌣⌣), f. preuve, f. effet, m.

Bethauen (⌣⌊⌣), v. a. mouiller de rosée, couvrir de rosée. [église, f.

Bethaus (⌊–), n. maison de prières,

Betheiligen (⌣⌊⌣⌣), v. a. intéresser; bei etwas betheiligt sein, avoir de l'intérêt dans qch.; être enveloppé pour qch. [m.

Betheiligte (⌣⌊⌣⌣), m. intéressé,

Betheuern (⌣⌊⌣), v. a. protester, assurer, jurer; seine Unschuld —, protester de son innocence; auf seine Ehre —, assurer sur son honneur; mit einem Eide —, affirmer, ou assurer par serment. [tion, f. serment, m.

Betheuerung (⌣⌊⌣⌣), f. protesta-

Bethören (⌣⌊⌣), v. a. éblouir, fasciner l'esprit; tromper, duper, séduire; er ist leicht zu —, il est facile à duper. [ébloussant, trompeur.

Bethörend (⌣⌊⌣), adj. séduisant.

Bethörung (⌣⌊⌣), f. éblouissement, m.; tromperie, illusion, séduction, f. [suffisant.

Bethülich (⌣⌊⌣), adj. commode,

Bethülichkeit (⌣⌊⌣–), f. commodité, f.

sich Bethun (⌣⌊), v. pr. irr. pop. se salir de ses ordures; fam. prendre ses commodités, prendre ses aises

sich nicht — können, être gêné; ne pouvoir s'aider soi-même.

Betiteln (⌣⌊⌣), v. a. intituler; qualifier de ...; wie ist dieses Buch betitelt? quel est le titre de ce livre? man betitelt ihn Excellenz, on lui donne de l'Excellence; man betitelt ihn gnädiger Herr, on le qualifie de Monseigneur.

Betitelung (⌣⌊⌣⌣), f. qualification, f. titre, m.

Betkammer (⌊–⌣), f. oratoire, m.

Betölpeln (⌣⌊⌣), s. Uebertölpeln.

Betönen (⌣⌊⌣), v. a. accentuer; eine Silbe —, appuyer sur une syllabe.

Betonie (⌣⌊⌣⌣), f. bétoine (plante), f.

Betracht (⌣⌊), m. considération (s. Betrachtung), f.; in —, en considération de ..., à l'égard de ..., eu égard à ..., par rapport à ...; in gewissem —, respectivement, à certain égard; in — seines Alters, vu son âge; in — seiner Schwäche, vu ses infirmités; das kommt nicht in —, cela n'entre pas en considération.

Betrachten (⌣⌊⌣), v. a. considérer, regarder, contempler; avoir égard à ...; fig. méditer, réfléchir; sich im Spiegel —, se regarder au miroir, se mirer; einen als einen Spitzbuben —, regarder qn. comme un voleur, tenir qn. pour un voleur. [platif.

Betrachtend (⌣⌊⌣), adj. contem-

Betrachtenswerth (⌣⌊⌣–), adj. digne d'être regardé, ou contemplé.

Betrachter (⌣⌊⌣), m. contemplateur, m. [platrice, f.

Betrachterin (⌣⌊⌣⌣), f. contem-

Betrachtlich (⌣–⌣), adj. considérable, important; — adv. considérablement.

Beträchtlichkeit (⏑⏓⏑–), f. importance, f.

Betrachtung (⏑⏓⏑), f. contemplation, considération; méditation, réflexion, f.; – der Sterne, contemplation des astres, f.; moralische –, réflexion morale, f.; philosophische –, méditation philosophique, f.; in – ziehen, prendre en considération, considérer, faire réflexion à qch.; Betrachtungen anstellen, faire des réflexions; in tiefe Betrachtungen versunken sein, être abîmé, ou plongé dans de profondes méditations. [f. science spéculative, f.

Betrachtungswissenschaft (⏑⏓⏑⏑–),

Betrag (⏑⏓), m. montant, total, m. somme totale, f.; (dr.) quotité, f.; der – der Ausgabe übersteigt die Einnahme, le montant de la dépense surpasse celui de la recette; der – beläuft sich auf ..., le montant est de ....

Betragen (⏑⏓⏑), v. n. irr. monter à ..., faire la somme de ..., se monter à ..., s'élever à ...; sich –, v. pr. se conduire, se comporter; procéder; er beträgt sich anständig, il se conduit avec honnêteté, il a une conduite honnête; er hat sich schlecht gegen mich –, il a procédé bien mal avec moi; er hat sich wie ein Mann von Ehre –, il a procédé en homme d'honneur; –, n. conduite, f. procédé, comportement, m.; er hat kein –, il n'a point de conduite; er hat ein unausstehliches –, son comportement est insupportable.

Betrauern (⏑⏓⏑), v. a. s'attrister de qch., s'affliger de qch., déplorer qch., pleurer; einen –, porter le deuil de qn.; den Verlust eines Freundes –, déplorer la perte d'un ami.

Betrauernswürdig (⏑⏓⏑–⏑), adj. déplorable, digne de regret.

Beträufeln (⏑⏓⏑), v. a. arroser goutte à goutte, humecter goutte à goutte; einen Braten mit Butter –, flamber un rôti.

Betraut (⏑⏓), adj. et adv. vm. de confiance; betraute Mann, m. homme de confiance, m.

Betreff (⏑⏓), m. in –, à l'égard de ..., par rapport à ..., au sujet de ....

Betreffen (⏑⏓⏑), v. a. et n. irr. attraper, surprendre; arriver, attaquer; concerner, toucher, s'agir de ..., être question de ...; was mich betrifft, quant à moi, pour ce qui me regarde, pour ce qui me concerne, pour moi; es betrifft Sie, cela vous concerne, cela vous touche; es betrifft einen wichtigen Gegenstand, il s'agit d'un sujet important; es betrifft Ehre und Leben, il y va de l'honneur et de la vie; hat Sie ein Unglück betroffen? vous est-il arrivé un malheur? mich hat das Unglück betroffen, j'ai eu le malheur; man hat den Dieb auf der That betroffen, on a attrapé le voleur sur le fait; er war ganz betroffen, il fut tout consterné, il fut frappé d'étonnement; sich über etwas – lassen, être attrapé sur qch., être pris sur qch.

Betreffend (⏑⏓⏑), adv. touchant, quant à ..., pour; mich –, quant à moi, pour moi.

Betreiben (⏑⏓⏑), v. a. irr. faire paître, mener paître (le bétail); poursuivre, hâter, presser; fam. faire, exercer; ein Handwerk –, exercer un métier, faire un métier.

Betreibung (⏑⏓⏑), f. poursuite, f.; exercice, m.

Betreten (⏑⏓⏑), v. a. irr. marcher, mettre le pied sur ..., entrer; ich werde seine Schwelle nie wieder –, jamais je ne passerai plus le seuil de sa porte; das Zimmer –, entrer dans la chambre; die Kanzel –, monter en chaire; einen über etwas –, attraper qn., surprendre qn.; sich irgendwo – lassen, se faire trouver quelque part.

Betreten (⏑⏓⏑), part. et adj. battu, frayé; fig. surpris, étonné, décontenancé, confus, perplexe; betretene Weg, m. chemin battu, m.; betretene Straße, f. route frayée, f.

Betretenheit (⏑⏓⏑–), f. surprise, perplexité, f. embarras, m.

Betretung (⏑⏓⏑), f. action de mettre le pied sur ... (s. a. Betretenheit), f.

Betretungsfall (⏑⏓⏑–), m. im –, en cas qu'il (ou qu'elle) soit pris, dans le cas où il serait pris sur le fait.

Betrieb (⏑⏓), m. poursuite, impulsion, instigation, f.; – eines Bergwerks, exploitation, f.; auf – seines Bruders, à l'impulsion, ou par l'instigation de son frère.

Betriebsam (⏑⏓⏑), adj. actif, agissant, laborieux, industrieux.

Betriebsamkeit (⏑⏓⏑–), f. activité, industrie, f.; empressement, m.

Betriebscapital (⏑⏓⏑⏑–), n. fond de caisse, capital, m.

Betriegen ꝛc., s. Betrügen ꝛc.

Betrinken (⏑⏓⏑), v. a. irr. enivrer, rendre ivre, griser; sich –, v. pr. s'enivrer, se soûler, se griser.

Betroffen (⏑⏓⏑), adj. perplexe, surpris, confus.

Betroffenheit (⏑⏓⏑–), f. surprise, perplexité, confusion, f.

Betröpfeln, s. Beträufeln.

Betrüben (⏑⏓⏑), v. a. affliger, attrister, contrister; diese Nachricht hat ihn sehr betrübt, cette nouvelle l'a bien affligé; sich –, v. pr. s'affliger, s'attrister (de qch., über etwas).

Betrübniß (⏑⏓–), f. affliction, tristesse, f.

Betrübt (⏑⏓), adj. affligé, triste; affligeant, fâcheux; betrübte Nachrichten, f. pl. nouvelles affligeantes, f. pl.; es ist –, daß ..., c'est fâcheux que ....

Betrug (⏑⏓), m. tromperie, fourberie, fraude; imposture; illusion, f.; – im Spiele, tricherie, f.; – der Sinne, illusion, f.; gemeine –, fourberie lâche, f.; mit – umgehen, user de fraude.

Betrügen (⏑⏓⏑), v. a. irr. tromper (qn. de qch., einen um etwas), décevoir, duper, frauder, en imposer à ...; den Zoll –, frauder la douane; im Spiele –, tricher; sich –, v. pr. s'abuser, se tromper, errer; in seinen Hoffnungen betrogen werden, être trompé dans ses espérances.

Betrüger (⏑⏓⏑), m. trompeur, fourbe; imposteur, m.; – im Spiele, tricheur, m.

Betrügerei (⏑–⏑⏓), f. tromperie, fourberie; imposture, f.; – im Spiele, tricherie, f. [fourbe, f.

Betrügerin (⏑⏓⏑⏑), f. trompeuse,

Betrügerisch (⏑⏓⏑–), } adj. trom-

Betrüglich (⏑⏓⏑), } peur, fourbe, décevant, frauduleux, illusoire; betrügliche Bankerott, m. banqueroute frauduleuse, f.; betrüglicher Weise, par fraude, frauduleusement; Ihre Hoffnungen sind –, vos espérances sont illusoires; betrüglich handeln, user de fraude; agir frauduleusement; –, adv. frauduleusement, par fraude.

Betrüglichkeit (⏑⏓⏑–), f. illusion, apparence trompeuse, f. [enivré.

Betrunken (⏑⏓⏑), part. et adj. ivre,

Betsaal (⏓–), m. oratoire, m.

Betschwester (⏓–⏑), f. fausse dévote, bigote, f.

Betstuhl (⏓–), m. prie-Dieu, m.

Betstunde (⏓⏑), f. heure de la prière, prière publique, f.

Bett, n. lit, m.; (chass.) reposée, f.; elende –, grabat, m.; – eines Flusses, lit d'une rivière, m.; – einer Kelter, fond d'un pressoir, m.; – einer Schleuse, radier d'une écluse, m.; im Bette liegen, être au lit, être couché; vom Bette aufstehen, sortir du lit; einen zu Bette bringen, coucher qn.; zu Bette gehen, se coucher; das – hüten, garder le lit; das Bette legen, se mettre au lit, se coucher; das – hüten, garder le lit; das – machen, faire le lit, accommoder le lit; das – aufschlagen, monter le lit, dresser le lit; im Bette bleiben, rester au lit, se tenir au lit; auf dem Bette der Ehre sterben, mourir au lit d'honneur; von Tisch und Bette geschieden sein, être séparé de corps. [bique, m.

Bettag (⏓–), m. jour de prière pu-

Bettbank (⏓–), f. lit brisé, m.

Bettbarchent (⏓⏑), m. futaine ordinaire, futaine à lit, f.

Bettbecken (⏓⏑), n. bassin de chambre, m. [housse, f.

Bettbehang (⏓⏑–), m. tour de lit, m.

Bettboden (⏓⏑), m. fond du lit, m.

Bettbreter (⏓⏑), n. pl. fonçailles, goberges, f. pl.

Bettchen (⏓⏑), n. petit lit, m. couchette, m.

Bettdecke (⏓⏑), f. couverture de lit, f.; gesteppte –, courte-pointe, f.; gesteppte baumwollene –, vane, f.

Bettel (⏓⏑), m. guénilles, f. pl. chose de peu de valeur, bagatelle, gueuserie, vétille, f.; das ist der ganze –, voilà tout; das ist ein rechter –, cela vaut bien la peine; das ist lauter –, ce n'est que de la gueuserie.

Bettelarm (⏓⏑–), adj. gueux, très-pauvre.

Bettelbrief (⏓⏑–), m. permission de demander l'aumône; lettre dans laquelle on demande la charité, f. recommandation, m.

Bettelbrod (⏓⏑–), n. pain de pauvre, pain d'aumônes, m. aumône, charité, f.; er muß das – essen, il est réduit à demander l'aumône, il vit d'aumônes.

Bettelbruder (⏓⏑⏑–), m. gueux, mendiant, m. [diant, m.

Bettelbube (⏓⏑–⏑), m. garçon men-

Betteldirne (⏓⏑–⏑), f. fille gueusante, gueuse, f.

Bettelei (–⏑⏓), f. gueuserie, bellitrerie, cagnardise, demande importune, estocade, f.; sich auf die – legen, se donner à la belîtrerie, se donner à la cagnardise, se mettre à gueuser.

Bettelfrau (⏓⏑–), f. gueuse, mendiante, f. [bagatelle, f.

Bettelgeld (⏓⏑–), n. aumône; fig.

Bettelgesindel (⏓⏑⏑–), n. gueusaille, f.

Bettelhaft (⏓⏑–), adj. gueux, pauvre, misérable, chétif; –, adv. misérablement. [lier, pouillis, m.

Bettelherberge (⏓⏑⏑–), f. pouil-

Bettelhütte (⏓⏑–⏑), f. méchante cabane, f.

Betteljagd (⏓⏑–), f. chasse des gueux, poursuite des gueux, f.

Betteljude (⏓⏑–⏑), m. juif gueusant, m.

Betteljunge (⏓⏑–⏑), m. garçon mendiant; polisson (injure), m.

Bettelkerl (⏓⏑–), m. belître, m.

Bettelkind (⏓⏑–), n. enfant gueusant, m. [m. guenelle, f.

Bettelkleid (⏓⏑–), n. habit de gueux,

Bettelleute (⏓⏑–⏑), f. pl. mendiants, gueux, m. pl. gueusaille, f.

Bettellumpen (⏓⏑–⏑), m. pl. lambeaux, m. pl.

Bettelmädchen (⏓⏑–⏑), n. fille gueusante, fille mendiante, f.

Béttelmann (⏑⏑–), m. mendiant, gueux, m.
Béttelmensch (⏑⏑–), n. gueuse, f.
Béttelmönch (⏑⏑–), m. réligieux mendiant, frère quêteur, m.
Béttelmünze (⏑⏑–⏑), f. quincaille, menuaille, f.
Bétteln (⏑⏑), v. a. mendier, gueuser, demander l'aumône; fig. prier instamment, mendier; – gehen, aller mendier, gueuser, gueusailler; auf den Brand – gehen, mendier pour cause d'incendie; um ein Amt –, briguer un emploi.
Béttelorden (⏑⏑–⏑), m. ordre mendiant, m.
Béttelsack (⏑⏑–), m. besace, f. [m.
Béttelspiel (⏑⏑–), n. grimelinage, [bligue, m.
Béttelstaat (⏑⏑–), m. fam. parure chétive, fanfreluche, f.
Béttelstab (⏑⏑–), m. bâton des pauvres, bâton blanc, m.; fig. einen an den – bringen, reduire qn. à la mendicité; an den – gerathen, être réduit à la mendicité, être réduit à la besace.
Béttelstand (⏑⏑–), m. mendicité, f. corps de mendiants, m.
Béttelstolz (⏑⏑–), m. sot orgueil, m. –, adj. fier de sa naissance sans en avoir les moyens.
Béttelvogt (⏑⏑–), m. chasse-pauvre, chasse-coquin, archer des pauvres, m.
Béttelvolk (⏑⏑–), n. gueusaille, f.
Béttelweib (⏑⏑–), n. gueuse, mendiante, f.
Bétten (⏑⏑), v. a. faire le lit; sich allein –, sich von einander –, faire lit à part; fig. sich gut oder schlecht –, se mettre dans un bon ou mauvais état; prov. wie man sich bettet, so schläft man, comme l'on fait son lit, on se couche.
Béttasche (⏑–⏑), f. chauffe-lit, m.
Béttfrau (⏑–), f. femme qui a soin de faire les lits, f. [de lit, m.
Béttgenoß (⏑⏑–), m. compagnon
Béttgenossin (⏑⏑–⏑), f. compagne de lit, f.
Béttgeräth (⏑⏑–), s. Bettzeug.
Béttgestell (⏑⏑–), n. bois de lit, m. couche, f.
Béttgurt (⏑–), m. sangle de lit, f.
Béthimmel (⏑–⏑), m. ciel de lit, pavillon d'un lit, m.
Béttkammer (⏑–⏑), f. chambre à coucher, chambre, où l'on garde les lits, f.
Béttkissen (⏑–⏑), n. oreiller, m.
Béttknopf (⏑–), m. pomme de lit, f.
Béttkorb (⏑–), m. panier qui sert de lit, m.
Béttkranz (⏑–), m. pente, f.
Béttlägerig (⏑–⏑⏑), adj. alité.
Béttlaken (⏑–⏑), s. Betttuch.
Béttleinwand (⏑–⏑), f. toile de lit, f.
Béttler (⏑⏑), m. mendiant, gueux, m.; zum – werden, être réduit à la besace. [gueuse, f.
Béttlerin (⏑⏑⏑), f. mendiante,
Béttlerleben (⏑⏑–⏑), n. vie de mendiant, f.
Béttmeister (⏑–⏑), m. garde des [lits, m.
Béttpfanne (⏑–⏑), f. bassinoire, f.
Béttpfuhl (⏑–), m. traversin, m.
Béttpisser (⏑–⏑), m. pisse-en-lit, pissenlit, m.
Béttsack (⏑–), m. paillasse, f. sac de lit, m. [f.
Béttstatt (⏑–), f. colonne de lit,
Béttscheißer (⏑–⏑), m. chie-en-lit, m.
Béttschirm (⏑–), m. paravent, m.
Béttschlicher, s. Bettpisser.
Béttstange (⏑–⏑), f. tringle, m.
Béttstelle (⏑–⏑), f. couche, f.
Béttstollen (⏑–⏑), m. pied de lit, m.
Béttstroh (⏑–), n. paille de lit, f

Bétttisch (⏑–), m. lit en forme de table, m. [ceul, m.
Bétttuch (⏑–), n. drap de lit, lin-
Béttüberzug (⏑–⏑–), m. taie, f.
Béttumhang (⏑–⏑), m. tour de lit, m. [(d'une batterie), f.
Béttung (⏑⏑), f. (fort.) plateforme
Béttvorhang (⏑–⏑), m. rideau du lit, m.
Béttwanze (⏑–⏑), f. punaise, f.
Béttwärmer (⏑–⏑), m. chauffe-lit, bassinoire, f. moine, m. [m.
Béttwäsche (⏑–⏑), f. linge de lit,
Béttzeuch (⏑–), n. garniture de lit, f.
Béttzieche (⏑–⏑), f. s. Bettüberzug.
Béttzwillich (⏑–⏑), m. coutil à lit, m. [blanchir.
Betünchen (⏑⏑⏑), v. a. crépir,
Betwoche (⏑–⏑), f. semaine des rogations, f. [reuse, garce, f.
Béße (⏑⏑), f. chienne; fig. cou-
Betzimmer (⏑–⏑), n. oratoire, m.
Beuchhütte (⏑–⏑), f. cuvier, m.
Beuche (⏑⏑), f. lessive, f.; Wäsche in die – legen, mettre le linge à lessive.
Beuchen (⏑⏑), v. a. lessiver, faire la lessive; Wäsche –, mettre du linge sâle à la lessive. [f.
Beuge (⏑⏑), f. courbure, cambrure,
Beugefall (⏑⏑–), m. (gr.) cas, m.
Beugemuskel (⏑⏑–⏑), m. (anat.) fléchisseur, m.
Beugen (⏑⏑), v. a. plier, courber, fléchir; fig. humilier, affliger; sich vor einem –, s'humilier devant qn., fléchir devant qn.; die Knie –, fléchir les genoux; das Recht –, violer la justice, corrompre la justice.
Beugsam, s. Biegsam.
Beugung (⏑⏑), f. fléchissement, m. flexion, inflexion, f.; – des Körpers, inflexion du corps, f.; – der Stimme, inflexion de la voix, f.
Beule (⏑⏑), f. bosse; enflure, élevure, f.; bubon, charbon, m.; – in einem Küraß, tetine sur une cuirasse, f.; die Schüssel ist voll Beulen, le plat est plein de bosses.
Beülig (⏑⏑), adj. bossué.
Beünruhigen (⏑⏑–⏑⏑), v. a. inquiéter, troubler; alarmer, agiter; sich –, v. pr. s'inquiéter, se mettre en peine, s'alarmer.
Beünruhigung (⏑⏑–⏑⏑), f. action d'inquiéter etc.; inquiétude, f. trouble, m.
Beürkunden (⏑⏑–⏑), v. a. produire des titres, produire des documents, prouver, confirmer par documents, certifier, vérifier; er hat seine Ansprüche beurkundet, il a produit des titres pour constater ses prétentions; ein Actenstück –, authentiquer un acte.
Beürlauben (⏑⏑–⏑), v. a. donner congé, congédier; sich –, v. pr. prendre congé de qn., dire adieu à qn.; es ist spät, ich muß mich –, il est tard, il faut que je me retire.
Beürlaubte (⏑⏑–⏑), m. soldat qui à congé, soldat en congé, m.
Beürlaubung (⏑⏑–⏑), f. congé, m.
Beürtheilen (⏑⏑–⏑), v. a. juger de ..., porter un jugement sur ...; critiquer, censurer, raisonner sur ...; richtig –, juger sainement; ein Buch –, censurer un livre; Andere nach sich –, juger d'autrui par soi-même.
Beürtheiler (⏑⏑–⏑), m. juge, critique, censeur, m.; sich zum – in einer Sache aufwerfen, s'ériger en juge dans une affaire.
Beürtheilung (⏑⏑–⏑), f. jugement, raisonnement, m.; critique, censure, f.
Beürtheilungskraft (⏑⏑–⏑–), f. jugement, raisonnement, m. raison, f.
Beüte (⏑⏑), f. butin, m.; proie f.; (mar.) prise, f.; (boul.) couche, ruche de bois, f.; – machen, faire du butin; auf – ausgehen, aller butiner; zur – werden, être en proie de ....
Beütel (⏑⏑), m. bourse; poche, f. sac, m.; (meu.) bluteau, m.; prov. aus fremdem – ist gut zehren, de cuir d'autrui large courroie; Geld im – haben, avoir de l'argent en poche; fig. den – ziehen, ouvrir la bourse, tirer la bourse, tirer de l'argent de sa bourse; aus Einem – zehren, faire bourse commune; fam. die Schwindsucht im – haben, avoir la bourse plate; den – spicken, remplir sa bourse, garnir sa bourse; den – fegen, vider la bourse; sich nach seinem – richten, régler sa dépense sur son revenu.
Beütelarm (⏑⏑–), m. (meu.) bras de bluteau, m. [bourse, m.
Beütelfaß (⏑⏑–), n. (mar.) baril à
Beütelförmig (⏑⏑–⏑), adj. en forme de bourse. [dière, folle, f.
Beütelgarn (⏑⏑–), n. (pch.) cibau-
Beütelgeld (⏑⏑–), n. (meu.) argent pour l'entretien des bluteaux, m.
Beütelherr (⏑⏑–), vm. s. Säckelmeister.
Beütelig (⏑⏑⏑), adj. qui fait des poches. [bluterie, f.
Beütelkammer (⏑⏑–⏑), f. (meu.)
Beütelkasten (⏑⏑–⏑), m. blutoir, m.
Beütelkrabbe (⏑⏑–⏑), f. crabe boursier, m. [sier, fief boursal, m.
Beütellehen (⏑⏑–⏑), n. fief bour-
Beütelmeise (⏑⏑–⏑), f. mésange de Lithuanie, f.
Beüteln (⏑⏑), v. a. bluter (la farine); battre (le chanvre); sich –, v. pr. faire des poches.
Beütelnetz, s. Beutelgarn.
Beütelperrücke (⏑⏑⏑–⏑), f. perruque à bourse, f.
Beütelratze (⏑⏑–⏑), f. rat du Brésil, philandre, didelphe, m.
Beütelschloß (⏑⏑–), n. ferme-bourse, m.
Beütelschneider (⏑⏑–⏑), m. coupeur de bourse, filou, m. [terie, f.
Beutelschneiderei (–⏑–⏑⏑), f. filou-
Beütelsieb (⏑⏑–), n. sas à tamiser (la farine blutée), m.
Beütelthier (⏑⏑–), n. s. Beutelratze.
Beütteltuch (⏑⏑–), n. étamine, f.; toile à bluteau, m.
Beütelwelle (⏑⏑–⏑), f. (meu.) tourne-bluteau, m. [m.
Beütelwurm (⏑⏑–), m. boursaire,
Beüten (⏑⏑), v. a. p. u. butiner.
Beütenhacke (⏑⏑–⏑), f. hache à faire des ruches, f. [vage, m.
Beütenhonig (⏑⏑–⏑), m. miel sau-
Beütenzins (⏑⏑–), m. cens qu'on paye du miel des abeilles sauvages dans une forêt, m.
Beütler (⏑⏑), m. boursier, m.
Beütner (⏑⏑), m. p. u. garde des abeilles sauvages, m.
Bevölkern (⏑⏑⏑), v. a. peupler; sich –, v. pr. se peupler. [tion, f.
Bevölkerung (⏑⏑⏑⏑), f. popula-
Bevölkerungsliste (⏑⏑⏑⏑–⏑), f. tableau de population, état de population, m.
Bevöllmächtigen (⏑⏑–⏑⏑), v. a. autoriser, donner plein pouvoir, munir de pleins pouvoirs; bevollmächtigte Gesandte, m. plénipotentiaire, m.
Bevöllmächtiger (⏑⏑–⏑⏑), m. mandant, commettant, m.
Bevöllmächtigte (⏑⏑–⏑⏑), m. procureur, mandataire; plénipotentiaire m.
Bevöllmächtigung (⏑⏑–⏑⏑), f. procuration, autorisation, f. [de.
Bevor (⏑⏑), conj. avant que, avant

Bevörmunden (⏑⏓–⏑), v. a. donner un tuteur, donner un curateur.

Bevörrechten (⏑⏓–⏑), v. a. donner des prérogatives, donner des priviléges, privilégier.

Bevörstehen (⏑⏓–⏑), v. a. être sur le point d'arriver; es steht mir ein großes Unglück bevor, je suis menacé d'un grand malheur; es steht mir ein großes Glück bevor, je suis à la veille de faire une grande fortune.

Bevörstehend (⏑⏓–⏑), adj. imminent; prochain.

Bevörtheilen (⏑⏓–⏑), v. a. frauder, frustrer (qn. de qch., einen um etwas), porter préjudice (à qn. de qch.).

Bevörtheilung (⏑⏓–⏑), f. action de frauder, fraude, f. préjudice, m.

Bevörworten (⏑⏓–⏑), v. a. faire des réserves; mentionner préalablement.

Bevörzugen (⏑⏓–⏑), v. a. donner des prérogatives.

Bewächen (⏑⏓⏑), v. a. garder, veiller; einen Kranken –, veiller un malade.

Bewächsen (⏑⏓⏑), v. n. irr. se couvrir d'herbe (de poil, de mousse etc.).

Bewächung (⏑⏓⏑), f. garde, f.

Bewäffnen (⏑⏓⏑), v. a. armer; mit bewaffneter Hand, à main armée, à mains armées; er ist vom Kopfe bis zum Fuße bewaffnet, il est armé de pied en cap; einen Magnet –, armer une pierre d'aimant; sich –, s'armer; sich mit einem Degen –, s'armer d'une épée.

Bewäffnung (⏑⏓⏑), f. armement, équipement, m.; armure (d'un aimant), f.

Bewähren (⏑⏓⏑), v. a. garder, conserver; préserver, garantir; Gott bewahre! à Dieu ne plaise! Gott bewahre mich davor! Dieu m'en préserve! vor Faulniß –, conserver contre la pourriture; gegen die Kälte –, garantir du froid; sich gegen die Kälte –, se préserver du froid, se garantir du froid; seine Unschuld –, conserver son innocence.

Bewähren (⏑⏓⏑), v. a. vérifier, avérer, prouver, confirmer; bewährte Freund, ami éprouvé, ami à toute épreuve, m.; das ist eine bewährte Thatsache, c'est un fait avéré; etwas durch Zeugen –, verifier qch. par témoins.

Bewährer (⏑⏓⏑), m. garde, gardien, m.

Bewährer (⏑⏓⏑), m. vérificateur, m.

Bewährheiten (⏑⏓–⏑), v. a. vérifier.

Bewährt (⏑⏓), adj. éprouvé, certain, à l'épreuve; seine Freundschaft hat sich vollkommen –, son amitié est à toute épreuve.

Bewährtheit (⏑⏓–), f. qualité de ce qui est véritable; authenticité, f.

Bewährung (⏑⏓⏑), f. conservation, garde, f.

Bewährung (⏑⏓⏑), f. vérification, épreuve, f.

Bewäldrechten (⏑⏓–⏑), v. a. (charp.) dégrossir, équarrir.

Bewällen (⏑–⏑), v. a. (agr.) chausser, rechausser (le houblon).

Bewändern (⏑⏓⏑), v. a. p. u. parcourir, voyager.

Bewändert (⏑⏓⏑), adj. versé, foncé, exercé, expérimenté (dans qch., in etwas).

Bewandt (⏑⏓), adj. bei so bewandten Umständen, la chose étant ainsi, dans ces circonstances.

Bewändtniß (⏑⏓⏑), f. circonstance, situation, condition, f. état, m.; was hat es damit für eine –? quel est l'état de l'affaire? was es auch für eine – haben möge, quoi qu'il en soit; es hat so seine eigne –, il y a quelque chose de secret.

Bewäppnen, s. Bewaffnen.

Bewässern (⏑⏓⏑), v. a. arroser, mouiller.

Bewässerung (⏑⏓⏑), f. arrosement, m.

Bewègbar (⏑⏓–), adj. mobile.

Bewègen (⏑⏓⏑), v. a. mouvoir, remuer; agiter, mettre en mouvement; fig. émouvoir, toucher; einen Stein –, mouvoir, ou remuer une pierre; eine Maschine –, mettre en mouvement une machine; zum Zorne –, exciter, ou irriter la colère; zum Mitleiden –, émouvoir à la compassion; –, v. a. irr. fig. mouvoir, exciter, porter, pousser, déterminer, induire qn. à qch.; ich weiß nicht, was ihn bewogen hat, das zu thun, je ne sais ce qui l'a engagé, ou déterminé à faire cela; sich zum Mitleid – lassen, se laisser toucher à la pitié; sich –, v. pr. se mouvoir, se remuer; die Erde bewegt sich um die Sonne, la terre se meut autour du soleil.

Bewègend (⏑–⏑), adj. mouvant; fig. touchant, pitoyable; bewegende Kraft, f. force mouvante, f.

Bewèggrund (⏑⏓–), m. motif, m. raison, cause, f.

Bewèglich (⏑⏓⏑), adj. mobile, mobilier; fig. touchant, pathétique; leicht –, agitable; bewegliche Güter, n. pl. biens mobiliers, effets mobiliers, m. pl.

Bewèglichkeit (⏑⏓⏑–), f. mobilité; volubilité, f.; – der Zunge, volubilité de langue, f.

Bewègnerve (⏑⏓–⏑), m. (anat.) nerf moteur, moteur, m.

Bewègt (⏑⏓), part. et adj. fig. ému, touché, attendri.

Bewègung (⏑⏓⏑), f. mouvement; agitation; émotion, f.; exercice, m.; – mit den Händen, gesticulation, f.; – der Truppen, évolution, f.; – der Gemüther, agitation dans les esprits, f.; – der Seele, émotion de l'ame, f.; aus eigener –, de son propre mouvement; in – setzen, mettre en mouvement; Bewegungen mit den Händen machen, faire des gesticulations, gesticuler; sich in – setzen, commencer à se mouvoir; sich – machen, faire de l'exercice.

Bewègungsfähigkeit (⏑⏓⏑–⏑–), f. motivité, faculté de se mouvoir, f.

Bewègungsgrund (⏑⏓⏑–), s. Beweggrund.

Bewègungskraft (⏑⏓⏑–), f. vertu motrice, faculté de se mouvoir, force mouvante, f.; (méc.) puissance mouvante, f.

Bewègungskunst (⏑⏓⏑–), } f. mécanique, f.
Bewègungslehre (⏑⏓⏑–⏑), }

Bewègungslos (⏑⏓⏑–), adj. sans mouvement, immobile.

Bewègungszirkel (⏑⏓⏑–⏑), m. (astr.) déférent (d'une planète), m.

Bewèhren (⏑⏓⏑), v. a. armer.

Bewèhrung (⏑⏓⏑), f. armement, m.

Bewèiben (⏑⏓⏑), v. a. marier; sich –, v. pr. se marier.

Bewèinen (⏑⏓⏑), v. a. pleurer, déplorer.

Bewèinenswerth (⏑⏓⏑–), } adj.
Bewèinenswürdig (⏑⏓⏑–⏑), }

Beweis (⏑⏓), m. preuve; démonstration; marque, f. témoignage, m.; halbe –, sémipreuve, demi-preuve, f.; die Beweise in Händen haben, avoir les preuves en main; den – führen, faire preuve; zum Beweise zugelassen werden, être admis à faire ses preuves.

Beweisartikel (⏑⏓⏑–⏑), m. pièce justificative, f.

Beweisen (⏑⏓⏑), v. a. irr. prouver, démontrer; avérer, témoigner; montrer; das beweist für mich, cela fait preuve pour moi, cela prouve pour moi; ein Verbrechen –, vérifier un crime; seine Geschicklichkeit –, faire voir son habileté; seinen Adel –, faire preuve de noblesse; sich undankbar gegen einen – se montrer ingrat contre qn.; einem Höflichkeiten –, faire de politesses à qn.

Beweisfrist (⏑⏓–), f. terme accordé pour faire preuve, m.

Beweisführer (⏑⏓–⏑), m. celui qui fait preuve, argumentateur, m.

Beweisgrund (⏑⏓–), m. raison, f. argument, m.

Beweislich (⏑⏓–), adj. démontrable.

Beweismittel (⏑⏓–⏑), n. moyen pour faire preuve, m. preuve, f.

Beweisrede (⏑⏓–⏑), f. raisonnement, m.

Beweisschluß (⏑⏓–), m. syllogisme, m.

Beweisschrift (⏑⏓–), f. instrument, document, m.

Beweißen (⏑⏓⏑), v. a. blanchir.

Beweisstelle (⏑⏓–⏑), f. autorité, f. Beweisstellen anführen, alléguer des autorités.

Beweisstück (⏑⏓–), n. f. Beweisartikel.

Beweisurkunde (⏑⏓–⏑), f. pièce à l'appui, f.

Bewenden (⏑⏓⏑), v. a. irr. es dabei – lassen, en demeurer là, y acquiescer, s'en tenir là, déférer à qch.; wir müssen es dabei – lassen, restons-en là, tenons-nous-en là; hierbei muß es sein Bewenden haben, il faut s'en tenir là; ich kann es dabei nicht – lassen, je ne puis y acquiescer; es bei leeren Versprechungen – lassen, s'en tenir à des vaines promesses; es bei bloßen Höflichkeiten – lassen, se borner à de simples politesses.

Bewerb (⏑⏓), m. fam. recherche, f. prétexte, m. affaire, f.; sich einen – machen, chercher un prétexte, prétexter une affaire.

sich Bewerben (⏑⏓⏑), v. pr. irr. rechercher, poursuivre, briguer, ambitionner qch.; sich um einen Dienst – chercher de l'emploi; sich um ein Mädchen –, rechercher une fille, poursuivre une fille en mariage.

Bewerbung (⏑⏓⏑), f. recherche, poursuite, f. [postulant, m.

Bewerber (⏑⏓⏑), m. concurrent;

Bewerfen (⏑⏓⏑), v. a. irr. couvrir en jetant contre, ou dessus; (mag.) crépir, ravaler; neu –, renformir, recrépir. [pissure, f. ravalement, m.

Bewerfung (⏑⏓⏑), f. (mag.) ver-

Bewerkgeld (⏑⏓⏑), n. droit de maîtrise, m.

Bewerkstelligen (⏑⏓–⏑⏑), v. a. effectuer, exécuter, réaliser; das wird schwer zu – sein, cela sera difficile à effectuer.

Bewerkstelligung (⏑⏓–⏑⏑), f. réalisation, exécution, f. accomplissement, m.

Bewichsen (⏑⏓⏑), v. a. cirer.

Bewickeln (⏑⏓⏑), v. a. entortiller, envelopper; etwas mit Stroh –, entortiller qch. de paille.

Bewickelung (⏑⏓⏑⏑), f. entortillement, enveloppement, m.

Bewilligen (⏑⏓⏑⏑), v. a. accorder, concéder, octroyer; consentir à qch.

Bewilligung (⏑⏓⏑⏑), f. concession, f. octroi, consentement, m.

Bewilligungsbrief (⏑⏓⏑⏑–), m. lettres d'octroi, f. pl.

Bewillkommnen (⏑⏓–⏑), v. a. complimenter, accueillir, faire accueil, recevoir. [cueil, m. reception, f.

Bewillkommnung (⏑⏓–⏑), f. ac-

Bewimmern (⏑⏓⏑), v. a. gémir, déplorer, se lamenter.
Bewimpeln (⏑⏓⏑), v. a. ein Schiff, garnir un vaisseau de flammes.
Bewinden (⏑⏓⏑), v. a. irr. entortiller, lier autour.
Bewindhaber (⏑⏓—⏑), m. directeur d'une société de commerce, m.
Bewindsel (⏑⏓⏑), n. (mar.) liure, f.
Bewirken (⏑⏓⏑), v. a. effectuer, exécuter, causer, obtenir.
Bewirthen (⏑⏓⏑), v. a. traiter, régaler; in diesem Gasthause wird man schlecht bewirthet, on est mal accommodé, servi ou traité dans cette auberge; er hat uns gut bewirthet, il nous a fait bonne chère.
Bewirthschaften (⏑⏓—⏑), v. a. administrer, traiter économiquement, avoir l'administration, f.
Bewirthung (⏑⏓⏑), f. régal, traitement, m.; die — in diesem Gasthause ist gut, on fait bonne chère dans cette auberge.
Bewitthumen (⏑⏓—⏑), v. a. douer qn. de qch., assigner un douaire à ....
Bewitzeln (⏑⏓⏑), v. a. se moquer de qch. par des bons mots, railler finement.
Bewohnbar (⏑⏓—), adj. habitable, logeable.
Bewohnen (⏑⏓⏑), v. a. habiter, occuper.
Bewohner (⏑⏓⏑), m. habitant, m.
Bewohnerin (⏑⏓⏑⏑), f. habitante, f.
Bewölken (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de nuages; es ist bewölkt, le ciel est couvert; il fait du nuage.
Bewollen (⏑⏓⏑), v. a. couvrir de laine.
Bewunderer (⏑⏓⏑⏑), m. admirateur, m.
Bewundererin (⏑⏓⏑⏑⏑), f. admiratrice, f.
Bewundern (⏑⏓⏑), v. a. admirer; ich bewundere Ihre Geduld, j'admire votre patience; ich finde dabei nichts zu —, je n'y trouve rien à admirer.
Bewundernswürdig (⏑⏓⏑—⏑), adj. admirable, digne d'admiration; —, adv. admirablement.
Bewunderung (⏑⏓⏑⏑), f. admiration, f.; von — hingerissen sein, être ravi d'admiration.
Bewunderungswürdig (⏑⏓⏑—⏑), s. Bewundernswürdig.
Bewurf (⏑⏓), m. (maç.) crépi, m.; — einer alten Mauer, renformis, m.
Bewurzeln (⏑⏓⏑), v. pr. prendre racine, s'enraciner.
Bewußt (⏑⏓), adj. à qn., connu à qn.; bewußte Sache, f. affaire en question, f.; bewußte Freund, m. ami que vous savez, m.; sich einer Sache — sein, se rappeler qch., se souvenir de qch.; sich seiner nicht mehr — sein, avoir perdu toute connaissance; sich nichts Böses — sein, n'avoir rien à se reprocher; das ist mir —, je sais cela, je m'en souviens; das ist mir nicht —, cela m'est inconnu; davon ist mir nichts —, je n'en sais rien, je n'en suis pas instruit; wir sprachen von der bewußten Sache, nous avons parlé de l'affaire en question; er ist sich nichts Gutes —, il se sent coupable; —, m. ohne meinen —, à mon insu; mit meinem —, de ma science.
Bewußtlos (⏑⏓—), adj. et adv. sans connaissance.
Bewußtsein (⏑⏓—), n. connaissance, f.; der Sterbende hat noch sein volliges —, le mourant a encore toute la connaissance.
Bezahlen (⏑⏓⏑), v. a. payer, satisfaire, acquitter; er hat seine Schulden bezahlt, il a acquitté ses dettes; die Rechnung ist bezahlt, le compte est solde; dies Gemälde ist nicht mit Gelde zu —, ce tableau ne se peut payer; fig. er soll dafür bezahlt werden, il en sera payé; baar —, payer comptant; payer argent comptant; zu theuer —, surpayer, payer de trop; in klingender Münze —, payer en espèces sonnantes; bei Heller und Pfennig —, payer jusqu'au dernier sol, payer définitivement; sich bezahlt machen, se payer, se rembourser, se prévaloir; mit gleicher Münze —, payer en même monnaie; rendre la pareille; mit Undank —, payer d'ingratitude; die Schuld der Natur —, payer le tribut de la nature; übel bezahlt werden, être mal-traité, mal rencontrer.
Bezahler (⏑⏓⏑), m. payeur, m.
Bezahlerin (⏑⏓⏑⏑), f. payeuse, paye, f.
Bezahlt (—⏓), part. et adj. payé (s. Bezahlen); par acquit; — und quittirt, soldé et acquitté.
Bezahlung (⏑⏓⏑), f. paiement, salaire, m.; gegen baare —, argent comptant.
Bezahmbar (⏑⏓—), adj. domptable.
Bezahmbarkeit (⏑⏓⏑—), f. qualité de pouvoir être dompté, f.
Bezahmen (⏑⏓⏑), v. a. dompter, apprivoiser; fig. dompter, réfréner; seine Leidenschaften —, dompter ses passions; seine Zunge —, réfréner sa langue; sich —, v. pr. se modérer, reprimer ses désirs, reprimer ses passions; fam. sich nicht —, ne pas oser.
Bezahmer (⏑⏓⏑), m. dompteur, m.
Bezahmung (⏑⏓⏑), f. apprivoisement, m.
Bezauberer (⏑⏓⏑⏑), m. enchanteur, m.
Bezaubern (⏑⏓⏑), v. a. ensorceler, enchanter, charmer; fig. charmer.
Bezaubernd (⏑⏓⏑), adj. charmant, enchanteur.
Bezaubert (⏑⏓⏑), adj. enchanté, ensorcelé, charmé.
Bezauberung (⏑⏓⏑⏑), f. ensorcellement, enchantement, charme, sortilége, m.
Bezäunen, s. Umzäunen.
Bezechen (⏑⏓⏑), v. a. enivrer (s. Betrinken); sich —, v. pr. s'enivrer.
Bezeichnen (⏑⏓⏑), v. a. marquer; désigner, dénoter; er hat mir das Haus genau bezeichnet, il m'a exactement désigné la maison; eine Stelle in einem Buche —, dénoter un passage dans un livre.
Bezeichnung (⏑⏓⏑), f. marque; désignation, dénotation, f. signalement, m.; — mit Tonzeichen, accentuation, f.; — eines Diebes, signalement d'un voleur, m.
Bezeigen (⏑⏓⏑), v. a. marquer, montrer, témoigner; seine Erkenntlichkeit —, marquer sa reconnaissance; Freude —, témoigner de la joie; sich —, v. pr. se comporter, se conduire; er bezeigt sich immer sehr gut gegen mich, il en use fort bien avec moi; sich mitleidig gegen einen —, se montrer compâtissant envers qn., se montrer charitable envers qn.; —, n. conduite, f. procédé, m.
Bezeigung (⏑⏓⏑), f. témoignage; démonstration, f.; — der Freude, démonstration de joie, f.
Bezetteln (⏑⏓⏑), v. a. billeter, étiqueter.
Bezeugen (⏑⏓⏑), v. a. attester, témoigner, prouver, assurer, certifier; ich bezeuge es vor Gott und der ganzen Welt, j'en atteste Dieu et tout le monde; die Wahrheit einer Sache —, certifier, ou assurer la vérité d'une chose.
Bezeugung (⏑⏓⏑), f. attestation, assurance, f. témoignage, m. confirmation, f.
Bezichtigen (⏑⏓⏑⏑), v. a. einen einer Sache —, imputer qch. à qn., assurer qn. de qch.
Bezichtigung (⏑⏓⏑⏑), f. accusation, imputation, f.
Beziehen (⏑⏓⏑), v. a. irr. couvrir, garnir de ...; mit Leder —, couvrir de cuir; ein Instrument —, monter un instrument de musique; eine Geige —, mettre des cordes à un violon; ein Haus —, aller loger dans une maison, se mettre en possession d'une maison; ein Lager —, entrer dans un camp; die Messen —, fréquenter les foires; eine Summe Geldes —, toucher une somme; Waaren von einem —, tirer des marchandises de qn.; fig. auf etwas —, rapporter, référer à qch.; sich —, v. pr. se couvrir; se rapporter, se référer, s'en rapporter (à qch., auf etwas); sich gegenseitig —, contre-tirer; ich beziehe mich deshalb auf meinen letzten Brief, je m'en rapporte à ma dernière lettre; ich beziehe mich auf das, was Sie mir davon gesagt haben, je m'en rapporte à ce que vous m'en avez dit.
Beziehend (⏑⏓⏑), adj. rélatif à ....
Beziehendlich (⏑⏓⏑⏑), adv. relativement à ....
Bezieher (⏑⏓⏑), m. — eines Wechsels, tireur, m.
Beziehung (⏑⏓⏑), f. action de couvrir etc.; prise de possession; relation, f. rapport, m.; in — auf ..., relativement à ..., par rapport à ...; in — auf Andere, relativement aux autres; — haben auf etwas, avoir relation avec qch., se rapporter à qch.; in — mit einem stehen, être en relation avec qn.
Beziehungsweise (⏑⏓⏑—⏑), adv. relativement.
Beziehungswort (⏑⏓⏑—), n. pronom relatif, m.
Bezielen (⏑⏓⏑), v. a. avoir pour but, buter, avoir en vue, tendre à ....
Beziffern (⏑⏓⏑), v. a. chiffrer.
Bezimmern (⏑⏓⏑), v. a. charpenter.
Bezirk (⏑⏓), m. enclave, f.; finage; circuit, m. enceinte, f.; tour, district, canton, arrondissement; cercle, ressort, m.; — einer Stadt, finage d'une ville, m.; fig. das liegt außer meinem Bezirke, cela n'est pas de mon ressort.
Bezirken (⏑⏓⏑), v. a. borner, limiter.
Bezirksgericht (⏑⏓⏑—), n. tribunal d'arrondissement, m.
Bezirkung (⏑⏓⏑), f. limitation, f.
Bezoär (—⏑⏓), } m. bézoard, m.
Bezoärstein (—⏑⏓—), }
Bezoärziege (—⏑⏓—⏑), f. gazelle des Indes, chèvre de la nouvelle Espagne, f.
Bezogene (⏑⏓⏑⏑), m. (ba.) accepteur, sur-tiré, m.
Bezüchtigen, s. Bezichtigen.
Bezuckern (⏑⏓⏑), v. a. sucrer.
Bezug (⏑⏓), m. garniture, f.; fig. rapport, m. relation, f.; — habend, relatif; — auf etwas nehmen, se réferer à qch., se rapporter à qch.
Bezüglich (⏑⏓⏑), adj. relatif.
Bezügnahme (⏑⏓—⏑), f. relation, f.; mit — auf ..., unter — auf ..., par rapport à ..., relativement à ....
Bezügsanweisung (⏑⏓⏑—⏑), f. (com.) ordre de livraison, billet de livraison, m.
Bezügsspesen (⏑⏓—⏑), f. pl. (com.) menus frais, m. pl.
Bezwacken (⏑⏓⏑), v. a. rogner.
Bezwecken (⏑⏓⏑), v. a. cheviller; fig. avoir pour but, buter, tendre à ..., viser.
Bezweifeln (⏑⏓⏑), v. a. revoquer en doute, douter de ...; ich bezweifle es sehr, je doute fort que cela soit; ich bezweifle es nicht, daß er krank ist, je ne doute pas qu'il ne soit malade.
Bezweifelung (⏑⏓⏑⏑), f. p. u. doute, f.
Bezwicken, s. Bezwacken.

Bezwingbar (⏑⏓–), adj. domptable.
Bezwingen (⏑⏓⏑), v. a. irr. vaincre, dompter, surmonter, subjuguer, assujettir, soumettre; einen —, venir à bout de qn.; fig. er kann die Flasche Wein nicht allein —, il ne peut venir à bout de vider tout seul cette bouteille de vin; seine Leidenschaften —, dompter ses passions. [dompteur, m.
Bezwinger (⏑⏓⏑), m. vainqueur;
Bezwinglich (⏑⏓⏑), adj. domptable, prenable.
Bezwingung (⏑⏓⏑), f. action de vaincre; réduction à l'obéissance, f. assujettissement, m. soumission, f.
Bibel (⏓⏑), f. bible, écriture sainte, f. [de la bible, f.
Bibelausgabe (⏓⏑––⏑), f. édition
Bibelausleger (⏓⏑⏑–⏑), m. exégète, m. [gèse, f.
Bibelauslegung (⏓⏑⏑–⏑), f. exé-
Bibelfest (⏓⏑–), adj. versé dans la bible.
Bibelkunde (⏓⏑–⏑), f. biblistique, f.
Bibellesen (⏓⏑–⏑), f. lecture de la bible, f. [à la bible.
Bibelmäßig (⏓⏑–⏑), adj. conforme
Bibelsprache (⏓⏑–⏑), f. langage de la bible, m. [la bible, f.
Bibelspruch (⏓⏑–), m. sentence de
Bibelstelle (⏓⏑–⏑), f. passage de la bible, m. [commentaire, f.
Bibelwerk (⏓⏑–), n. bible avec un
Biber (⏓⏑), m. castor; bièvre, m.
Biberaffe (⏓⏑–⏑), m. babouin, m.
Biberbau (⏓⏑–), m. cabane du castor, f. terrier du castor, m.
Biberfell (⏓⏑–), n. peau de castor, f.
Biberfett (⏓⏑–), n. axonge de castor, f.
Bibergeil (⏓⏑–), n. castoréum, m.
Biberhaar (⏓⏑–), n. poil de castor; jarre, m. [de castor, de castor.
Biberhären (⏓⏑–⏑), adj. de poil
Biberhund (⏓⏑–), m. (chass.) chien pour la chasse du castor, m.
Biberhut (⏓⏑–), m. chapeau de castor, castor, m. [tor, f.
Biberjagd (⏓⏑–), f. chasse du cas-
Biberjäger (⏓⏑–⏑), m. chasseur de castor, m.
Biberklee (⏓⏑–), m. trèfle de castor, ménianthe (plante), m.
Biberkraut (⏓⏑–), n. petite centaurée, f.
Biberneß (⏓⏑–), n. filet à prendre des bièvres, m.
Biberratze (⏓⏑–⏑), f. rat musqué de Moscovie; desman, m.
Biberwurz (⏓⏑–), f. aristoloche (plante), f. [graphe, m.
Bibliograph (–⏑⏑⏓), m. biblio-
Bibliographie (–⏑–⏑⏓), f. bibliographie, f. [bliographique.
Bibliographisch (–⏑⏑⏓⏑), adj. bi-
Bibliothek (–⏑⏑⏓), f. bibliothèque, f. [caire, m.
Bibliothekar (–⏑⏑⏓), m. bibliothé-
Biblisch (⏓⏑), adj. de la bible.
Biblist (⏑⏓), m. bibliste, m.
Biblistik (⏑⏓⏑), f. biblistique, f.
Bicke (⏓⏑), f. pic, m. pioche, f.
Bickelhaube (⏓⏑–⏑), f. morion, pot en tête, m.
Bieder (⏓⏑), adj. droit, loyal, honnête, franc; er ist offen und —, il est franc et loyal; —, adv. loyalement, honnêtement. [vertueux.
Biederherzig (⏓⏑–⏑), adj. loyal,
Biederkeit (⏓⏑–), f. loyauté, droiture, honnêteté, f.
Biedermann (⏓⏑–), m. homme honnête, homme de probité, m.
Biedermännisch (⏓⏑–⏑), adj. loyal, honnête. [homie, f.
Biedersinn (⏓⏑–), m. loyauté, bon-

Biederweib (⏓⏑–), n. honnête femme, f.
Biegbar (⏓–), adj. pliable.
Biege (⏓⏑), f. courbure; flexion, f.
Biegeisen (⏓–⏑), n. (card.) refendoir, m.
Biegen (⏓⏑), v. a. irr. plier, courber, fléchir; cambrer; das Bret ist gebogen, la planche est cambrée, la planche s'est déjetée; prov. es muß — oder brechen, il faut que cela se fasse de gré ou de force; krumm —, fausser; sich —, v. pr. plier, se plier, fléchir, se cambrer, se déjeter; er lügt, daß sich die Balken —, il ment comme un panégyriste; die Degenklinge hat sich gebogen, la lame de l'épée s'est faussée; fig. sich schmiegen und —, plier, s'humilier.
Biegsam (⏓⏑), adj. flexible, pliable; fig. traitable, souple; er hat einen biegsamen Charakter, il est d'un caractère bien doux.
Biegsamkeit (⏓⏑–), f. flexibilité, inflexion, souplesse, f.; — der Stimme, inflexion de la voix, f.; — des Charakters, flexibilité du caractère, f.
Biegscheibe (⏓–⏑), f. (tonn.) chien, m.
Biegung (⏓⏑), f. flexion, courbure, cambrure, f.; — eines Gewölbbogens, retombée, f.; der Fluß macht viele Biegungen, la rivière fait beaucoup de sinuosités.
Biegzange (⏓–⏑), f. bequette, f.
Bienchen (⏓⏑), n. petite abeille, f.
Biene (⏓⏑), f. abeille, mouche à miel, f.; männliche —, bourdon, m.
Bienenbau (⏓⏑–), m. éducation des abeilles, f. [obier, m.
Bienenbaum (⏓⏑–), m. érable,
Bienenbeute (⏓⏑–⏑), f. ruche de bois, f.
Bienenbrod (⏓⏑–), n. nourriture des abeilles, cire brute, f.
Bienenbrut (⏓⏑–), f. couvain des abeilles, m. [ruches, f.
Bienendreck (⏓⏑–), m. ordure des
Bienenfalter (⏓⏑–⏑), m. phalène mellonnelle, f.
Bienenfänger (⏓⏑–⏑), } m. clairon
Bienenfeind (⏓⏑–), } apivore, m.
Bienenflug (⏓⏑–), m. vol des abeilles, m.; volée des abeilles, f.; abeilles qu'on entretien, f. pl.
Bienenfresser (⏓⏑–⏑), m. mange-miel, mange-moucheron, m.
Bienenharz (⏓⏑–), n. propolis, sandaraque, m. [m.
Bienenhaube (⏓⏑–⏑), f. capuchon,
Bienenhaus (⏓⏑–), n. maison destinée pour les ruches, f. rucher, m.
Bienenkappe (⏓⏑–⏑), f. camail, m.
Bienenkönigin (⏓⏑–⏑⏑), f. f. Bienenweiser. [ruche, f.
Bienenkorb (⏓⏑–), m. panier, m.
Bienenkraut (⏓⏑–), n. mélisse cultivée, f. [les abeilles, m.
Bienenkunst (⏓⏑–), f. art d'élever
Bienenmann (⏓⏑–), f. Bienenwärter.
Bienenmutter (⏓⏑–⏑), f. mère-abeille, f.
Bienenpflege (⏓⏑–⏑), f. Bienenzucht.
Bienenrecht (⏓⏑–), n. abeillage, m.
Bienenreich (⏓⏑–), adj. riche en abeilles. [ruches, m.
Bienensalbe (⏓⏑–⏑), f. onguent des
Bienenschabe (⏓⏑–⏑), f. teigne mellonnelle, f.
Bienenschwarm (⏓⏑–), m. essaim, jet d'abeilles, m.; (artif.) caisse de feu, f. [m.
Bienenspecht (⏓⏑–), m. guêpier,
Bienenstachel (⏓⏑–⏑), m. aiguillon des abeilles, m.
Bienenstand (⏓⏑–), m. place pour

les ruches; quantité des ruches [abeille, f.
qu'on a.
Bienenstich (⏓⏑–), m. piqûre d'un
Bienenstock (⏓⏑–), m. ruche, f. panier, m.; ein — voll, une ruchée.
Bienenvater (⏓⏑–⏑), m. cultivateur qui entretient des abeilles (f. Bienenwärter), m.
Bienenwabe (⏓⏑–⏑), f. gaufre, f. rayon de miel, m.
Bienenwärter (⏓⏑–⏑), m. gardien d'abeilles, m. [mère-abeille, f.
Bienenweiser (⏓⏑–⏑), m. reine
Bienenwolf, f. Bienenfeind.
Bienenzelle (⏓⏑–⏑), f. alvéole, m. cellule, f. [des abeilles, f.
Bienenzucht (⏓⏑–), f. éducation
Bienerl (⏓⏑), f. Bienenwärter.
Biennium (⏑⏓⏑⏑), n. espace de deux ans, m.
Bier, n. bière, f.; — brauen, brasser de la bière; — schenken, vendre de la bière à pot et à pinte; zu Bier gehen, aller au cabaret, aller boire de la bière.
Bierbank (⏓–), f. taverne, f. cabaret à bière, m.; er liegt immer auf der —, c'est un pilier de taverne, il gît nouille toujours dans les cabarets.
Bierbann (⏓–), f. Bierzwang.
Bierbottich (⏓⏑), m. cuve à bière, f.
Bierbrauer (⏓–⏑), m. brasseur, m.
Bierbrauerei (–⏑⏓), f. brasserie, f. métier de brasseur, m.
Bierbruder (⏓–⏑), m. grand buveur de bière, m.
Bieresel (⏓⏑), m. merle d'or (oiseau), m. [bière, m.
Bieressig (⏓⏑⏑), m. vinaigre de
Bierfaß (⏓–), n. tonneau, m. [cleur, m.
bière, m.
Bierfiedler (⏓–⏑), m. ménétrier, m.
Bierflasche (⏓–⏑), f. bouteille, f. bière, f.
Biergäscht (⏓–), m. mousse de bière.
Biergast (⏓–), m. pratique d'un cabaretier, chaland d'un cabaretier, chaland d'un brasseur, m.
Biergeld (⏓–), n. argent pour boire, m. petite récompense, f.
Bierglas (⏓–), n. verre à bière, m.
Bierhahn (⏓–), m. robinet, m. cannelle, f.
Bierhaus (⏓–), n. cabaret, m.
Bierhefen (⏓–⏑), f. pl. levure, lie de la bière, f.
Bierkaltschale (⏓⏑–⏑), f. birambrot, m.
Bierkanne (⏓–⏑), f. pot à bière, m.
Bierkarren (⏓–⏑), m. haquet, m.
Bierkeller (⏓–⏑), m. cave à bière, f.
Bierkrug (⏓–), m. cruche à bière, f.
Bierkufe (⏓–⏑), f. f. Bierkaltschale.
Biermährte (⏓–⏑), f. Bierkaltschale.
Biermolken (⏓–⏑), f. pl. posset, m.
Bierprobe (⏓–⏑), f. épreuve de la bière (f. a. Bierwage), f.
Bierrausch (⏓–), m. ivresse de bière, f.; er hat einen —, il est ivre de bière.
Bierschank (⏓–), m. droit de vendre de la bière à pot et à pinte, m.
Bierschenk (⏓–), m. cabaretier, m.
Bierschen (⏓–⏑), m. assiette, m.
Bierschenke (⏓–⏑), f. f. Bierhaus.
Bierschild (⏓–), m. enseigne à bière, f.
Bierschlauch (⏓–), m. tuyau à conduire la bière, tuyau à transvaser la bière, m.
Bierschröter (⏓–⏑), m. encaveur, m.
Biersteuer (⏓–⏑), f. gambage, m.
Bierstube (⏓–⏑), f. chambre où l'on boit de la bière, f.; cabaret, m.
Biersuppe (⏓–⏑), f. soupe à la bière, f.
Biertonne (⏓–⏑), f. tonneau à bière, m.

Bierkrinker (⸗ ⸗⸗), m. buveur de bière, m.
Bierwage (⸗⸗⸗), f. pèse-liqueur [pour la bière, m.
Bierwagen (⸗⸗⸗), m. haquet, m.
Bierwirth, s. Bierschenk.
Bierwisch (⸗⸗), m. s. Bierzeichen.
Bierwürze (⸗⸗⸗), f. moût de bière, m.
Biergapfer (⸗⸗⸗), m. cabaretier à assiette, m. [pot, cabaretier à assiette, m.
Bierzeichen (⸗⸗⸗), n. bouchon, m. enseigne à bière, f.
Bierzwang (⸗⸗), m. droit exclusif de vendre de la bière dans un certain district, m.; obligation d'acheter la bière dans une certaine brasserie, f.
Biestbutter (⸗⸗⸗), f. beurre du lait d'une vache qui a mis bas, m.
Biestmilch (⸗⸗), f. premier lait d'une vache, m.
Bieten (⸗⸗), v. a. irr. offrir, présenter; wieviel — Sie das? combien faites-vous cela? was — Sie mir dafür? combien m'en offrez-vous? prov. — und wiederbieten macht Kaufleute, à marchander on vend et on achète; bien marchander et bien payer; ein Unglück bietet dem andern die Hand, un malheur suit l'autre; un malheur ne vient jamais seul; zu wenig —, mésoffrir; mehr — als ein Anderer, renchérir sur qn.; (jem) renvier sur qn.; eine Waare zu theuer —, surfaire une marchandise; einem einen Trunk —, offrir à boire à qn., offrir une verre de bière à qn.; einem einen Stuhl —, présenter une chaise à qn.; einem die Hand —, tendre la main à qn.; einem guten Tag —, donner, souhaiter ou prêter le bon jour à qn.; einem die Spitze —, faire tête à qn.; einem Trotz —, défier qn., braver qn.; einem hülfreiche Hand —, prêter la main à qn., secourir qn., assister qn.; dem Könige Schach —, donner échec au roi; dem Feinde den Rücken —, montrer les talons. [frant, m.
Bieter (⸗⸗), m. enchérisseur, of-
Bieß (⸗), m. pop. téton, tétin, m. mamelle; tette (des animaux), f.
Biezen (⸗⸗), v. a. pop. téter.
Bigamie (⸗⸗⸗), f. bigamie, f.
Bigamisch (⸗⸗⸗), adj. bigame.
Bigott (⸗⸗), adj. bigot.
Bigotterie (⸗⸗⸗), f. bigoterie, f.
Bijouteriewaaren (⸗⸗⸗⸗⸗), f. pl. bijouteries, f. pl.
Bilanz (⸗⸗), f. bilan, m. balance, f.; rohe —, bilan avant la clôture des livres; die — ziehen, faire la balance.
Bilch, m. image, figure, f.; tableau, portrait, m. idée; fig. image, description, f.; — in der Karte, figure d'un jeu de cartes, f.; — eines Götzen, simulacre, m.; der Schlaf ist das — des Todes, le sommeil est l'image de la mort; fig. ein — von etwas entwerfen, faire une description de qch.; ein richtiges — von etwas geben, de qch.; ein richtiges — von etwas geben, donner une idée juste de qch.
Bildanbeter (⸗⸗⸗), s. Bilderanbeter.
Bildarbeit (⸗⸗⸗), f. sculpture, f. camaïeu, m.
Bildchen (⸗⸗), n. petite image, pe- [tite figure, f.
Bilden (⸗⸗), v. a. former, façonner, faire; sculpter; peindre, dessiner; figurer; représenter; bildende Kraft, f. vertu formatrice, f.; wohl gebildet, bien fait; einen Menschen —, former, ou façonner un homme; eine Gesellschaft —, organiser une société; das Herz eines Mädchens —, former le coeur d'une fille; den Geist —, former l'esprit; sich —, v. pr. s'organiser, se former; sich nach einem —, se former sur qn. qn., se mouler sur qn.
Bildend (⸗⸗), adj. plastique.

Bilderagath (⸗⸗⸗⸗), m. agate figurée, f. [lâtre, m.
Bilderanbeter (⸗⸗⸗⸗), m. icono-
Bilderbeschreiber (⸗⸗⸗⸗), m. iconographe, m. [iconographie, f.
Bilderbeschreibung (⸗⸗⸗⸗), f.
Bilderbibel (⸗⸗⸗⸗), f. bible avec des figures, bible ornée de figures, bible en figures, f.
Bilderblende (⸗⸗⸗⸗), f. niche, f.
Bilderbogen (⸗⸗⸗⸗), m. feuille remplie d'images, f.
Bilderbuch (⸗⸗⸗), n. livre d'estampes, livre d'images, m.
Bildercabinet (⸗⸗⸗⸗), n. cabinet de peintures, ou de tableaux, m.
Bilderdeutung (⸗⸗⸗⸗), f. iconologie, f. [m.
Bilderdiener (⸗⸗⸗⸗), n. iconolâtre,
Bilderdienst (⸗⸗⸗), m. iconolâtrie, f.
Bilderfeind (⸗⸗⸗), m. iconomaque, m. [figures, m.
Bilderfibel (⸗⸗⸗⸗), f. abc orné de
Bilderform (⸗⸗⸗), f. moule pour les figures, f.
Bilderfrau (⸗⸗⸗), f. imagère, f.
Bilderfuß (⸗⸗⸗), m. piédouche, m.
Bildergallerie (⸗⸗⸗⸗), f. galerie de tableaux, galerie de peintures, f.
Bildergestell (⸗⸗⸗⸗), n. piédestal, piédouche, m.
Bilderhandel (⸗⸗⸗⸗), m. commerce d'estampes, ou d'images, m.
Bilderhändler (⸗⸗⸗⸗), m. marchand d'images; brocanteur, m.
Bilderkram (⸗⸗⸗), m. boutique d'images, f. [m.
Bilderkrämer (⸗⸗⸗⸗), m. imager,
Bilderkrämerin (⸗⸗⸗⸗⸗), f. imagère, f.
Bilderlehre (⸗⸗⸗⸗), f. iconologie, f.
Bildermann (⸗⸗⸗), s. Bilderkrämer.
Bildern (⸗⸗), v. a. feuilleter un livre pour en voir les figures, ou les estampes, parcourir les images d'un livre. [garrée, f.
Bildernaht (⸗⸗⸗), f. couture bi-
Bilderrahmen (⸗⸗⸗⸗), m. bordure, f. cadre, m.
Bilderreich (⸗⸗⸗), adj. riche en figures, riche en images, plein d'images; imagé; pittoresque.
Bildersaal (⸗⸗⸗), m. salle ornée d'images, f. salon de peintures, m.
Bildersammlung (⸗⸗⸗⸗), f. collection d'images, collection de tableaux, f. [m.
Bilderschrift (⸗⸗⸗), f. hiéroglyphe,
Bildersprache (⸗⸗⸗⸗), f. langage figuré, m. [piédestal, m.
Bilderstuhl (⸗⸗⸗), m. acrotère,
Bilderstürmer (⸗⸗⸗⸗), m. iconoclaste, iconomaque, m. [machie, f.
Bilderstürmerei (⸗⸗⸗⸗⸗), f. icono-
Bilderwelt (⸗⸗⸗), f. monde représenté en figures, m.
Bilderwerk (⸗⸗⸗), s. Bildwerk.
Bildgießer (⸗⸗⸗), m. maître-fondeur, m. [dre des statues, m.
Bildgießerei (⸗⸗⸗⸗), f. art de fon-
Bildgraber (⸗⸗⸗), m. calcographe, graveur, m.
Bildgraberkunst (⸗⸗⸗⸗), f. calcographie, gravure, f. [statuaire, m.
Bildhauer (⸗⸗⸗), m. sculpteur;
Bildhauerarbeit (⸗⸗⸗⸗⸗), f. sculp-
Bildhauerei (⸗⸗⸗⸗), [ture, f.; — an einem Gebäude, mannequinage, m.
Bildhauerkitt (⸗⸗⸗⸗), m. colle de sculpteur, f. badigeon, m.
Bildhauerkunst (⸗⸗⸗⸗), f. sculpture, profession de sculpteur, f.
Bildlich (⸗⸗), adj. graphique; figuré; bildliche Ausdruck, m. expression figurée, f.; bildliche Rede, f. discours métaphorique, m.; bildliche Vorstellung, f. image, f.; —, adv. figurément, figurativement. [ges, m.
Bildmacher (⸗⸗⸗), m. faiseur d'ima-
Bildner (⸗⸗), m. artiste qui fait des figures, sculpteur, statuaire, m.
Bildnerkunst (⸗⸗⸗), f. art du sculpteur, m. sculpture, f.
Bildniß (⸗⸗), n. effigie, image, figure, f.; portrait, m.; — im Kleinen, portrait en miniature, m.; einen Verbrecher im Bildnisse hängen, pendre un criminel en effigie, effigier un criminel. [fig. flexible, traitable.
Bildsam (⸗⸗), adj. facile à former;
Bildsäule (⸗⸗⸗), f. statue, colonne statuaire, f.; — zu Fuße, statue pédestre, f.; — zu Pferde, statue équestre, f.
Bildschnitzer (⸗⸗⸗), m. sculpteur en bois, m. [en bois, f.
Bildschnitzerei (⸗⸗⸗⸗), f. sculpture
Bildschön (⸗⸗), adj. très-beau.
Bildseite (⸗⸗⸗), f. côté de l'effigie, f.
Bildstecher (⸗⸗⸗), m. graveur, m.
Bildstein (⸗⸗), m. pierre figurée, lithoglyphite, f.
Bildung (⸗⸗), f. formation; conformation, f.; äußere —, configuration, f.; — des Gesichtes, physionomie, f.; — eines Staates, organisation d'un état, f.; — des Verstandes, culture, f.; das Mädchen hat keine —, cette fille n'a point d'éducation.
Bildungsanstalt (⸗⸗⸗), f. maison d'éducation, f. institut, m.
Bildungsart (⸗⸗⸗), f. formation, organisation, f.
Bildungsfähig (⸗⸗⸗⸗), adj. susceptible d'une bonne éducation, flexible, docile.
Bildungskraft, f. | (⸗⸗⸗), vertu
Bildungstrieb, m. | formatrice, f.
Bildweber (⸗⸗⸗), s. Damastweber.
Bildwerk (⸗⸗), n. figures, f. pl. ornements de sculpture, ou de peinture, m. pl.
Bildwirker (⸗⸗⸗), s. Damastweber.
Bill, f. bill, m. [jouer au billard.
Billard (⸗⸗), n. billard, m.; — spielen,
Billardball (⸗⸗⸗), m. bille, f.
Billardiren (⸗⸗⸗⸗), v. a. billarder.
Billardloch (⸗⸗⸗), n. blouse, f.
Billardspiel (⸗⸗⸗), n. jeu de billard, m. [de billard, m.
Billardspieler (⸗⸗⸗⸗), m. joueur
Billardstock (⸗⸗⸗), m. queue, masse,
Billardtafel (⸗⸗⸗⸗), f. billard, m. [f.
Billardzimmer (⸗⸗⸗⸗), n. billard, m.
Bille (⸗⸗), f. bille; billette, f.; (meu.) pic à rebattre les meules; pivot, m.; Billen eines Schiffes, pl. fesses d'un vaisseau, f. pl.
Billet (⸗⸗), n. billet, m.
Billetiren (⸗⸗⸗⸗), v. a. billeter, étiqueter.
Billig (⸗⸗), adj. équitable, juste; raisonnable; billige Mann, m. homme équitable, m.; billige Preis, m. prix honnête, prix raisonnable, juste prix, m.; wie —, comme de raison; es ist nicht mehr als —, comme de raison; es ist —, seine Schulden zu bezahlen, il est juste de payer ses dettes; —, adv. équitablement, justement; raisonnablement, à bon droit, avec raison; er hat sein Haus — gekauft, il a acheté sa maison à bon compte; ich kann das — von ihm erwarten, je peux attendre cela de lui à bon droit.
Billigen (⸗⸗⸗), v. a. approuver, agréer, avoir pour agréable; adopter, autoriser, sanctionner; die Eltern wollten die Heirath nicht —, les parents n'ont pas voulu consentir à ce mariage.
Billiger (⸗⸗⸗), m. approbateur, m.
Billigerweise (⸗⸗⸗⸗⸗), adv. à bon droit, avec raison.

Billigkeit (⸗⏑–), f. équité, f.
Billigung (⸗⏑⏑), f. approbation, f. consentement, m.
Billiõn (–⏑⸗), f. billion, m. mille millions.
Bilsenkraut (⸗⏑–), n. jusquiame, hanebane, f.
Bilsenöl (⸗⏑–), n. huile de jusquiame, f.
Bimmeln (⸗⏑), v. a. sonnailler, brimbaler.
Bimsen (⸗⏑), v. a. polir avec la pierre-ponce.
Bimsstein (⸗–), m. pierre-ponce, f.
Bindahle (⸗–⏑), f. (sell.) poinçon, m.
Bindaxt (⸗–), f. (charp.) bésaigue, f.
Bindbalken (⸗–⏑), m. (arch.) architrave, f. bandeau, tirant, m.
Bindchen (⸗⏑), n. bandelette, f.; poignet (d'une chemise), m.
Binde (⸗⏑), f. bande, f.; (chir.) bandeau, bandage, m. ligature; écharpe, f.; (bl.) fasce; cravate, f.; den Arm in der — tragen, porter le bras en écharpe.
Bindedraht (⸗⏑–), m. fil de fer, m.
Bindeisen (⸗–⏑), n. (verr.) fêle, f.
Bindelatte (⸗⏑–⏑), f. (charp.) latte jointive, f.
Bindemesser (⸗⏑–⏑), f. Bandmesser.
Bindemittel (⸗⏑–⏑), n. ciment, m. liaison, f.; glutinatif, m.
Binden (⸗⏑), v. a. irr. lier, nouer; (th.) Macht zu —, pouvoir de lier, m.; gebundene Schreibart, f. style métrique, m. poésie, f.; der Leim bindet nicht mehr, la colle ne lie plus; fester —, lier plus étroitement, serrer davantage; an etwas —, lier à qch., attacher à qch.; fig. einen an etwas —, obliger qn. à qch.; an etwas gebunden sein, être sujet à ...; mit Bindfaden —, ficeler; Besen —, faire des balais; einen Strauß —, faire, ou monter un bouquet; Heu —, botteler du foin; Garben —, lier des gerbes, engerber; Reisholz —, fagoter les branchages; ein Buch —, relier un livre; ein Faß —, relier un tonneau; die Strumpfbänder —, lier les jarretières; das Pferd an einen Baum —, lier le cheval à un arbre; dem Verbrecher die Hände auf den Rücken —, lier au criminel les mains sur le dos; die Klinge —, engager le fer; die Noten —, couler les notes; fig. einem etwas auf die Seele —, mettre qch. sur la conscience de qn.; an die Stunde gebunden sein, être sujet à l'heure; an das Gesetz gebunden sein, être sujet aux lois; an sein Versprechen gebunden sein, être astreint à sa promesse; einem nicht Alles auf die Nase —, avoir des secrets pour qn.; (mar.) das Tau an den Anker —, étalinguer le câble à l'arganeau de l'ancre; sich —, v. pr. se lier; sich an etwas —, s'attacher à qch., s'astreindre à qch.; er bindet sich an kein Gesetz, il ne respecte aucune loi; —, n. action de lier, f.; reliage, m. reliure, f.; (esc.) engagement, m.
Bindend (⸗⏑), adj. attachant.
Binderlohn (⸗⏑–), m. prix du reliage; tonnelage, m.
Bindeschlüssel (⸗⏑–⏑), m. (th.) clef de St. Pierre, faculté de lier, f.
Bindestein (⸗⏑–), m. (arch.) pierre de refend, f.
Bindestoff (⸗⏑–), m. (phys.) gluten, m.
Bindestrich (⸗⏑–), m. tiret, m.
Bindewort (⸗⏑–), n. (gr.) conjonction, f.
Bindewörtchen (⸗⏑–⏑), n. (gr.) particule conjonctive, f.
Bindezeichen (⸗⏑–⏑), n. (imp.) division, f. trait d'union, tiret, m.
Bindezeug (⸗⏑–), n. boîtier, étui de chirurgien, m.
Bindfaden (⸗–⏑), m. ficelle, f.
Bindfadenrolle (⸗–⏑–⏑), f. ficellier, m.
Bindmesser, f. Bandmesser.
Bindriemen (⸗–⏑), m. courroie, f.
Bindsel (⸗⏑), n. (mar.) amarrage, m.
Bindseln (⸗⏑), v. a. (mar.) faire un amarrage.
Bindstecken (⸗–⏑), m. garrot, m.
Bindung (⸗⏑), f. action de lier, f.; (mus.) coulé, m.
Bindweide (⸗–⏑), f. hart, rouette, f.
Bindwurm (⸗–), m. fasciole, douve, f.
Bingelkraut (⸗⏑–), n. mercuriale, f. caquenlit, m.
Binkeln, provinc. f. Harnen.
Binnen (⸗⏑), prp. pendant, dans l'espace de ...; — drei Tagen, pendant trois jours; — Jahr und Tag, dans l'espace d'un an; — heute und morgen, d'ici à demain, entre ci et demain; — Kurzem, dans peu, sous peu.
Binnencolonie (⸗⏑–⏑–), f. colonie intérieure, f.
Binnendeich (⸗⏑–), m. batardeau, m. digue intérieure, f.
Binnengewässer (⸗⏑⏑–⏑), n. eaux du continent, f. pl.
Binnenhafen (⸗⏑–⏑), m. chambre d'un port, f.; paradis, m.
Binnenhandel (⸗⏑–⏑), m. commerce à l'intérieur, m.
Binnenland (⸗⏑–), n. pays enfermé par une digue, m.
Binnenländer (⸗⏑–⏑), m. bélandre, m.
Binnenländisch (⸗⏑–⏑), adj. continental.
Binnenverkehr (⸗⏑⏑–), m. communication intérieure, f.
Binnenwasser (⸗⏑–⏑), n. eaux enfermées par une digue, f. pl.
Binnenwerk (⸗⏑–), n. (cout.) entretoile, f.
Binõmisch (⏑⸗), adj. (alg.) binome.
Binõmium (⏑⸗⏑), n. (alg.) binome, m.
Binse (⸗⏑), f. jonc, m.; mit Binsen bestreuen, joncher.
Binsenblume (⸗⏑–⏑), f. jonquille, f.
Binsenbüschel (⸗⏑–⏑), m. botte de jonc, f.
Binsendecke (⸗⏑–⏑), f. natte de jonc, f.
Binsengras (⸗⏑–), n. jonc à tige articulée, m.
Binsenkorb (⸗⏑–), m. panier de jonc, m.
Binsenlauch (⸗⏑–), m. ail joncoïde, m.
Binsenmatte, f. Binsendecke.
Binsenzüge (⸗⏑–⏑), m. pl. (arch.) trèfles à joncs, m. pl.
Binsig (⸗⏑), adj. plein de joncs.
Biograph (–⏑⸗), m. biographe, m.
Biographie (–⏑⏑⸗), f. biographie, f.
Biographisch (–⏑⸗⏑), adj. biographique.
Biquadrat (–⏑⸗), n. (alg.) puissance biquadratique, f.
Biquadratisch (⸗⏑–⏑), adj. (alg.) biquadratique.
Birke (⸗⏑), f. bouleau, m.
Birken (⸗⏑), adj. de bouleau.
Birkenbesen (⸗⏑–⏑), m. balai de bouleau, m.
Birkenbusch (⸗⏑–), m. boulaie, m.
Birkenholz (⸗⏑–), n. bois de bouleau, m.
Birkenmeier (⸗⏑–⏑), m. gobelet fait d'une pièce de la tige d'un bouleau, m.
Birkenreis (⸗⏑–), n. rameau de bouleau, m.
Birkenrinde (⸗⏑–⏑), f. écorce de bouleau, f.
Birkensaft (⸗⏑–), m. eau ou sève de bouleau, f.
Birkenschwamm (⸗⏑–), m. agaric cotonné, m.
Birkenwald (⸗⏑–), m. forêt de bouleaux, f.
Birkenwein (⸗⏑–), m. vin d'eau de bouleau, m.
Birkfuchs, f. Rothfuchs.
Birkhahn (⸗–), m. coq de bois, m.
Birkheher (⸗–⏑), m. f. Blaukräge, f.
Birkhenne (⸗–⏑), f. poule de bois, f.
Birkling (⸗⏑), m. f. Birkenschwamm, m.
Birnapfel (⸗–⏑), m. pomme-poire, f.
Birnbaum (⸗–), m. poirier, m.
Birnbäumen (⸗–⏑), adj. de bois de poirier.
Birnbaumholz (⸗––), n. bois de poirier, m.
Birne (⸗⏑), f. poire, f.; gebackene —, poire sèche, f.
Birnförmig (⸗–⏑), adj. en poire, pyriforme.
Birnlatwerge (⸗⏑–⏑), f. électuaire de poires, m.
Birnmost (⸗–), m. poiré, m.
Birnmuß (⸗–), n. marmelade de poires, f.
Birnquitte (⸗–⏑), f. coing-poire, m.
Birnquittenbaum (⸗–⏑), m. cognassier femelle, m.
Birnsaft (⸗–), m. suc de poires, m. jus de poires, m.
Birnschale (⸗–⏑), f. pelure de poire, f.
Birnschnitz (⸗–), m. quartier de poires sèches, m.
Birnsirup (⸗–⏑), m. sirop de poires, m.
Birnstamm (⸗–), m. tige de poirier, f.
Birnstiel (⸗–), m. queue de poire, f.
Birnwalzen (⸗–⏑), f. pl. (épar.) poires secrètes, f. pl.
Birnwein, f. Birnmost.
Bis, adv. jusque, jusques; — an, — auf, — nach, — zu, jusqu'à; — hierher, jusqu'ici; — dahin, jusque là; — wohin? jusqu'où? so lange —..., jusqu'à ce que ...; von hier — Paris, d'ici à Paris; von Ostern — Pfingsten, depuis pâques jusqu'à la pentecôte; zwei — drei Jahre, deux à trois ans; — auf neuern Befehl, jusqu'à nouvel ordre; warten Sie — über acht Tage, attendez jusque dans huit jours; er hat Alles bezahlt — auf drei Thaler, il a payé le tout à trois écus près; warten Sie, ob es schönes Wetter wird, attendez qu'il fasse beau temps; thun Sie es nicht, ich es Ihnen sage, ne le faites pas que je ne vous le dise; schreiben Sie diesen Brief, — ich wiederkomme, écrivez cette lettre en attendant que je revienne.
Bisam (⸗⏑), m. musc, m.; mit — bestreichen, musquer; nach — riechen, sentir le musc.
Bisamasse (⸗⏑–⏑), m. singe musqué, m.
Bisamapfel (⸗⏑–⏑), m. pomme musquée, f.
Bisamartig (⸗⏑–⏑), adj. ressemblant au musc, de musc.
Bisamblume (⸗⏑–⏑), f. ambrette, f.
Bisambock (⸗⏑–), m. musc, m.
Bisambüchse (⸗⏑–⏑), f. boîte de senteur, f.
Bisamdistel (⸗⏑–⏑), f. chardon musqué, échinope, m.
Bisamente (⸗⏑–⏑), f. canard musqué, m.
Bisamfarben (⸗⏑–⏑), adj. couleur de musc.
Bisamgeruch (⸗⏑⏑–), m. odeur de musc, f.
Bisamhirsch (⸗⏑–), m. musc, m.
Bisamkäfer (⸗⏑–⏑), m. capricorne musqué, capricorne odorant, m.
Bisamkatze (⸗⏑–⏑), f. civette, genette, f.
Bisamknoblauch (⸗⏑–⏑), m. ail musqué, m.
Bisamkörner (⸗⏑–⏑), n. pl. graines de mosch, m. pl. abelmosc, m.
Bisamkrautchen (⸗⏑–⏑), n. musceteline, herbe musquée, f.
Bisamnarcisse (⸗⏑⏑–⏑), f. narcisse musquée, f.
Bisamratze (⸗⏑–⏑), f. rat musqué, m.
Bisamrose (⸗⏑–⏑), f. rose musquée, f.
Bisamthier (⸗⏑–), m. musc, m.

Bisamziege (⌒ ⏑ ⏑), f. chèvre musquée, f.
Bischof (⌒ –), m. évêque, m.; oranbisch (⌒ ⏑), adj. épiscopal; bischöfliche Kirche (in England), f. église anglicane, f.
Bischofsamt (⌒ ⏑ –), n. episcopat, m.
Bischofshut (⌒ ⏑ –), m. mitre, f.; (bot.) épimédium, m.
Bischofskreuz (⌒ ⏑ –), n. croix pectorale des évêques, f.
Bischofsmantel (⌒ ⏑ ⏑), m. pallium, m.
Bischofsmäntelchen (⌒ ⏑ – ⏑ ⏑), n. camail, m.
Bischofsmütze (⌒ ⏑ – ⏑), f. s. Bischofshut.
Bischofsstab (⌒ ⏑ –), m. crosse, f.
Bischofswürde (⌒ ⏑ – ⏑), f. dignité épiscopale, f. épiscopat, m.
Bischofthum (⌒ ⏑ –), s. Bisthum.
Bisher (⏑ ⌒), adv. jusqu'ici, jusqu'à présent, jusque là; wie –, comme par le passé.
Bisherig (⏑ ⌒ ⏑), adj. ce qui s'est passé, ou ce qui a été jusqu'à présent; das bisherige Wetter, le temps qu'il a fait jusqu'ici; die bisherigen Nachrichten, les nouvelles qui nous sont parvenues jusqu'à présent.
Bismuth (⌒ –), m. bismuth, m.
Bison (⌒ ⏑), } m. bison, m.
Bisenechs (⌒ ⏑ –), }
Biß, m. morsure, f.
Bißchen (⌒ ⏑), n. petit morceau, bout; brin, un peu; er liebt die guten –, il aime les bons morceaux; ein – Brod, un petit morceau de pain; geben Sie mir ein – Wasser, donnez-moi un peu d'eau; wartet ein –, attendez un moment, attendez un peu.
Bißen (⌒ ⏑), m. morceau, m. bouchée, f.; das ist ein fetter –, voilà un morceau friand; prov. auf einen guten – gehört ein guter Trunk, après un bon morceau il faut boire un bon coup; er liebt die guten –, il aime les bons morceaux; einem keinen – Brod gönnen, plaindre le pain à qn.; einem schmale – geben, tailler le pain, ou les morceaux bien courts à qn.; einem alle – in den Mund zählen, compter les morceaux à qn.
Bißenweise (⌒ ⏑ ⏑), adv. par petits morceaux.
Bißig (⌒ ⏑), adj. hargneux, morqu.
Bißen (⌒ ⏑), v. n. einem –, appeler qn. par le son de bst.
Bisthum (⌒ –), n. évêché, m.
Bisweilen (⏑ ⌒ ⏑), adv. quelquefois, de temps en temps.
Bittbrief (⌒ –), m. s. Bittschrift.
Bitte (⌒ ⏑), f. prière, demande, supplication, f.; ich habe eine – an Sie, j'ai une prière à vous faire; eine – für einen einlegen, intercéder pour qn., solliciter pour qn.
Bitten (⌒ ⏑), v. a. irr. prier, demander; er hat mich um zehn Thaler gebeten, il m'a demandé dix écus; er hat mich zum Balle gebeten, il m'a invité au bal; er hat mich auf ein Glas Wein gebeten, il m'a invité à venir boire un verre de vin; sind Sie auch mit gebeten? êtes-vous aussi des conviés? er hat mich ver und nach Gott gebeten, il m'a prié plus que Dieu; demüthig –, supplier; einen um etwas –, prier qch. de qn.; demander qch. à qn.; um Verzeihung –, demander pardon; einen zu etwas –, prier, inviter, ou convier qn. à qch.; einen zur Hochzeit –, prier qn. de la noce, inviter qn. aux noces; einen um seine Freundschaft –, demander à qn. son amitié; einen zum Abendessen –, inviter qn. au souper.
Bitter (⌒ ⏑), m. celui qui prie, celui qui invite; demandeur, sollicitant, m.

Bitter (⌒ ⏑), adj. amer; fig. amer, aigre, piquant; das schmeckt –, cela est d'un goût amer; ich habe einen bittern Geschmack im Munde, j'ai la bouche amère; sie machten sich bittre Vorwürfe, ils se firent des reproches fort sanglants; er sieht aus wie der bittre Tod, il est pâle comme la mort; –, adv. amèrement; sich – beklagen, se plaindre amèrement.
Bitterbier (⌒ ⏑ –), n. bière amère, f.
Bitterböse (⌒ ⏑ – ⏑), adj. fam. très-méchant; fort en colère.
Bitterdistel (⌒ ⏑ – ⏑), f. chardon bénit, m.
Bittererde (⌒ ⏑ – ⏑), f. (chim.) terre muriatique, f.
Bitterholz (⌒ ⏑ –), n. bois de cassie, m. racine de quassia, f.
Bitterholzbaum (⌒ ⏑ – –), m. cassie, quassia, f.
Bitterkalk (⌒ ⏑ –), m. chaux gardée, chaux éteinte, m.
Bitterkeit (⌒ ⏑ –), f. amertume; fig. aigreur, f.; er sprach mit vieler –, il parla avec beaucoup d'aigreur.
Bitterklee (⌒ ⏑ –), m. ménianthe, trèfle d'eau, m.
Bitterkraut (⌒ ⏑ –), n. centaurée, f.
Bitterkresse (⌒ ⏑ – ⏑), f. cresson d'eau, m.
Bitterlich (⌒ ⏑ ⏑), adj. un peu amer; –, adv. amèrement.
Bittersalz (⌒ ⏑ –), n. sel cathartique, m. magnésie sulfatée, f. sulfate de magnésie, m.
Bittersalzerde (⌒ ⏑ – ⏑), f. terre des sels de Sedlitz, f.
Bitterstoff (⌒ ⏑ –), m. (chim.) principe amer, m. amarine, f.
Bittersüß (⌒ ⏑ –), n. douce-amère, dulcamare, f.
Bitterwasser (⌒ ⏑ – ⏑), n. eau minérale contenante du sel neutre, f.
Bitterwurz (⌒ ⏑ –), f. gentiane, f.
Bittschreiben (⌒ – ⏑), n. } requête,
Bittschrift (⌒ –), f. } supplique, f. placet, m.; lettre de supplication, pétition, f.
Bittsteller (⌒ – ⏑), m. pétitionnaire, suppliant, m.
Bittweise (⌒ – ⏑), adv. par prière, par grâce, par précaire, précairement.
Bituminös (⏑ – ⌒), adj. bitumineux.
Bitzeln (⌒ ⏑), v. n. fam. p. u. piquer.
Bivouac (– ⏑ ⌒), n. bivouac, m.
Bivouaquiren (– ⏑ ⏑ ⌒ ⏑), v. n. bivouaquer, bivaquer.
Bläche, f. Plane.
Blächfeld (⌒ –), n. plaine, rase campagne, f.
Blächfrost (⌒ –), m. froid sec, m.
Bläckfisch (⌒ –), m. sèche, f. boufron, m.
Bläffen, f. Bellen.
Bläffert (⌒ ⏑), m. blafard (ancienne monnaie), m.
Blähen (⌒ ⏑), v. a. enfler, gonfler, causer des vents, causer des flatuosités; sich –, v. pr. s'enfler, s'énorgueillir.
Blähend (⌒ ⏑), adj. flatueux, venteux.
Blähung (⌒ ⏑), f. flatuosité, ventosité, f. vent, m.
Blähungsmittel (⌒ ⏑ – ⏑), n. carminatif, m.
Bläker (⌒ ⏑), f. Wandleuchter.
Bläme (⌒ ⏑), f. blâme, m.
Blamiren (⌒ ⏑), v. a. blâmer, mépris, m.
Blanco (⌒ –), adv. (com.) en blanc, à découvert.
Blank, adj. blanc; clair, net, poli; blanke Schwert, n. glaive brillant, m.; blanke Wein, m. vin blanc, m.; die Schüssel ist sehr –, le plat est bien net; er stand im blanken Hemde, il était là tout nu, il était en chemise; – feilen, polir avec la lime.
Blänker (⌒ ⏑), m. tirailleur, m.
Blänkern (⌒ ⏑), v. a. tirailler.
Blankett (⏑ ⌒), n. blanc-signé, blanc, m.
Blänkmacher (⌒ – ⏑), m. éclaircisseur, m.
Blänkscheit (⌒ –), n. busc, m.
Blärren, s. Plärren.
Bläschen (⌒ ⏑), n. petite bulle, petite ampoule; vésicule, f.
Bläse (⌒ ⏑), f. bulle; bouteille (sur l'eau etc.); ampoule, cloche, vérole (sur la peau), f.; alambic, m.; Blasen ziehen, faire lever des vessies.
Blasebalg (⌒ ⏑ –), m. soufflet, m.; den – treten, souffler l'orgue.
Blasebalggesicht (⌒ ⏑ – –), n. moufflard, m.
Blasebalgmacher (⌒ ⏑ – – ⏑), m. soufflet, m.
Blasebalgröhre (⌒ ⏑ – – ⏑), f. tuyère, f.
Blasebalgtreter (⌒ ⏑ – – ⏑), m. souffleur, m.
Blasebalgzieher (⌒ ⏑ – – ⏑), m. (forg.) souffleur, chauffeur, m.
Blasebalken (⌒ ⏑ – ⏑), m. (mar.) tambour d'éperon, m.
Blasefisch (⌒ ⏑ –), m. souffleur, m.
Blasehorn (⌒ ⏑ –), n. cor à sonner; buccin (coquille), m.
Blaseinstrument (⌒ ⏑ – ⏑ –), n. instrument à vent, m.
Blaseloch (⌒ ⏑ –), n. embouchure (des flûtes), f.
Blasen (⌒ ⏑), v. n. et a. irr. souffler; Glas –, souffler des verres; zum Angriffe –, sonner la charge; zum Abzuge –, sonner la retraite; Lärm – sonner l'alarme; die Flöte –, jouer de la flûte; die Trompete –, sonner de la trompette; das Horn –, sonner du cor; (dam.) einen Stein –, souffler une dame; fig. einem etwas in die Ohren –, souffler aux oreilles de qn.; prov. in die Büchse –, cracher au bassin.
Blasenartig (⌒ ⏑ – ⏑), adj. (anat.) folliculeux.
Blasenband (⌒ ⏑ –), n. (anat.) ouraque, m.
Blasenbandwurm (⌒ ⏑ – –), m. ver orbiculaire, m.
Blasenbaum (⌒ ⏑ –), m. baguenadier, m.
Blasenbruch (⌒ ⏑ –), m. (chir.) cystocele, cystérocèle, f.
Blasendarmbruch (⌒ ⏑ – –), m. (chir.) entérocystocèle, f.
Blasenentzündung (⌒ ⏑ – ⏑), f. (méd.) inflammation de la vessie, f.
Blasenerbse (⌒ ⏑ – ⏑), f. vésicaire, f. pois de merveille, m.
Blasenerdrauch (⌒ ⏑ – –), m. (bot.) fumeterre à siliques enflées, f.
Blasenfieber (⌒ ⏑ – ⏑), n. fièvre vésiculaire, f.
Blasengalle (⌒ ⏑ – ⏑), f. bile cystique, f.
Blasengang (⌒ ⏑ –), m. (anat.) conduit cystique, m.
Blasengries (⌒ ⏑ –), m. (méd.) gravelle, f.
Blasengrün (⌒ ⏑ –), n. vert de vessie, m.
Blasenhut (⌒ ⏑ –), m. (dist.) chape, f. couvercle d'un alambic, m.
Blasenkäfer (⌒ ⏑ – ⏑), m. cantharide, f.
Blasenkohl (⌒ ⏑ –), m. roquette d'Espagne, f.
Blasenkrampf (⌒ ⏑ –), m. spasme de vessie, m.
Blasenkraut (⌒ ⏑ –), n. utriculaire, f.
Blasenmuschel (⌒ ⏑ – ⏑), f. bulle (coquille), f.
Blasenpflaster (⌒ ⏑ – ⏑), n. vésicatoire, m.
Blasenräumer (⌒ ⏑ – ⏑), m. (chir.) curette, f.
Blasenschnecke (⌒ ⏑ – ⏑), f. bulle, f.
Blasenschnitt (⌒ ⏑ –), m. opération de la taille, taille, lithotomie, f.
Blasenschnur (⌒ ⏑ –), f. (anat.) ouraque, m.

Bläsenstein (⏑⏑–), m. calcul, m. pierre dans la vessie, f.
Bläsensteinschneider (⏑⏑––⏑), m. lithotomiste, m.
Bläsenstich (⏑⏑–), m. ponction de la vessie, kystéotomie, f.
Bläsenstrauch, f. Blasenbaum.
Bläsenvorfall (⏑⏑––), m. (chir.) renversement de la vessie, m.
Bläsenwurm (⏑⏑–), m. hydatide, f.
Bläsenziehend (⏑⏑–⏑), adj. vésicatoire.
Bläsenzins (⏑⏑–), m. droit de brûlerie; impôt du distillateur, m.
Bläserohr (⏑⏑–), n. sarbacane, f.; (verr.) fèle, f.; (chim.) chalumeau, m.
Bläserröhrchen (⏑⏑–⏑), n. (chim.) chalumeau, m.
Bläsewerk (⏑⏑–), n. soufflerie, f. soufflets, m. pl.
Bläsicht (⏑⏑), adj. semblable à des vessies, ou à des ampoules.
Bläsig (⏑⏑), adj. qui a des vessies, qui a des ampoules; blasige Erz, n. minérai bulleux, m.; blasige Kupfer, n. cuivre boursouflé, f. [ner.
Blasonieren (–⏑⏑⏑), v. a. blason-
Blasonist (––⏑⏑), m. blasonneur, m.
Blasphemisch (⏑⏑⏑), adj. blasphématoire.
Blasphemie (–⏑⏑), f. blasphème, m.
Blasphemieren (–⏑⏑⏑), v. a. blasphémer.
Bläß, adj. pâle, blême; blafard; blasse Tinte, f. encre blanche, f.; – wie der Tod, pâle comme la mort; – werden, pâlir. [mourant.
Bläßblau (⏑–), adj. bleu pâle, bleu
Blässe (⏑⏑), f. pâleur; pelote, étoile, f. chanfrein blanc (d'un cheval), m.
Bläßente (⏑––⏑), f. foulque, poule d'eau, f.
Bläßgelb (⏑–), adj. jaune pâle.
Bläßgrün (⏑–), adj. vert pâle, vert clair.
Bläßroth (⏑–), adj. rouge pâle.
Blatt, n. feuille, f. feuillet (d'un livre); pan (d'un étoffe etc.); ais (d'une table), m.; pelle (de l'aviron); plaque (d'une épée), f.; – Papier, feuillet de papier, m.; fliegende –, feuille volante, f.; periodische –, feuille périodique, f.; öffentliche Blätter, n. pl. papiers publiques, gazettes, f. pl.; fliegende –, feuille ambulante (insecte), f.; prov. das – hat sich gewendet, la chose a changé de face; sich fein – vor den Mund nehmen, appeler un chat un chat, ne faire point la petite bouche de qch., parler franchement.
Blattähnlich (⏑⏑–⏑), adj. ressemblant à une feuille. [f.
Blattansatz (⏑⏑–⏑), m. (bot.) stipule,
Blattblei (⏑–), n. plomb en feuilles, m.
Blättchen (⏑⏑), n. petite feuille, f. feuillet, m.; (anat.) fontanelle, fontaine, f.
Blättchengold (⏑⏑–), n. or d'applique, or en feuilles, m. [liole.
Blättchentragend (⏑⏑––⏑), adj. fo-
Blätten (⏑⏑), v. a. effeuiller.
Blätter (⏑⏑), f. bube, pustule, f.; bouton; grain de petite vérole, m.; Blattern, pl. petite vérole, f.; die – einimpfen, inoculer la petite vérole.
Blätterblume (⏑⏑––⏑), f. (bot.) phyllanthe, m. [feuilleté, m.
Blätterdrüse (⏑⏑––⏑), f. groupe
Blättererde (⏑⏑––⏑), f. (chim.) terre foliée de tartre, f.
Blättererz (⏑⏑–), n. argent vierge en lame, m. [tuleux, m.
Blätterflechte (⏑⏑––⏑), f. lichen pus-
Blättergebackene (⏑⏑––⏑⏑), n. feuilletage, gâteau feuilleté, m.
Blättergold (⏑⏑–), f. Blattgold.
Blättergrube, f. Blatternarbe.
Blätterig (⏑⏑⏑), adj. feuillé, feuilleté; (chim.) folié.
Blätterlos (⏑⏑–), adj. sans feuilles; (bot.) apétale. [cule, livre, m.
Blättermagen (⏑⏑––⏑), m. ventri-
Blättern, f. pl. f. Blatter.
Blättern (⏑⏑), v. a. feuilleter; sich –, v. pr. s'effeuiller, s'écailler; (chir.) s'exfolier.
Blätternarbe (⏑⏑––⏑), f. marque de petite vérole, f.
Blätternarbig (⏑⏑––⏑), adj. marqué de petite vérole. [lique, m.
Blätterngift (⏑⏑–), n. virus vario-
Blätternimpfung (⏑⏑––⏑), f. inoculation de la petite vérole, f.
Blätternhaus (⏑⏑–), n. hôpital pour ceux qui ont la petite vérole, m.
Blätternkrankheit (⏑⏑––), f. petite vérole, f.
Blätterreich (⏑⏑–), adj. feuillu.
Blätterschwamm (⏑⏑–), m. agaric, m.; gelbe –, escarville, f. [leté, m.
Blätterspath (⏑⏑–), m. spath feuil-
Blätterstein, f. Peckenstein.
Blättertabak (⏑⏑––), m. tabac en feuilles, m.
Blätterteig (⏑⏑–), m. pâte feuilletée, f. feuilletage, m. [letée, f.
Blättertorf (⏑⏑–), m. tourbe feuil-
Blätterweise (⏑⏑––⏑), adj. par feuilles; par feuillets.
Blätterwerk (⏑⏑–), n. feuillage, m.
Blätterzahn (⏑⏑–), m. dent écailleuse, f. [de feuille.
Blattförmig (⏑–⏑), adj. en forme
Blattgold (⏑–), n. or en feuilles, or battu, m. [rion, m.
Blatthalter (⏑–⏑), m. (imp.) viso-
Blatthüter (⏑–⏑), m. (imp.) réclame, f.
Blattkäfer (⏑–⏑), m. chrysomèle, f.
Blattkohl (⏑–), m. chou feuillu, chou non pommé, m.
Blattlaus (⏑–), f. puceron, m.
Blattlausfresser (⏑––⏑), m. lion-puceron (insecte), m.
Blattlauskäfer (⏑––⏑), m. coccinelle, bête à Dieu, vache à Dieu, f.
Blattlose (⏑–⏑), f. jonciole (plante), f.
Blattraupe (⏑–⏑), f. chenille d'arbre, f.
Blattreich (⏑–), f. Blätterreich.
Blattreif (⏑–), m. cercle de fer, m.
Blattsalbe (⏑–⏑), f. onguent pour les chiens épaulés, m.
Blattsauger (⏑–⏑), m. kermès (insecte), m.
Blattscheu (⏑–), adj. p. u. qui a peur d'une feuille, fort peureux.
Blattseite (⏑–⏑), f. page (d'un livre), f. [feuilles, m.
Blattsilber (⏑–⏑), n. argent en
Blattständig (⏑–⏑), adj. (bot.) foliaire. [feuille, f. pétiole, m.
Blattstiel (⏑–), m. queue de la
Blattstück (⏑–), n. (arch.) poitrail, m.; architrave, f.
Blattvergoldung (⏑⏑––⏑), f. dorure d'or en feuilles, f.
Blattversilberung (⏑⏑–⏑⏑), f. argenture en feuilles, f.
Blattweise (⏑–⏑), f. Blätterweise.
Blattwender (⏑–⏑), m. tourne-feuille, m. [scie, f.
Blattwespe (⏑–⏑), f. mouche à
Blattwickler (⏑–⏑), m. rouleur (insecte), m.
Blattzeichen (⏑–⏑), n. signet, m.
Blattzinn (⏑–), n. étain en feuilles, m.
Blau, adj. bleu; (bl.) azur; – machen, – anlaufen lassen, bleuir; – färben, teindre en bleu; (cuis.) – sieden, mettre au bleu; – unterlaufene Augen haben, avoir les yeux pochés; blaue Ringel um die Augen haben, avoir les yeux cernés; einem die Augen – schlagen, pocher les yeux à qn.; mit einem blauen Auge davon kommen, en être quitte à bon marché; sein blaues Wunder sehen, voir une chose étonnante; blauen Montag machen, faire journée blanche; einen blauen Dunst vormachen, faire accroire à qn., jeter de la poudre aux yeux de qn.; –, n. bleu; azur, m.; prov. ins Blaue schießen, manquer le blanc, tirer en l'air; s'efforcer vainement. [bleues, veiné de bleu.
Blauäderig (⏑––⏑⏑), adj. à veines
Blauäugig (⏑–⏑), adj. qui a les yeux bleus, aux yeux bleus.
Blaubart (⏑–), m. barbe bleue, f.
Blaue (⏑⏑), f. azur; bleu d'empois, m. [maillet, m.
Blauel (⏑⏑), m. battoir, m. batte, f.
Blauelstange (⏑⏑––⏑), f. Augstange.
Blauen (⏑⏑), v. a. bleuir, mettre au bleu; –, v. n. devenir bleu.
Blauen (⏑⏑), v. a. battre avec le battoir; fam. battre, rosser.
Blauente (⏑–⏑), f. morillon, canard sauvage, m. [leur bleue, f.
Blaufarbe (⏑–⏑), f. bleu, m. cou-
Blaufarbenkobalt (⏑–⏑––), m. cobalt de safre, m. [de safre, m.
Blaufarbensand (⏑–⏑–), m. sable
Blaufärbenwerk (–⏑⏑–), n. fabrique de safre, f.
Blaufärber (⏑–⏑), m. teinturier du petit teint, m.
Blaufärberei (––⏑⏑), f. teinture en bleu, f.
Blaufeuer (⏑–⏑), n. feu bleu, m.
Blaufleckig (⏑–⏑), adj. tacheté de bleu. [renard bleu, m.
Blaufuchs (⏑–), m. renard blanc,
Blaufuß (⏑–), m. laneret, m.; Weibchen desselben, lanier, m.
Blaüglas (⏑–), n. f. Schmalte.
Blauholz (⏑–), n. bois de Brésil, bois de Campêche, m.
Blaukehlchen (⏑–⏑), n. gorge-bleue (oiseau), f.
Blaukohl (⏑–), m. chou bleu, m.
Blaukopf (⏑–), m. cercelle (canard); tête bleue (chenille), f.
Blaukrähe (⏑–⏑), f. corneille bleue, f. [bleu, f.
Blaükülpe (⏑–⏑), f. (teint.) cuve de
Blaülich (⏑⏑), adj. bleuâtre; azurin. [son), m.
Blaüling (⏑⏑), m. tronchon (poi-
Blaumeise (⏑–⏑), f. mésange bleue, f. [m.
Blauofen (⏑–⏑), m. fourneau bleu,
Blaurock (⏑–), m. homme en habit bleu, m. [prussique, m.
Blaüsäure (⏑–⏑), f. (chim.) acide
Blaüschecke (⏑–⏑), f. pie bleue, f.
Blaüschimmel (⏑–⏑), m. cheval bleu pommelé, m.
Blaüschnabel (⏑–⏑), m. moineau (de la Chine) à bec bleu, m.
Blaüspecht (⏑–), m. torche-pot, m.
Blaüstein (⏑–), m. pierre bleue, f.
Blaüstrumpf (⏑–), m. mouchard, espion, rapporteur, m.
Blaütaube (⏑–⏑), f. pigeon bleu, m.
Blaüthon (⏑⏑), m. argile bleue, f.
Blaüwasser (⏑–⏑), n. eau céleste, f.
Blaüziemer (⏑–⏑), m. literne, f.
Blech, n. métal battu, m. tôle; lame, plaque, f.; fig. fam. argent, m.
Blecharbeit (⏑–⏑), f. ouvrage en fer-blanc, ouvrage en tôle, m.
Blecharbeiter (⏑–⏑–⏑), m. ouvrier en fer-blanc, fer-blantier, m.
Blechdach (⏑–), n. toit de tôle, m.

Bléchen (⸗⏑), v. a. fig. fam. payer; er muß derb —, il est obligé de payer bien; il faut qu'il joue du pouce.
Bléchern (⸗⏑), adj. de fer-blanc, de tôle.
Bléchfabrik (⸗⏑—), f. fabrique de fer-blanc, f. [la tôle, m.
Bléchfeuer (⸗—⏑), n. feu à forger de
Bléchgeschirr (⸗⏑—), n. vaisseau de fer-blanc, m.
Bléchhammer (⸗—⏑), m. forge de tôle, f. [fer-blanc, m.
Bléchhandschuh (⸗⏑—), m. gant de
Bléchhütte, f. Blechhammer.
Bléchmuß (⸗—), n. outil pour mesurer l'épaisseur des plaques d'or ou d'argent, calibre, m.
Bléchmeister (⸗—⏑), m. maître de l'atelier de tôle, m.
Bléchmünze (⸗—⏑), f. bractéate, f.
Blechmütze (⸗—⏑), f. casque, m.
Blechnagel (⸗—⏑), m. clou à tête large, clou à couvreurs, m.
Blechschere (⸗—⏑), f. coupoir, m. cisailles, f. pl.
Blechschlager (⸗—⏑), } m. ferblan-
Blechschmied (⸗—), } tier, taillandier en fer-blanc, m. [m.
Blechstempel (⸗—⏑), m. pilon d'auge,
Blechverzinnung (⸗⏑—⏑), f. étamage du fer battu, m.
Blechwaare (⸗—⏑), f. ustensiles de fer-blanc, m. pl. [chet, f.
Blechzange (⸗—⏑), f. tenaille à cro-
Blecken (⸗⏑), v. a. die Zähne —, montrer les dents à qn.
Blei, n. plomb, m.; (chim.) saturne, f.; — in Blöcken, plomb en saumons, m.; gerollte —, plomb laminé, m.; mit — ausfüttern, mit — ausfüllen, plomber.
Bleiabgang (⸗⏑—), m. scories de plomb, f. pl. [plomb, m.
Bleiader (⸗—⏑), f. (mine) veine de
Bleiarbeit (⸗⏑—), f. plomberie; coupellation, f. [m.
Bleiarbeiter (⸗⏑—⏑), m. plombier,
Bleiarsenik (⸗⏑—⏑), m. (chim.) arséniate de plomb, m.
Bleiartig (⸗—⏑), adj. qui ressemble au plomb, de la nature du plomb.
Bleiarzenei (⸗—⏑—), f. médecine de saturne, f. [f.
Bleiasche (⸗—⏑), f. cendre de plomb,
Bleiauflösung (⸗⏑—⏑), f. (chim.) extrait de saturne, m.
Bleibalsam (⸗—⏑), m. baume de saturne, m.
Bleiben (⸗⏑), v. n. irr. demeurer, rester, se tenir, s'arrêter, séjourner; continuer, durer, subsister; fig. tarder à venir, demeurer dehors; être de reste, rester; n'avoir pas lieu, cesser; mourir; — Sie bei mir, tenez-vous auprès de moi; bleibt da, restez-là; bleibt mir vom Leibe, retirez-vous; es bleibt dabei, cela vaut fait, va! — Sie gesund, que Dieu vous conserve la santé; es bleibt Alles beim Alten, tout reste sur l'ancien pied; es bleibt unter uns, que cela reste entre nous! bouche cousue! bleibt nur dabei, continuez toujours; das mag —! que cela ne se fasse pas! er bleibt lange, il demeure longs-temps à venir, il est long-temps à venir; ich weiß nicht, wo er bleibt, je ne sais où il s'arrête; laßt es —, laissez-le! warum bleibt ihr so lange? pourquoi tardez-vous tant à venir? hier ist meines Bleibens nicht, je ne puis demeurer plus long-temps ici; die Reise muß —, le voyage n'aura pas lieu; wo sind wir stehen geblieben? où en sommes-nous? wir sind hier stehen geblieben, nous en sommes demeurés là; das lasse ich wohl —, je n'ai garde de faire cela; was bleibt mir übrig? que me reste-t-il à faire? es wird nicht dabei —, cette affaire n'en demeurera pas là; (com.) bleibt mir als Guthaben, reste devoir; — lassen, laisser, discontinuer, cesser; bei etwas —, continuer qch., s'en tenir à qch.; stehen —, s'arrêter; liegen —, demeurer couché; gesund —, conserver la santé; wobei stehen —, en demeurer là, s'en tenir à qch.; bei seiner Meinung —, persister dans son opinion; nicht bei einer Rede —, varier de discours, varier dans ses discours; bei Ehren —, conserver son honneur; im Bette —, rester au lit; zu Hause —, rester au logis; am Leben —, demeurer en vie; auf dem Platze —, demeurer sur la place; im Gefechte —, demeurer dans un combat, être tué sur le champ de bataille.
Bleibend (⸗⏑), adj. permanent, constant, de durée; bleibende Wohnung, f.; demeure permanente, f.; keine bleibende Stätte haben, n'avoir aucune demeure assurée.
Bleiblumen (⸗—⏑), f. pl. fleurs de saturne, f. pl. [turne, m.
Bleibutter (⸗—⏑), f. beurre de sa-
Bleich, adj. blême, pâle; bleiche Gesichtsfarbe, f. teint blême, m.; bleiche Wein, m. vin clair, vin clairet, m.; — aussehen, avoir l'air pâle, être pâle; — werden, blêmir, pâlir.
Bleiche (⸗⏑), f. pâleur; blanchisserie, blancherie, f.; — des Gesichtes, pâleur du visage, f. teint blême, m.
Bleichen (⸗⏑), v. a. et n. blanchir; auf dem Grase —, herber; der Kummer hat seine Wangen gebleicht, le chagrin a blanchi ses joues, le chagrin a fait pâlir ses joues.
Bleicher (⸗⏑), m. blanchisseur, m.
Bleicher (⸗⏑), m. vin clairet, m.; — aus Languedoc, de la blanquette; dunkelrothe —, vin paillet, m.
Bleicherin (⸗⏑⏑), f. blanchisseuse, f.
Bleicherlohn (⸗⏑—), m. blanchissage, m.
Bleichplatz (⸗—), m, blanchisserie, f.
Bleichsucht (⸗—), f. pâles couleurs, f. pl. chlorose, f.
Bleischwand (⸗—), f. muraille faite de terre pétrie, f.
Bleichwassersucht (⸗—⏑—), f. leucophlegmatie, f.
Bleidach (⸗—), n. toit de plomb, m.
Bleidarmgicht (⸗—⏑), f. colique de plomb, colique saturnine, f.
Bleidecker (⸗—⏑), m. couvreur en plomb, m.
Bleidruse (⸗—⏑), f. plomb crystallisé en groupes, m.
Bleierde (⸗—⏑), f. mine de plomb terreuse, f.
Bleiern (⸗⏑), adj. de plomb.
Bleierz (⸗—), n. mine de plomb, f.
Bleiessig (⸗—⏑), m. vinaigre de saturne, m. [turne, m.
Bleiextract (⸗⏑—), m. extrait de sa-
Bleifalk (⸗—), m. Jean le blanc, oiseau de St. Martin, m.
Bleifarbe (⸗—⏑), f. couleur de plomb, f.
Bleifarbig (⸗—⏑), adj. couleur de plomb, plombé; — anstreichen, plomber.
Bleifeder (⸗—⏑), f. s. Bleistift.
Bleifeile (⸗—⏑), f. râpe à plomb, f.
Bleinuß (⸗—), m. mine de plomb cristallisé, f.
Bleiform (⸗—), f. moule de plomb, f.
Bleigang (⸗—), m. s. Bleiader.
Bleigeist (⸗—), m. esprit de saturne, m. [m.
Bleigelb (⸗—), n. (peint.) massicot,
Bleigewicht (⸗⏑—), n. plomb, m.
Bleigießer (⸗—⏑), m. plombier, m.
Bleigießerei (⸗—⏑), f. plomberie, f.
Bleiglanz (⸗—), m. galène, f. alquifoux, m.; blende grise, f. plomb sulphuré, m.
Bleiglas (⸗—), n. verre de plomb, m.
Bleiglätte (⸗—⏑), f. litharge, f.
Bleiglimmer (⸗—⏑), m. (mine) plomb micacé, m.
Bleigrau (⸗—), adj. gris de plomb.
Bleigraupe (⸗—⏑), f. (mine) cristal de plomb, m.
Bleihaken (⸗—⏑), m. (fond.) crochet de plomb, m. [plombifère.
Bleihaltig (⸗—⏑), adj. plombier,
Bleihammer (⸗—⏑), m. marteau de ferblantier, m.
Bleihe (⸗⏑), f. able (poisson), m.
Bleihütte (⸗—⏑), f. plomberie, f.
Bleicht (⸗⏑), s. Bleiartig.
Bleig (⸗⏑), adj. plombifère.
Bleikalk (⸗⏑), m. chaux de plomb, chaux oxydé, m.
Bleikehlchen (⸗—⏑), n. gorge-bleue, f. [f.
Bleiknecht (⸗—), m. (vit.) tringlette,
Bleikolik (⸗—⏑), f. colique des plombiers, colique sèche, f.
Bleikönig (⸗—⏑), m. (chim.) régule de plomb; culot de plomb, m.
Bleikorn (⸗—), n. grain de plomb, m.; (chim.) bouton, témoin, m.
Bleikrankheit (⸗—⏑), f. bellon, m.
Bleikraut (⸗—), n. (bot.) dentelaire, herbe aux cancers, f.
Bleikristall (⸗⏑—), n. cristal de plomb, m.
Bleikugel (⸗—⏑), f. balle de plomb, f.
Bleiloth (⸗—), n. plomb, m. sonde, f.; nach dem Bleilothe abmessen, plomber.
Bleilöthung (⸗—⏑), f. soudure de plomb, f. [lune, f.
Bleimilch (⸗—), f. (chim.) lait de
Bleimulde (⸗—⏑), f. saumon, m.
Bleimulm (⸗—), m. mine de plomb terreuse noirâtre, f.
Bleiniederschlag (⸗—⏑—), m. (chim.) magistère de saturne, m.
Bleiocher (⸗—⏑), m. ocre de plomb, f.
Bleiöl (⸗—), n. huile de saturne, f.
Bleipflaster (⸗—⏑), n. emplâtre fait d'huile, de céruse et de minium, emplâtre de saturne, m.
Bleiplatte (⸗—⏑), f. table de plomb, plaque, f.
Bleiprobe (⸗—⏑), f. essai d'un minérai sur le plomb, m.
Bleipulver (⸗—⏑), n. plomb en poudre, m. [plomb, m.
Bleiquick (⸗—), m. amalgame de
Bleirad (⸗—), n. s. Bleizug.
Bleiraspel (⸗—⏑), f. râpe à plomb, f.
Bleirauch (⸗—), m. (chim.) écume de plomb, f.
Bleirecht (⸗—), adj. et adv. à plomb perpendiculaire. [m.
Bleirohr (⸗—), n. porte-crayon,
Bleiröhre (⸗—⏑), f. tuyau de plomb, m. [m.
Bleirolle (⸗—⏑), f. rouleau de plomb,
Bleiroth (⸗—), n. minium, m.
Bleiruthen (⸗—⏑), f. pl. (tiss.) aiguilles, f. pl.
Bleisack (⸗—), m. scories de l'argent affiné, f. pl. [turne, m.
Bleisafran (⸗⏑—), m. safran de sa-
Bleisalbe (⸗—⏑), f. onguent de saturne, m. [plomb, m.
Bleisalpeter (⸗⏑—⏑), m. nitre de
Bleisalz (⸗—), n. sel de saturne, m.
Bleisand (⸗—), m. sable de plomb, m.
Bleischaum (⸗—), m. s. Bleiasche.
Bleischicht (⸗—), f. (fond.) fonte, f.
Bleischiefer (⸗—⏑), m. ardoise de plomb, f. schiste plombifère, m.

Bleischlacke (⸗–⏑), f. scories de plomb, f. pl.
Bleischlich (⸗–), m. (mine) schlich de plomb, m.
Bleischnur (⸗–), f. plomb, chas, niveau, perpendicule, m.; (mine) plomb avec son fouet, m.
Bleisiegel (⸗–⏑), n. plomb, m.
Bleischweif (⸗–), m. plombagine, f.
Bleispath (⸗–), m. mine de plomb spathique, f.
Bleistein (⸗–), m. pierre plombière, f.
Bleistift (⸗–), m. crayon, m.
Bleistiftmacher (⸗⏑–⏑), m. faiseur de crayons, m.
Bleistiftrohr (⸗––), f. Bleirohr.
Bleistiftzeichnung (⸗⏑–⏑), f. dessin à la mine de plomb, m.
Bleistufe (⸗–⏑), f. mine de plomb, f.
Bleivitriol (⸗⏑⏑–), m. vitriol de plomb, sulfate de plomb, m.
Bleiwage (⸗–⏑), f. niveau, m.; (charp.) chas, m.
Bleiweiß (⸗–), n. céruse, f.; (pein.) blanc de plomb, m.
Bleiweißfabrik (⸗–⏑–), f. fabrique de céruse, f.
Bleiwurf (⸗–), m. plomb, m. sonde, f.
Bleiwurz (⸗–), f. s. Bleikraut.
Bleizange (⸗–⏑), f. tenailles de rouet à tirer le plomb, f. pl.
Bleizeichen (⸗–⏑), n. plomb, m.
Bleizinnober (⸗⏑–⏑), m. cinabre de saturne, m.
Bleizucker (⸗–⏑), m. sucre de saturne, sel de saturne, m.
Bleizuckerfabrik (⸗–⏑⏑–), f. fabrique de sucre de saturne, f.
Bleizug (⸗–), m. (vit.) tire-plomb, rouet à tirer le plomb, m.
Blende (⸗⏑), f. oeillère; fenêtre feinte, porte feinte, niche, cloison, f.; (fort.) blindes, f. pl.; (mar.) bastingue, f.; (min.) fausse galene, f.
Blenden (⸗⏑), v. a. aveugler; éblouir; (fort.) blinder; fig. tromper, fasciner, éblouir; sich durch den Glanz – lassen, se laisser éblouir par le splendeur; sich durch Gold – lassen, se laisser éblouir à l'or.
Blendend (⸗⏑), adj. éblouissant; illusoire.
Blendfenster (⸗–⏑), n. chassis de papier, m.; (arch.) fenêtre feinte, f.
Blendkugel (⸗–⏑), f. poire à feu, pelote fumante, f.
Blendlaterne (⸗⏑–⏑), f. lanterne sourde, f.
Blendleder (⸗–⏑), n. oeillères, lunettes, f. pl.
Blendleuchter (⸗–⏑), m. (fort.) chandeliers m. pl.
Blendling (⸗⏑), m. bâtard, métis, m.
Blendrahmen (⸗–⏑), m. (peint.) châssis, m.
Blendstein (⸗–), m. faîtière, tuile faîtière, f.
Blendung (⸗⏑), f. aveuglement, éblouissement, m. berlue, f.; (fort.) blindes, f. pl.; (opt.) diaphragme, m.
Blendwerk (⸗–), n. (fort.) blindage, m.; fig. illusion, fausse apparence, f. prestige, m.; einem ein – vermachen, faire illusion à qn.
Blesse, s. Blässe.
Blessiren (⏑⸗⏑), v. a. blesser.
Blessur (⏑⸗), f. blessure, f.
Bleß, m. (mine) coin de fer, m.
Blick, m. regard, coup d'oeil, m.; oeillade, f. clin d'oeil, m.; (chim.) éclair, m.; Blicke, pl. (peint.) rehauts, m. pl.; auf den ersten –, au premier coup d'oeil; einen – auf etwas werfen, jeter un coup d'oeil sur qch.; seinen – auf etwas richten, tourner ses regards sur qch.; seinen – von etwas abwenden, détourner ses regards de qch.; den – zur Erde senken, baisser les yeux.
Blicken (⸗⏑), v. n. regarder; (chim.) faire l'éclair; die Sonne blickt durch die Wolken, le soleil perce le nuage; fig. sich – lassen, se montrer, paraître; um sich her –, regarder autour de soi; seitwärts –, regarder du côté.
Blickfeuer (⸗–⏑), n. faux-feux, m.
Blickgold (⸗–), n. or éclairé, m.
Blicksilber (⸗–⏑), n. argent éclairé, argent affiné, m.
Blind, adj. et adv. aveugle; fig. aveugle, faux, feint, caché; – geboren, aveugle né; auf einem Auge –, borgne; blinde Thür, f. porte feinte, fausse porte, f.; blinde Passagier, m. passe-volant, m.; blinde Klippen, f. pl. brisans, rochers cachés sous l'eau, m. pl.; blinde Lärm, m. fausse alarme, f.; blinde Kuh, f. solin-maillard, m. cligne-musette, f.; blinde Fenster, n. vitre terne, m.; – machen, aveugler; – werden, devenir aveugle; – gehorchen, obéir aveuglément; – laden, charger sans balle; mit der Post – fahren, aller passe-volant avec la diligence.
Blindaal (⸗–), m. murène aveugle, f.
Blinddarm (⸗–), m. (anat.) coecum, m.
Blinddarmader (⸗––⏑), f. veine coecale, f.
Blinde (⸗⏑), f. (mar.) civadière, f.
Blindgeboren (⸗⏑⏑), adj. aveuglé-né.
Blindheit (⸗–), f. aveuglement, m. cécité; mit – geschlagen, aveuglé.
Blindlings (⸗⏑), adj. à yeux clos, à tâtons; fig. aveuglement; à corps perdu.
Blindloch (⸗–), n. (maç.) témoin, m.
Blindrahmen (⸗–⏑), m. (peint.) châssis, m.
Blindschleiche (⸗–⏑), f. orvet, lombric, m.
Blindschuß (⸗–), m. coup sans balle, m.
Blindseil (⸗–), n. (pch.) raban, m.
Blindstenge (⸗–⏑), f. (mar.) vergue de civadière, f. tourmentin, m.
Blink, m. éclaircie, f. clairon, m.
Blinken (⸗⏑), v. n. reluire, briller; flamboyer; der Diamant blinkt, le diamant reluit; einem –, faire un clin d'oeil à qn.; mit den Augen –, cligner des yeux.
Blinzeln, } (⸗⏑), v. a. cligner, cli-
Blinzen, } gnoter, ciller; er blinzelt mit dem rechten Auge, il cligne l'oeil droit; mit einem Auge –, cligner l'oeil; –, n. clignotement, clignement, cillement, m.
Blinzer, } (⸗⏑), m. personne qui
Blinzler, } clignote, f.
Blitz, m. éclair, m.; foudre, f.; vom Blitze getroffen, frappé de la foudre; er ist schnell wie der –, il est vite comme l'éclair; der – hat eingeschlagen, la foudre est tombée (sur ..., in ...).
Blitzableiter (⸗⏑–⏑), m. conducteur, paratonnerre, garde-foudre, garde-tonnerre, m.
Blitzen (⸗⏑), v. n. éclairer, faire des éclairs; fig. reluire, briller, flamboyer.
Blitzeseile (⸗⏑–⏑), f. vitesse de l'éclair, f.
Blitzflasche (⸗–⏑), f. bouteille électrique, f.
Blitzfunken (⸗––), m. étincelle électrique, f.
Blitzleiter (⸗–⏑), m. conducteur électrique, m.
Blitzschlag (⸗–), m. coup de foudre, m.
Blitzschnell (⸗–), adj. vite comme l'éclair.
Blitzstoff (⸗–), m. matière électrique, f.
Blitzstrahl (⸗–), m. foudre, f.
Blöck, m. billot; bloc (de marbre etc.); saumon (de plomb etc.), m.; pl.; Blöcke zu Brettern, pl. doubleaux, m. pl.; Blöcke der Stückbettung, pl. madriers, m. pl.; Blöcke hinter den Kanonen, pl. cabrions, m. pl.; sein Haupt auf den – legen, mettre la tête sur le billot.
Blockade, s. Blockirung.
Blockbatterie (⸗–⏑–), f. batterie dont la plate-forme est composée de madriers, f.
Blockbaum (⸗–), m. arbre de sciage, m.
Blockblei (⸗–), n. plomb en saumons, m.
Blockdreher (⸗–⏑), m. tourneur en bois, m.
Blocken (⸗⏑), v. n. (fauc.) se percher, brancher.
Blocken (⸗⏑), v. a. flocken und –, lier et garroter, mettre aux fers.
Blockhaus (⸗–), n. maison faite de troncs d'arbres; fortin fait de madriers, m.
Blockholz (⸗–), n. (charp.) bois en billes, m.
Blockiren (⏑⸗⏑), v. a. bloquer; serrer.
Blockirung (⏑⸗⏑), f. blocus, m.
Blockkarren (⸗–⏑), m. éfourceau, m.
Blockmacher (⸗–⏑), m. faiseur de billots, m.; (mar.) poulieur, m.
Blockmacherei (––⏑⸗), f. poulierie, f.
Blockmörser (⸗–⏑), m. mortier monté sur un bloc de bois, m.
Blockpfeife (⸗–⏑), f. tuyau d'orgue fait d'une seule pièce, m.
Blockrad (⸗–), n. roue faite d'une seule pièce, f.
Blockrolle (⸗–⏑), f. (mar.) poulie, f.
Blockschiff (⸗–), n. radeau, m.
Blockstück (⸗–), n. saumon, m.
Blocktaube (⸗–⏑), f. ramier, m.
Blockwagen (⸗–⏑), m. binard, m.
Blockwerk (⸗–), n. (mar.) poulies d'un vaisseau, f. pl.
Blockzinn (⸗–), n. étain en saumon, m.
Blöde (⸗⏑), adj. timide, honteux; fig. faible; blöde Augen haben, avoir la vue faible ou délicate; prov. ein bis, der Hund wird selten fett, il n'y a que les honteux qui perdent.
Blödigkeit (⸗⏑–), f. timidité; fig. faiblesse des yeux, f.
Blödsichtig (⸗–⏑), adj. qui a la vue faible.
Blödsichtige (⸗–⏑⏑), m. et f. myope, m. et f.
Blödsichtigkeit (⸗–⏑–), f. faiblesse de vue, f.
Blödsinn (⸗–), m. imbécilité, f.
Blödsinnig (⸗–⏑), adj. imbécile.
Blödsinnigkeit (⸗–⏑–), f. Blödsinn.
Blöhm, m. (chass.) grattis, m.
Blöken (⸗⏑), v. a. beugler, mugir (des boeufs et des vaches); bêler (des brebis); –, n. beuglement, mugissement; bêlement, m.
Blond, adj. blond; blonde Mannsperson, f. blondin, m.; blonde Frauenzimmer, n. blondine, f.; – werden, blondir.
Blondchen (⸗⏑), n. petit blondin, m.
Blonde (⸗⏑), f. blonde (dentelle de soie), f.
Blondgelockt (⸗⏑–), adj. à cheveux blonds.
Blondhaarig (⸗–⏑), adj. qui a les cheveux blonds.
Blondine (⏑⸗⏑), f. blondine, f.
Blondirt (⏑⸗), adj. travaillé dans le genre des dentelles de soie.
Blondkopf (⸗–), m. blondin, m.
Bloß, adj. nu, découvert; fig. nu; seul, simple, pur; im bloßen Hemde, en chemise; auf der bloßen Haut, à cru; mit bloßen Augen, à l'oeil nu; mit dem bloßen Degen, l'épée nue; auf mein bloßes Wort, sur ma seule parole, sur ma simple parole; das ist ein bloßes Gerücht, ce n'est qu'un bruit; das ist

die bloße Wahrheit, c'est la pure vérité, c'est la vérité toute nue; auf der bloßen Erde schlafen, se coucher au dur; die Stiefeln auf den bloßen Fuß ziehen, mettre les bottes à cru; im bloßen Kopfe gehen, aller nu tête, aller la tête nue; in bloßen Füßen gehen, aller nu-pieds, aller les pieds nus; —, adv. à découvert, à nu; seulement, uniquement, simplement, purement; ein Pferd — reiten, monter un cheval à poil, monter un cheval à nu; sich — auf Musik legen, s'appliquer uniquement à la musique; sich — geben, se découvrir, donner prise sur soi; — stellen, découvrir; einen — stellen, compromettre qn., compromettre qn.; sich der Gefahr — stellen, s'exposer au peril.

Blöße (⏑–), f. nudité, f.; (for. et tiss.) clairière, f.; er kann seine — nicht bedecken, il n'a de quoi couvrir sa nudité; eine — geben, se découvrir, donner prise sur soi; einen in seiner — darstellen, mettre au jour les faiblesses de qn., faire voir les défauts de qn.

Blößling (⏑⏑), m. (pell.) peau effleurée, f.

Blößwolle (⏑–⏑), f. abat-chauvée, f.

Blühen (⏑⏑), v. n. fleurir, être en fleur; fig. fleurir, être en crédit, être en vogue; das Korn blüht, les blés sont en fleur; fig. sie blüht wie eine Rose, elle a un teint de rose; der Handel blüht in dieser Stadt, le commerce fleurit dans cette ville; wer weiß, wo mir mein Glück noch blüht, qui sait où la fortune m'attend; —, n. fleuraison, f.

Blühend (⏑⏑), adj. fleurissant, en fleur, fleuri; fig. fleurissant; blühende Stil, m. style fleuri, m.; blühende Alter, n. fleur de l'âge, f.; blühende Jüngling, m. jeune homme qui est à la fleur de son âge, m.

Blühezeit (⏑⏑–), f. fleuraison, floraison, f.

Blümchen (⏑⏑), n. petite fleur; poét. fleurette; queue (d'un lièvre), f. Blume (⏑⏑), f. fleur; fig. étoile (d'un cheval); queue (d'une bête fauve), f.; fumet (du vin), m.; Blumen pflücken, cueillir des fleurs; mit Blumen bestreuen, joncher de fleurs.

Blümen (⏑⏑), v. a. façonner à fleurs; geblümte Sammet, m. velours ciselé, m.

Blumenasch, f. Blumentopf.

Blumenbau (⏑⏑–), m. culture des fleurs; structure des fleurs, f.; — treiben, s'occuper de la culture de fleurs.

Blumenbecher (⏑⏑–⏑), f. Blumenteich.

Blumenbeet (⏑⏑–), n. planche, f. carreau, carré, parterre, compartiment de fleurs, m.

Blumenbinderin (⏑⏑–⏑⏑), f. bouquetiere, f.

Blumenbinse (⏑⏑–⏑), f. jonc fleuri, m.

Blumenblatt (⏑⏑–), n. feuille de fleur, f.; (bot.) pétale, m.

Blumenblattartig (⏑⏑–⏑⏑), adj. pétalin, pétaloïde.

Blumenbremse (⏑⏑–⏑), f. bombille, f.

Blumenbüschel (⏑⏑–⏑), m. bouquet, m.; (bot.) corymbe, m.

Blumendecke (⏑⏑–⏑), f. Blumenkelch.

Blumenerde (⏑⏑–⏑), f. terrot, terreau, m. terre franche, f.

Blumenfest (⏑⏑–), n. floraison, f.

Blumenflor (⏑⏑–), m. fleuraison, f.

Blumengarten (⏑⏑–⏑), m. jardin fleuriste, m.

Blumengärtner (⏑⏑–⏑), m. jardinier fleuriste, m.

Blumengehänge (⏑⏑–⏑), n. guirlande, f. feston, m.

Blumengewächs (⏑⏑–⏑), n. plante à fleurs, f.

Blumengewinde, s. Blumengehänge.

Blumengöttin (⏑⏑–⏑), f. (myth.) Flore, f.

Blumengriffel (⏑⏑–⏑), m. (bot.) pistil, m.

Blumenhaar (⏑⏑–), n. cuscute, f. lin sauvage, m.

Blumenhändler (⏑⏑–⏑), m. marchand fleuriste, m.

Blumenhändlerin (⏑⏑–⏑⏑), f. marchande fleuriste, f.

Blumenhonig (⏑⏑–⏑), m. miel de fleurs, m.

Blumenkäfer (⏑⏑–⏑), m. mordelle, m.

Blumenkelch (⏑⏑–), m. calice, godet, périanthe, m.

Blumenkenner (⏑⏑–⏑), m. fleuriste, m.

Blumenkette (⏑⏑–⏑), f. chaîne de fleurs, f.

Blumenknospe (⏑⏑–⏑), f. bouton de fleur, m.

Blumenkohl (⏑⏑–⏑), m. chou-fleur, m.

Blumenkorb (⏑⏑–), m. corbeille à fleurs, f.; (arch.) panier de fleurs, m.

Blumenkranz (⏑⏑–), m. couronne de fleurs, guirlande, f.

Blumenkrone (⏑⏑–⏑), f. couronne de fleurs, f.; (bot.) corolle, f.

Blumenkrug (⏑⏑–), m. bouquetier, m.

Blumenlese (⏑⏑–⏑), f. anthologie, f.

Blumenliebhaber (⏑⏑–⏑⏑), m. fleuriste, m.

Blumenliebhaberei (⏑⏑–⏑⏑–), f. florisme, m.

Blumenmaler (⏑⏑–⏑), m. fleuriste, m.

Blumenmalerei (⏑⏑–⏑⏑–), f. art du peintre fleuriste, m.

Blumenmehl (⏑⏑–), n. poussière séminale, f.

Blumenmonat (⏑⏑–⏑), m. mois de Mai, Mai, m.

Blumenreich (⏑⏑–), adj. plein de fleurs; fig. fleuri.

Blumenrohr (⏑⏑–), n. balisier, m. canne d'Inde, f.

Blumenscheide (⏑⏑–⏑), f. (bot.) gaîne, spathe, f.

Blumenscherbel (⏑⏑–⏑), m. provinc. pot à fleurs, m.

Blumenschirm (⏑⏑–), m. s. Dolde.

Blumenschmuck (⏑⏑–), m. ornement de fleurs, m.; (arch.) fleuron, m.

Blumenschnur (⏑⏑–), f. feston, m.

Blumenseite (⏑⏑–⏑), f. (még.) fleur, f.

Blumensprache (⏑⏑–⏑), f. anthographie, f.

Blumenstängel (⏑⏑–⏑), m. tige, queue, f.; (bot.) pédicule, m.

Blumenstaub (⏑⏑–), m. poussière prolifique, poussière séminale, f. pollen, m.

Blumenstein (⏑⏑–), m. échinanthe, f.

Blumensticker (⏑⏑–⏑), m. brodeur en fleurs, m.

Blumenstickerei (⏑⏑–⏑⏑), f. broderie en fleurs, f.

Blumenstickerin (⏑⏑–⏑⏑), f. brodeuse en fleurs, f.

Blumenstiel (⏑⏑–), m. pédoncule, m.

Blumenstrauß (⏑⏑), m. bouquet, m.

Blumenstück, f. Blumenbeet.

Blumenthee (⏑⏑), m. thé impérial, m.

Blumentopf (⏑⏑–), m. pot à fleurs, m.

Blumenwerk (⏑⏑–), n. fleuron, m.

Blumenzeit (⏑⏑–), f. saison des fleurs, f.

Blumenzucht (⏑⏑–), f. culture de fleurs, f.

Blumenzwiebel (⏑⏑–⏑), f. bulbe, f.

Blumicht (⏑⏑), adj. à fleurs; fig. fleuri.

Blümig (⏑⏑), adj. fleuri, plein de fleurs, couvert de fleurs.

Blumist (⏑⏑), m. fleuriste, m.

Blut, n. sang, m.; fig. famille, race; vie, f.; mit — vermischt, sanguinolent; mit — bestreckt, ensanglanté; mit kaltem Blute, à sang froid; bis aufs —, jusqu'au sang, extrêmement, jusqu'au vif; Gut und —, biens et vie; Fleisch und —, chair et sang; fig. ein junges —, une jeune personne; das — steigt ihm ins Gesicht, le sang lui monte au visage; — lassen, saigner, se faire saigner; — speien, cracher du sang; einen bis aufs — quälen, tourmenter qn. jusqu'au sang, tourmenter qn. jusqu'au vif; — vergießen, repandre du sang.

Blutacker (⏑–⏑), m. champ du sang acquis au prix du sang, m.

Blutader (⏑–⏑), f. veine, f.

Blutagath (⏑⏑–), m. agate sanguine, f.

Blutampfer (⏑–⏑), m. patience rouge (herbe), f.

Blutapfel (⏑–⏑), m. pomme d'apis, pomme d'or; calville rouge, f.

Blutarm (⏑–), adj. fam. extrêmement pauvre, pauvre comme un rat d'église.

Blutausleerung (⏑⏑–⏑), f. évacuation du sang, f.

Blutauswurf (⏑⏑–), m. crachement du sang, m. glaires sanguinolentes, f. pl.

Blutbad (⏑–), n. carnage, massacre, m.

Blutbann (⏑–), m. jurisdiction criminelle, f.

Blutbars (⏑–), m. sanguinolente (poisson), f.

Blutbeschreibung (⏑⏑–⏑), f. hématographie, f.

Blutblume (⏑⏑–), f. hémanthe, f.

Blutbrechen (⏑–⏑), n. vomissement de sang, m.

Blutbruch (⏑–), m. (méd.) hématocèle, f.

Blutbühne (⏑–⏑), f. échafaud, m.

Blutdurst (⏑–), m. soif de sang, cruauté, f.

Blutdürstig (⏑–⏑), adj. sanguinaire.

Blutegel (⏑–⏑), m. sangsue, suesang, m.; — setzen, appliquer des sangsues.

Bluteiter (⏑–⏑), m. sanie, f.

Bluten (⏑⏑), v. n. saigner; der Finger blutet mir, le doigt me saigne; fig. fam. er wird — müssen, il sera obligé de cracher au bassin, il lui en coûtera; das Herz blutet mir, le coeur m'en saigne; aus der Nase —, saigner du nez; sich zu Tode —, perdre tout son sang; —, n. saignement, m.

Blutend (⏑⏑), adj. saignant, sanglant.

Blüterz (⏑–), n. mine d'argent rouge, f.

Blutergießung (⏑⏑–⏑), f. épanchement de sang, m.

Blüterzeugend (⏑⏑–⏑), adj. sanguificatif.

Blüterzeugung (⏑⏑–⏑), f. sanguification, f.

Blutfahne (⏑–⏑), f. bannière rouge, f. drapeau rouge, m.

Blutfarbe (⏑–⏑), f. couleur de sang, couleur sanguine, f.

Blutfarbig (⏑–⏑), adj. sanguin.

Blutfink (⏑–), m. pivoine, bouvreuil, m.

Blutflagge (⏑–⏑), f. pavillon de guerre, m.

Blutfleck (⏑–), m. tache de sang, f.

Blutfluß (⏑–), m. flux de sang, m.; hémorrhoïdes, f. pl.

Blutflüssig (⏑–⏑), adj. sujet au flux de sang; (bib.) blutflüssige Weib, n. hémorroisse, f.

Blutfremd (⏑–), adj. absolument étranger.

Blutgang, s. Blutfluß.

Blutgefäße (⏑⏑–⏑), n. pl. vaisseaux sanguins, m. pl. veines, arteres, f. pl.

Blutgeld (⏑–), n. prix du sang, argent acquis par un meurtre, m.

Blutgericht (⏑⏑–), n. justice criminelle, f.

Blutgerüst (⏑⏑–), n. s. Blutbühne.

Blutgeschwür (⏑⏑–), n. flegmon, furoncle, froncle, charbon, clou, m.

Blutgier (⏑–), f. avidité de sang, f. soif de sang, m. cruauté, f.

Blutgierig (⏑–⏑), adj. sanguinaire.

Blutgras (⏑–), n. millet rouge, m.

Bluthänfling (⏑–⏑), m. linotte rouge, f.

Blütharnen (⏑ – ⏑), n. pissement de sang, m. hematurie, f.
Blüthe (⏑ ⏑), f. fleur; fleuraison, f.; der Wein ist in der –, la vigne est en fleur; er starb in der – seines Alters, il mourut à la fleur de son âge, il mourut au printemps de ses jours; er steht in der – seiner Jahre, il est dans la verdure de son âge, il est dans sa verdure.
Blüthenbaum (⏑ ⏑ –), m. arbre en fleur, m.
Blüthenblatt (⏑ ⏑ –), n. (bot.) pétale, m.
Blüthezeit, f. Blühezeit. [guin, m.
Blüthirse (⏑ – ⏑), f. panicum san-
Blüthechzeit (⏑ ⏑ –), f. St. Barthélemi, f. matinées parisiennes, f. pl.
Blütholz (⏑ –), n. bois sanguin, m.
Blüthund (⏑ –), m. fig. homme sanguinaire, m.
Blüthusten (⏑ – ⏑), m. toux sanguinolente, hémoptysie, f.
Blütig (⏑ ⏑), adj. sanglant, ensanglanté, saigneux; fig. sanglant; blutige Schlacht, f. bataille sanglante, f.; blutige Hände, f. pl. mains ensanglantées, f. pl.; blutige Tuch, n. mouchoir saigneux, m.; – machen, ensanglanter; einen – schlagen, mettre qn. en sang; keinen blutigen Heller haben, n'avoir pas le sou.
Blütigel, f. Blutegel. [guin, m.
Blütjaspis (⏑ – ⏑), m. jaspe san-
Blütjung (⏑ –), adj. fort jeune.
Blütklümpchen (⏑ – ⏑), n. caillot de sang, grumeau, m.
Blütkohl (⏑ –), m. chou sanguin, m.
Blütkraut (⏑ –), n. sanguinaire, salicaire, renouée (herbe), f.
Blütkuchen (⏑ – ⏑), m. (chim.) gâteau de sang, m.
Blütkügelchen (⏑ – ⏑ ⏑), n. globule du sang, m. molécule, f.
Blütlassen (⏑ – ⏑), f. Aderlassen.
Blütlauf (⏑ –), m. circulation du sang (s. a. Blutfluß, Ruhr), f.
Blütlauge (⏑ – ⏑), f. lessive de sang, f. alkali phlogistique, m.
Blütleer (⏑ –), adj. privé de sang.
Blütlilie (⏑ – ⏑ ⏑), f. martagon, m.
Blütmasse (⏑ – ⏑), f. masse du sang, f. [sanguinaire, homme de sang, m.
Blütmensch (⏑ –), m. fig. homme
Blütmilchen (⏑ – ⏑), n. maladie des vaches qui leur fait rendre du sang au lieu du lait, f. [tomphale, f.
Blütnabelbruch (⏑ – ⏑ –), m. héma-
Blütnäpfchen (⏑ – ⏑), f. Aderlaßbecken.
Blütnuß (⏑ –), f. Lampertsnuß.
Blütpfirsiche (⏑ – ⏑ ⏑), f. brugnon, m.
Blütrache (⏑ – ⏑), f. vengeance qu'on tire d'un meurtre, f.
Blüträcher (⏑ – ⏑), m. garant du sang, m. [matière criminelle, f.
Blütrath (⏑ –), m. délibération en
Blütregen (⏑ – ⏑), m. pluie de sang, f. [nocratie, f.
Blütregierung (⏑ ⏑ – ⏑), f. sangui-
Blütreich (⏑ –), adj. sanguin.
Blütreinigend (⏑ – ⏑ ⏑), adj. dépuratoire; blutreinigende Mittel, n. remède dépuratoire, dépuratoire, m.
Blütreinigung (⏑ – ⏑ ⏑), f. purification de sang, f.; remède pour purifier le sang, remède dépuratoire, m.
Blütrichter (⏑ – ⏑), m. juge criminel, m.
Blütroth (⏑ –), adj. rouge comme du sang, d'un rouge sanguin; fig. er wurde –, le rouge lui monta au visage.
Blütrünstig (⏑ – ⏑), adj. sanglant, jusqu'au sang; – schlagen, battre jusqu'au sang, mettre au sang.
Blütsauer (⏑ – ⏑), adj. et adv. fam. extrêmement pénible; das Gehen wird ihm –, il a beaucoup de peine à marcher; er läßt es sich – werden, il se peine extrêmement, il se donne les plus grandes peines. [sangsue, m.
Blütsauger (⏑ – ⏑), m. vampire;
Blütschande (⏑ – ⏑), f. inceste, m.
Blütschänder (⏑ – ⏑), m. incestueux, m.
Blütschänderisch (⏑ – ⏑ ⏑), adj. incestueux; –, adv. incestueusement.
Blütscheu (⏑ ⏑), adj. hémophobe; er ist –, il a horreur de sang; –, f. hémophobie, f.
Blütschöppe (⏑ – ⏑), m. assesseur du tribunal criminel, m.
Blütschuld (⏑ –), f. meurtre, homicide, crime capital, m.
Blütschwamm (⏑ –), m. bolet sanguin, m. [schwür.
Blütschwären (⏑ – ⏑), m. f. Blutges-
Blütschweiß (⏑ –), m. sueur de sang, f. [m.
Blütsfreund (⏑ –), m. proche parent,
Blütsfreundin (⏑ – ⏑), f. proche parente, f. [guinité, f.
Blütsfreundschaft (⏑ – –), f. consan-
Blütspeichel (⏑ – ⏑), m. crachat sanguinolent, m.
Blütspeien (⏑ – ⏑), n. crachement du sang, m. hémoptysie, f. [m.
Blütspur (⏑ –), f. vestige du sang,
Blütstein (⏑ –), m. sanguine, hématite, f.; ferret d'Espagne, m.
Blütstillen (⏑ – ⏑), n. étanchement de sang, m.
Blütstillend (⏑ – ⏑), adj. styptique.
Blütstockung (⏑ – ⏑), f. stagnation du sang, hémostasie, f. trace de sang, f. [sanglade, f.
Blütstrieme (⏑ – ⏑), f. meurtrissure,
Blütstropfen (⏑ – ⏑), m. goutte de sang, f.; fig. fam. es ist kein guter – in ihm, c'est un vaurien achevé.
Blütsturz (⏑ –), m. hémorrhagie, f.
Blütsverwandte (⏑ ⏑ – ⏑), f. Blutsfreund. [freundschaft.
Blütsverwandschaft (⏑ ⏑ – –), f. Blutsfreundschaft.
Blüttaufe (⏑ – ⏑), f. baptême de sang, m. [hémagogue.
Blüttreibend (⏑ – ⏑), adj. (méd.)
Blüttriefend (⏑ – ⏑), adj. sanglant.
Blütumlauf (⏑ ⏑ –), m. circulation du sang, f. [mort, f.
Blüturtheil (⏑ ⏑ –), n. sentence de
Blütvergießen (⏑ ⏑ – ⏑), n. effusion de sang; tuerie, f. massacre, carnage, m. [sang, f.
Blütverlust (⏑ ⏑ –), m. perte du
Blütwage (⏑ – ⏑), f. (chir.) balance à peser le sang, f. peson pour le sang, m. [turelle du sang, f.
Blütwärme (⏑ – ⏑), f. chaleur na-
Blütwasser (⏑ – ⏑), n. lymphe, sérosité, f. [peu.
Blütwenig (⏑ – ⏑), adj. fam. très-
Blütwurst (⏑ –), f. boudin, m.
Blütwurz (⏑ –), f. tormentille (plante), f. [bétail, f.
Blützehent (⏑ – ⏑), m. dîme de
Blützeuge (⏑ – ⏑), m. martyr, m.
Blützwang (⏑ –), m. tenesme sanguinaire, m.
Böck, m. bouc; fig. tréteau; chevalet; baudet; âne; siége (du cocher), m.; alte –, vieux bouc, bouquin, m.; fig. alte geile –, vieux bouquin, m.; polnische –, brodequins, m. pl.; einen in den – spannen, garotter, lier pieds et poings à qn.; einen – schießen, faire une faute, faire une bévue; prov. den – zum Gärtner setzen, donner les brébis à garder au loup; au plus larron la bourse.
Böckbeinig, s. Bockfüßig.
Böckchen (⏑ ⏑), n. petit bouc, jeune bouc, cabri, m.
Böcken (⏑ ⏑), v. a. être en chaleur (des chèvres); se doguer; se cabrer (des chevaux); sentir le bouc; (mar.) tanguer.
Böckfell (⏑ –), n. peau de bouc, f.; alte –, vieille carogne (injure), f.
Böckflöte (⏑ – ⏑), f. flûte à bec, f.
Böckfüßig (⏑ – ⏑), adj. qui a des pieds de bouc, qui a les jambes tortues. [bouc, f. bouquin, m.
Böckgestank (⏑ ⏑ –), m. puanteur de
Böckgestell (⏑ ⏑ –), n. appui de carrosse, porte-siége, m.
Böckhirsch (⏑ –), m. bouc-cerf, m.
Böckhornsamen (⏑ ⏑ – ⏑), m. agural, m. [sent le bouquin.
Böckig (⏑ ⏑), adj. en chaleur; qui
Böckkäfer (⏑ – ⏑), m. capricorne, m.
Böcklaffette (⏑ ⏑ – ⏑), f. (art.) affût-traineau, m.
Böcklamm (⏑ –), n. agneau mâle, m.
Böckleder (⏑ – ⏑), n. peau de bouc, f.
Böckledern (⏑ – ⏑), adj. de peau de bouc. [f.
Böckleiter (⏑ – ⏑), f. échelle double,
Böckmesser (⏑ – ⏑), n. couteau des peigniers, m.
Böckmühle (⏑ – ⏑), f. moulin à vent posé sur des tréteaux, moulin à vent d'Allemagne, m.
Böckpfeife (⏑ – ⏑), f. cornemuse, f.
Böckpimpinelle (⏑ – ⏑ – ⏑), f. pimprenelle saxifrage, f.
Böcksauge (⏑ – ⏑), n. oeil de bouc, m. [salsifis, f.
Böcksbart (⏑ ⏑), m. barbe de bouc,
Böcksbeere (⏑ – ⏑), f. baie de ronce, f. [tumes d'une ville etc. pl.
Böcksbeutel (⏑ – ⏑), m. us et cou-
Böcksbohne (⏑ – ⏑), f. ménianthe, m.
Böcksdistel (⏑ – ⏑), f. tragacanthe, adragant, m.
Böckshorn (⏑ –), n. corne de bouc, f.; fenu-grec (plante), m.; fig. fam. einen ins – jagen, réduire qn. au petit pied, intimider qn.
Böckskraut (⏑ –), n. l'hypéricon, m. arroche puante, f.
Böcksprung (⏑ –), m. saut de bouc, m.; fig. gambade, cabriole, f.
Böckverstellung (⏑ ⏑ – ⏑), f. (arch.) échafaudage, armement de voûte, m.
Böden (⏑ ⏑), m. terre, f. terroir, terrain, sol, fond; grenier; cul (d'un verre, d'une lampe etc., f. a. Füßeboden), m.; fruchtbare –, terrain fertile, m.; Grund und –, fonds, m. pl.; – Wachs, pain de cire, m.; – einer Pastete, abaisse d'un pâté, f.; – eines Schachtes, fond d'une boite, m.; – eines Zeuches, fond d'une étoffe, m.; Zimmer auf ebenem –, n. chambre à rez-de-chaussée, f.; prov. ein Handwerk hat einen goldnen –, un métier est un fond assuré; auf den – fallen, tomber à terre; auf dem bloßen – schlafen, coucher à terre, coucher sur la dure; zu – werfen, zu – schlagen, terrasser; zu – drücken, accabler; zu – sinken, aller à fond; tomber à terre; zu – setzen, déposer; einem Fasse den – ausschlagen, défoncer un tonneau; fig. dem Fasse vollends den – ausschlagen, achever de gâter une affaire.
Bödenbalken (⏑ ⏑ – ⏑), m. solive de plancher, f.
Bödenblatt (⏑ ⏑ –), n. (chim.) feuille de moufle, tablette du moufle, f.
Bödenbret (⏑ ⏑ –), n. ais qui sert de fond, m.; Bödenbreter, pl. enfoncures, fonçailles, goberges (d'un lit etc.), f. pl.
Bödeneisen (⏑ ⏑ – ⏑), n. (chaud.) fer à former le fond, m.
Bödenfenster (⏑ ⏑ – ⏑), n. lucarne, f.
Bödenfries (⏑ ⏑ –), m. (art.) plate-

bande et monture de la culasse d'un canon, f.

Bödengericht (⏑⏑⏑–), n. (chass.) berceau, lacet (tendu à terre pour prendre des oiseaux), m.

Bödengeschoß (⏑⏑⏑–), n. rez-de-chaussée, m.

Bodenhammer (⏑⏑–⏑), m. (chaud.) battoir, m.; (tonn.) utinet, m.

Bodenhaube (⏑⏑–⏑), f. coiffe de réseau, f.

Bodenholz (⏑⏑–), n. enfonçure, f.

Bodenkammer (⏑⏑–⏑), f. galetas, m. chambre en galetas, f.

Bodenlitzen (⏑⏑–⏑), f. pl. (tiss.) lisses de fond, f. pl.

Bodenloch (⏑⏑–), n. abat-jour (dans un toit), m.

Bodenlos (⏑⏑–), adj. sans fond; bodenlose Tiefe, f. abîme, m.

Bodenluke (⏑⏑–⏑), f. abat-jour, m.

Bodenmatte (⏑⏑–⏑), f. natte de plancher, natte de pied, f.

Bodenplanken (⏑⏑–⏑), f. pl. (mar.) bordages, vaigres du fond, f. pl.

Bodenrad (⏑⏑–), n. (horl.) roue de fond, f.

Bodenriß (⏑⏑–), m. déchet de blé d'un grenier, m. [à tourner, f.

Bodensäge (⏑⏑–⏑), f. (tonn.) scie

Bodensalz (⏑⏑–), n. sel qui se forme au fond des lacs, m.

Bodensatz (⏑⏑–), m. fécule, f. effondrilles, fondrilles, f. pl. dépôt, sédiment, marc, m.; (chim.) résidence, f. résidu, m.; boulée (de suif), f.; einen – machen, déposer.

Bodenschatz (⏑⏑–), m. cellerage, m.

Bodenschicht (⏑⏑–), f. couche, rangée, f. lit, m.

Bodenschlüssel (⏑⏑–⏑), m. clef du grenier, f. [zieher.

Bodenschraube (⏑⏑–⏑), f. f. Boden-

Bodenstein (⏑⏑–⏑), m. gîte, m. moule de dessous, f.

Bodenstück (⏑⏑–), n. fond, m. enfonçure, f.; (art.) premier renfort d'un canon, m.; – eines Fahrzeuges, râbles, m. pl.

Bodenteig (⏑⏑–), m. abaisse, f.

Bodenthür (⏑⏑–), f. porte du grenier, f. [chir.) tire-fond, m.

Bodenzieher (⏑⏑–⏑), m. (tonn. et

Bodenzins (⏑⏑–), m. loyer d'un grenier, m. rente foncière, f.

Bodenzoll (⏑⏑–), m. droit de chantier, m. [–, n. foncure, f.

Bodmen (⏑⏑), v. a. (tonn.) foncer;

Bodmerei (–⏑⏑), f. bomerie, bodinerie, grosse aventure, f. prêt à la grosse aventure, f.; Geld auf – geben, mettre à la grosse aventure.

Bodmereibrief (–⏑⏑–), m. lettre de grosse aventure, f.; contrat à la grosse, m. [grosse aventure, m.

Bodmereigeld (–⏑⏑–), n. prêt à

Bodmereivertrag (–⏑⏑–), m. contrat de grosse, m.

Böe (⏑⏑), f. grain de vent, m.

Böfiß (⏑⏑), m. vesse-loup, vesse-de-loup, f.

Bogen (⏑⏑), m. arc, m.; courbe, ligne courbe, courbure, f.; arc, cintre, berceau, m.; – einer Brücke, arche d'un pont, f.; – an der Ecke einer Brücke, bucée d'un pont, f.; – an einer Brille, arcade des lunettes, f.; – am Sattel, arçon, m.; – zu einer Geige, archet d'un violon, m.; – an gewölbten Fenstern und Thüren, arceau, m.; (arch.) – äußere –, extrados, m.; innere –, intrados, m.; gothische –, arc gothique, m.; gebrochte –, arc surbaissé, cintre surbaissé, m.; (géom.) – von 40 Graden, arc de 40 degrés, m.; – Papier, feuille de papier, feuille, f.; in Bausch und –, en bloc et en tâche; den – spannen, bander l'arc; mit dem – schießen, tirer de l'arc.

sich Bögen (⏑⏑), v. pr. se courber.

Bögenbohrer (⏑⏑–⏑), f. Drehbohrer.

Bögendecke (⏑⏑–⏑), f. voûte, f. plafond voûté, m.

Bögener (⏑⏑), f. Bogenmacher.

Bögenfahrt (⏑⏑–), f. vm. marché en bloc et en tas, m. [f.

Bögenfeile (⏑⏑–⏑), f. lime à archet,

Bögenfenster (⏑⏑–⏑), n. fenêtre cintrée, f.

Bögenfläche (⏑⏑–⏑), f. convexité, f.

Bögenförmig (⏑⏑–⏑), adj. et adv. en arc, arqué.

Bögengang (⏑⏑–), m. arcade, f.; (jard.) berceau, m.

Bögengerüst (⏑⏑–⏑), n. (arch.) cintre de charpente; armement de voûte, m. [en cintre, f.

Bögengewölbe (⏑⏑–⏑), n. voûte

Bögengröße (⏑⏑–⏑), f. in-folio, m.; Buch in –, livre in-folio, m.

Bögenhalle (⏑⏑–⏑), f. portique, m.

Bögenlaube (⏑⏑–⏑), f. berceau, m.

Bögenleder (⏑⏑–⏑), n. (chap.) cuiret, m. [culaire, f.

Bögenlinie (⏑⏑–⏑), f. ligne cir-

Bogenmacher (⏑⏑–⏑), m. arbalétrier, m. [droit, m.

Bögenpfeiler (⏑⏑–⏑), m. pied

Bögenrolle (⏑⏑–⏑), f. (arch.) hypethron, m.

Bögenrund (⏑⏑–), adj. courbé en arc, arqué; – machen, cintrer.

Bögenrundung (⏑⏑–⏑), f. voussure, courbure, f. bossage, m. douelle, f. [fendre, f.

Bögensäge (⏑⏑–⏑), f. scie à re-

Bögenschlagen (⏑⏑–⏑), n. (chap.) travail de l'arçonneur, m.; (arch.) action de cintrer, f.

Bögenschluß (⏑⏑–), m. clef de voûte, f. tholus, m.

Bögenschuß (⏑⏑–), m. coup d'arc, coup de flèche, m.; (art.) coup en arc, tiré à toute volée, m.

Bögenschütz (⏑⏑–), m. archer, m.

Bögenseine (⏑⏑–⏑), f. corde d'arc, f.

Bögenspanner (⏑⏑–⏑), m. tendeur d'arc, m.

Bögensprung (⏑⏑–), m. (man.) courbette, f.; Bogensprünge machen, courbetter.

Bögenstellung (⏑⏑–⏑), f. arcade, f.

Bögenstrich (⏑⏑–), m. (mus.) coup d'archet, m. [ceret, tierceron, m.

Bögenstück (⏑⏑–), n. (arch.) tier-

Bögenthür (⏑⏑–), f. porte en arc, porte cintrée, f. [par feuilles.

Bögenweise (⏑⏑–⏑), adj. en arc;

Bögenwinde (⏑⏑–⏑), f. machine pour bander l'arc, f. cranequin, m.

Bögenzahl (⏑⏑–), f. nombre de feuille, m. [signature, f.

Bögenzeichen (⏑⏑–⏑), n. (imp.)

Bögenzirkel (⏑⏑–⏑), m. compas d'artisans, compas à quart de cercle, m.

Bögig (⏑⏑), adj. courbé en arc, bombé, godronné; – machen, arquer; – ausschneiden, échancrer. [m.

Bögspriet (⏑–), n. (mar.) beaupré,

Bögsprietsegel (⏑⏑–⏑), n. (mar.) civadière, f.

Bögsprietstenge (⏑⏑–⏑), } f. tour-
Bögstenge (⏑⏑–⏑), } mentin, m.

Bögstengenstag (⏑–⏑–), n. étai du perroquet, étai du beaupré, m.

Böhle (⏑⏑), f. planche épaisse, cartelle, f. madrier, m.

Böhlen (⏑⏑), v. a. planchéier.

Böhlengeld (⏑⏑–), n. tonlieu, m.

Böhlensäge (⏑⏑–⏑), f. scie à refendre, f. passe-partout, m.

Böhmisch (⏑⏑), adj. bohémien; das sind ihm böhmische Dörfer, c'est de l'algèbre pour lui, c'est du grec pour lui.

Böhmbürste (⏑–⏑), f. frottoir, m.

Böhnchen (⏑⏑), n. féverole, petite fève, f.

Böhne (⏑⏑), f. fève, f.; gespaltene –, févette, f.; türkische –, haricot, m. faséole, f.; – eines Pferdes, charbon d'un cheval, m.

Böhnen (⏑⏑), v. a. cirer, frotter, ou polir avec de la cire; –, n. cirage, m.

Böhnenacker (⏑⏑–⏑), m. champ semé de fèves, m.

Böhnenbaum (⏑⏑–), m. févier; ébanier des Alpes, cytise, m.; sinkende –, anagyris, m.

Böhnenblüthe (⏑⏑–⏑), f. fleur de fèves, f.

Böhnenfeld (⏑⏑–), n. f. Bohnenacker.

Böhnenhülse (⏑⏑–⏑), f. cosse de fèves, f.

Böhnenkaper (⏑⏑–⏑), f. (bot.) fabago, caprier sauvage, m.

Böhnenkeim (⏑⏑–), m. germe de fève, m. [fève, m.

Böhnenkönig (⏑⏑–⏑), m. roi de la

Böhnenkraut (⏑⏑–), n. sarriette, f.

Böhnenmehl (⏑⏑–), n. farine de fèves, f.

Böhnensonntag (⏑⏑––), m. dimanche de la Quasimodo, m.

Böhnenstange (⏑⏑–⏑), f. rame, f.

Böhnenstroh (⏑⏑–), n. paille de fèves, f.; fig. grob wie –, extrêmement grossier.

Böhner (⏑⏑), m. frotteur, m.

Böhnerz (⏑–), n. (mine) fer pisiforme, m.

Böhnhase (⏑–⏑), m. courtier marron, galopin; bousilleur, chambrelan, m.

Böhnlappen (⏑–⏑), m. frottoir, m.

Bohrbohne (⏑–), f. Bohrlade.

Böhreisen (⏑–⏑), n. mèche de vilebrequin, f.

Böhren (⏑⏑), v. a. forer, percer, trouer; die Hirnschale –, trépaner; ein Schiff in den Grund –, couler à fond un vaisseau; –, n. perçage, m.

Böhrer (⏑⏑), m. foret, perçoir, vilebrequin, m. tarrière, f.; celui qui fore etc.

Böhrfäustel (⏑–⏑), m. marteau à pousser l'aiguille, m. [foret, m.

Böhrführer (⏑–⏑), m. (horl.) guide-

Böhrkäfer (⏑–⏑), m. ptinus, m. vrillette, f. [curette, f.

Böhrkätzer (⏑–⏑), m. grattoir, m.

Böhrlade (⏑–⏑), f. alésoir, allésoir, m.

Böhrloch (⏑–), n. forure, f.

Böhrmaschine (⏑⏑–⏑), f. Bohrlade.

Böhrmehl (⏑–), n. petites parcelles farineuses qui tombent du métal en la forant, f. pl. farine de foret, f.

Böhrmeißel (⏑–⏑), m. pointeau, m.

Böhrmühle (⏑–⏑), f. moulin à forer les tuyaux de fontaine, m.

Böhrmuschel (⏑–⏑), f. térébratule, anomie fossile, f.

Böhrpfriem (⏑–), m. dégorgeoir, m. vrille à canon, m.

Böhrschmied (⏑–), m. vrillier, m.

Böhrschnecke (⏑–⏑), f. sabot, m.

Böhrspäne (⏑–⏑), m. pl. petits copeaux qui tombent en forant, m. pl.

Böhrspitze (⏑–⏑), f. mèche de foret, f.; allésoir, m.

Böhrstange (⏑–⏑), f. cuillère de pompe, f.; (art.) boîte à alléser, f.

Böhrzeug (⏑–), n. outils à forer, outils à percer, m. pl.

Böi (–), m. boie (étoffe), f.

Böje (⏑⏑), f. (mar.) bouée, f.

Bōjer (⏑̆–), m. barque pour mettre les balises, f. boyer, m.
Bōisalz (⏑̄), n. sel marin, m.
Bōleine (⏑̄–⏑̆), f. bouline, f. orin, m.
Bōlle (⏑̆–), f. bulbe, f. oignon, m.
Bōllengewächs (⏑̄⏑̆⏑̆–), n. plante bulbeuse, f. [tier), f.
Bōller (⏑̄⏑̆), m. boîte (petit mor-
Bōllig (⏑̄⏑̆), adj. bulbeux.
Bōlwerk (⏑̄–), n. bastion, f. boulevard, m. [garde, f.
Bōllwerkswehre (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. contre-
Bologneserhündchen (⏑̆⏑̆⏑̄⏑̆–⏑̆), n. chien de Malthe, bichon, m.
Bōlus (⏑̄⏑̆), m. bol, bolus, m. terre bolaire, f.
Bōlzen (⏑̄⏑̆), m. flèche, f. trait, m.; cheville, f. boulon, m.; eiserne –, cheville de fer, f.; mit – befestigen, cheviller, boulonner.
Bōlzenblech (⏑̄⏑̆–), n. (art.) rosette, f.
Bōlzenschloß (⏑̄⏑̆–), n. cadenas cylindrique, m.
Bōlzenzange (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. tenailles à chevilles, tenailles à boulons, f. pl.
Bombārde (⏑̆⏑̄⏑̆), f. bombarde, f.
Bombardier (–⏑̆⏑̄), m. bombardier, m.
Bombardīren (–⏑̆⏑̄⏑̆), v. a. bombarder; –, n. bombardement, m.
Bombardīrgaliote (–⏑̆⏑̄⏑̆⏑̆–⏑̆), f. galiote à bombes, f.
Bombardīrung (–⏑̆⏑̄⏑̆), f. bombardement, m.
Bombāsin (⏑̄⏑̆–), m. bombasin, m. futaine à deux envers, f.
Bombāst (⏑̆⏑̄), m. phebus, m.
Bombe (⏑̄⏑̆), f. bombe, f.; Bomben werfen, jeter des bombes; mit Bomben beschießen, bombarder.
Bombenfest (⏑̄⏑̆–), adj. et adv. à l'épreuve des bombes.
Bombenfeuer (⏑̄⏑̆–⏑̆), n. bombardement, m.
Bombenhaken (⏑̄⏑̆–⏑̆), m. pl. (art.) crochets à bombes, m. pl.
Bombenkugel (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. batton, m.
Bombenschiff (⏑̄⏑̆–), n. galiote à bombes, f. [dement, m.
Bombenwerfen (⏑̄⏑̆–⏑̆), n. bombar-
Bombenzünder (⏑̄⏑̆–⏑̆), m. (art.) fusée de la bombe, f.
Bōnaxt (⏑̄–), f. (charp.) cognée, f.
Bōnhase, s. Böhnhase.
Bonificātiōn (–⏑̆⏑̆–⏑̆⏑̄), f. bonification, f. [fier.
Bonificīren (–⏑̆⏑̆⏑̄⏑̆), v. a. boni-
Bonis cedīren (⏑̄⏑̆–⏑̆), v. a. (jur.) céder ses biens aux créanciers, faire abandon des biens.
Bonitīren (–⏑̆⏑̄⏑̆), v. a. (com.) évaluer. [maillée, bonnette, f.
Bonnétte (⏑̆⏑̄⏑̆), f. (mar.) bonnette
Bōōt (–), n. bot, bateau, canot, m. nacelle, petite chaloupe, barque, f.; kleine Boot, esquif, m.; lange –, péniche, f.; ein – aussetzen, descendre une chaloupe.
Bōōtshaken (⏑̄–⏑̆), m. gaffe, f.; mit dem – fassen, gaffer.
Bōōtsknecht (⏑̄–), m. matelot, m.
Bōōtsleute (⏑̄–⏑̆), m. pl. mariniers, matelots, m. pl.
Bōōtsmann (⏑̄–), m. bosseman, aostr'homme (à la mer méditerr.), m.
Bōrax (⏑̄⏑̆), m. borax; mineral –, borax natif, borax cru, m.
Bōraxblei (⏑̄⏑̆–), n. borate de plomb, m.
Bōraxbüchse (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. rochoir, m.
Bōraxeisen (⏑̄⏑̆–⏑̆), n. borate de fer, m. [chaux, m.
Bōraxkalk (⏑̄⏑̆–), m. borate de
Bōraxsäure (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. acide boracique, m.

Bōraxsilber (⏑̄⏑̆–⏑̆), n. borate d'argent, m.
Bōraxspath (⏑̄⏑̆–), m. boracite, m.
Bōraxsaure Kali (⏑̄⏑̆–⏑̆–⏑̆), n. borate de potasse, m.
Bōrd, m. bord, m.; an – gehen, aller à bord; an – legen, aller à l'abordage; an – bringen, mettre à bord; an – nehmen, prendre à bord, prendre sur son bord; über – werfen, jeter à la mer. [veille, f.
Bōrdanker (⏑̄–⏑̆), m. ancre de
Bōrde (⏑̄–⏑̆), f. bord, galon, passement, m.
Bordēll (⏑̆⏑̄), n. bordel, m.
Bōrdenmacher (⏑̄⏑̆–⏑̆), m. passe-
Bōrdenwirker (mentier, m.
Bordīren (⏑̆⏑̄⏑̆), v. a. border, galonner, chamarrer.
Bordīrung (⏑̆⏑̄⏑̆), f. bordure, f.
Borg, m. crédit, prêt, emprunt, m.; auf – nehmen, prendre à crédit.
Borgen (⏑̄⏑̆), v. a. prendre à crédit, faire crédit de ..., emprunter, prêter; – macht Sorgen, qui donne à crédit, perd son argent et son ami; lange geborgt ist nicht geschenkt, ce qui est différé, n'est pas perdu.
Borger (⏑̄⏑̆), m. emprunteur; prêteur, m. [de rechange, f.
Borgraa (⏑̄–⏑̆), f. (mar.) vergue
Borgstag (⏑̄–), m. (mar.) faux-étai, m.
Borgwandtaue (⏑̄⏑̆–⏑̆), n. pl. (mar.) faux-haubans, haubans de fortune, m. pl.
Borgweise (⏑̄–⏑̆), adv. à crédit.
Borke (⏑̄⏑̆), f. écorce, f.
Borkenkäfer (⏑̄⏑̆–⏑̆), m. scarabée disséqueur, typographe, m.
Borkenwurm (⏑̄⏑̆–), m. ver rongeur d'écorce, m. [neu).
Born, m. fam. puits, m. (s. a. Brun-
Bornknecht (⏑̄–), m. (sal.) bermier, m. [f.
Bornmagd (⏑̄–), f. (sal.) bermière,
Borragen (⏑̄–⏑̆), (m. bourrache
Borretsch (⏑̄–), ((plante), f.
Bornirt (⏑̆⏑̄), adj. borné.
Borsdorferapfel (⏑̄–⏑̆–⏑̆), m. pomme de Borsdorf, m.
Börse (⏑̄⏑̆), f. bourse, f.
Börsenblatt (⏑̄⏑̆–), n. bulletin des changes, m. [bourse, m.
Börsenbuch (⏑̄⏑̆–), n. manuel de
Börsengeschäfte (⏑̄⏑̆⏑̆–⏑̆), n. pl. opérations de la bourse, f. pl.
Börsenordnung (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. réglement de la bourse, m.
Börsenspiel (⏑̄⏑̆–), n. agiotage, m.
Börsentag (⏑̄⏑̆–), m. jour de place, m.
Borst, m. crevasse, fente, f.
Borstbesen (⏑̄–⏑̆), m. balai de soies de cochon, m.
Borste (⏑̄⏑̆), f. soie de cochon, f.
sich Borsten (⏑̄⏑̆), v. pr. se hérisser, se dresser.
Borstenartig (⏑̄⏑̆–⏑̆), adj. comme des soies, semblable aux soies de cochon. [forme.
Borstenförmig (⏑̄⏑̆–⏑̆), adj. séti-
Borstengras (⏑̄⏑̆–), n. nard de montagne, m.
Borstig (⏑̄⏑̆), adj. hérissé, qui a des soies; fig. fam. – werden, se mettre en colère.
Borstpinsel (⏑̄–⏑̆), m. brosse, f.
Borstwisch (⏑̄–), m. houssoir, m.
Borte, s. Borde.
Borwisch (⏑̄–), m. houssoir attaché à une longue perche, m.
Bösartig (⏑̄–⏑̆), adj. malin, maligne, nuisible; fig. mauvais, méchant; das ist ein bösartiger Mensch, c'est un esprit malin.

Bösartigkeit (⏑̄–⏑̆–), f. malignité, f. caractere malin, m.
Böschen (⏑̄⏑̆), v. a. (fort.) taluter.
Böschung (⏑̄⏑̆), f. (fort.) talus, m.; innere –, escarpe, f.; äußere –, contrescape, f.
Böse (⏑̄⏑̆), f. s. Federkiel.
Böse (⏑̄⏑̆), adj. mauvais, méchant, fâcheux, pénible; fâché, en colere, irrité; – Geld, n. argent décrié, m.; – Gewissen, n. conscience ulcérée, f.; – Auge, n. oeil malade, m.; – Wesen, n. mal caduc, m. épilepsie, f.; das ist eine – Gewohnheit, c'est une méchante habitude; das ist eine – Geschichte, c'est une mauvaise affaire, c'est une méchante affaire; das ist eine – Arbeit, c'est un travail pénible; werden Sie nicht gleich –, ne soyez pas si prompt à vous fâcher; sie stellt sich nur –, aber sie meint es nicht so, elle fait la méchante, mais elle n'y pense pas; er ist nicht so –, wie er aussieht, il n'est pas si diable qu'il est noir; einen – machen, fâcher qn., irriter qn.; auf einen – werden, se fâcher contre qn.; über etwas – werden, se fâcher de qch.; in bösem Rufe stehen, être mal famé, avoir mauvaise réputation; einen bösen Fuß haben, avoir mal au pied; –, adv. mal; méchamment; –, n. mal, m.; man muß nicht Böses mit Bösem vergelten, il ne faut pas rendre le mal pour le mal.
Bösewicht (⏑̄⏑̆–), m. scélérat, m.
Böshaft (⏑̄–), adj. malicieux; malin, maligne, méchant; boshafte Kinder, n. enfant méchant, m.; das ist ein boshafter Streich, c'est un tour malicieux; –, adv. malicieusement, malignement; das ist – gehandelt, c'est agir malignement, c'est agir malicieusement.
Bösheit (⏑̄–), f. malice, malignité, méchanceté, mutinerie, f.; die – sah ihm aus den Augen, ses yeux sont pleins de malice; das Kind weint bloß aus –, l'enfant ne pleure que par pure méchanceté.
Bösheitssünde (⏑̄⏑̆–⏑̆), f. péché commis de propre délibéré, m.
Böslich (⏑̄⏑̆), adv. malignement.
Bossiren (⏑̆⏑̄⏑̆), v. a. travailler en bosse, travailler en relief, bosseler.
Bossirer (⏑̆⏑̄⏑̆), m. ouvrier qui travaille en bosse; ouvrier en ouvrages de bosse, ou de relief, m.
Bossirhölzchen (⏑̆⏑̄–⏑̆), n. ébauchoir, m.
Bossirkunst (⏑̆⏑̄–), f. art de travailler en bosse, m.
Bößelkugel, s. Kegelkugel.
Bößeln, s. Kegeln.
Böswillig (⏑̄–⏑̆), adj. malveillant.
Böswilligkeit (⏑̄–⏑̆–), f. malveillance, f. [câble.
Bōt, adv. (mar.) – gehen, filer du
Botānik (⏑̆⏑̄⏑̆), f. botanique, f.
Botāniker (⏑̆⏑̄⏑̆⏑̆), m. botaniste, m.
Botānisch (⏑̆⏑̄⏑̆), adj. botanique; botanische Garten, m. jardin de plantes, m. [riser.
Botanisiren (⏑̆–⏑̆⏑̄⏑̆), v. a. herbo-
Bōte (⏑̄⏑̆), m. messager, m.; reitender –, estafette, f. courrier, m.; eigener –, exprès, m.; fig. hinkender –, boiteux, m.; Boten laufen, faire le métier de messager, aller en message.
Bōtenamt (⏑̄⏑̆–), n. messagerie, f.
Bōtenfrau (⏑̄⏑̆–), f. messagère, f.
Bōtenfuhrmann (⏑̄⏑̆–), m. messager à pied, m. [à roulage, m.
Bōtenläufer (⏑̄⏑̆–⏑̆), m. messager
Bōtenlohn (⏑̄⏑̆–), m. paie de messager, f. salaire de messager, m.
Bōtenmeister (⏑̄⏑̆–⏑̆), m. facteur de messagerie, m.

Botenmeisterei (–⏑–⏑), f. bureau de messagers, m. messagerie, f.
Botenschiff (⏑⏑–), f. Packetboot.
Botenschild (⏑⏑–), n. écusson de messager, m.
Botmäßigkeit (⏑–⏑–), f. domination, puissance, f. empire, m.; unter seine – bringen, réduire sous sa puissance, assujettir.
Botschaft (⏑–), f. message, avis, m. nouvelle; ambassade, f.: was bringen Sie uns für eine –? quelles nouvelles nous apportez-vous?
Botschafter (⏑–⏑), m. ambassadeur, m.; päpstliche –, nonce, légat à latere, m.
Böttcher (⏑⏑), m. tonnelier, m.
Böttcherarbeit (⏑⏑––), f. tonnelage, m.
Böttcherhandwerk (⏑⏑––), n. tonnellerie, f. métier de tonnelier, m.
Böttcherholz (⏑⏑–), n. mairain, merrain, m. [f.
Böttchermarke (⏑⏑–⏑), f. rouanne,
Böttcherwerkstatt (⏑⏑––), f. tonnellerie, f.
Böttcherwoche (⏑⏑–⏑), f. première semaine de la foire (à Leipsic), f.
Böttcherzange (⏑⏑–⏑), f. davier, sergent, m.
Böttich (⏑⏑), m. cuve, f.
Böttichreif (⏑⏑–), m. cercle de cuve, m.
Boussole (⏑⏑⏑), f. boussole, f.
Bouteille (⏑⏑⏑), f. flasche.
Bovist, f. Bofist.
Brach, adv. en friche, en jachère; – liegen, être en friche; fig. chômer, manquer de travail; – liegen lassen, laisser en friche.
Brachacker (⏑–⏑), m. } friche, ja-
Brache (⏑⏑), f. } chère, f.
Brachen (⏑⏑), v. a. jachérer, casser une jachère; –, n. cassaille, f. [m.
Brachkäfer (⏑–⏑), m. fouille-merde,
Brachkorn (⏑–), n. blé qu'on sème dans une jachère, blé qu'on recueille d'une jachère, m.
Brachland (⏑–), n. Brachacker.
Brachlerche (⏑–⏑), f. farlouse, f.
Brachmonat (⏑–⏑), m. Juin, mois de Juin, m. [de Juin, f.
Brachschein (⏑–), m. nouvelle lune
Brachvogel (⏑–⏑), m. corlieu, courlis, pluvier, m. [graphie, f.
Brachygraphie (–⏑⏑⏑), f. brachy-
Brachzeit (⏑–), f. temps de jachère,
Brack, m. brachet, braque, m. [m.
Brack, m. (com.) rebut, m.
Brücken (⏑⏑), v. a. rebuter, trier, séparer. [chardon roland, m.
Brockendistel (⏑⏑–⏑), f. panicaut,
Brückenhaupt (⏑⏑–), n. chien bouclé, chien lippu, m.
Brücker (⏑⏑), m. trieur juré, m.
Brückgut (⏑–), n. (com.) marchandises de rebut, f. pl.
Brückperle (⏑–⏑), f. loupe, f.
Brückwasser (⏑–⏑), n. eau saumâtre, eau saumache, f.
Bracteat (⏑⏑⏑), m. f. Blechmünze.
Brägen (⏑⏑), v. a. (pell.) tirer au fer.
Brähnen (⏑⏑), v. a. (chass.) entrer en chaleur, appéter le mâle (des cochons). [fanfaron, m.
Bromärbas (⏑⏑⏑), m. rodomont,
Brabarmassiren (⏑–⏑⏑⏑), v. n. faire le rodomont.
Bramfall (⏑–), m. (mar.) drisse du perroquet, f. [mine, m.
Bramine (⏑⏑⏑), m. bramin, bra-
Bramraa (⏑–⏑), f. (mar.) vergue du perroquet, f.
Bramschoten (⏑–⏑), f. pl. (mar.) écoutes du perroquet, f. pl.
Bramsegel (⏑–⏑), n. voile du perroquet, f.
Bramstenge (⏑–⏑), f. (mar.) perroquet, mât du perroquet, m.
Bramstengenstag (⏑–⏑–), m. (mar.) étai du perroquet, m.
Bramstengenstagwand (⏑–⏑––), f. (mar.) haubans du perroquet, m. pl.
Brand, m. embrasement, incendie; tison: brandon, m.; cuite, fournée (de tuiles etc.); rouille, nielle, f. charbon (maladies du blé), m.: (chir.) gangrene, f.; faite –, sphacèle, m.; – Kalk, fournée de chaux, f.; in – stecken, embraser, mettre en feu; in – gerathen, prendre feu, s'embraser; auf den – betteln, quêter pour avoir été ruiné par le feu. [crurale, f.
Brandader (⏑–⏑), f. (anat.) veine
Brandbettler (⏑–⏑), m. mendiant pour cause d'incendie, m.
Brandblase (⏑–⏑), f. cloche de brûlure, f.
Brandbock (⏑–), f. Feuerbock.
Brandbrachsen (⏑–⏑), m. mélanure (poisson), f.
Brandbrief (⏑–), m. certificat donné à celui qui a été ruiné par le feu, m.; menace d'incendie, f.
Brandcasse (⏑–⏑), f. caisse des incendies, caisse d'assurance pour les incendies, f.
Branden (⏑⏑), v. n. falaiser, briser.
Brandente (⏑–⏑), f. tadorne, f.
Brander (⏑⏑), m. brûlot, m.
Branderhaken (⏑⏑–⏑), m. grappin du brûlot, m.
Brandeule (⏑–⏑), f. chat-huant, m.
Brandfalke (⏑–⏑), m. milan voilé, m. [foudroyante, f.
Brandfaß (⏑–), n. (art.) barrique
Brandfleck (⏑–), } m. brûlure,
Brandflecken (⏑–⏑), } f.; (méd. et chir.) maquereau, encaume, m.
Brandfleckig (⏑–⏑), adj. qui a des taches de brûlure; tisonné.
Brandfuchs (⏑–), m. alezan brûlé; renard croisé, renard charbonnier, m.
Brandgasse (⏑–⏑), f. intervalle entre deux maisons voisines, m.; (gu.) ruelle de camp, f.
Brandgerste (⏑–⏑), f. orge cariée, f.
Brandgeruch (⏑⏑–), m. brûlé, roussi, m.; (chir.) empyreume, m.
Brandgeschmack (⏑⏑–), m. goût du brûlé, brûlé, m.
Brandglocke (⏑–⏑), f. tocsin, m.
Brandhafer (⏑–⏑), m. avoine rouillée, avoine charbonnée, f.
Brandhirsch (⏑–), m. cerf de Bohème, m. [brûlé.
Brandicht (⏑⏑), adj. qui sent le
Brandig (⏑⏑), adj. rouillé, carié, niellé. [huant, m.
Brandkauz (⏑–), m. petit chat
Brandkorn (⏑–), n. blé niellé, m.
Brandkugel (⏑–⏑), f. carcasse, f. boulet creux, m. bombe flamboyante, f.
Brandlattich, f. Huflattich.
Brandmaal (⏑–), n. marque imprimée avec un fer chaud, f.; (chir.) encaume, m.: flétrissure, f. stigmate (des criminels), m.
Brandmalen } (⏑–⏑), v. a. mar-
Brandmarken } quer d'un fer chaud; flétrir, fleurdeliser, stigmatiser; er ist auf ewig gebrandmarkt, sa vie est gangrénée pour toujours. [mitoyen, m.
Brandmauer (⏑–⏑), f. (maç.) mur
Brandmeise, f. Kohlmeise.
Brandmittel (⏑–⏑), n. (méd.) antipyrotique, m. [m.
Brandopfer (⏑–⏑), n. holocauste,
Brandpfahl (⏑–), m. poteau, ou l'on a brûlé un criminel, m.
Brandpflaster (⏑–⏑), n. emplâtre pour la brûlure, m.
Brandrakete (⏑⏑–⏑), f. fusée pyrotechnique, fusée à la Congrève, f.
Brandröhre (⏑–⏑), f. (art.) goulot de bombe, m. ampoulette, f.
Brandröhrenhülse (⏑–⏑⏑), f. (art. porte-feu, m.
Brandrost (⏑–), m. (fond.) grille, f.
Brandsalbe (⏑–⏑), f. onguent pour la brûlure, m.
Brandsatz (⏑–), m. (art.) charge, f.
Brandsäure (⏑–⏑), f. (chim.) acide pyroligneux, m.
Brandschaden (⏑–⏑), m. dommage causé par un incendie, m. brûlure, f.
Brandschatzen (⏑–⏑), v. a. mettre à contribution. [tion, f.
Brandschatzung (⏑–⏑), f. contribu-
Brandschiefer (⏑–⏑), m. ardoise grasse, f. schiste bitumineux, m.
Brandschiff (⏑–), n. f. Brander.
Brandschlange (⏑–⏑), f. aspic, m.
Brandschuß (⏑–), m. coup d'un fusil encrassé, m.
Brandsilber (⏑–⏑), n. argent affiné, argent coupellé, m.
Brandsohle (⏑–⏑), f. (cord.) seconde semelle, f.
Brandspritze (⏑–⏑), f. Feuerspritze.
Brandstätte (⏑–⏑), f. lieu de l'incendie, m. place d'une maison brûlée, f.
Brandstein (⏑–), m. brique, f.
Brandsteuer (⏑–⏑), f. impôt pour les incendies, m.: assurance pour les incendies; aumône qu'on donne aux incendiés, f. [m.
Brandstifter (⏑–⏑), m. incendiaire,
Brandstiftung (⏑–⏑), f. crime d'incendiaire, m.
Brandthür (⏑–), f. porte de fer, f.
Brandung (⏑⏑), f. falaise, f.; brisans, écueils à fleur d'eau, m. pl.
Brandversicherungsanstalt } f. Brand-
(⏑⏑–⏑⏑–⏑), } (⏑⏑–⏑⏑–⏑), } casse.
Brandversicherungscasse }
Brandvogel (⏑–⏑), m. mouette cendrée, hirondelle de mer, f.
Brandwache (⏑–⏑), f. patrouille qui prend garde au feu, f.; (gu.) garde du feu, f.; (mar.) vaisseau de garde, navire de garde, m.
Brandwunde (⏑–⏑), f. brûlure, f.
Brandzeug (⏑–), n. étoupille, f. tourteau, m. tourteaux goudronnés, m. pl. [brandevin, m.
Branntwein (⏑–), m. eau de vie, f.
Branntweinblase (⏑⏑–⏑), f. (dist.) f. alembic, m.
Branntweinbrenner (⏑⏑–⏑), m. bouilleur; distillateur, m.
Branntweinbrennerei (–⏑–⏑⏑), f. distillation, distillerie, f.
Branntweinschenk (⏑⏑–), m. cabaretier qui vend de l'eau de vie, m.; (gu.) brandevinier, m.
Branntweinschenke (⏑⏑–⏑), f. cabaret où l'on vend de l'eau de vie, m.
Brasilienholz (⏑⏑⏑–), n. bois de Brésil, brésil, m.: schlechte –, brésillet, m.: mit – färben, brésiller.
Bräß, m. fatras, m. chose de rebut, f.; das ist der ganze –, voilà le tout, voilà tout ce qu'il y a.
Bräse (⏑⏑), f. (mar.) bras, m.
Bräsen (⏑⏑), v. n. (mar.) brasser, haler sur le bras.
Bräsen (⏑⏑), m. brême (poisson), f.
Bratapfel, f. Backapfel.
Brätbock (⏑–), m. (cuis.) hâtier, m.
Braten (⏑⏑), v. a. et n. irr. rôtir; faire cuire (à la broche); in der Pfanne –, in Butter –, frire; auf dem Rosse –, griller; prov. nachdem der Mann ist, brät man ihm die Wurst, à gens de village, trompette de bois.
Braten (⏑⏑), m. rôti, rôt, m.; den – wenden tourner la broche; fig. den –

riechen, flairer la mèche, flairer qch. de loin.
Brätenbrühe (⏑⏑–⏑), f. jus de rôti, m. sauce, f.
Brätenfett (⏑⏑–), n. graisse de rôti, f.
Brätenkleid (⏑⏑–), n. habit de gala, m.
Brätenmeister (⏑⏑–⏑), m. hâteur, m.
Brätenrock, m. s. Bratenkleid.
Brätenschüssel (⏑⏑–⏑), f. plat à rôti, m.
Brätenspicker (⏑⏑–⏑), m. piqueur, m.
Brätenwender (⏑⏑–⏑), m. tourne-broche, m.
Bratereï (–⏑⏑), f. rôtisserie, f.
Brätfisch, s. Backfisch.
Brätheriug (⏑–⏑), m. hareng à griller, m.
Brätkoch (⏑–), m. rôtisseur, m.
Brätling (⏑⏑), m. champignon à frire, m.
Brätmaschine (⏑⏑–⏑), f. rôtissoir, m.
Bräteofen (⏑–⏑), m. fourneau à rôtir, m.
Brätpfanne (⏑–⏑), f. poêle à frire, f.; – von Blech, cuisinière, f.; eiserne –, bordille, f.
Brätröhre (⏑–⏑), f. réchauffoir, m. four à rôtir, m.
Brätrost (⏑–), m. gril, m.
Brätschaufel (⏑–⏑), f. friquet, m.
Brätsche (⏑⏑), f. basse du violon, taille de violon, f.
Brätschirm (⏑–), m. couvre-feu, m.
Brätspieß (⏑–), m. broche, f.
Brätspill (⏑–), n. (mar.) vindas, m. vireveau, m.
Brätwurst (⏑–), f. saucisse, f.
Brätwurstbude (⏑⏑–⏑), f. boutique de rôtisseur, f.
Brauberechtigt (⏑⏑–⏑), adj. qui a le droit de brasser.
Braubottich (⏑–⏑), m. brassin, m. bac, m. cuve de brasseur, f.
Brauch, vm. s. Gebrauch.
Brauchbar (⏑–), adj. propre à qch., utile, habile.
Brauchbarkeit (⏑⏑–), f. utilité, f.
Brauchen (⏑⏑), v. a. et n. user, faire usage, se servir de...: employer; jouir de ...; avoir besoin de qch.: ich brauche einen Hut, j'ai besoin d'un chapeau, il me faut un chapeau; ich brauche Geld, j'ai besoin d'argent: wie viel Geld werden Sie –? combien d'argent vous faudra-t-il? Du hast drei Thaler gebraucht, tu t'a fallu trois écus; Sie – es nur zu sagen, vous n'avez qu'a dire; er braucht nur ein Wort zu sagen, il n'a qu'à dire un mot; das brauchst Du nicht zu wissen, il n'est pas nécessaire que tu le saches, cela ne te regarde pas; ich brauche euch nicht, je n'ai qu'à faire de vous; ich brauche euch jetzt nicht, je n'ai que faire de vous présentement; bleibt da, ich brauche euch, restez-là, j'ai affaire de vous, wozu kann das gebraucht werden? à quoi peut servir cela? das ist zu nichts zu –, cela n'est d'aucun usage, cela n'est bon à rien; zu was braucht es so vieler Umstände? à quoi bon tant de façons? einen Arzt –, se servir d'un médecin; Vorsicht –, user de précaution; viel Kleider –, user beaucoup d'habits.
Bräuchlich (⏑⏑), s. Gebräuchlich.
Brauccommune (⏑⏑–⏑), s. Brauerinnung.
Brauen (⏑⏑), v. a. brasser (de la bière); Essig –, faire du vinaigre; –, n. brassage, m.
Brauer (⏑⏑), m. brasseur, m.
Brauereï (–⏑⏑), f. brasserie, f.
Brauerinnung (⏑⏑–⏑), f. communauté de brasseurs, f.
Brauerlohn (⏑⏑–), m. brassage, m.
Braugeräth (⏑⏑–), n. ustensiles de brasserie, ustensiles des brasseurs, m. pl.
Braugerechtigkeit (⏑⏑–⏑–), f. droit de brasser, m.
Brauhaus (⏑–), n. brasserie, f.
Brauherr (⏑–), m. propriétaire d'une brasserie, m.
Braukessel (⏑–⏑), m. brassin, m.
Brauknecht (⏑–), m. garçon-brasseur, m.
Braukrücke (⏑–⏑), f. brassoir, m.
Braumeister (⏑–⏑), m. maître-brasseur, m.
Braun, adj. brun; braune Butter, f. beurre roux, beurre noir, m.: – machen, brunir; – backen, – braten, rissoler; – und blau schlagen, meurtrir de coups; –, n. brun, m.; – am Braten, fleur du rôti, f.
Braunbier (⏑–), n. bière rouge, f.
Braune (⏑⏑), m. cheval bai-brun, m.
Bräune (⏑⏑), f. couleur brune, f.; (méd.) esquinancie, angine, f.; – des Gesichts, teint brun, m.; – der Pferde, étranguillon, m.
Braunéllchen (⏑⏑), n. grisette (oiseau), f.
Bräunen (⏑⏑), v. a. brunir; (cuis.) rissoler, roussir; –, v. n. brunir, se brunir, se rissoler.
Braunfisch (⏑⏑), m. sanglier, m.
Braungelb (⏑–), adj. saure, roux; feuille-morte.
Braungestreift (⏑⏑–), adj. brun rayé.
Braungelockt (⏑⏑–), adj. à cheveux bruns, brunet.
Braunkehlchen (⏑–⏑), n. grand traquet, tarier (oiseau), m.
Braunkohl (⏑–), m. chou rouge, m.
Braunkohle (⏑–⏑), f. houille, f.
Bräunlich (⏑⏑), adj. saure, brunet.
Braunroth (⏑–), adj. rouge-brun; mordoré; bai-brun.
Braunschecke (⏑–⏑), f. cheval bai.
Braunscheckig (⏑–⏑), adj. pie-bai.
Braunspath (⏑–), m. spath brunissant, m.
Braunstein (⏑–), m. manganésie, f.
Braunsteinerz (⏑–⏑), n. minérai de manganèse m.
Braunwurz (⏑–), f. scrofulaire, f.
Brauordnung (⏑–⏑), f. réglement pour les brasseurs, m.
Braupfanne, f. s. Braukessel.
Braurecht (⏑–), n. s. Braugerechtigkeit.
Braus, m. fam. in Saus und – leben, faire gogaille, vivre dans la débauche.
Bräusche (⏑⏑), f. fam. bosse, f.; das Kind hat sich eine – gefallen, l'enfant s'est fait une bosse en tombant.
Bräuse (⏑⏑), f. fermentation; effervescence, f.; – einer Gießkanne, pomme d'arrosoir, f.
Bräusebeutel (⏑⏑–⏑), m. certaine maladie des cochons, f.
Bräusekopf (⏑⏑–), m. fig. homme fougueux, m.
Bräusen (⏑⏑), v. a. bruire, mugir; s'ébrouer, ronfler (des chevaux); (chim.) faire effervescence, fermenter; fig. bouillir; es braust mir vor den Ohren, les oreilles me cornent, j'ai un bourdonnement dans les oreilles; –, n. bruissement, mugissement; tintouin, tintement (des oreilles), bourdonnement (dans les oreilles), m.
Brausend (⏑⏑), adj. bruyant, mugissant; fig. bouillant, fougueux.
Bräushahn (⏑–), m. glaréole combattant, m.
Bräusicht (⏑⏑), adj. fam. impétueux, bouillant.
Braut, f. épousée, f.; verlobte –, fiancée, promise, f.; prov. wer das Glück hat, führt die – heim, le plus heureux l'emporte.
Brautband (⏑–), n. livrée de la noce, livrée de la mariée, f.
Brautbett (⏑–), n. lit nuptial, m.
Bräutchen (⏑⏑), n. petite épousée, f.
Brautdiener (⏑–⏑), m. garçon de la noce, m.
Brautführer (⏑–⏑), m. celui qui mène l'épousée à l'église; (ant.) paranymphe, m.
Brautführerin (⏑–⏑⏑), f. celle qui mène l'épousée à l'église.
Brautgemach (⏑⏑–), n. chambre nuptiale, f.
Brautgeräth (⏑⏑–), n. trousseau, m.
Brautgeschenk (⏑⏑–), f. Hochzeitgeschenk, f.
Brauthemd (⏑–), n. chemise de noce, f.
Bräutigam (⏑⏑–), m. fiancé, futur époux; nouveau marié, marié, m.
Brautjungfer (⏑–⏑), f. fille de la noce, f.
Brautkammer (⏑–⏑), f. chambre nuptiale, f.
Bräutkind (⏑–), n. enfant né d'une fiancée, enfant naturel, m.
Brautkleid (⏑–), n. habit nuptial, m.
Brautkranz (⏑–), m. couronne nuptiale, f.
Brautkuß (⏑–), m. baiser de mariée, m.
Brautleute (⏑–⏑), m. pl. fiancés, nouveaux mariés, m. pl.
Bräutlich (⏑⏑), adj. et adv. comme une épousée.
Brautlied (⏑–), n. épithalame, m.
Brautmesse (⏑–⏑), f. messe de l'épousée, f.
Brautnacht (⏑–), f. première nuit des noces, nuit de la mariée, f.
Brautring (⏑–), m. bague nuptiale, f.
Brautschatz (⏑–), m. dot, f.
Brautschmuck (⏑–), m. parure d'une épousée, f. ajustement de l'épousée, m.
Brautstand (⏑–), m. état des fiancés, m.
Brautsuppe (⏑–⏑), f. chaudeau, m. brouet de l'épousée, m. soupe à l'épousée, f.
Bräuttag (⏑–), f. Hochzeittag.
Brauttanz (⏑–), m. danse de l'épousée, f.
Brautwerber (⏑–⏑), f. Freiwerber.
Brauwesen (⏑–⏑), n. brasserie, f. art de brasser, m.
Brav, adj. brave, courageux, honnête; –, adv. bravement, honnêtement; das ist –, c'est fort bien fait; er sagt –, il chante bien.
Bravheit (⏑⏑), f. bravoure, f.
Bravo (⏑–), int. bravo.
Brechartzenei (⏑–⏑–), f. s. Brechmittel.
Brechbank (⏑–), f. (boul.) table à manier la pâte, f. pétrin, m.
Brechbar (⏑–), adj. fragile; (opt.) refrangible.
Brechbarkeit (⏑–⏑), f. fragilité, f.; (opt.) refrangibilité, f.
Brechbecher (⏑–⏑), m. gobelet émétique, m.
Brechbohne (⏑–⏑), f. fève de Suisse, f.
Breche (⏑⏑), f. (corr.) brisoir, m. broie, macque, f.; (vig.) épamprement, m.
Brecheisen (⏑–⏑), n. levier de fer, m. pince, f. pied de chèvre, m.
Brechen (⏑⏑), v. a. irr. rompre, casser; briser, broyer, macquer (le lin ou le chanvre); fig. gebrochene Stimme, f. voix cassée, f.; gebrochene Worte, n. pl. paroles entrecoupées; gebrochene Treppe, f. escalier à f. pl.; prov. Noth bricht Eisen, la nécessité n'a point de loi; einen Brief –, plier une lettre; Servietten –, blanchir des serviettes; Blumen –, cueillir des fleurs; Obst –, cueillir des fruits; Steine –, tirer des pierres de la carrière; Blut –, vomir du

sang; das Brod —, rompre le pain; einem den Hals —, rompre le cou à qn.; das Stillschweigen —, rompre le silence; den Eid —, violer le serment; die Bahn —, frayer le chemin; die Freundschaft —, rompre avec qn.; sein Wort —, manquer à sa parole; den Stab über einen —, rompre le bâton; (peint.) die Farben —, rompre les couleurs; dégrader les couleurs; —, v. n. rompre, se briser, se casser; mir bricht das Herz, le coeur me fend; die Augen — ihm, il a les yeux mourants; dieser Anblick bricht mir das Herz, cet aspect fend le coeur; das Eis ist gebrochen, la glace s'est brisée; ein Thränenstrom brach aus ihren Augen, un torrent de larmes sortit de ses yeux; die Nacht bricht herein, il s'en va faire nuit; die Sonne bricht durch die Wolken, le soleil perce les nuages; er spricht gebrochen deutsch, il écorche l'allemand,; hier — reiche Erze, on trouve ici des mines riches; sich —, v. pr. se rompre, se briser: vomir, rendre gorge; se dissiper; die Wellen — sich am Felsen, les vagues se brisent contre le rocher; die Wolken — sich, les nuages se dissipent, les nuages vont se dissiper; der Himmel bricht sich, le ciel se découvre; das Wetter bricht sich, le temps change; ich werde mich —, je vomirai; —, n. action de rompre etc.; fraction (du pain); effraction; fracture, f.; vomissement; brisement (des vagues).

Brécherlich (⏑ ⏑ ⏑), adj. pop. es ist mir —, le coeur me soulève, j'ai envie de vomir.

Brechfalle (⏑ — ⏑), f. traquenard, m.

Brechfieber (⏑ — ⏑), n. fièvre accompagnée de vomissements, f.

Brechhammer (⏑ — ⏑), m. (maç.) [quereuses, f. pl.

Brechkamm (⏑ —), m. (card.) plotin, m.

Brechkolben (⏑ — ⏑), m. (peig.) fer à amégnisier, m.

Brechmeißel (⏑ — ⏑), m. (serr.) pied-de-chèvre, m.

Brechmittel (⏑ — ⏑), n. vomitif, émétique, m.

Brechmittellehre (⏑ — ⏑ ⏑), f. émétologie, f.

Brechnuß (⏑ —), f. noix vomique, f.

Brechpille (⏑ — ⏑), f. pilule émétique, f.

Brechpunct (⏑ —), m. (opt.) point de [réfraction, m.

Brechstange (⏑ — ⏑), f. s. Brecheisen.

Brechung (⏑ ⏑), f. (s. Brechen, n.); — der Lichtstrahlen, réfraction de la lumière, f.

Brechungswinkel (⏑ — ⏑ —), m. (opt.) angle de réfraction, m.

Brechwein (⏑ —), m. vin émétique, m.

Brechweinstein (⏑ — —), m. tartre émétique, tartre stibié; antimoine tartarisé, m.

Brechwurz (⏑ —), f. ipecacuanha, m.

Brechzeug (⏑ —), n. (serr.) ferrements, m. pl.

Brei, m. bouillie, f.; um den — herumgehen, tourner autour du pot; prov. viele Köche verderben den —, beaucoup de cuisiniers gâtent la sauce.

Breiapfel (⏑ — ⏑), m. sapotille, f.

Breiapfelbaum (⏑ — ⏑ —), m. sapotier, sapotillier, m.

Breiartig (⏑ — ⏑), f. Breiig.

Breigeschwulst, f. Balggeschwulst.

Breihahn, f. Breihahn.

Breiig (⏑ ⏑), adj. et adv. comme de la bouillie.

Breilöffel (⏑ — ⏑), m. cuiller à bouillie, f.

Breimaul (⏑ —), n. bouilleux, m.

Breimapf (⏑ —), m. écuelle à la bouillie, f.

Breit, adj. large; ample; plat; étendu; zwei Ellen —, deux aunes de largeur, deux aunes de large; es fehlt nicht ein Haar —, il ne s'en faut pas l'épaisseur d'un cheveu; weit und —, partout, bien loin; das Pferd hat eine breite Brust, le cheval a beaucoup de poitrine; er ist weit und — berühmt, sa réputation est fort répandue; — schlagen, aplatir; — drücken, écacher; breiter machen, élargir; breiter werden, s'élargir; fam. einen — schlagen, duper qn.; sich — machen, se carrer; sich womit — machen, se vanter de qch., se glorifier de qch.; fam. ein Langes und Breites schwatzen, faire un long discours sur qch.

Breitaxt, f. } (⏑ —), épaule de mou-
Breitbeil, n. } ton, f.

Breitblätterig (⏑ — ⏑ ⏑), adj. qui a des feuilles larges, à feuilles larges.

Breitbrüstig (⏑ — ⏑), adj. qui a la poitrine large: large du devant (des chevaux); dieses Pferd ist recht —, ce cheval a beaucoup de poitrine, ce cheval a beaucoup de poitrail.

Breite (⏑ ⏑), f. largeur, f.; pan, lé, m. laize (d'une étoffe), f.; (géo.) latitude, f.; (mar.) bande, f.; südliche —, latitude méridionale, f.; nördliche —, latitude septentrionale, f.

Breiteisen (⏑ — ⏑), n. (scp.) honguette, f.

Breiten (⏑ ⏑), v. a. étendre, déployer; aplatir; das Tischtuch auf den Tisch —, mettre la nappe sur la table; (agr.) Mist —, répandre le fumier sur le champ.

Breitfisch (⏑ —), m. bonite, f. bonito, m. [plats.

Breitfuß (⏑ —), m. qui a les pieds

Breithammer (⏑ — ⏑), f. Streckhammer.

Breitling (⏑ ⏑), m. sardine (poisson); amanite laiteuse (champignon), f.

Breitlippe (⏑ — ⏑), f. grande vis ailée (coquille), f.

Breitnasig (⏑ — ⏑), adj. camus, qui a le nez plat.

Breitrandig (⏑ — ⏑), adj. à large bord.

Breitrückig (⏑ — ⏑), adj. râblé, râblu.

Breitschnabel (⏑ — ⏑), m. morillon, jacobin, canard à grand bec, m.

Breitschnäbelig (⏑ — ⏑ ⏑), adj. à bec large. [des épaules.

Breitschulterig (⏑ — ⏑ ⏑), adj. carré

Breitschwanz (⏑ —), m. queue lanceolée (serpent), f.

Breitwegerich (⏑ — ⏑ ⏑), f. Wegebreit.

Breiumschlag (⏑ ⏑ —), m. cataplasme, m. [de la bouillie.

Breiweich (⏑ —), adj. mou comme

Brémmer (⏑ ⏑), m. (mine) puits court, puits de minérai à étages, m.

Brémmern (⏑ ⏑), v. a. (mine) tirer le minérai d'un puits court.

Brémmerschacht (⏑ ⏑ —), f. puits qui n'a pas la profondeur qu'il faut pour deux hommes, m.

Brémse (⏑ ⏑), f. taon, m.; (maréch.) morailles, f. pl. torche-nez, m.; manivelle, f.; (loc.) frein, m.; die — anlegen, appliquer les morailles, morailler.

Brémsen (⏑ ⏑), v. a. (maréch.) morailler; (loc.) arrêter par le frein.

Brénnarbeit (⏑ ⏑ —), f. travail au feu, m.; (chim.) coupellation, f.

Brénnbar (⏑ ⏑), adj. combustible, inflammable.

Brénnbarkeit (⏑ ⏑ —), f. combustibilité, inflammabilité, f.

Brénneisen (⏑ — ⏑), n. (perr.) fer à friser; fer chaud (pour marquer les criminels), m.; (chir.) bouton de feu, cautère actuel, m.; (maréch.) couteau de chaleur; fer à moustache, m.

Brénnen (⏑ ⏑), v. a. irr. brûler; mettre en feu; appliquer le feu; ac. brannte Mandeln, f. pl. amandes à la praline, f. pl.; die Sonne brennt mich, le soleil me brûle; die Augen — mich, les yeux me cuisent; der Pfeffer brennt auf der Zunge, le poivre pique la langue, prov. der Gebrannte fürchtet das Feuer, chat échaudé craint l'eau froide; was dich nicht brennt, das lösche nicht, ne te mêle pas des affaires d'autrui; Torf —, brûler de la tourbe; Kalk —, cuire de la chaux; Ziegeln —, cuire des tuiles; Kaffee —, rôtir du café; die Haare —, friser les cheveux aux fers; Kohlen —, faire du charbon; Holz zu Kohlen —, réduire du bois en charbons; Silber —, affiner l'argent; Branntwein —, distiller, faire de l'eau-de-vie; Öl —, brûler de l'huile; eine Wunde —, appliquer le feu à une plaie; ein Schiff —, chauffer un vaisseau, donner le feu à un vaisseau; einem Pferde die Ader —, barrer la veine d'un cheval; —, v. n. brûler, être en flammes, prendre feu, s'allumer, éclairer; es brennt! au feu! das Holz brennt nicht gut, ce bois a de la peine à s'allumer; das Licht brennt nicht gut, cette lumière ne luit pas bien, cette lumière n'éclaire pas; er läuft, als wenn ihm der Kopf brennte, il court comme s'il avait le feu au derrière; ich brenne vor Begierde, ihn zu sehen, je brûle de le revoir; sengen und —, mettre tout à feu; vor Liebe —, brûler d'amour; sich —, v. pr. se brûler; sich weiß —, se disculper; —, n. action de brûler etc., f. brûlement, m.; cuite (de la chaux etc.), f.; (chir.) ustion, cautérisation, f.; — im Magen, ardeur d'estomac, f.; — in einer Wunde, cuisson, f.

Brénnend (⏑ ⏑), adj. brûlant, chaud; ardent, cuisant; passionné; brennende Licht, n. chandelle allumée, f.; brennende Schmerz, m. douleur cuisante, douleur ardente, f.; — heiß, chaud à brûler; das ist ein brennendes Roth, c'est un rouge ardent; ich habe einen brennenden Durst, j'ai une soif ardente.

Brénner (⏑ ⏑), f. Branntweinbrenner.

Brénnerde (⏑ — ⏑), f. tourbe, f.

Brennerei (— ⏑ ⏑), f. Branntweinbrennerei.

Brénngeld (⏑ —), n. ce qu'on paie pour marquer les porcs; salaire pour l'affinage, m.

Brénnglas (⏑ —), n. verre ardent, m.

Brénnhaus (⏑ —), n. distillerie; affinerie, f.

Brénnhitze (⏑ — ⏑), f. chaleur ardente, grande chaleur, f.

Brénnholz (⏑ —), n. bois à brûler, bois à chauffer, bois de chauffage, m.

Brénnhütte (⏑ — ⏑), f. (mine) affinerie, f.

Brénnkasten (⏑ — ⏑), m. gazette (pour cuire les pipes de terre), f.

Brénnknecht (⏑ —), m. valet du distillateur, m.; (maréch.) attiseur, tiseur, m.

Brénnkolben (⏑ — ⏑), m. alembic, m.

Brénnkraut (⏑ —), n. renoncule de marais, grenouillette d'eau, f.

Brénnlinie (⏑ — ⏑ ⏑), f. (géom.) caustique, f. [f.

Brénnluft (⏑ —), f. air inflammable,

Brénnmaterial (⏑ ⏑ — ⏑ —), n. combustible, m.

Brénnmeister (⏑ — ⏑), m. affineur, m.

Brénnmittel (⏑ — ⏑), n. cautère, caustique, m.

Brénnnessel (⏑ — ⏑), f. ortie, f.

Brénnofen (⏑ — ⏑), m. fournaise, f. four, m.

Brénnöl (⏑ —), n. huile à brûler, huile de navette, f.

Brénnort (⏑ —), m. (mine) lieu où

l'on fait calciner la roche, endroit des feux, m. [creuset, m.
Brénnpfanne (⸗–⏑), f. (fond.)
Brénnpunct (⸗–), m. (opt.) foyer, m.
Brénnsilber (⸗–⏑), n. écume d'argent, litharge d'argent, f.
Brénnspiegel (⸗–⏑), m. miroir ardent, verre caustique, m.
Brénnstoff (⸗–), m. phlogiston, phlogistique, m. [foyer, f.
Brénnweite (⸗–⏑), f. distance du
Brénnzeug (⸗–), n. ustensiles de distillation, vaisseaux pour distiller,
Brentgans, s. Baumgans. [m. pl.
Brénzeln (⸗⏑), v. n. sentir le brûlé; sentir l'empyreume.
Brénzlich (⸗⏑), adj. qui sent le brûlé; empyreumatique.
Bréschbatterie (⸗–⏑–), f. batterie à battre en breche, batterie de brèche, f.
Brésche (⸗⏑), f. (gu.) brèche, f.; – schießen, battre en brèche.
Bréschelegen (⸗⏑–⏑), n. mise en brèche, f. [pié.
Bréshaft (⸗⏑), adj. infirme, estro-
Bret, n. ais, m. planche; tablette, f.; mit Bretern belegen, lambrisser, planchéier; auf einem Brete bezahlen, payer tout à la fois; fig. sehr am Brete sein, hoch am Brete stehen, einen Stein im Brete haben, être en faveur, être en crédit, nager en grande eau.
Brètbaum (⸗–), m. arbre propre pour en faire des planches, arbre de sciage, m.
Brètchen (⸗⏑), n. planchette, f.
Brèterdecke (⸗⏑–⏑), f. plafond de planches, m.
Brètern (⸗⏑), adj. d'ais, de planches.
Brèterverschlag (⸗⏑⏑–), m. cloison d'ais, f.; (mar.) bardis, m.
Brèterwerk (⸗⏑–), n. planches, f. pl.; – (um eine Windmühle), houssage, m. [poche, m.
Brètgeige (⸗–⏑), f. petit violon de
Brètmeister (⸗–⏑), m. (cord.) maître-garçon, m.
Brètmühle (⸗–⏑), f. Schneidemühle.
Brètnagel (⸗–⏑), m. clou à parquet, m.
Brètsäge (⸗–⏑), f. scie à refendre, f.
Brètschneider (⸗–⏑), m. scieur de long, m.
Brètspiel (⸗–), n. trictrac, m.
Brètspieler (⸗–⏑), m. joueur de trictrac, m. [tier, m.
Brètspielmacher (⸗⏑–⏑), m. table-
Brètstein (⸗–), m. dame, piece, f. pion, m.
Brètwand (⸗–), f. Bretterwand.
Brève (⸗–), n. bref, m.
Brevier (⏑⸗), n. bréviaire, m.; das – beten, dire le bréviaire.
Brèzel (⸗⏑), f. craquelin, m.
Brèzelbäcker (⸗⏑–⏑), m. boulanger de craquelins, m. [craquelins, f.
Brèzelfrau (⸗⏑–), f. femme aux
Brèzeljunge (⸗⏑–⏑), m. garçon aux craquelins, m.
Bricke (⸗–), f. lamproie marinée, f.
Brickensalat (⸗⏑⏑–), m. salade de lamproies, f.
Bricól (⏑⸗), n. (bill.) bricole, f.
Bricoliren (–⏑⸗⏑), v. a. (bill.) bricoler; einen Ball –, faire une bille par bricole.
Brief (–), m. lettre, f. billet, m.; épître, f.; – Nadeln, paquet d'épingles, m.; – Tabak, paquet de tabac, m.; Briefe mit einem wechseln, entretenir un commerce de lettres avec qn., être en correspondance avec qn., correspondre avec qn.; – und Siegel über etwas haben, avoir lettres de qch.; einem – und Siegel geben, donner à qn. de fortes assurances.
Briefadel (⸗–⏑), m. noblesse par lettres, noblesse civile, f.
Briefbeschwerer (⸗⏑–⏑), m. presse-papier, m.
Briefbote (⸗–⏑), m. messager, porteur de lettres, m. [m.
Briefbuch (⸗–), n. livre de lettres,
Briefchen (⸗⏑), n. billet, m.
Briefcopie (⸗⏑–), f. lettre copiée, f.
Briefcopirbuch (⸗⏑––), n. copie de lettres, m.
Brieffellesen (⸗⏑–⏑), n. malle, f.
Briefform (⸗–), f. forme de lettre, f.; style épistolaire, m.
Briefgeld (⸗–), n. port de lettres, m.
Briefgut (⸗–), n. marchandise marquée, marchandise désignée dans la lettre, f.
Briefkasten (⸗–⏑), m. boîte de la poste, boîte aux lettres, f.
Briefstich (⸗⏑), adj. et adv. en écrit, en forme de lettres, par lettre.
Briefmuster (⸗–⏑), n. modèle de lettres, m.; (com.) échantillon, m.
Briefpapier (⸗⏑–), n. papier à lettres, m.
Briefporto (⸗––), f. Briefgeld.
Briefpost (⸗–), f. poste aux lettres, f. courrier, m. ordinaire, f.
Briefpostkutsche (⸗⏑–⏑), f. poste aux lettres, f. [tres, f.
Briefpresse (⸗–⏑), f. presse à let-
Briefsack (⸗–), m. sac aux lettres, m.
Briefschaften (⸗–⏑), f. pl. papiers, m. pl. lettres, f. pl.; titres, m. pl.
Briefschrank (⸗–), m. bureau, secrétaire, m. [la poste, m.
Briefstämpel (⸗–⏑), m. timbre de
Briefstecher (⸗–⏑), m. perce-lettre, m. [lettre; recueil de lettres, m.
Briefsteller (⸗–⏑), m. auteur d'une
Briefstil (⸗–), m. style épistolaire, m. [quets, m.
Briefstabak (⸗⏑–), m. tabac en pa-
Briefstasche (⸗–⏑), m. porte-feuille, m. [sager, pigeon courrier, m.
Briefstaube (⸗–⏑), f. pigeon mes-
Briefträger (⸗–⏑), m. facteur, m.
Briefumschlag (⸗–⏑), m. couvert, m. enveloppe, f.
Briefwechsel (⸗–⏑), m. correspondance, f. commerce de lettres, m.; einen – mit einem unterhalten, entretenir commerce de lettres avec qn.; im – mit einem stehen, avoir commerce de lettres avec qn., être en correspondance avec qn.
Brigade (⏑⸗⏑), f. brigade, f.
Brigadier (–⏑⸗), m. (mil.) brigadier, m.
Brigantine (–⏑⸗⏑), f. brigan-
Brigg, [tine, f.
Brillánt (⏑⸗), m. brillant, m.
Brillántfeuer (⏑⸗–⏑), n. (artif.) aigrette, f. jet à feu, m. [ter.
Brillantiren (–⏑⸗⏑), v. a. brillan-
Brillántrakete (⏑⸗⏑–⏑), f. (artif.) éclatante, f.
Brille (⸗⏑), f. lunettes, f. pl. paire de lunettes, f.; (fort.) lunette, f.; – eines Nachtstuhles, lunette d'un privé, f.; eine – brauchen, durch eine – sehen, se servir de lunettes; durch die – lesen, lire avec des lunettes.
Brillenbogen (⸗⏑–⏑), m. arcade de lunettes, f.
Brilleneinfassung (⸗⏑–⏑⏑), f. châsse de lunettes, f.
Brillenfutteral (⸗⏑–⏑–), n. étui à lunettes, m. [voûte à lunettes, f.
Brillengewölbe (⸗⏑⏑–⏑), n. (arch.)
Brillenglas (⸗⏑–), n. verre de lunettes, verre à lunettes, m.
Brillenhändler (⸗⏑–⏑), m. marchand de lunettes, lunettier, m.
Brillenmacher (⸗⏑–⏑), m. lunettier, m.
Brillenschlange (⸗⏑–⏑), f. serpent à lunettes, m.
Brillente (⸗–⏑), f. macreuse à bec rouge, f. [compas à lunette, m.
Brillenzirkel (⸗⏑–⏑), m. (arq.)
Brillofen (⸗–⏑), m. fourneau à deux yeux et à deux traces, m.
Bringen (⸗⏑), v. a. irr. apporter, porter; amener, mener, conduire, mettre; offrir, faire; fig. produire, attirer, causer, donner; der Krieg bringt es so mit sich, c'est la guerre; die Umstände – es so mit sich, les circonstances le veulent ainsi; was bringt Sie hieher? quel sujet vous amène? was – Sie? que vous plaît-il? bringt den Koffer auf die Post, portez le coffre à la poste; dieser Baum wird wenig Früchte –, cet arbre portera peu de fruits; bringt das Kind zu Bette, couchez l'enfant; ich kann es nicht dahin –, je ne saurais obtenir cela; ich will es dahin –, j'en viendrai à bout; es ist kein Wort aus ihm zu –, on ne saurait tirer une parole de lui; er ist nicht aus dem Hause zu –, on ne peut le faire quitter sa maison, on ne peut le faire sortir de chez lui; ein Opfer –, faire un sacrifice; einen ins Gefängniß –, mener qn. en prison; ein Kind zur Welt –, mettre un enfant au monde; ein Kind zur Taufe –, présenter un enfant au baptême; seinen Sohn auf die Schule –, mettre son fils en apprentissage; seinen Sohn in die Schule –, mettre son fils à l'école; etwas zum Geschenk –, faire présent de qch.; einem eine Nachricht –, apporter une nouvelle à qn.; es dahin –, es so weit –, daß ...; en tant que ..., faire si bien que ..., faire sich –, gagner, obtenir, acquérir, se rendre maître; einen zu etwas –, porter, ou amener qn. à qch., déterminer qn. à qch.; einen aufs Äußerste –, réduire qn. à l'extrémité; pousser qn. à bout; einen auf etwas –, donner l'idée à qn., faire souvenir qn. de qch.; etwas auf einen –, charger qn. de qch., accuser qn. de qch.; aufs Höchste –, porter au dernier point; einen um etwas –, faire perdre à qn. qch.; priver qn. de qch.; etwas mit sich –, exiger, rendre nécessaire, vouloir; es weit –, es hoch –, aller loin, le porter fort loin, avancer (dans qch.); in einem fein Alter hoch –, parvenir à un grand âge; etwas an den Tag –, etwas ans Licht –, mettre qch. au jour; etwas aufs Tapet –, mettre qch. sur le tapis; auf andere Gedanken –, faire changer de sentiment, désabuser qn.; einen auf den Gedanken –, faire naître la pensée à qn.; einen auf seine Seite –, gagner qn.; ein Stündchen –, donner une sérénade; Unglück –, porter malheur; Glück –, porter bonheur; Ehre –, faire honneur, honorer; Schande –, faire honte, déshonorer; etwas aus den Gedanken –, ôter qch. de son esprit; zu Markte –, porter au marché; zu Stande –, effectuer, venir à bout de qch.; terminer; zu Ende –, achever, finir, terminer; zum Gehorsam –, réduire sous son obéissance; einen zum Geständnisse –, faire avouer qch. à qn.; unter seine Vormäßigkeit –, soumettre à sa puissance; unter die Leute –, divulguer, répandre; in Ordnung –, arranger; in Unordnung –, déranger; in Gang –, mettre en train; in Sicherheit –, mettre en ligne de compte; in Commandes Guthaben –, passer, ou coucher au crédit de qn.; auf neue Rechnung –, porter à nouveau compte; zu

Papiere —, mettre par écrit, coucher par écrit, rédiger; in Ausführung —, mettre en pratique, exécuter; einen vor Gericht —, assigner qn.; einen in Verdacht —, rendre qn. suspect; einen ins Unglück —, rendre qn. malheureux; um die Gesundheit —, ruiner la santé; einen an den Bettelstab —, réduire qn. à la besace, réduire qn. à la mendicité; einen unter die Erde —, porter qn. en terre; fig. faire mourir qn.; sich ums Leben —, se donner la mort, se tuer; einen vom Leben zum Tode —, mettre qn. à mort; wieder auf die Beine —, rétablir, relever; ein Mädchen wieder zu Ehren —, réparer l'honneur d'une fille; zur Gestehung —, réduire à la raison; eine Sache zur Klage —, porter une affaire devant le juge; es übers Herz —, gagner sur soi; die Flecken aus einem Kleide —, faire en aller, ou ôter les tâches d'un habit.

Bringer (⏑̆–), m. porteur, m.
Brocat (–⏑̆), m. brocart, m.
Brocatell (⏑̆⏑̆), m. brocatelle, f.
Brochieren (⏑̆–⏑̆), v. a. brocher.
Brochüre (–⏑̆⏑̆), f. brochure, f.
Bröckchen (⏑̆⏑̆), n. petit morceau, m. miette, f.
Bröckeln (⏑̆⏑̆), v. a. émier, émietter; sich —, v. pr. tomber en petites pièces, s'émietter.
Brocken (⏑̆⏑̆), m. morceau; kleine —, miette, f.; übrige — von einer Mahlzeit, pl. bribes de la table, f. pl. restes d'un repas, m. pl.; lateinische —, pl. bribes de latin, f. pl.; mit lateinischen — um sich werfen, cracher des bribes de latin, cracher du latin.
Brocken (⏑̆⏑̆), v. a. rompre, mettre en petits morceaux; er hat nichts zu beißen und zu —, il n'a pas de quoi mettre sous la dent.
Bröckenperle (⏑̆–⏑̆⏑̆), f. perle baroque, f.
Bröckenweise (⏑̆⏑̆–⏑̆), adj. par petits morceaux.
Bröcklich (⏑̆⏑̆), adj. friable, qui s'émie aisément.
Bröcklichkeit (⏑̆⏑̆–), f. friabilité, f.
Brod, n. pain, m.; weißes —, du pain blanc; schwarzes —, du pain noir; altes —, pain rassis, m.; gesäuertes —, du pain levé; ungesäuertes —, du pain sans levain, du pain azyme; Runken —, guignon de pain, m.; Schnittchen —, m. mouillette, f.; er ist das liebe — nicht werth, il ne vaut pas le pain qu'il mange; der kann mehr als — essen, il est sorcier, il sait mieux que manger son pain; er hat kaum das liebe — dabei, il y gagne à peine le nécessaire; — backen, cuire du pain, boulanger; — kneten, couper du pain; kein — haben, avoir de quoi vivre; sein — verdienen, gagner son pain, gagner sa vie; einem den Bissen — nicht gönnen, reprocher les morceaux à qn.; einen auf Wasser und — setzen, faire jeûner qn. au pain et à l'eau.
Brodbäcker (⏑̆–⏑̆), m. boulanger, m.
Brodbank (⏑̆–), f. boutique de boulanger, f.
Brodbaum (⏑̆–), m. arbre à pain, m.
Brodbrechen (⏑̆–⏑̆), n. fraction du pain, f.
Brodbrei (⏑̆–), m. panade, f.
Brödchen (⏑̆⏑̆), n. petit pain, m.
Brödchen (⏑̆⏑̆), m. voleur du pain; fig. gâte-métier, m.
Brodem (⏑̆⏑̆), m. vapeur, exhalaison; fumée, f.
Broderwerb (⏑̆–⏑̆), m. gagne-pain, m.
Brodfrucht (⏑̆–), f. fruit à pain, fruit du jaquier, m.
Brodgelehrte (⏑̆⏑̆–⏑̆), m. savant de profession, m.

Brodhänge (⏑̆–⏑̆), f. (boul.) tréteau suspendu, m. planche suspendue (à y mettre le pain), f.
Brodiren (–⏑̆⏑̆), v. a. broder.
Brodkammer (⏑̆–⏑̆), f. chambre à pain, f.; (mar.) soute, f.
Brodkarren (⏑̆–⏑̆), m. (mil.) fourgon, m. [f.
Brodkasten (⏑̆–⏑̆), m. huche à pain,
Brodkorb (⏑̆–), m. panier à pain, coffin, m.; einem den — höher hängen, mettre le ratelier bien haut à qn., rogner l'écuelle à qn., tailler les morceaux courts à qn.
Brodkrume (⏑̆–⏑̆), f. mie, f.
Brodkrümchen (⏑̆–⏑̆), n. miette, f.
Brodkruste, f. Brodrinde.
Brodkuchen (⏑̆–⏑̆), m. galette, f.
Brodlos (⏑̆–), adj. qui manque de pain; fig. inutile, peu lucratif; das sind brodlose Künste, ce sont des arts ingrats, ce sont des professions ingrates; er ist jetzt —, actuellement il est sans pain, actuellement il manque du nécessaire; — werden, perdre sa subsistance; perdre son emploi.
Brodlosigkeit (⏑̆–⏑̆–), f. disette, f. besoin, m.
Brodmangel (⏑̆–⏑̆), m. disette de pain, f. manque de pain, m.
Brodmarkt (⏑̆–), m. marché au pain, m.
Brodmesser (⏑̆–⏑̆), n. couteau à couper du pain, m.
Brodmusterung (⏑̆–⏑̆⏑̆), f. (mil.) revue du commissaire des vivres, f.
Brodneid (⏑̆–), m. envie du bonheur d'autrui, jalousie de métier, f.
Brodpflaster (⏑̆–⏑̆), n. cataplasme de pain, m.
Brodranft (⏑̆–), m. grignon, m.
Brodrinde (⏑̆–⏑̆), f. croûte de pain, f.
Brodrindchen (⏑̆–⏑̆), n. croûton, m. croûtelette, croustille, f.
Brodsack (⏑̆–), m. panetière, besace, f.
Brodscharren (⏑̆–⏑̆), m. s. Brodbank.
Brodschau (⏑̆–), f. visite des boulangeries, f.
Brodschauer (⏑̆–⏑̆), m. visiteur des boulangeries, m.
Brodschnitte (⏑̆–⏑̆), f. tranche de pain, mouillette, f.
Brodschrank (⏑̆–), m. armoire à pain, f. [f.
Brodschwamm (⏑̆–), m. mie de pain,
Brodsuppe (⏑̆–⏑̆), f. soupe au pain, panade, f.
Brodtaxe (⏑̆–⏑̆), f. taxe du pain, f.
Brodteig (⏑̆–), m. pâte, f.
Brodtorte (⏑̆–⏑̆), f. tarte à pain, f.
Brodverdienst, s. Broderwerb.
Brodverwalter (⏑̆–⏑̆⏑̆), m. panetier (dans les couvents), m.
Brodwagen (⏑̆–⏑̆), m. fourgon, caisson de vivres, m. [lung.
Brodwandlung (⏑̆–⏑̆), f. Wand-
Brodwasser (⏑̆–⏑̆), n. eau panée, f.
Brodwissenschaft (⏑̆–⏑̆⏑̆), f. science qui donne un état que l'on cultive par l'état, f.
Brodwurzel (⏑̆–⏑̆), f. manioc, m.
Brodzucker (⏑̆–⏑̆), m. (conf.) sucre terré, sucre tête, m.
Broihahn (⏑̆–), m. broihan (sorte de biere blanche), m.
Brombeere (⏑̆–⏑̆), f. baie de ronce, mûre de renard, f.
Brombeerstrauch (⏑̆–⏑̆), m. ronce, f.
Bröse (⏑̆–⏑̆), f. mie, miette, f.
Bröschen (⏑̆⏑̆), n. ris de veau, m.
Bröseln (⏑̆⏑̆), v. a. émietter.
Bruch, m. fracture, rupture; cassure; fente; crevasse, f.; pli, m.; (mine) écroulement, m. carrière, f.; (chir.) hernie, descente, rupture, f.; (ar.) fraction, f.; (arch.) brisis, m.; (chass.) fouge, f.; Rechnung in Brüchen, f. calcul des fractions, m.; es ist zwischen ihnen zum Bruche gekommen, ils en sont venus à une rupture; das geht in die Brüche, cela est perdu; einen — haben, avoir une hernie, avoir une descente; einen — heilen, guérir une hernie; (com.) für den — stehen, répondre de la caisse. [rais, m.
Brüch, m. provinc. marécage, ma-
Brüchartig (⏑̆–⏑̆), adj. ressemblant à une rupture; marécageux.
Brücharzt (⏑̆–), m. chirurgien herniaire, m.
Bruchband (⏑̆–), n. bandage, brayer, m. [dagiste, m.
Bruchbandmacher (⏑̆–⏑̆⏑̆), m. ban-
Bruchdach (⏑̆–), n. toit brisé, m. mansarde, f.
Bruchglas (⏑̆–), n. calcin, m.
Bruchgold (⏑̆–), n. or de mine, or natif, m. [rais, f.
Bruchgras (⏑̆–), n. herbe de ma-
Bruchhalter (⏑̆–⏑̆), m. (chir.) arrêt, m.
Brüchig (⏑̆⏑̆), adj. qui a des fractures, qui a des cassures, qui a des plis; fragile; brüchige Eisen, n. fer pailleux, fer cassant, m.
Bruchkraut (⏑̆–), n. herniaire, herniole, agrimoine, f.
Bruchpflaster (⏑̆–⏑̆), n. emplâtre pour les hernies, m. [niaire, m.
Bruchsack (⏑̆–), m. (chir.) sac her-
Bruchsilber (⏑̆–⏑̆), n. argent à refondre, m.
Bruchschneider (⏑̆–⏑̆), f. Brucharzt.
Bruchschnitt (⏑̆–), m. (chir.) point doré, m. [pierre de taille, f.
Bruchstein (⏑̆–), m. moëllon, m.
Bruchstück (⏑̆–), n. fragment, m.
Brüchte (⏑̆⏑̆), f. provinc. amende, f.
Brüchten (⏑̆⏑̆), v. a. provinc. mettre à l'amende.
Brückchen (⏑̆–⏑̆), n. petit pont, m.
Brücke (⏑̆⏑̆), f. pont, m.; enfilade (au jeu de trictrac), f.; fliegende —, pont volant, m. traille, f.; eine — bauen, eine — schlagen, faire, bâtir, ou jeter un pont; eine — abbrechen, rompre un pont, abattre un pont; fig. einem die — treten, épouser les intérêts de qn., s'intéresser pour qn.
Brücken (⏑̆⏑̆), v. a. bâtir un pont; pourvoir d'un pont.
Brückenamt (⏑̆⏑̆–), n. département des ponts et chaussées, m. [m.
Brückenbalken (⏑̆⏑̆–⏑̆), m. travon,
Brückenbau (⏑̆⏑̆–), m. construction (f.) et entretien des ponts, m.
Brückenbogen (⏑̆⏑̆–⏑̆), m. arche, f.
Brückenbohle (⏑̆⏑̆–⏑̆), f. traverse, f.
Brückenboot (⏑̆⏑̆–), n. ponton, m.
Brückengeländer (⏑̆⏑̆–⏑̆), n. garde-fou, m.
Brückenjoch (⏑̆⏑̆–), n. palée, f.
Brückenjochträger (⏑̆⏑̆–⏑̆), m. quille du pont, f. [f.
Brückenkopf (⏑̆⏑̆–), m. tête du pont,
Brückenlehne (⏑̆⏑̆–⏑̆), f. garde-fou, m.
Brückenmeister (⏑̆⏑̆–⏑̆), m. (mil.) maître des ponts, capitaine des pontoniers, m. [pont, f.
Brückenpfeiler (⏑̆⏑̆–⏑̆), m. pile de
Brückenschanze (⏑̆⏑̆–), f. § Brückenkopf. [zolleinnehmer.
Brückenschreiber (⏑̆⏑̆–⏑̆), f. Brücken-
Brückenwage (⏑̆⏑̆–⏑̆), f. balance bascule, f. [m.
Brückenzoll (⏑̆⏑̆–), m. pontonage,
Brückenzolleinnehmer (⏑̆⏑̆–⏑̆⏑̆), m. pontonier, m. [ecurie, m.
Brückung (⏑̆⏑̆), f. plancher d'une

Brüdel (⏑ ⏑), m. vapeur, f.; bouillon, m.; (chass.) souillie, f.
Brüdeln (⏑ ⏑), v.a. fam. bouillonner.
Brüder (⏑ ⏑), m. frere, m.; leibliche —, frère de père et mère, m.; mein jüngerer —, mon frère puîné; mein jüngster —, mon frère cadet; Brüder von einem Vater, pl. frères de père, consanguins, m. pl.; Brüder von einer Mutter, pl. utérins, m. pl.; prov. gleiche Brüder, gleiche Kappen, même société, mêmes principes; wie Brüder mit einander leben, vivre fraternellement, fraterniser ensemble.
Brüderchen (⏑ ⏑ —), n. petit frère, m.
Brüdergemeinde (⏑ ⏑ ⏑ —), f. communauté des frères Moraves, ou de l'unité, f.
Brüderkind (⏑ ⏑ —), n. neveu, m. [nièce, f.
Brüderkuß (⏑ ⏑ —), m. baiser de fraternité, m.; einem den — geben, donner l'accolade fraternelle à qn.
Brüderlich (⏑ ⏑ ⏑), adj. fraternel; —, adv. fraternellement.
Brüderlichkeit (⏑ ⏑ ⏑ —), f. fraternité, f.
Brüderliebe (⏑ ⏑ — ⏑), f. amour fraternel, m.
Brüdermord (⏑ ⏑ —), } m. fratricide, m.
Brüdermörder (⏑ ⏑ — ⏑), }
Brüderschaft (⏑ ⏑ —), f. fraternité, f.; geistliche —, confrérie, f.; mit einem — machen, jurer fraternité à qn., fraterniser avec qn.; — trinken, boire la fraternité.
Brüderssohn (⏑ ⏑ —), m. neveu, m.
Brüderstochter (⏑ ⏑ — ⏑), f. nièce, f.
Brüdersweib (⏑ ⏑ —), n. belle-soeur, f.
Brüdertreue (⏑ ⏑ — ⏑), f. fidélité fraternelle, f.
Brühe (⏑ ⏑), f. sauce, f. bouillon, m.; fig. fam. eine lange — über etwas machen, faire une longue enfilade de discours sur qch., faire une longue tirade de paroles sur qch.; in der — stecken, être dans un grand embarras, être embarrassé; einen in der — stecken lassen, abandonner qn., laisser qn. dans l'embarras; die ganze — bezahlen, payer les pots cassés.
Brühen (⏑ ⏑), v. a. échauder; Wäsche —, tremper le linge dans la lessive.
Brühfaß (⏑ —), n. échaudoir, m.
Brühfutter (⏑ — ⏑), n. breuvage, m.
Brühheiß (⏑ —), adj. tout chaud, chaud à brûler.
Brühkäse (⏑ — ⏑), m. fromage écrémé, m.
Brühkessel (⏑ — ⏑), m. (écon.) échaudoir, m.
Brühl, m. breuil, m.
Brühnäpfchen (⏑ — ⏑), n. saucière, f.
Brühsiedendheiß (— — ⏑ ⏑), f. Brühheiß. [der, f.
Brühwasser (⏑ — ⏑), n. eau à échau-
Brüllen (⏑ ⏑), v. n. rugir; mugir, beugler; die Kuh brüllt nach dem Kalbe, la vache mugit après le veau; —, n. rugissement; mugissement, beuglement.
Brüllochs (⏑ —), m. taureau, m.
Brümmbär (⏑ —), m. fig. fam. grogneur, grondeur, m.
Brümmbaß (⏑ —), m. bourdon, m. bombarde (de l'orgue), f.
Brümmeisen (⏑ — ⏑), n. trompe, guimbarde, f.; fig. grogneur, m.; grogneuse, f.
Brümmeln (⏑ ⏑), v. n. grommeler.
Brümmen (⏑ ⏑), v. n. gronder, murmurer; bourdonner; etwas in den Bart —, grommeler quelques mots entre les dents, murmurer qch. entre les dents; —, n. bourdonnement, m. gronderie, f.
Brümmer (⏑ ⏑), m. taureau, m.; grosse corde d'une basse, f.; bourdon d'orgue, m.

Brümmfliege (⏑ — ⏑), f. bourdon, m. grosse mouche, f.
Brümmig (⏑ ⏑), adj. fam. grondeur.
Brümmkäfer (⏑ — ⏑), m. escarbot bruyant, m.
Brümmkreisel (⏑ — ⏑), m. toupie [bourdonnante, f.
Brümmochs (⏑ —), m. taureau, m.; fig. fam. stupide, nigaud, m. [f.
Brunelle (⏑ ⏑ ⏑), f. brignole (prune),
Brunellenkraut (⏑ ⏑ ⏑ —), n. brunelle, f.
Brünett (⏑ ⏑), adj. brunet.
Brünette (⏑ ⏑ ⏑), f. brunette, f.
Brünft, f. rut, m. chaleur, f.; Anfang der — (bei Hirschen), muse, f.; in der — sein, être en rut.
Brünften (⏑ ⏑), v. n. être en rut; anfangen zu —, muser.
Brünfthirsch (⏑ —), m. cerf en rut, m.
Brünftplatz (⏑ —), m. place du rut, f.
Brünftzeit (⏑ —), f. temps de rut, m.
Brunireisen (⏑ ⏑ — ⏑), n. brunissoir, m. [lir; —, n. brunissage, m.
Brunisen (⏑ ⏑ ⏑), v. a. brunir, po-
Brünnen (⏑ ⏑), m. fontaine, f. puits, m.; pompe, f. eaux, f. pl.; meine Hoffnung ist in den — gefallen, mon espérance s'en est allé en pluie; — trinken, den — gebrauchen, prendre les eaux; prov. Wasser in den — tragen, porter de l'eau à la mer.
Brünnenader (⏑ ⏑ ⏑), f. veine d'eau, [f.
Brünnenanstalt (⏑ ⏑ — —), f. établissement pour l'usage des eaux minérales, m. [des eaux, m.
Brünnenarzt (⏑ ⏑ —), m. médecin
Brünnenbecken (⏑ ⏑ — ⏑), n. bassin de fontaine, m.
Brünnenbohrer (⏑ ⏑ — ⏑), m. ouvrier qui fore les tuyaux de fontaine, m.; drague, f.
Brünnencur (⏑ ⏑ —), f. usage des eaux minérales, m.; die — gebrauchen, prendre les eaux.
Brünnendach (⏑ ⏑ —), n. toit d'un puits, m. [ture des puits, f.
Brünnendeckel (⏑ ⏑ — ⏑), m. couver-
Brünneneimer (⏑ ⏑ — ⏑), m. seau, m.
Brünnenfeger (⏑ ⏑ — ⏑), m. cureur de puits, m.
Brünnengast (⏑ ⏑ —), m. celui qui prend les eaux à la source.
Brünnengeländer (⏑ ⏑ ⏑ — ⏑), n. margelle (de pierres); balustrade, f.
Brünnengräber (⏑ ⏑ — ⏑), m. celui qui creuse des puits, fontenier, m.
Brünnenhahn (⏑ ⏑ —), m. clef de fontaine, f. robinet, m.
Brünnenhäuschen (⏑ ⏑ — ⏑), n. maison nette de puits, f.
Brünnenkasten (⏑ ⏑ — ⏑), m. reservoir de fontaine, m. [de fontaine, m.
Brünnenkresse (⏑ ⏑ — ⏑), f. cresson
Brünnenloch (⏑ ⏑ —), n. ouverture de puits, f.
Brünnenmeister (⏑ ⏑ — ⏑), m. fontenier; maître-fontenier, m.
Brünnenort (⏑ ⏑ —), m. lieu où il y a des eaux minérales, m.
Brünnenrad (⏑ ⏑ —), n. roue de puits, f. [de puits, m.
Brünnenräumer (⏑ ⏑ — ⏑), m. cureur
Brünnenröhre (⏑ ⏑ — ⏑), f. tuyau de fontaine, m. [fontaines, m.
Brünnensalz (⏑ ⏑ —), n. sel des
Brünnenschwengel (⏑ ⏑ — ⏑), m. bascule de puits, f. [f.
Brünnenseil (⏑ ⏑ —), n. corde à puits,
Brünnenstube (⏑ ⏑ — ⏑), f. regard, m.
Brünnenwasser (⏑ ⏑ — ⏑), n. eau de fontaine, eau de puits, f.
Brünnenzeit (⏑ ⏑ —), f. saison des eaux, saison pour prendre les eaux, f.
Brünnquell (⏑ —), m. source d'une fontaine, source, f.
Brünst, f. ardeur, chaleur, passion,

f. rut, m.; incendie, f. embrasement, m.
Brünstig (⏑ ⏑), adj. ardent, violent; fervent; en chaleur (des bêtes); —, adv. ardemment, avec ardeur, fervemment. [veur, f.
Brünstigkeit (⏑ ⏑ —), f. ardeur, fer-
Brünstzeit (⏑ —), f. temps du rut, m.
Brünzen (⏑ ⏑), v. n. pop. pisser, lâcher son eau.
Brüsk, adj. brusque.
Brüst, f. poitrine, f.; sein; teton, m. mamelle; gorge, f. poitrail (d'un cheval); estomac (des perdrix etc.), m.; hampe (du cerf), f.; ich habe es auf der —, j'ai la poitrine engagée; er hat eine schwache —, il n'a pas de poitrine; die — ist mir beklemmt, j'ai la poitrine oppressée; einem Kinde die — geben, donner le sein, ou le teton à un enfant; einen an die — drücken, presser qn. contre son coeur; sich in die — werfen, élever la poitrine, se donner de grands airs, se rengorger, se pavaner; einem den Dolch in die — stoßen, plonger, ou mettre le poignard dans le sein de qn.
Brüstader (⏑ — ⏑), f. veine mammaire, veine thorachique, veine thoracique, f. [pectoral, m.
Brüstarzenei (⏑ — ⏑ —), f. remède
Brüstbalsam (⏑ — ⏑), m. baume pectoral, m.
Brüstband (⏑ —), n. (chir.) plastron, m.
Brüstbauchfosser (⏑ — ⏑), m. (hist. n.) thoracique, m.
Brüstbaum (⏑ —), m. (rub.) poitrinière, f.; (tiss.) ensoupleau, m.; (drap.) encouloire, m.
Brüstbeerbaum (⏑ — —), m. jujubier, sébestier, m.
Brüstbeere (⏑ — ⏑), f. jujube; sébeste, f.; rothe —, guindoule, f.
Brüstbeerkatwerge (⏑ — ⏑ — ⏑), f. [à cerise, f.
sébeste, m.
Brüstbeerstrauch (⏑ — —), m. épine
Brüstbein (⏑ —), n. brechet, os de la poitrine, m.; lunette, fourchette (de la volaille), f.; (anat.) sternum, m.
Brüstbeschwerde (⏑ — ⏑ ⏑), f. oppression de poitrine, f.
Brüstbild (⏑ —), n. buste, m.
Brüstblatt (⏑ —), n. poitrail, ventre, m.; (van.) planchette, f.
Brüstbohrer (⏑ — ⏑), m. vilebrequin, m.
Brüstchen (⏑ ⏑), n. brassières, f. pl. (habillement de femmes).
Brüstdrüse (⏑ — ⏑), f. (anat.) fagous, f.
thyme, m.; — vom Kalbe, ris de veau, m.
sich Brüsten (⏑ ⏑), v. pr. se rengorger, se gonfler, se carrer, se pavaner, se vanter (de qch., mit etwas).
Brüstentzündung (⏑ ⏑ — ⏑), f. inflammation de poitrine, f.
Brüstfell (⏑ —), n. diaphragme, m.
Brüstfieber (⏑ — ⏑), n. fièvre asthmatique, f.
Brüstfleck (⏑ —), m. pièce d'estomac, m.; (cord.) devantier, m.
Brüstfleisch (⏑ —), n. estomac (de la volaille); blanc (d'un chapon), m.
Brüstflosse (⏑ — ⏑), f. nageoire de poissons, f.
Brüstflosser (⏑ — ⏑), m. (hist. n.) poisson pectoral, m.
Brüstgang (⏑ —), m. (anat.) conduit thorachique, m.
Brüstgeschwür (⏑ — ⏑), n. empyème, m.
Brüstharnisch (⏑ — ⏑), m. corps de la cuirasse, plastron, m.
Brüsthöhle (⏑ — ⏑), f. cavité de la poitrine, f.
Brüstholz (⏑ —), n. poitrinière, f. (mar.) gorgeres, f. pl.
Brüstkern (⏑ —), m. poitrine de boeuf, pièce tremblante, f.

Brüstette (⸗–⏑), f. reculement, m.
Brüstissen (⸗–⏑), n. coussinet, m.
Brüstnechen (⸗–⏑), m. s. Brustbein.
Brüstrantheit (⸗––), f. mal de poitrine, m.; mit einer – Behaftete, m. poitrinaire, m. [rale, f.
Brüstkreuz (⸗–), n. croix pectoBrüstügelchen (⸗–⏑⏑), n. tablette béchique, pastille béchique, f.
Brüstlatz (⸗–), m. pourpoint, m.
Brüstleder (⸗–⏑), n. (cord.) devantier, m.
Brüstlehne (⸗–⏑), f. (fort.) parapet, m.; – am Fenster, appui d'une fenêtre, m.; – an einer Treppe, Altan u. s. w., barre d'appui, d'un escalier, balcon etc., f.
Brüstleier, f. s. Brustbohrer.
Brüstmilch (⸗–), f. émulsion pectorale, f.
Brüstmittel (⸗–⏑), n. remède pectoral, béchique, expectorant, m.
Brüstmuskel (⸗–⏑), m. muscle pectoral, pectoral, m.
Brüstpelz (⸗–), m. chemisette, f.
Brüstpflaster (⸗–⏑), n. emplâtre pectoral, m. [rale, f.
Brüstpille (⸗–⏑), f. pilule pectoBrüstreinigend (⸗–⏑⏑), adj. pectoral, béchique, expectorant.
Brüstreinigung (⸗–⏑⏑), f. expectoration, f. remède béchique, m.
Brüstriemen (⸗–⏑), m. poitrail, m.
Brüstsaft (⸗–), m. sirop pectoral, élegme, m.
Brüstschild (⸗–), n. pectoral; corselet (des insectes), m.
Brüstschleier (⸗–⏑), m. barbette, guimpe (des religieuses), f.
Brüstschleife (⸗–⏑), f. noeud de gorge, m.
Brüstschmerz (⸗–), m. mal de poitrine, m.; – haben, avoir mal à la poitrine.
Brüstschnupfen (⸗–⏑), m. catarrhe tombe sur la poitrine, m. toux catarrhale, f. [gorge, m.
Brüststreifen (⸗–⏑), m. tour de
Brüststück (⸗–), n. poitrine (du bœuf), f.; plastron, m. buste, f.
Brüsttheé (⸗–), m. thé pectoral, m.
Brüsttrank (⸗–), m. potion pectorale, f.
Brüsttuch (⸗–), n. pourpoint, m.
Brüstung (⸗–⏑), f. (arch.) parapet, appui, rondage, m.
Brüstwamms (⸗–), m. gilet, m.
Brüstwarze (⸗–⏑), f. mamelon, tetin, m.
Brüstwasser (⸗–⏑), n. eau dans la cavité de la poitrine; liqueur pectorale, f.
Brüstwassersucht (⸗–⏑–), f. hydropisie de poitrine, f. [m.
Brüstweh (⸗–), n. mal de poitrine,
Brüstwehr (⸗–), f. parapet, m.
Brüstwerk (⸗–), n. devant d'un orgue; fam. sein, m. gorge, f.
Brüstwurzel (⸗–⏑), f. angélique, f.
Brüstzucker (⸗–⏑), m. sucre d'orge, m.
Brüt, f. incubation; couvée, engeance (aussi fig.), f.; – der Fische, alevin, nourrain, frétin, m.; – der Seidenwürmer, graine des vers à soie, f.; – der Insekten, couvain, m.; – der Stubenfliegen, caïeu, m. talle, f.; das ist eine böse –, c'est une mauvaise engeance.
Brutal (⏑⸗), adj. brutal; –, adv. [brutalement.
Brutalität (⏑–⏑⸗), f. brutalité, f.
Brutalisiren (⏑–⏑⸗), v. a. brutaliser.
Brütbiene (⸗–⏑), f. Drohne.
Brütei (⸗–), n. oeuf couvi, m.
Brüten (⸗⏑), v. a. et n. couver; fig. über etwas –, couver qch., machiner qch.; –, n. incubation, couvaison, f.
Brüthenne (⸗–⏑), f. couveuse, f.
Brütig (⸗⏑), adj. brütige Henne, f. poule qui a envie de couver, f.
Brütkäfig (⸗–⏑), m. cabane, f.
Brütofen (⸗––⏑), m. fourneau à couver, m. [ort.
Brütto (⸗–), n. adv. (com.) brut,
Brützeit (⸗–), f. saison de couver, couvaison, f. [vain, f.
Brützelle (⸗–⏑), f. cellule à cou-
Brützwiebel (⸗–⏑), f. caïeu, m.
Bst! int. chut!
Bübchen (⸗⏑), n. petit garçon, m.
Bube (⸗⏑), m. garçon; polisson, coquin; – in der Karte, valet, m.
Büben (⸗⏑), v. a. faire le coquin, coquiner, friponner; huren und –, paillarder. [nerie, f.
Bübenstreich (⸗⏑–), m. polisson-
Bübenstück (⸗⏑–), n. tour de fripon, m. méchanceté, f.
Büberei (–⏑⸗), f. méchanceté, polissonnerie, malice, f.
Bübin (⸗⏑), f. méchante fille, friponne, f.
Bübisch (⸗⏑), adj. fripon, fourbe, polisson, méchant; bübischer Weise, méchamment, malignement.
Buch, n. livre; unbeschriebene –, livre blanc, m.; rohe –, livre en blanc, m.; – Papier, main de papier, f.; – Geld, quarteron d'or, m.; fünf Bücher Moses, pl. pentatenque, m.; ein – schreiben, faire un livre, composer un livre; zu Buche bringen, mettre sur le livre, mettre sur le registre; die Bücher führen, – halten, tenir les livres; wie ein – reden, parler comme un livre.
Buchadel, s. Briefadel.
Buchampfer (⸗–⏑), m. alleluïa, pain de coeu, m.
Buchbinder (⸗–⏑), m. relieur, m.
Buchbindergesell (⸗–⏑⏑–), m. compagnon relieur, m.
Buchbinderhandwerk (⸗–⏑––), n. métier de relieur, m.
Buchbinderhobel (⸗–⏑–⏑), m. couteau de rogner, m.
Buchbinderkleister (⸗–⏑–⏑), m. colle d'amidon, f.
Buchbinderlehrling (⸗–⏑–⏑), m. apprenti relieur, m. [f.
Buchbinderlohn (⸗–⏑–), m. reliure,
Buchdrucker (⸗–⏑), m. imprimeur, typographe, m.
Buchdruckerballen (⸗–⏑–⏑), f. Druckerballen. [rie, f.
Buchdruckerei (––⏑⸗), f. imprime-
Buchdruckerfarbe, s. Buchdruckerschwärze.
Buchdruckergehülfe (⸗–⏑⏑–⏑), m.
Buchdruckergesell (⸗–⏑⏑–), m. compagnon imprimeur, m. [doir, m.
Buchdruckerkreuz (⸗–⏑–), n. eten-
Buchdruckerkunst (⸗–⏑–), f. imprimerie, typographie, f.
Buchdruckerlehrling (⸗–⏑–⏑), m. apprenti imprimeur, m.
Buchdruckerpresse (⸗–⏑–⏑), f. presse d'imprimerie, f.
Buchdruckerschwärze (⸗–⏑–⏑), f. encre d'imprimeur, f.
Buchdruckersteck (⸗–⏑–), m. vignette, f. cul de lampe, fleuron, m.
Buche (⸗⏑), f. hêtre; fouteau, m.
Büchecker, (⸗–⏑) f. faîne, f.
Büchecheel, (
Büchelchen (⸗⏑⏑), n. petit livre, livret, m.
Büchen (⸗⏑), v. a. (com.) passer écriture de qch., prendre note de qch., coucher une partie sur les livres; einen Posten gleichförmig –, passer une partie de conformité; eine Summe – gegen ..., passer une somme contre ....
Büchen (⸗⏑), adj. de hêtre.
Büchenhain (⸗⏑–), m. bosquet de hêtres, m.
Büchenholz (⸗⏑–), n. bois de hêtres, m. [laie, f.
Büchenpflanzung (⸗⏑–⏑), f. foute-
Büchenspinner (⸗⏑–⏑), m. écureuil, m. [hêtre, m.
Büchenwald (⸗⏑–), m. bois de
Bücheraufseher (⸗⏑⏑–⏑), m. bibliothécaire, m.
Bücherbret (⸗⏑–), n. tablette, f.
Bücherdieb (⸗⏑–), m. escroqueur de livres; plagiaire, m.
Bücherfreund (⸗⏑–), m. bibliophile, m. [f. pl.
Büchergestell (⸗⏑⏑–), n. tablettes,
Bücherhandel (⸗⏑–⏑), m. commerce de livres, m.
Bücherhändler (⸗⏑–⏑), m. marchand de livres, m.
Bücherkenner (⸗⏑–⏑), m. bibliographe, connaisseur des livres, m.
Bücherkenntniß (⸗⏑–⏑), f. bibliographie, connaissance des livres, f.
Bücherkram (⸗⏑–), m. vente des livres en détail, f.
Bücherkunde, s. Bücherkenntniß.
Bücherlaus (⸗⏑–), f. ciron, m. mite des livres, f. [cherfreund.
Bücherliebhaber (⸗⏑⏑–⏑), m. s. Bü-
Bücherliebhaberei (⸗⏑⏑–⏑–), f. s. Büchersucht.
Büchermacher (⸗⏑–⏑), m. faiseur des livres; compilateur, écrivailleur, m. [livres, m.
Büchermarkt (⸗⏑–), m. marché aux
Büchernarr (⸗⏑–), m. bibliomane, m. [f. pl.
Bücherregal (⸗⏑⏑–), n. tablettes,
Bücherrichter (⸗⏑–⏑), m. censeur, m. [f.
Büchersaal (⸗⏑–), m. bibliothèque,
Büchersammlung (⸗⏑–⏑), f. collection de livres, bibliothèque, f.
Bücherschau (⸗⏑–), f. revue des livres, censure, f. [livre, m.
Bücherschloß (⸗⏑–), n. fermoir d'un
Bücherschrank (⸗⏑–), m. armoire aux livres, f.
Büchersprache (⸗⏑–⏑), f. langage pur, langage des écrivains, m.
Büchersucht (⸗⏑–), f. bibliomanie, f. [rie, f.
Bücherträdel (⸗⏑–⏑), m. bouquine-
Bücherträdler (⸗⏑–⏑), m. colporteur, bouquiniste, m.
Bücherverleiher (⸗⏑⏑–⏑), m. prêteur de livres, m. [talogue, m.
Bücherverzeichniß (⸗⏑⏑–⏑), n. ca-
Bücherwesen (⸗⏑–⏑), n. littérature, f.
Bücherwurm (⸗⏑–), m. gerce, teigne, f.; homme fort attaché aux livres, m.
Bücherwuth, s. Büchersucht.
Bücherzimmer (⸗⏑–⏑), n. chambre aux livres, f. [vage, m.
Büchesche (⸗–⏑), f. orne, frêne sau-
Büchfink (⸗–), m. pinson, m.
Büchführer, s. Buchhalter.
Büchführung (⸗––), f. Buchhalterei.
Büchgläubiger (⸗–⏑⏑), f. Chirographar.
Büchgold (⸗–), n. (rel.) or d'applique, m. [rung.
Büchhalten (⸗–⏑), n. f. Buchhal-
Büchhalter (⸗–⏑), m. teneur des livres, comptoiriste, m.
Buchhalterei (––⏑⸗), f. art de tenir les livres; comptoir, bureau, m.
Büchhaltung (⸗–⏑), f. art de tenir

les livres, m.; tenue des livres, f.; einfache —, tenue des livres en parties simples, f.; doppelte —, italienische —, tenue des livres en parties doubles, f.; die doppelte — führen, tenir les livres en parties doubles.

Büchhandel (⸗—⏑), m. librairie, f. commerce de livres, m.

Büchhändler (⸗—⏑), m. libraire, marchand libraire, m.

Büchhändlerstrazze (⸗—⏑—⏑), f. grand livre des libraires, m.

Büchhändlerzahlung (⸗—⏑—⏑), f. valeur des libraires, f. cours des libraires, m.

Büchhandlung (⸗—⏑), f. librairie, f.

Büchladen (⸗—⏑), m. librairie f. magasin de livres, m.

Büchmast (⸗—), f. faîne, f.

Büchs, } m. buis, m.
Büchsbaum (⸗—),

Büchsbäumen (⸗—⏑), adj. de buis.

Büchsbaumholz (⸗——), n. bois de buis, m.

Büchschuld (⸗—), f. ce qu'un marchand donne à crédit et met sur ses livres, dette dont les livres font foi; dette chirographaire, f.; ich habe bedeutende Buchschulden, j'ai un actif considérable.

Büchsdorn (⸗—), m. lycium, m.

Büchse (⸗⏑), f. boîte; arquebuse, f.; (lap.) égrisoir, m.; gezogene —, arquebuse rayée, f.; altdeutsche —, arquebuse à rouet, f.; mit der — erschießen, arquebuser.

Büchsen (⸗⏑), v. a. fam. tirer de l'arquebuse, canarder. [allésoir, m.

Büchsenbohrer (⸗⏑—⏑), m. (arq.)

Büchsenförmig (⸗⏑—⏑), adj. en forme de boîte. [d'arquebuse, m.

Büchsenfutteral (⸗⏑—⏑—), n. étui

Büchsenkugel (⸗⏑—⏑), f. balle, f.

Büchsenlauf (⸗⏑—), m. canon d'arquebuse, m. [busier, m.

Büchsenmacher (⸗⏑—⏑), m. arque-

Büchsenmacherarbeit (⸗⏑—⏑——), f. arquebuserie, f. [rie, f.

Büchsenkunst (⸗⏑—), f. arquebuse-

Büchsenmeister (⸗⏑—⏑), m. canonnier, m. [sine, f.

Büchsenpulver (⸗⏑—⏑), n. poudre

Büchsenschaft (⸗⏑—), m. fût, m.

Büchsenschäfter (⸗⏑—⏑), m. équipeur-monteur, monteur d'arquebuse, monteur en blanc, faiseur de fûts, m.

Büchsenschießen (⸗⏑—⏑), n. jeu d'arquebuse, m.

Büchsenschloß (⸗⏑—), n. platine, f.

Büchsenschmied (⸗⏑—), f. Büchsenmacher.

Büchsenschuß (⸗⏑—), m. coup d'arquebuse, m. arquebusade, f.; einen — weit, à la portée d'arquebuse.

Büchsenschütze (⸗⏑—⏑), m. arquebusier, m.

Büchsenspanner (⸗⏑—⏑), m. porte-arquebuse, m.; clef (pour bander les arquebuses), f.

Büchstabe (⸗—⏑), m. lettre, f. caractère, m.; große —, majuscule, m.; kleine —, minuscule, lettrine, f.; umgekehrt stehende —, lettre bloquée, f.; umgefallene —, lettre couchée, f.; verschobene —, lettre dérangée, f.; verzierte —, lettre grise, lettre historiée, f.; (imp.) Buchstaben in falsche Fächer werfen, faire de coquilles.

Büchstäbeln (⸗—⏑), v. a. rechercher trop soigneusement les mots et les expressions.

Büchstabenfolge (⸗—⏑—⏑), f. ordre alphabétique, m. [gogriphe, m.

Büchstabenräthsel (⸗—⏑—⏑), n. lo-

Büchstabenrechnung (⸗—⏑—⏑), f. logistique spécieuse, f. calcul littéral, m. algèbre, f.

Büchstabenschrift (⸗——⏑—), f. écriture en lettres, écriture en caractères, f. [gramme, f.

Büchstabenspiel (⸗—⏑—), n. ana-

Büchstabenversetzung (⸗—⏑⏑—⏑), f. transposition des lettres, metathèse, anagramme, f.

Büchstabiren (—⏑⸗⏑), v. a. épeler; —, n. épellation, f.

Büchstäblich (⸗—⏑), adj. littéral; —, adv. littéralement, à la lettre; — übersetzen, traduire littéralement.

Bücht, f. baie, anse; garé, cale, f.

Büchtitel (⸗—⏑), m. titre d'un livre, m. [sin, blé noir, m.

Büchweizen (⸗—⏑), m. blé sarra-

Büchwinde (⸗—⏑), f. blé noir sauvage, m.

Bückel (⸗⏑), m. bosse; gibbosité, f.; fam. dos; ventre, m.; fig. einem den — waschen, rosser qn.; sich einen — lachen, se pâmer de rire.

Bückel (⸗⏑), m. bossette, boucle (f. Locke), f.

Bückelig (⸗⏑—), adj. bossu, gibbeux, courbé; er ist hinten und vorn —, il est bossu par-devant et par-derrière; sich — lachen, crever de rire, pâmer de rire; wie — gehen, se tenir courbé en marchant.

Bückelochs (⸗⏑—), m. bison, m.

sich Bücken (⸗⏑), v. pr. se baiser, s'incliner; fig. s'abaisser; sich vor einem —, s'incliner devant qn.; sich bis zur Erde —, s'incliner presque à terre; sich schmiegen und —, se plier; sich —, um einem Schusse auszuweichen faire le plongeon; —, n. inclination, f.

Bückling (⸗⏑), m. inclination, révérence, f. compliment, m.; einen — machen, faire une révérence; einem viele Bücklinge machen, faire des bonnetades devant qn., bonneter qn.

Bückling (⸗⏑), m. hareng saur, hareng sauret, m.; frische —, craquelot, m.; kleine —, melet, m.

Büde (⸗⏑), f. boutique, loge; barraque, f.; — an einem Hause, échoppe, f.

Büdenmann (⸗⏑—), m. ouvrier qui monte et démonte les boutiques, m. [lage, m.

Büdenzins (⸗⏑—), m. tonlieu, éta-

Büffel (⸗⏑), m. buffle, m.

Büffelhaut (⸗⏑—), f. buffle, m.

Büffelkalb (⸗⏑—), n. boufflet, m.

Büffelkuh (⸗⏑—), f. bufflesse, buffonne, f.

Büffelleder (⸗⏑—⏑), n. f. Büffelhaut.

Büffelochs (⸗⏑—), f. Büffel.

Büffeln (⸗⏑), v. n. fam. pop. se tourmenter à force de travailler, peiner beaucoup.

Büg, m. courbure, f. pli, jarret; paleron, train de devant (d'un cheval), m.; épaule (d'un mouton ou d'un veau), f.; (mar.) avant, m.

Bügader (⸗—⏑), f. veine du paleron, f.; einem Pferde die — schlagen, saigner un cheval des quatre ars.

Büganker (⸗—⏑), m. seconde ancre, f.

Bügel (⸗⏑), m. étrier; archet, m.; — am Degen, branche d'une épée, f.; — an einer Flinte, sougarde d'un fusil, f.; — am Saumsattel, feuquière, f.; mit kurzen Bügeln reiten, porter les étriers courts; fest im — sitzen, être ferme sur ses étriers. [carreau, m.

Bügelbret (⸗⏑—), n. (taill.) passe-

Bügeldehne (⸗⏑—⏑), f. (ois.) cercean, m. [ser, carreau, m.

Bügeleisen (⸗⏑—⏑), n. fer à repas-

Bügelfest (⸗⏑—), adj. ferme sur ses étriers. [leur, m.

Bügelgarn (⸗⏑—), n. filet d'oise-

Bügellos (⸗⏑—), adj. sans étriers; — werden, perdre les étriers.

Bügeln (⸗⏑), v. a. repasser (le linge); passer le carreau sur..., rabattre (les coutures).

Bügelriemen (⸗⏑—⏑), m. étrivière, f.

Bügelringe (⸗⏑—⏑), m. pl. portétrivières, m. pl.

Bügelstahl (⸗⏑—), m. carreau de fer à repasser, m.

Bügeltasche (⸗⏑—⏑), f. escarcelle, f.

Bügelträger (⸗⏑—⏑), m. portétrières, m.

Büglahm (⸗—), adj. épaulé.

Büglähme, f. } (⸗—⏑) n. épau-

Bügschwinden, n. } lure, f.

Bugsiranker (⏑⸗—⏑), m. (mar.) ancre à remorquer, seconde ancre, f.

Bugsirboot (⏑⸗—), n. bateau de remorque, m.

Bugsiren (⏑⸗⏑), v. a. (mar.) remorquer, tirer en ouaiche; —, n. remorque, f. touage, m. [morque, m.

Bugsirtau (⏑⸗—), n. câble de re-

Bügspriet, f. Bogspriet.

Bügstück (⸗—), n. épaule (de mouton etc.), f.; trumeau, jarret (de boeuf), m.; (mar.) chasse de proue, f.

Bühle (⸗⏑), m. et f. amant, m.; amante, f.

Bühlen (⸗⏑), v. n. um ein Frauenzimmer —, faire la cour à une femme, faire l'amour à une femme, mugueter galant auprès d'une femme, mugueter une femme; mit einer —, avoir commerce avec une fille; um ein Amt —, rechercher, ou briguer une charge.

Bühler (⸗⏑), m. galant, amoureux, m. [fille galante, coquette, f.

Bühlerin (⸗⏑⏑), f. courtisane,

Bühlerisch (⸗⏑⏑), adj. coquet, amoureux, galant.

Bühlin (⸗⏑), f. amante, f.

Bühlschaft (⸗—), f. galanterie, coquetterie; amourette, f.

Bühne (⸗⏑), f. province, bordigue, f.; quai, m.

Bühne (⸗⏑), f. tribune, f.; échaffaud; théâtre, m. scène, f.; die — betreten, monter sur le théâtre; auf die — erscheinen, paraître sur la scène.

Bühnen (⸗⏑), v. a. planchéier; ein Faß —, abreuver un tonneau.

Bühnendichter (⸗⏑—⏑), m. poète dramatique, m.

Bühnengeld (⸗⏑—) n. quaiage, m.

Bühnenloch (⸗⏑—), n. coche, f.

Bühnenmalerei (⸗⏑—⏑), f. peinture de décoration, f.

Bühnenmeister (⸗⏑—⏑), m. (mar.) maître du quai, m.; (tht.) machinistes, f. [théâtre, f.

Bühnenstück (⸗⏑—), n. pièce de m.

Bühnenverzierung (⸗⏑—⏑—), f. décorations de théâtre, f. pl.

Bükolisch (⏑⸗⏑), adj. bucolique.

Bülle (⸗⏑), f. bulle, f.; geleoné, bulle d'or, f.

Büllenbeißer (⸗⏑—⏑), m. dogue, m.

Büllenkalb (⸗⏑—), n. veau mâle, m.

Büllensammlung (⸗⏑—⏑), f. bullaire, m.

Bünd, m. bande, f. lien, m.; ceinture (d'une jupe etc.), f.; (vit.) liaison de plomb, f.; fig. alliance, f. confédération, ligue, f.; Rheinischer —, confédération du Rhin, confédération rhénane, f.; deutscher —, confédération germanique, f.; einen — schließen, faire une confédération, entrer en alliance.

Bünd, n. faisceau, trousseau, fagot; paquet, m.; trousse, botte, f. — Reißholz, fagot, m.; — Küsserbeile, fagot, f.; — Streh, botte de paille, f. — Heu, botte de foin, f.; — Schilf, lourde, f.;

trousseau de clefs, m.; — Messingdraht, torche de fil de laiton, f.
Bündart (⌒–), f. (charp.) tire-boucler, m.
Bündbruch (⌒–), m. rupture d'alliance, infraction, f. [l'alliance.
Bündbrüchig (⌒–), adj. qui rompt
Bündchen (⌒), n. petit paquet,
Bündel } trousseau, faisceau, m. botte, f.; Bündel Ruthen, poignée de verges, f.; sein Bündel schnüren, faire son paquet, faire sa malle. [quets.
Bündelweise (⌒–), adv. par pa-
Bündesfest (⌒–), n. fête de confédération, f. [confédéré, m.
Bündesgenoß (⌒–), m. allié,
Bündesgenossenschaft (⌒–), f. alliance, confédération, f.
Bündeslade (⌒–), f. arche d'alliance, f. [ratif.
Bündesmäßig (⌒–), adj. fédé-
Bündesstaat (⌒–), m. état fédératif, m.; Bundesstaaten, pl. états confédérés, m. pl.
Bündesstadt (⌒–), f. ville alliée, ville anséatique, f.
Bündesversammlung (⌒–), f. confédération, f.
Bündfrei (⌒–), adj. bundfreie Claviere, n. clavecin qui a deux cordes pour chaque touche, m.
Bündig (⌒), adj. valide, valable, concluant; bündige Schluß, m. argument concluant, m.; bündige Schreibart, f. style concis, m.; —, adv. validement.
Bündigkeit (⌒–), f. validité, f.; — der Schreibart, concision du style, f.
Bündner (⌒), m. allié, confédéré, m.
Bündniß (⌒), n. alliance, ligue, confédération, f.; — mit dem Teufel, pacte avec le diable, m.; ein—schließen, faire une alliance; ein — mit einander machen, se confédérer, s'allier.
Bündsieg (⌒–), m. (imp.) bois de fond, m.
Bünt, adj. de plusieurs couleurs, bariolé; bunte Kleid, n. habit de couleur, m.; bunte Tuch, n. étoffe bigarrée, étoffe mêlée, f.; bunte Reihe, f. œillet panaché, m.; bunte Reihe, f. rang d'hommes et de femmes entremêlés, m.; er macht es zu —, il en fait trop; es geht Alles — durcheinander, tout va en désordre, tout est au pillage; prov. er ist bekannt wie ein bunter Hund, il est connu comme le loup gris.
Büntfarbig (⌒–), adj. de plusieurs couleurs, bigarré.
Büntfleckig (⌒–), adj. madré.
Büntscheckig (⌒–), adj. bariolé, bigarré; — machen, bigarrer, barioler.
Büntspecht (⌒–), m. pic bigarré, m.; fleine —, pie-grièche, f.
Büntstreifig (⌒–), adj. panaché.
Bünzen (⌒), m. amboutissoir, poinçon, m. [teau à emboutir, m.
Bünzenhammer (⌒–), m. mar-
Burat (⌒), m. burat (étoffe), m.
Bürde (⌒), f. charge, f. fardeau, faix, m.; schwere —, fardeau pesant, m.; —Stuhl, faisceau de barres d'acier, m.
Burg, f. château, m.
Burgbann (⌒–), m. banlieue, f.
Bürge (⌒), m. caution, f. répondant, garant; fidéjusseur, m.; ich bin nicht — für ihn, je ne réponds pas de lui; ich bin dir — dafür, je vous le garantis; für einen — sein, être caution de qn., répondre de qn., se rendre caution de qn.; für eine Schuld — sein, répondre d'une dette.
Bürgemeister, f. Bürgermeister.
Bürgen (⌒), v. n. für einen —, cautionner qn., se rendre caution pour qn., répondre de qn.
Bürger (⌒), m. bourgeois, citoyen, citadin, m.; — werden, se faire recevoir bourgeois. [des bourgeois, m.
Bürgerausschuß (⌒–), m. comité
Bürgereid (⌒–), m. serment de bourgeoisie, serment civique, m.
Bürgerfreund (⌒–), m. ami du peuple, m.
Bürgergehorsam (⌒–), m. sûreté, ou prison des bourgeois, f.
Bürgergeld (⌒–), n. droit de bourgeoisie, m.
Bürgergerechtsame (⌒–), f. droits, ou priviléges de la bourgeoisie, m. pl.
Bürgerhauptmann (⌒–), m. capitaine d'une compagnie de bourgeois, centenier, m. [particulier, f.
Bürgerhaus (⌒–), n. maison d'un
Bürgerin (⌒–), f. bourgeoise, citoyenne, f. [vile, f.
Bürgerkrieg (⌒–), m. guerre ci-
Bürgerkrone (⌒–), f. couronne civique, f. [m.
Bürgerlehn (⌒–), n. fief roturier,
Bürgerlich (⌒–), adj. bourgeois, civique; roturier; civil; bürgerliche Gesellschaft, f. société civile, société de bourgeois, f.; bürgerliche Tracht, f. costume civil, m.; —, adv. bourgeoisement, à la bourgeoise, roturièrement; — todt, civilement mort.
Bürgerliche (⌒–), m. et f. roturier, m.; roturière, f. [bourgeoise, f.
Bürgermädchen (⌒–), n. fille
Bürgermeister (⌒–), m. bourguemestre; maire; consul, m.
Bürgermeisteramt (⌒–), n. consulat, m. charge de bourguemestre, f.
Bürgerpflicht (⌒–), f. obligation de bourgeois, f. devoir de citoyen, m.
Bürgerrecht (⌒–), n. droit de bourgeoisie, droit de citoyen; indigénat, m.; sie haben ihr — verloren, ils ont perdu leur droit de bourgeois; das — erhalten, acquérir la bourgeoisie; das — ertheilen, conférer le droit de bourgeoisie; conférer l'indigénat.
Bürgerrolle (⌒–), f. rôle de la bourgeoisie, m.
Bürgerschaft (⌒–), f. bourgeoisie, f. les bourgeois, pl.
Bürgerschule (⌒–), f. école des bourgeois, école secondaire, f.
Bürgerschüler (⌒–), m. écolier d'une école des bourgeois, m.
Bürgersfrau (⌒–), f. femme d'un bourgeois, bourgeoise, roturière, f. [m.
Bürgersmann (⌒–), m. bourgeois,
Bürgersinn (⌒–), m. civisme, m.
Bürgerspital (⌒–), n. hôpital des bourgeois, m.
Bürgerstand (⌒–), m. bourgeoisie, roture, tiers-état, m. [geois, m.
Bürgerstolz (⌒–), m. orgueil bour-
Bürgertugend (⌒–), f. vertu civique, f. civisme, m.
Bürgervolk (⌒–), n. mép. roturiers, m. pl.; tiers-état, m.
Bürgerwache (⌒–), f. garde bourgeoise, f.
Bürgerweib (⌒–), n. roturière, f.
Bürgfreiheit (⌒–), f. banlieue d'un château, f.
Bürgfriede (⌒–), m. banlieue, châtellenie, sûreté publique, paix du château, f.; den — brechen, violer la paix d'un château.
Bürggericht (⌒–), n. préfecture d'un château, intendance d'un château, f.; tribunal de justice d'un château, m.
Bürggraf (⌒–), m. burgrave, m.
Bürggräfin (⌒–), f. burgravine, f.
Bürggräflich (⌒–), adj. d'un burgrave, appartenant à un burgrave.
Bürggrafschaft (⌒–), f. burgraviat, m.
Bürghauptmann (⌒–), m. commandant d'un château, m.
Bürgkeller (⌒–), m. cave d'un château, f. [d'un château, m.
Bürglehen (⌒–), n. fief mouvant
Bürgmann (⌒), m. vassal d'un château, m. [juge châtelain, m.
Bürgrichter (⌒–), m. châtelain,
Bürgschaft (⌒–), f. caution, f. cautionnement, m. garantie, fidéjussion, f.; — leisten, donner caution, se rendre caution, cautionner, faire caution.
Bürgschaftsfähig (⌒–), adj. fondé en droit d'être garant.
Bürgschein (⌒–), m. billet de caution, m. [de Bourgogne, m.
Burgúnderwein (⌒–), m. vin
Burgúndisch (⌒–), adj. — Heu, n. sainfoin, m.
Bürgverließ (–⌒–), n. souterrain du château; cachot, m.
Bürgvogt (⌒–), m. châtelain, concierge d'un château, m.
Burgvogtei (–⌒), f. châtellenie, conciergerie, f. [teau, f.
Bürgwache (⌒–), f. garde du châ-
Bürgwarte (⌒–), f. échauguette, f.
Burlésk (⌒), adj. burlesque; —, adv. burlesquement.
Bürsch, m. garçon, jeune homme, camarade; étudiant, m.; das ist ein lustiger —, c'est un bon drôle; ich werde Ihnen meinen Bursche schicken, je vous enverrai mon domestique.
Bürschbüchse (⌒–), f. arquebuse à giboyer, f. [drôle, m.
Bürschchen (⌒), n. petit garçon;
Bürsche (⌒), f. Bursch.
Bürsche (⌒), f. chasse à l'arquebuse, f.; freie —, chasse libre, f.; auf die — gehen, aller giboyer.
Bürschen (⌒), v. a. giboyer, chasser à l'arquebuse. [étudiants, f.
Bürschenleben (⌒–), n. vie des
Bürschenschaft (⌒–), f. confédération d'étudiants, f.
Bürschmeister (⌒–), m. garde de l'équipage de chasse, m.
Bürschpulver (⌒–), n. poudre à giboyer, f.
Bürschrohr (⌒–), n. f. Bürschbüchse.
Bürstchen (⌒), n. brossette, f.
Bürste (⌒), f. brosse, f. vergettes, f. pl.; décrottoir, m.
Bürstenbinder (⌒–), m. brossier, vergetier, m.; prov. er läuft wie ein —, il court comme un Basque.
Bürstenförmig (⌒–), adj. (bot.) en forme de brosse.
Bürstenmacher, f. Bürstenbinder.
Bürstenraupe (⌒–), f. chenille chagrinée, f.
Bürtig (⌒), f. Gebürtig.
Bürzel (⌒), m. croupion, cul, m.; queue, f.
Bürzelbaum (⌒–), m. culbute, f.; einen — machen, faire une culbute, culbuter.
Bürzelig (⌒), adj. er ist klein und —, il est petit et rabougri.
Bürzelmännchen (⌒–), n. bilboquet, m.
Bürzeln (⌒), v. n. culbuter.
Büsch, m. buisson, hallier; bocage; arbuste, arbrisseau; bouquet de bois, touffe, trochet, m.; auf den — schlagen, battre les buissons; sonder, tâter le pouls.
Büschampfer (⌒–), f. Sauerklee.
Büschbaum (⌒–), m. arbre nain, buisson, m. [haricot à touffes, m.
Büschbohne (⌒–), f. haricot nain,

Büschchen (⏑–), n. petit buisson, trochet, toupet, m.
Büschel (⏑–), m. touffe, f. trochet, toupet, bouquet, m. poignée, f.
Büschelförmig (⏑–⏑–), adj. et adv. en forme de touffe; (bot.) fasciculé.
Büschelfransen (⏑–⏑–), f. pl. soucis des hannetons, m. pl.
Büschelweise (⏑–⏑–), adv. par trochets, par touffes.
sich Büschen (⏑–), v. pr. venir en buisson.
Büscheule (⏑–⏑), f. chouette, hulotte, f.
Büschhahn (⏑–), m. coq huppé, m.
Büschholz (⏑–), n. broussailles, f. pl. petit bois, buisson, m.
Büschicht, } (⏑–) adj. touffu, buis-
Büschig, } sonneux.
Büschjäger (⏑–⏑), m. perce-forêt, m.
Büschklafter (⏑–⏑), f. corde de bois dans une forêt, f.
Büschklepper (⏑–⏑), m. bandoulier, m.
Büschweide (⏑–⏑), f. osier, m.
Büschwerk (⏑–), n. buisson, m.
Büse (⏑–), f. Heringsbüse.
Büsen (⏑–), m. sein, m. gorge, f.; künstliche –, gorge factice, f.; fig. in seinen – greifen, rentrer en soi-même.
Büsenfreund (⏑–⏑–), m. ami intime, m.
Büsenschleife (⏑–⏑–), f. noeud de gorge, m.
Büsenstreif (⏑–⏑–), m. gorge, f.; – am Mannshemde, jabot, m.; – am Weiberhemde, tour de gorge, m.
Büsentuch (⏑–⏑–), n. gorgerette, f. fichu, m.
Büßaar (⏑–), m. buse, f.
Büßbuch (⏑–), n. pénitentiel, m.
Büße (⏑–), f. pénitence, f.; repentir, m.; amende, peine pécuniaire, f.; – thun, faire pénitence; eine – auflegen, imposer une pénitence, imposer une punition; zu einer – verurtheilen, condamner à une amende.
Büßen (⏑–), v. a. raccommoder, réparer; expier; seine Lust –, se satisfaire, contenter ses désirs; –, v. n. porter la peine de qch., faire pénitence de qch., payer qch.; mit seinem Leben –, expier par sa vie, expier par sa mort.
Büßer (⏑–), m. pénitent, m.
Büßerin (⏑–⏑), f. pénitente, f.
Büßfertig (⏑–⏑), adj. pénitent; bußfertige Sünder, m. pécheur pénitent, m.
Büßfertigkeit (⏑–⏑–), f. pénitence, f.
Büßgebet (⏑–⏑–), n. prière d'un pénitent, f.
Büßhard, s. Bußaar.
Büßhemde (⏑–⏑), n. cilice, m.
Büßlied (⏑–), n. cantique de pénitence, m.
Büßprediger (⏑–⏑–), m. qui prêche la pénitence.
Büßpredigt (⏑–⏑), f. exhortation à la pénitence, f.
Büßpsalm (⏑–), m. psaume de la pénitence, m.; Bußpsalmen, pl. psaumes pénitentiaux, m. pl.
Büßtag (⏑–), m. jour de pénitence, m.
Büßtext (⏑–), m. texte d'un sermon sur la pénitence, m.
Büßthränen (⏑–⏑), f. pl. larmes du repentir, larmes de la pénitence, f. pl.
Büßübung (⏑–⏑), f. exercice de la pénitence, m. pénitence, f.
Büßung (⏑–), f. expiation; peine, punition, f.
Büßzeit (⏑–), f. temps accordé pour la pénitence, m.
Büste (⏑–), f. buste, m.
Bütte (⏑–), f. hotte, recette, f.; eine – voll, une hottée.
Bütte (⏑–), f. cuve, sébile, f.; eine – voll, une cuvée.
Büttel (⏑–), m. archer, huissier, sergent; bourreau, m.
Büttelei (–⏑⏑), f. géole, prison publique, f.
Büttenkorb (⏑–⏑), m. (sal.) banne, f.
Büttenruß (⏑–⏑), m. noir de fumée mis dans des petites boîtes, m.
Büttenträger (⏑–⏑), m. hotteur, m.
Bütter (⏑–), f. beurre, m.; frische –, beurre frais, m.; braune –, beurre noir, beurre roux, m.; in – gebraten, frit; mit – bestreichen, mit – machen, beurrer.
Butterartig (⏑–⏑), adj. butireux.
Butterbämme, s. Butterschnitte.
Butterbirne (⏑–⏑), f. beurré, m.
Butterblume (⏑–⏑), f. dent de lion, f. pissenlit, souci, m.
Butterbrezel (⏑–⏑), f. craquelin au beurre, m.
Butterbrod (⏑–), n. beurrée, f.
Butterbrühe (⏑–⏑), f. sauce blanche, sauce au beurre, f.
Butterbüchse (⏑–⏑), f. boîte au beurre, f.
Butterfaß (⏑–), n. baratte, f.
Butterfladen (⏑–⏑), m. dariole, f.
Butterfrau (⏑–), f. beurrière, femme au beurre, f.
Büttergebackene (⏑–⏑–⏑), n. pâtisserie au beurre, f. poupelin, feuilletage, m.
Butterhandel (⏑–⏑), m. commerce de beurre, m.
Butterhändler (⏑–⏑), m. beurrier, m.
Butterhändlerin (⏑–⏑–⏑), f. s. Butterfrau.
Butterhöke (⏑–⏑), m. regrattier (de beurre), m.
Butterhökin (⏑–⏑), f. regrattière (de beurre), f.
Butterhose (⏑–⏑), f. tinette de beurre, f.
Büttericht (⏑⏑), s. Butterartig.
Butterkraut (⏑–), n. grassette, f.
Butterkrebs (⏑–), m. écrevisse en mue, f.
Butterkringel, s. Butterbrezel.
Butterküchelchen (⏑–⏑–), n. poupelin, m.
Butterkuchen (⏑–⏑), m. gâteau au beurre, gâteau feuilleté, m.
Büttermarkt (⏑–), m. marché au beurre, m.
Büttermilch (⏑–), f. babeurre, lait de beurre, m.
Büttern (⏑), v. a. battre du beurre, baratter; –, v. n. se changer en beurre.
Butterschnitte (⏑–), f. beurrée, f.
Butterstecher (⏑–⏑), m. flûte, f. perce-beurre, m.
Butterstolle (⏑–⏑), f. brioche, f.
Butterstößel (⏑–⏑), m. ribot, m.
Butterteig (⏑–), m. pâte au beurre, f. feuilletage, m.
Buttertopf (⏑–), m. pot à beurre, m.
Buttervogel (⏑–⏑), m. papillon, m.
Butterweck (⏑–), m. coin de beurre, pain blanc au beurre, m.
Büttgesell (⏑–), m. (pap.) ouvrier de cuves, plongeur, m.
Büttner, s. Böttcher.
Bützen (⏑), m. bout, bouton; trognon, m.; – am Lichte, lumignon, m.
Buxbaum, s. Buchsbaum.
Byssus (⏑–), m. byssus, byssus, m.

C.

(Voyez aussi les lettres K et Z.)

C, n. C, m.; la troisième lettre de l'alphabet; (mus.) ut, m.
Cabāle (⏑–⏑), f. cabale, intrigue, f.; Cabalen machen, cabaler, faire des cabales.
Cabālenmacher (⏑–⏑–), m. cabaleur, homme de cabale, intriguant, m.
Cábbala, s. Kabbala.
Cabinét (⏑⏑), n. cabinet, m.
Cabinétsbefehl (⏑–⏑–), m. ordre du cabinet, m.
Cabinétsminister (⏑–⏑–⏑), m. ministre du cabinet, m.
Cabinétsordre (⏑–⏑–), f. s. Cabinetsbefehl.
Cabinétsprediger (⏑–⏑–⏑), m. prédicateur du cabinet, m.
Cabinétsrath (⏑–⏑–), m. conseiller du cabinet, m.
Cabinétssiegel (⏑–⏑–), n. cachet du cabinet, m.
Cabinétsstück (⏑–⏑–), n. pièce de cabinet, f.
Cābiskraut (⏑–), n. s. Kopfkohl.
Cacāo (⏑–), m. cacao, m.
Cacāobaum (⏑–⏑–), m. cacaoyer, cacaotier, m.
Cacāobutter (⏑–⏑–), f. beurre de cacao, m.
Cacāohülse (⏑–⏑–), f. cabosse, f.
Cacāopflanzung (⏑–⏑–), f. cacaoyère, f.
Cacāoschote, s. Cacaohülse.
Cadāver (⏑–), m. cadavre, m.
Cadaverōs (⏑–⏑), adj. cadavereux.
Cadénz (⏑–), f. (mus.) cadence, f.
Cadenzīren (⏑⏑–), v. a. cadencer.
Cadétt (⏑–), m. cadet, m.
Cadéttencorps (⏑–⏑–), n. corps de cadets, m.
Cadéttenhaus (⏑–), n. hôtel des cadets, m.
Cadūk (⏑–), s. Hinfällig.
Cáffee, s. Kaffee.
Cáftan (⏑–), m. cafetan, m.
Cajūte, s. Kajüte.
Calamānk (⏑–⏑), f. Kalmank.
Calamität (⏑–⏑), f. calamité, f.
Calcánt (⏑–), f. Bälgentreter.
Calcinīren (⏑⏑), s. Verkalken.
Cálcül (⏑–), m. calcul, m.
Calculātor (⏑–⏑–), m. calculateur, m.
Calculīren (⏑–⏑–), v. a. calculer, supputer, compter.
Calecuter (⏑–⏑), m. calecutischer Hahn, m. coq d'Inde, dindon, m.; calecutische Henne, f. poule d'Inde, dinde, f.
Calefáctor (–⏑–⏑), m. s. Einheizer, Stubenheizer, Aufwärter.
Calfátern (⏑–), s. Kalfatern.
Cālibāt (⏑–), n. célibat, m.
Caliber (⏑–), m. calibre, m.; von gleichem –, von einem –, de même calibre.
Caliberstock (⏑–⏑–), m. (art.) calibre, m. verge de calibre, f.
Calibrīren (⏑–⏑–), v. a. (art.) calibrer.
Calorimēter (⏑–⏑–), m. calorimètre, m.
Calvinismus (⏑–⏑–), m. calvinisme, m.
Calvinist (⏑–), m. calviniste, m.
Camaldulénserorden (⏑–⏑–), m. ordre de camaldules, m.
Cambiālrecht (⏑–⏑–), n. droit de change, m.
Cámbio (⏑–), m. lettre de change, f.
Cambiīren (–⏑–), v. a. faire des affaires de banque.
Cambist (⏑–), m. cambiste, banquier, m.
Camée (⏑–), f. camaïeu, m.; camée, f.
Camelót (⏑–), m. camelot, m.
Cámerad (⏑–), m. camarade, compagnon, m.
Cámeradschaft (⏑–⏑–), f. société, compagnie; (mil.) chambrée, f.; – machen, chambrer.